

# QUẬN SANTA CLARA

## KẾ HOẠCH ĐIỀU HÀNH BẦU CỬ



# Mục Lục

Giới Thiệu .....	4
Phần 1 – Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử.....	6
Quy Trình Bầu Bằng Thư (VBM).....	6
Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận .....	7
Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu.....	8
Trung Tâm Bầu Cử .....	10
Ghi Danh Cử Tri .....	11
Lá Phiếu Thay Thế .....	12
Bỏ Phiếu Tạm Thời.....	12
Bỏ Phiếu Để Tiếp Cận tại Trung Tâm Bầu Cử.....	12
Trợ Giúp Ngôn Ngữ.....	13
Xem Xét Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử.....	14
Thành Phần Nhân Viên Bầu Cử .....	15
Danh Sách Cử Tri Điện Tử (E-Pollbooks).....	15
Tiếp Cận.....	16
Tham Vấn Người Dân.....	16
Mốc Thời Gian Phát Triển Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) .....	18
Thông Báo Công Cộng .....	18
Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ và Tiếp Cận Bầu Cử.....	19
Phần 2 – Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri.....	20
Đoạn 1: Liên Lạc Với Cử Tri – Tổng Quát.....	20
Sử Dụng Truyền Thông .....	20
Kế Hoạch Hiện Diện Trong Cộng Đồng và Tư Liệu Giáo Dục Cử Tri.....	22
Bưu Phẩm Trực Tiếp.....	22
Tài Nguyên Giáo Dục Cử Tri trên Trang Mạng ROV .....	23
Đoạn 2: Liên Lạc Với Cử Tri – Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số .....	23
Xác Định Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số .....	23
Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số sẽ được Phục Vụ.....	23
Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri cho các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số .....	24
Sử Dụng Truyền Thông Hướng Tới Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số .....	24
Nhân Viên Bầu Cử.....	25
Đoạn 3: Liên Lạc Với Cử Tri – Cử Tri Khuyết Tật .....	25
Các Phương Pháp Sử Dụng để Xác Định Nhu Cầu của Cử Tri Khuyết Tật .....	26
Tiếp Cận với Cộng Đồng Người Khuyết Tật.....	26



Dịch Vụ cho Cử Tri Khuyết Tật .....	27
Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri cho Cộng Đồng Khuyết Tật .....	27
Tư Liệu Dự Thảo Sử Dụng để Giáo Dục Cử Tri Khuyết Tật.....	27
Nhân Viên Bầu Cử.....	27
Đoạn 4: Thông Tin Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu.....	28
Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử .....	28
Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu .....	28
Các Biện Pháp Phòng Ngừa.....	29
Kế Hoạch Dự Phòng.....	29
Đoạn 5: Kế Hoạch Bảo Mật Lá Phiếu và Quyền Riêng Tư của Trung Tâm Bầu Cử.....	30
Thiết Kế và Bố Cục của Trung Tâm Bầu Cử .....	30
An Ninh Bầu Cử.....	30
Đoạn 6 – Ngân Sách .....	31

## Giới Thiệu

Đạo Luật Lựa Chọn Cử Tri California (VCA), hoặc Dự Luật Thượng Viện (SB) 450 (Allen, D-26) được ký thành luật vào ngày 29 tháng Chín, 2016, thêm Đoạn 4005 vào Bộ Luật Bầu Cử California, cho phép các quận được ủy quyền, sau khi được Hội Đồng Giám Sát phê duyệt, tiến hành bất kỳ bầu cử nào đều bằng thư, với các yêu cầu nhất định. Theo VCA, mọi cử tri sẽ được gửi qua thư một lá phiếu từ 29 ngày trước kỳ bầu cử, và mỗi quận sẽ thiết lập, với ý kiến đóng góp của người dân, nhiều Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu và Trung Tâm Bầu Cử trên toàn quận nơi mọi cử tri của quận có thể bỏ phiếu. Đạo luật này là một trong nhiều cải cách bầu cử được thiết kế để thay đổi cách tiến hành bầu cử nhằm tăng tỷ lệ cử tri tham gia bằng cách mở rộng các tùy chọn bỏ phiếu.

Trước VCA, bầu cử được tiến hành theo Mô Hình Địa Điểm Phòng Phiếu truyền thống. Đây là một mô hình kết hợp bầu bằng thư và điều hành địa điểm phòng phiếu. Bộ Luật Bầu Cử §12261(a) ủy nhiệm cho Nhân Viên Bầu Cử Quận thiết lập các khu bầu cử, với tối đa 1,000 cử tri và mỗi khu có một địa điểm bỏ phiếu riêng (vốn cũng là dữ liệu cho phép quận và tiểu bang báo cáo kết quả bầu cử theo mỗi khu bầu cử). Chỉ những người bị hạn chế về thể chất mới có thể ở trong danh sách cử tri Bầu Bằng Thư Thường Trực; những người khác muốn bầu bằng thư phải đệ trình yêu cầu mỗi kỳ bầu cử. Một cử tri không bầu bằng thư phải bầu tại địa điểm bỏ phiếu chỉ định đặc thù với khu bầu cử và loại lá phiếu của họ.

Sau đó vào năm 2002, Bộ Luật Bầu Cử California mở rộng bầu bằng thư và cho phép tất cả mọi người được là cử tri Bầu Bằng Thư Thường Trực. Việc mở rộng này tạo ra thay đổi trong hành vi cử tri, hiện nay đa số cử tri ở Quận Santa Clara yêu cầu bầu bằng thư thay vì đến bầu trực tiếp tại địa điểm bỏ phiếu chỉ định của họ. Những người ghi danh làm cử tri Bầu Bằng Thư Thường Trực được gửi qua thư lá phiếu của họ khoảng 29 ngày trước kỳ bầu cử và có thời gian đến khi đóng thùng phiếu vào Ngày Bầu Cử để gửi lại lá phiếu đó, tại địa điểm phòng phiếu, tại Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu, hoặc qua thư.

Với việc triển khai VCA, bầu cử sẽ được tiến hành theo Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử mới. Với mô hình mới này, *mọi* cử tri đã ghi danh sẽ là cử tri bầu bằng thư và nhận lá phiếu bầu bằng thư chính thức qua thư, từ 29 ngày trước kỳ bầu cử theo lịch. Cử tri sẽ có thể gửi lại lá phiếu của mình theo bất kỳ cách nào trong ba cách sau: qua thư (bưu phí đã trả), tại bất kỳ Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào, hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Cử tri cũng có thể chọn không gửi lại lá phiếu bầu bằng thư của mình và thay vào đó nhận lá phiếu để bầu trực tiếp tại văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử (ROV) hoặc tại **bất kỳ** Trung Tâm Bầu Cử nào trong Quận Santa Clara.

Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử sẽ không thay đổi nhiều cho các cử tri Bầu Bằng Thư Thường Trực hiện tại. Thay đổi chủ yếu là thủ tục cho cử tri vốn thường đến địa điểm phòng phiếu chỉ định vào ngày bầu cử để bỏ phiếu. Bây giờ cử tri không còn chỉ có một địa điểm để bỏ phiếu, các Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho **tất cả** cử tri đã ghi danh trong Quận.

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) này có nội dung quan trọng để hiểu tác động của thay đổi này đến cử tri. Sau khi hoàn thành dự thảo EAP, ROV sẽ xin người dân đóng góp ý kiến, phản hồi, và đề xuất trước khi đưa ra kế hoạch cuối cùng. Mỗi khi một dự thảo EAP hiệu chỉnh sau đó được đăng, người dân sẽ có một giai đoạn đóng góp ý kiến để phản hồi về EAP, và các hiệu chỉnh, bao gồm các địa điểm được chọn làm Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu. Sau khi hết giai đoạn đóng góp ý kiến của người dân, EAP cuối cùng của Quận sẽ được chính thức thông qua và đệ trình lên Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS) California để phê duyệt.

Để đảm bảo rằng cộng đồng được thông báo thích đáng về các thay đổi VCA, ROV thành lập một Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) và một Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC). Mục đích của VAAC là cố vấn, trợ giúp củng cố, và đưa ra đề xuất về việc tiếp cận quy trình bầu cử của người cao niên và người bị khuyết tật. Nhiệm vụ của VAAC là giúp mọi cử tri có cơ hội bỏ phiếu độc lập và riêng tư. Mục đích của LAAC là cố vấn, trợ giúp và đưa ra đề xuất về các vấn đề liên quan đến tiếp cận ngôn ngữ trong quy trình bầu cử của cử tri chủ yếu nói ngôn ngữ không phải tiếng Anh. Nhiệm vụ của LAAC là trợ giúp củng cố các cơ hội tiếp cận ngôn ngữ. Cả hai ủy ban đều cung cấp hướng dẫn quan trọng cho ROV và là thành phần cơ bản trong công tác tiếp cận cử tri và điều hành bầu cử của Quận. ROV liên tục tiếp nhận đơn xin tham gia LAAC và VAAC. Để xin tham gia một trong hai ủy ban này, tìm đơn tham gia trên trang mạng của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

ROV cũng có kế hoạch thành lập Liên Minh Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri (VEOC) để mở rộng chương trình giáo dục cử tri nhằm thông báo cho cư dân về VCA và các cơ hội cho cộng đồng tham gia. EAP có phản hồi và thông tin từ các ủy ban này và nhiều tổ chức cộng tác khác nhau. Để triển khai thành công VCA và phương pháp điều hành bầu cử mới tại Quận Santa Clara thì rất cần được cộng đồng hỗ trợ.

Kỳ bầu cử đầu tiên tiến hành theo VCA là Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống ngày 3 tháng Ba, 2020. Tài liệu này cung cấp hướng dẫn về kế hoạch của Quận Santa Clara để triển khai VCA cho kỳ bầu cử này và các kỳ bầu cử trong tương lai. Để tham khảo, mọi từ ngữ kỹ thuật và bầu cử đặc thù sẽ được định nghĩa trong bảng chú giải của Phụ Lục A và một danh sách Các Câu Hỏi Thường Gặp có thể xem trong Phụ Lục R.

# Phần 1 – Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Mỗi quận thực hiện Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA) phải soạn thảo một Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) có thông tin quan trọng để hiểu các thay đổi sẽ ảnh hưởng đến cử tri như thế nào. EAP sẽ được chia thành hai phần: Phần 1 - Điều Hành Bầu Cử và Phần 2 - Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận.

## Quy Trình Bầu Bằng Thư (VBM)

EAP có thông tin về địa điểm và giờ hoạt động của Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu, việc thành lập Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC), kế hoạch giáo dục và tiếp cận cử tri, ý kiến đóng góp của người dân và nghiên cứu thông báo, và nội dung liên quan khác.

Trong Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử, mọi cử tri đã ghi danh sẽ trở thành cử tri bầu bằng thư và sẽ được gửi cho tập tài liệu bầu bằng thư. Tập tài liệu này sẽ được gửi cho cử tri trong một phong bì màu trắng có các thứ sau đây:

- Một phong bì màu xanh để gửi lại
- Lá phiếu chính thức, có thể có nhiều thẻ phiếu tùy thuộc vào số chức vụ tranh cử cho kỳ bầu cử
- Một tờ hướng dẫn cách điền và gửi lại lá phiếu
- Một tờ có Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu và giờ hoạt động
- Một nhãn dán “Tôi Đã Bầu”
- Thêm một tờ có thông tin bổ sung, nếu cần

Mọi lá phiếu sẽ được gửi bằng đường bưu chính thông qua Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ từ 29 ngày trước Ngày Bầu Cử. Cử tri sẽ bắt đầu nhận được tập tài liệu bầu bằng thư không lâu sau đó.

Sau khi đã hoàn tất lá phiếu bầu bằng thư, cử tri có thể gửi lại lá phiếu qua thư trong phong bì bưu phí đã trả được cung cấp, hoặc bằng cách gửi lại lá phiếu tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử hoặc Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào. Tất cả các Trung Tâm Bầu Cử cũng là Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu, mặc dù một số Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu sẽ là địa điểm độc lập và ở các khu vực chỉ định trên toàn quận.

Nếu cử tri không nhận được lá phiếu kịp thời, hoặc nếu họ mắc lỗi khi điền lá phiếu, họ có thể yêu cầu thay thế lá phiếu. Một tập tài liệu bầu bằng thư mới sẽ được gửi cho họ qua đường bưu chính trong đó có lá phiếu thay thế. Nếu cần thay thế lá phiếu khi còn dưới bảy ngày trước Ngày Bầu Cử, họ sẽ phải đến văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử (ROV), hoặc bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào để lấy lá phiếu mới.

Với cử tri đã ghi danh nói ngôn ngữ chính không phải tiếng Anh, lá phiếu sẽ được cung cấp bằng tám ngôn ngữ: tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Hindi, và tiếng Nhật. Trong các ngôn ngữ này, cử tri có thể ghi rõ ngôn ngữ ưu tiên của họ trên biểu mẫu ghi danh khi họ ghi danh bầu cử. Lá phiếu và tư liệu bầu bằng thư sẽ được gửi cho họ bằng ngôn ngữ ưu tiên của họ. Cử tri cũng có thể yêu cầu thay đổi ngôn ngữ ưu tiên bằng cách liên lạc với văn phòng ROV qua điện thoại ((408) 299-VOTE), fax ((408) 998-7314), thư điện tử ([voterinfo@rov.sccgov.org](mailto:voterinfo@rov.sccgov.org)), bằng cách đến trực tiếp, hoặc qua Mẫu Yêu Cầu Thay Đổi Của Cử Tri (VARF). Cử tri có thể lấy VARF tại văn phòng ROV, hoặc mẫu này có thể được gửi qua email, fax, hoặc qua thư đến cho họ. Ngoài ra, có thể tìm VARF trên trang mạng ROV và trong Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG).

## Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận

Cử tri cũng có thể yêu cầu tư liệu bầu cử bằng định dạng dễ tiếp cận bằng cách liên lạc với văn phòng ROV. Sau khi cử tri đưa ra yêu cầu, họ được đưa vào danh sách thường trực và tư liệu bầu cử dễ tiếp cận sẽ được gửi cho họ mỗi kỳ bầu cử. Họ sẽ chỉ bị bỏ ra khỏi danh sách này nếu họ có tình trạng không hoạt động, chuyển sang quận khác, có tên trong danh sách người phạm trọng tội, hoặc qua đời.

Một tùy chọn dễ tiếp cận khác mà cử tri có thể yêu cầu là sử dụng hệ thống Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM). Hệ thống RAVBM được thiết kế chỉ cho cử tri khuyết tật đã ghi danh, cũng như cử tri là quân nhân và cử tri ở nước ngoài, sử dụng<sup>1</sup>. Mục đích của hệ thống RAVBM không phải là bỏ phiếu qua internet. Cử tri RAVBM được gửi một email có liên kết để truy cập Lá Phiếu Chính Thức của họ, cùng với hướng dẫn để tải xuống, in ra, điền, và gửi lại lá phiếu cho ROV đến tới Ngày Bầu Cử. Sử dụng liên kết có trong email, các cử tri phải tải lá phiếu xuống thiết bị để đọc và đánh dấu lá phiếu dùng các tính năng dễ tiếp cận cá nhân hóa của mình. Như với mọi cử tri đã ghi danh, có ba cách mà cử tri RAVBM có thể gửi lại lá phiếu của mình: qua thư tiêu chuẩn, để lá phiếu trong thùng nộp lá phiếu, hoặc gửi lại cho bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

Bất kể chọn phương pháp gửi lại nào thì lá phiếu cũng phải được gửi lại trong phong bì. Cử tri nên dùng phong bì gửi lại màu xanh có trong phong bì Bầu Bằng Thư của họ. Họ có thể yêu cầu phong bì gửi lại lá phiếu thay thế bằng cách gọi cho ROV theo số điện thoại miễn phí (866) 430-8683 hoặc đến lấy tại Văn Phòng ROV hoặc Trung Tâm Bầu Cử. Phong bì gửi lại lá phiếu thay thế cũng sẽ được cung cấp tại các Thùng Nộp Lá Phiếu. Cử tri cũng có thể chọn dùng phong bì riêng của mình, nhưng họ phải gửi kèm một trang Tuyên Thệ của Cử Tri đã in ra và ký tên cùng với lá phiếu. Trang Tuyên Thệ của Cử Tri sẽ được tải xuống cùng với lá phiếu thông qua liên kết email RAVBM. Nếu gửi lại lá phiếu qua thư tiêu chuẩn, phong bì gửi lại lá phiếu màu xanh không cần bưu phí, còn khi gửi lại bằng phong bì riêng thì cần bưu phí thích đáng.

Với các cử tri đang nằm viện và bị khuyết tật, cũng như các cử tri không được ra khỏi nhà do khẩn cấp y tế, thủ tục Giao Lá Phiếu Khẩn Cấp được sử dụng khi cử tri cần lá phiếu và không thể trực tiếp lấy lá phiếu được. Phải điền Đơn Xin Bỏ Phiếu Sớm (Phụ Lục B) và gửi lại để xác minh xem thông tin ghi danh và chữ ký có đúng không qua Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử (EIMS) của ROV. Cử tri đã ghi danh phải hoàn tất, ký, và ghi ngày vào Đơn Xin Bỏ Phiếu Sớm. Nếu cử tri không thể ký vào đơn thì một người khác có thể giúp cử tri ký bằng dấu "X". Người đại diện trợ giúp cử tri phải viết "làm chứng bởi", và viết bằng chữ in và ký tên và gửi lại Đơn Xin Bỏ Phiếu Sớm đã hoàn thành đến Văn Phòng Chính ROV ở Berger Drive. Văn Phòng ROV sẽ xác minh thông tin và chữ ký của cử tri trong EIMS, và sau khi được xác minh, một lá phiếu có thể được cấp cho cử tri và tập tài liệu bầu bằng thư đầy đủ được chuẩn bị. Sau đó người đại diện trợ giúp cử tri sẽ mang lá phiếu về cho cử tri ở địa điểm tương ứng của họ. Sau khi hoàn thành, lá phiếu có thể được gửi lại đến Văn Phòng Chính ROV, mọi Trung Tâm Bầu Cử, hoặc mọi địa điểm thùng nộp lá phiếu để tiến hành cùng với các lá phiếu bầu bằng thư khác.

Các cử tri bị giam giữ trong nhà tù quận cũng có thể sử dụng thủ tục Giao Lá Phiếu Khẩn Cấp. Các cử tri bị giam giữ trong nhà tù liên bang hoặc tiểu bang không hội đủ điều kiện bỏ phiếu theo luật.

---

<sup>1</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California §303.3

## **Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu**

Theo Báo Cáo Ghi Danh Tháng Hai, 2019 từ Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS), số lượng cử tri hội đủ điều kiện ở Quận Santa Clara là khoảng 1.2 triệu người. Hiện đang có khoảng 910,000 người trong quận ghi danh bầu cử. ROV dự kiến con số này tăng lên tới 1 triệu cử tri đã ghi danh trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020. Từ những con số này, Bộ Luật Bầu Cử California quy định các thông số về Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu mà quận phải cung cấp cho cử tri:

Phải có tối thiểu một (1) Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu cho mỗi 15,000 cử tri đã ghi danh có sẵn 28 ngày trước Ngày Bầu Cử, và vào Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng 29 ngày. Xem Phụ Lục C để biết bản đồ các ranh giới Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu đề xuất.

Sử dụng số cử tri ghi danh dự kiến của Văn Phòng Bầu Cử (ROV), số Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu tối thiểu bắt buộc là 67. ROV dự kiến sẽ có ít nhất một Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu ở mỗi khu để có tổng cộng 91 địa điểm thùng nộp lá phiếu như mục tiêu. Xem Phụ Lục D để biết danh sách hiện thời các địa điểm thùng nộp lá phiếu đề xuất và giờ hoạt động tương ứng.

<b>Loại Ranh Giới</b>	<b>Yêu Cầu Tối Thiểu</b>	<b>Số Đề Xuất<sup>2</sup></b>
Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu (1 cho mỗi 15k cử tri đã ghi danh)	67	91

Để xác định địa điểm tốt nhất cho thùng nộp lá phiếu, ROV sử dụng 14 tiêu chí được SOS và Bộ Luật Bầu Cử ủy nhiệm nhằm giúp xác định nơi hiệu quả nhất để đặt Trung Tâm Bầu Cử. 14 tiêu chí này cũng giúp ROV cung cấp cho Quận các địa điểm dễ tiếp cận nhất có sẵn cho thùng nộp lá phiếu. Các tiêu chí này bao gồm:

1. Gần phương tiện giao thông công cộng
2. Gần các cộng đồng có mức độ bầu bằng thư thấp
3. Gần trung tâm dân cư
4. Gần các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số
5. Gần các cử tri khuyết tật
6. Gần các cộng đồng có tỷ lệ sở hữu phương tiện xe cộ thấp
7. Gần các cộng đồng có thu nhập thấp
8. Gần các cộng đồng có tỷ lệ ghi danh cử tri thấp
9. Gần các khu dân cư biệt lập về địa lý, bao gồm các khu dành riêng cho người Mỹ Bản Địa
10. Dễ tiếp cận và có bãi đậu xe miễn phí
11. Thời gian và khoảng cách di chuyển tới Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu
12. Nhu cầu về phương pháp thay thế dành cho cử tri khuyết tật, những người không dễ dàng tiếp cận lá phiếu bầu bằng thư
13. Mô hình giao thông gần Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu
14. Nhu cầu về Trung Tâm Bầu Cử di động

ROV tuân thủ quy định của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) về giao thông và mật độ dân số với Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức để tạo điều kiện thuận lợi cho cử tri bị khuyết tật. Thùng nộp lá

<sup>2</sup> Các ranh giới do ROV dự thảo được dựa trên dân số ước tính và nhằm đóng vai trò nguyên tắc hướng dẫn. Con số do VCA quy định phải được hiểu là phục vụ "lên đến 15,000" cử tri; điều đó nghĩa là số cử tri dự đoán trong mỗi ranh giới không phải lúc nào cũng có tổng số bằng với số lượng tổng cộng mà VCA xác định.

phiếu sẽ được đặt ở địa điểm tương ứng từ 29 ngày trước Ngày Bầu Cử. Đến ngày 28 trước Ngày Bầu Cử, tất cả các thùng nộp lá phiếu phải được lấp đặt xong và sẵn sàng sử dụng. Để đảm bảo mọi cử tri dễ tiếp cận, thùng nộp lá phiếu phải được thiết kế để hoạt động như sau<sup>3</sup>:

- Để ngăn ngừa phá hoại vật thể và xâm nhập trái phép, bất kỳ thùng nộp lá phiếu đặt bên ngoài không có người trực nào phải được làm từ vật liệu bền vững để chống phá hoại, tháo dỡ, và thời tiết khắc nghiệt.
- Thùng nộp lá phiếu phải có một khe mở không đủ lớn để bị phá rỗng hoặc lấy lá phiếu.
- Thùng nộp lá phiếu được thiết kế sao cho truy cập trái phép sẽ để lại bằng chứng vật thể. Nhân viên bầu cử có thể sử dụng niêm phong chống phá rỗng cho mục đích của đoạn này.
- Thùng nộp lá phiếu phải có biển báo cụ thể xác định chỗ bỏ lá phiếu vào.
- Mỗi thùng nộp lá phiếu sẽ được chỉ định một số định dạng duy nhất trên thùng và phải được người thu lá phiếu chỉ định, cũng như người dân, dễ dàng nhận ra.
- Thùng nộp lá phiếu phải được ghi rõ ràng và nổi bật là “Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức”.
- Phần cứng của thùng nộp lá phiếu phải hoạt động được mà không cần nắm chặt, véo, hoặc vặn cổ tay.
- Phần cứng của thùng nộp lá phiếu phải cần không quá năm (5) pound áp lực của cử tri để hoạt động.
- Thùng nộp lá phiếu phải hoạt động được trong tầm với 15 đến 48 inch từ sàn hoặc mặt đất của một người dùng xe lăn (điều này không áp dụng cho thùng nộp lá phiếu dành cho người lái xe sử dụng).
- Biển báo của thùng nộp lá phiếu phải có màu sắc riêng tương phản với nền và được sơn phủ “không lóa sáng”.
- Thùng nộp lá phiếu phải được thiết kế sao cho người dân có cảm nhận là chính thức và bảo mật.
- Mỗi thùng nộp lá phiếu trong quận, bất kể có người trực hay không, đều phải có cùng các tính năng sử dụng, thiết kế và màu sắc tương tự, và có biển báo giúp người dân dễ nhận ra.
- Kích cỡ thùng nộp lá phiếu dựa trên mức sử dụng và nhu cầu của Quận Santa Clara.

Một số điều quan trọng cần ghi nhớ cho Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức:

- Không cần bưu phí để gửi lại lá phiếu trong thùng nộp lá phiếu.
- Lá phiếu bầu bằng thư sẽ không được chấp nhận sau 8 giờ tối Ngày Bầu Cử.
  - Thùng nộp lá phiếu sẽ bị khóa vào đúng 8 giờ tối Ngày Bầu Cử.
  - Trường hợp ngoại lệ là khi cử tri đang xếp hàng để gửi lại lá phiếu thì Trung Tâm Bầu Cử đóng cửa hoặc có lệnh tòa án gia hạn thời gian.
- Phá rỗng Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức là một trọng tội<sup>4</sup>.
- Thông báo sẽ được đặt trên thùng nộp lá phiếu để cho Nhân Viên Bầu Cử biết thùng đã đầy, đã bị phá rỗng, hay đã bị phá hoại.
- Các thùng này phải có số văn phòng ROV và số điện thoại miễn cước để thông báo cho ROV hoặc SOS nếu thùng nộp lá phiếu đã bị phá rỗng hoặc phá hoại<sup>5</sup>.

Để đảm bảo cử tri nói ngôn ngữ chính không phải tiếng Anh có thể tiếp cận thích đáng, thùng nộp lá phiếu sẽ được ghi là “Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức” bằng tám ngôn ngữ: tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Hindi, và tiếng Nhật.

<sup>3</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử §20132

<sup>4</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California §18500

<sup>5</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California §20132



Ngoài ra, mỗi Thùng Nộp Lá Phiếu sẽ có biển báo thông báo cho cử tri rằng có sẵn thêm phong bì gửi lại lá phiếu nếu cần. Cử tri được hướng dẫn làm theo chỉ dẫn trên phong bì, bao gồm điền tên, địa chỉ cư trú, ngày sinh, và ký tên. Nếu sử dụng Thùng Nộp Lá Phiếu, lá phiếu phải được gửi lại trong phong bì có chi tiết và chữ ký của cử tri. Sẽ có sẵn một số điện thoại miễn phí để cử tri gọi nếu họ có thắc mắc hoặc cần trợ giúp thêm.

## **Trung Tâm Bầu Cử**

Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA) sẽ mang lại nhiều thay đổi mới và thú vị. Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa lên đến 11 ngày và sẽ được trang bị thiết bị bỏ phiếu mới và dễ tiếp cận hơn, trợ giúp ngôn ngữ, và cho phép Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR) và bầu trong cùng ngày. Ngoài ra, cử tri sẽ không bị giới hạn ở một Địa Điểm Bỏ Phiếu chỉ định, mà thay vào đó có thể đến bất kỳ địa điểm nào trong khoảng 110 địa điểm Trung Tâm Bầu Cử có sẵn trong Quận Santa Clara.

Theo VCA, Trung Tâm Bầu Cử phải mở cửa trong nhiều ngày hơn so với thông lệ trước đây tại Địa Điểm Bỏ Phiếu truyền thống. Trung Tâm Bầu Cử phải hoạt động theo hai giai đoạn bỏ phiếu sớm: (1) Mười ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng 11 ngày, và (2) ba ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng bốn ngày. Bộ Luật Bầu Cử California quy định các thông số về địa điểm Trung Tâm Bầu Cử mà quận phải cung cấp cho cử tri:

- Bắt đầu từ mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng mười một (11) ngày, một Trung Tâm Bầu Cử cho mỗi 50,000 cử tri phải hoạt động.
- Bắt đầu từ ba (3) ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng bốn (4) ngày, một Trung Tâm Bầu Cử cho mỗi 10,000 cử tri phải hoạt động.

Để phục vụ cử tri tốt hơn, Quận Santa Clara lên kế hoạch hoạt động thêm hai Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày trên mức yêu cầu tối thiểu, và thêm tám Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày trên mức yêu cầu tối thiểu dựa trên số cử tri đã ghi danh dự kiến trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020. ROV tạo ra hai bản đồ chia quận này thành các khu vực mà mỗi khu vực có 50,000 cử tri và 10,000 cử tri (xem Phụ Lục E). Các bản đồ này trợ giúp quá trình tìm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử. Bản đồ với ranh giới xung quanh các khu vực có 50,000 cử tri được sử dụng để xác định vị trí các Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày, trong khi bản đồ với ranh giới xung quanh các khu vực có 10,000 cử tri được sử dụng để xác định vị trí các Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày.

Giờ hoạt động của tất cả Trung Tâm Bầu Cử có thể thay đổi theo cơ sở vào các ngày trước Ngày Bầu Cử<sup>6</sup>. Vào Ngày Bầu Cử, tất cả Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối, theo Bộ Luật Bầu Cử<sup>7</sup>. Để xem danh sách Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng mà ROV đang cân nhắc, xem Phụ Lục F. Tại thời điểm xuất bản, tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đang được xem xét đều có thể thay đổi.

<sup>6</sup> ROV vẫn đang trong quá trình tìm Trung Tâm Bầu Cử và chưa có sẵn mọi địa điểm và giờ hoạt động cụ thể tại thời điểm xuất bản.

<sup>7</sup> Bộ Luật Bầu Cử §4005

Loại Ranh Giới	Tối Thiểu Yêu Cầu	Số Đề Xuất <sup>8</sup>
Trung Tâm Bầu Cử 11 Ngày (1 cho mỗi 50k cử tri đã ghi danh)	20	22
Trung Tâm Bầu Cử 4 Ngày (1 cho mỗi 10k cử tri đã ghi danh)	80	88

Các số liệu cung cấp trong bảng này dựa trên số cử tri dự kiến ghi danh. Tính toán thực tế sẽ được xác định 88 ngày trước kỳ bầu cử chiếu theo Bộ Luật Bầu Cử<sup>9</sup>.

Từ xưa đến nay thường thì ROV thấy lượng người ghi danh tăng cao trong năm Bầu Cử Tổng Thống. Tính đến tháng Bảy, 2019, có khoảng 910,000 cử tri ghi danh tại Quận Santa Clara. ROV dự kiến con số này tăng lên tới 1 triệu cử tri đã ghi danh trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020. Dự kiến số cử tri ghi danh sẽ còn tăng nữa trước Tổng Tuyển Cử Tổng Thống vào tháng Mười Một, 2020. Để đảm bảo nhất quán giữa các kỳ bầu cử, cũng như để duy trì số lượng địa điểm Trung Tâm Bầu Cử thích đáng, ROV sẽ tuyển mộ dựa trên ước tính 1.1 triệu cử tri ghi danh trước Tổng Tuyển Cử vào tháng Mười Một. Điều này sẽ cho phép ROV có thể giữ nguyên các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử cho cả kỳ bầu cử tháng Ba và tháng Mười Một vì các địa điểm không thay đổi sẽ tạo sự ổn định cho cử tri trong hoàn cảnh sẽ có các thay đổi khác khi triển khai VCA.

Số Cử Tri Hợp Lệ	Số Cử Tri Ghi Danh	Số Cử Tri Hợp Lệ nhưng Chưa Ghi Danh	Số Cử Tri Ghi Danh Dự Kiến
1,200,000	910,000	290,000	1,000,000

## Ghi Danh Cử Tri

Trung Tâm Bầu Cử sẽ có thể cung cấp thêm rất nhiều dịch vụ so với Mô Hình Địa Điểm Bỏ Phiếu truyền thống có thể cung cấp trước đây. Một trong các dịch vụ mở rộng được cung cấp tại Trung Tâm Bầu Cử là ghi danh cử tri. Cử tri hiện sẽ có khả năng ghi danh bầu cử, cập nhật tình trạng ghi danh cử tri, và bầu có điều kiện tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào. Cử tri được xét thấy hợp lệ để bầu theo Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR), sẽ nhận được một lá phiếu cùng một phong bì CVR.

CVR là một cách cho các thành viên cộng đồng chưa ghi danh bầu cử sau khi hết hạn ghi danh 15 ngày được đến Trung Tâm Bầu Cử để ghi danh và bầu trong cùng một ngày. Cử tri cũng có thể sử dụng CVR để cập nhật địa chỉ hoặc chính đảng của họ sau khi hết hạn ghi danh 15 ngày. Sau khi lá phiếu CVR hoàn thành được gửi lại cho văn phòng ROV, cử tri tiềm năng sẽ được xác định xem có hợp lệ không. Lá phiếu sẽ chỉ được mở và tính sau khi xác minh rằng cử tri thỏa mãn mọi yêu cầu về tính hợp lệ. Phong bì CVR cũng đóng vai trò là Chứng Thư Ghi Danh của cử tri và cử tri có thể xé biên lai khỏi phong bì để có thể theo dõi tình trạng lá phiếu của họ trên trang mạng của ROV<sup>10</sup>.

<sup>8</sup> Các ranh giới do ROV dự thảo được dựa trên dân số ước tính và nhằm đóng vai trò nguyên tắc hướng dẫn. Con số do VCA quy định phải được hiểu là phục vụ "lên đến 50,000" cử tri; điều đó nghĩa là số cử tri dự đoán trong mỗi ranh giới không phải lúc nào cũng có tổng số bằng với số lượng tổng cộng mà VCA xác định. Số Đề Xuất là mục tiêu tuyển mộ tối thiểu. ROV sẽ xem xét thêm các địa điểm khi cần thiết để hỗ trợ thích đáng cho bất kỳ khu vực nào có thể cần thêm hỗ trợ.

<sup>9</sup> Bộ Luật Bầu Cử §12223

<sup>10</sup> Trang Mạng Theo Dõi Lá Phiếu Bầu Bằng Thư: <https://eservices.sccgov.org/rov?tab=ab>

## Lá Phiếu Thay Thế

Trung Tâm Bầu Cử hiện có thể cung cấp lá phiếu thay thế cho cử tri sau khi yêu cầu. Một cử tri có thể yêu cầu lá phiếu thay thế tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào sau khi xác minh rằng ROV chưa nhận từ cử tri này một lá phiếu cho cùng kỳ bầu cử<sup>11</sup>. Nếu ROV không xác định được đã nhận một lá phiếu từ cử tri này chưa thì ROV có thể cho phép cử tri này bỏ phiếu tạm thời.

## Bỏ Phiếu Tạm Thời<sup>12</sup>

Tại mọi Trung Tâm Bầu Cử, cử tri có thể bỏ phiếu tạm thời. Cử tri khai đã ghi danh nhưng nhân viên ROV chưa xác định được ngay tình trạng ghi danh và tính hợp lệ của người đó thì được quyền bỏ phiếu tạm thời. ROV phải tư vấn cho cử tri quyền được làm vậy của người đó và cung cấp cho cử tri đó:

- Một lá phiếu tạm thời cùng văn bản hướng dẫn về quy trình và thủ tục bỏ phiếu tạm thời
- Văn bản xác nhận tình trạng ghi danh và tính hợp lệ để bầu của cử tri có chữ ký của cử tri

Để bỏ phiếu tạm thời, cử tri phải thực hiện (ký), có nhân viên ROV chứng kiến, văn bản xác nhận khai rằng cử tri đó được hợp lệ bỏ phiếu và đã ghi danh tại Quận Santa Clara. Sau đó cử tri phải niêm phong lá phiếu trong một phong bì lá phiếu tạm thời để gửi lại cho văn phòng chính của ROV.

Trong quá trình kiểm phiếu chính thức, nhân viên phải xác minh địa chỉ của cử tri và đảm bảo chữ ký trên phong bì lá phiếu tạm thời đúng với chữ ký trên chứng thư ghi danh của cử tri hoặc một chữ ký khác trên hồ sơ ghi danh của cử tri. Một biến thể chữ ký thay các chữ đầu cho tên, tên đệm, hoặc cả hai không làm cho lá phiếu không hợp lệ. Nhân viên cũng phải xác minh thêm các yêu cầu về tính hợp lệ trước khi mở và tính lá phiếu.

Mọi cử tri bỏ phiếu tạm thời đều có thể xé biên lai khỏi phong bì để theo dõi tình trạng lá phiếu của họ trên trang mạng ROV<sup>13</sup>. Cử tri có thể liên lạc với ROV hoặc sử dụng trang mạng<sup>14</sup> để xem lá phiếu của họ có được tính không và nếu không được tính thì vì sao. Dự kiến rằng số người bỏ phiếu tạm thời sẽ giảm đáng kể sau khi triển khai hệ thống bỏ phiếu mới và sử dụng danh sách cử tri điện tử.

## Bỏ Phiếu Dễ Tiếp Cận tại Trung Tâm Bầu Cử

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) Quận Santa Clara muốn đảm bảo dễ tiếp cận của cử tri được xem xét trong suốt quá trình lập kế hoạch và triển khai VCA. Dễ tiếp cận là một chủ đề xem xét lớn khi ROV dự tính chọn Trung Tâm Bầu Cử, máy bỏ phiếu, và việc đào tạo và phân công Nhân Viên Bầu Cử để đáp ứng bất kỳ và mọi nhu cầu của cử tri. ROV sẽ sử dụng máy bỏ phiếu mới, cùng với các chương trình được thiết lập trước đó, chẳng hạn như Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM), để thúc đẩy trải nghiệm bầu cử an toàn, dễ tiếp cận, và độc lập cho mọi cử tri. Quận Santa Clara đã, và sẽ tiếp tục cung cấp bỏ phiếu dễ tiếp cận tại tất cả Trung Tâm Bầu Cử<sup>15</sup>.

<sup>11</sup> Bộ Luật Bầu Cử §4005

<sup>12</sup> Bộ Luật Bầu Cử §14310

<sup>13</sup> Trang Mạng Theo Dõi Lá Phiếu Bầu Bằng Thư: <https://eservices.sccgov.org/rov?tab=ab>

<sup>14</sup> Trang Mạng Theo Dõi Lá Phiếu Tạm Thời: <https://eservices.sccgov.org/rov?tab=pb>

<sup>15</sup> Bộ Luật Bầu Cử §19240

ROV sẽ sử dụng Khảo Sát Phối Kiểm Tính Dễ Tiếp Cận của Tổng Thư Ký Tiểu Bang California để xác định các tính năng của cơ sở Trung Tâm Bầu Cử đáp ứng tiêu chuẩn, và các tính năng cần sửa đổi. Tất cả các sửa đổi sẽ được ghi vào hệ thống chuyển giao và từng tập sách của Trung Tâm Bầu Cử với bản đồ, minh họa và hình ảnh để giao cho giám sát viên phụ trách thiết lập và vận hành cơ sở. Sửa đổi được kỳ vọng đáp ứng các yêu cầu của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA)<sup>16</sup>, và có thể bao gồm điểm đỗ xe, đường dốc, cửa, lối đi, và những cơ sở vật chất khác theo ADA.

Mỗi Trung Tâm Bầu Cử ở Quận Santa Clara sẽ được trang bị tối thiểu ba (3), và lên đến sáu (6), Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu (BMD) dễ tiếp cận. BMD ICX của Dominion Voting System sẽ giúp một số cử tri bị khuyết tật có trải nghiệm bỏ phiếu độc lập. BMD cho mỗi Trung Tâm Bầu Cử sẽ có các tính năng và phụ kiện tuân thủ ADA cùng các tùy chọn phương pháp bỏ phiếu khác nhau. Các dụng cụ này sẽ được lập trình với tất cả các loại lá phiếu và phiên bản ngôn ngữ.

Hệ thống bầu cử của Quận Santa Clara có nhiều tính năng cho phép bỏ phiếu thuận tiện hơn. Hệ thống này cho phép các giao diện hình ảnh, âm thanh, và xúc giác được sử dụng kết hợp theo lựa chọn của cử tri để điều khiển và đánh dấu lá phiếu. Liên quan đến điều chỉnh màn hình trực quan, kích cỡ phông chữ trên màn hình có thể thay đổi và độ phân giải màn hình có thể được chỉnh sang màu trắng có độ tương phản cao trên nền đen. Bên cạnh điều chỉnh màn hình, có thể gắn bàn phím Giao Diện Xúc Giác Âm Thanh (ATI). Thiết bị ATI được trang bị thành phần bỏ phiếu âm thanh điều chỉnh âm lượng cho phép cử tri nghe đọc lá phiếu, điều chỉnh tốc độ nói (nếu cần), và đưa ra lựa chọn. ATI cũng có đầy đủ các nút lớn để điều khiển có mô tả tương ứng bằng chữ Brail và dụng cụ để “Hít và Thổi” hoặc cần điều khiển để lựa chọn. Cử tri không thể tự sử dụng các tính năng này có thể mang theo hai người để trợ giúp trong quá trình bỏ phiếu. Ngoài ra, ROV còn cung cấp băng ghi âm Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG) nếu được yêu cầu.

Trong trường hợp một hoặc nhiều BMD bị hỏng hoặc trục trặc, ROV sẽ nhanh chóng khởi động thủ tục để thay bất kỳ thiết bị nào theo nhu cầu. Quy trình thay thế sẽ được ưu tiên dựa trên số máy còn hoạt động, mức nhu cầu, và mức độ trục trặc của địa điểm. Tỷ lệ hỗ trợ vận hành là một (1) điểm hỗ trợ có ba (3) đội cho mỗi nhóm sáu (6) Trung Tâm Bầu Cử.

Các dịch vụ dễ tiếp cận bổ sung có sẵn tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử là bỏ phiếu từ lề đường và cung cấp người tiếp đón được đào tạo để đánh giá và hướng dẫn mọi nhu cầu của cử tri trong quy trình ở Trung Tâm Bầu Cử.

## Trợ Giúp Ngôn Ngữ

Mục tiêu của ROV là mỗi Trung Tâm Bầu Cử sẽ có một dạng trợ giúp ngôn ngữ nhất định bằng tất cả các ngôn ngữ được quy định<sup>17</sup>. Với Quận Santa Clara, các ngôn ngữ này bao gồm:

- |                     |                 |                 |
|---------------------|-----------------|-----------------|
| - Tiếng Anh         | - Tiếng Tagalog | - Tiếng Đại Hàn |
| - Tiếng Hoa         | - Tiếng Việt    | - Tiếng Hindi   |
| - Tiếng Tây Ban Nha | - Tiếng Khmer   | - Tiếng Nhật    |

Tùy thuộc vào nhu cầu của cộng đồng cụ thể, ROV sẽ tìm cách tuyển mộ nhân viên song ngữ có thể nói ngôn ngữ chủ đạo của bất kỳ cộng đồng nào. Các khu vực có nhu cầu ngôn ngữ cụ thể sẽ được

<sup>16</sup> Trang mạng Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật: <https://www.ada.gov/>

<sup>17</sup> Bộ Luật Bầu Cử §12303

xác định, tuy nhiên nếu không có nhân viên song ngữ, nhân viên Trung Tâm Bầu Cử sẽ liên lạc với ROV và kết nối cử tri đến nhân viên song ngữ của văn phòng hoặc dịch vụ thông dịch qua điện thoại của Quận.

Kết hợp với dữ liệu bản đồ và ngôn ngữ từ hồ sơ dữ liệu cử tri, ROV có thể lên kế hoạch phân công nhân viên song ngữ tại các địa điểm nơi họ sẽ phục vụ hiệu quả nhất cho cộng đồng. Phải lên kế hoạch phân công Nhân Viên Bầu Cử song ngữ cho các Trung Tâm Bầu Cử tại các cộng đồng ngôn ngữ nhất định nếu không có đủ Nhân Viên Bầu Cử song ngữ cho mọi ngôn ngữ để phục vụ mỗi Trung Tâm Bầu Cử trên toàn quận.

Tất cả các tư liệu bầu cử sẽ được cung cấp bằng bốn ngôn ngữ được liên bang quy định. Lá Phiếu Chính Thức, CVR và phong bì tạm thời, và mọi biển báo của Trung Tâm Bầu Cử sẽ có bốn ngôn ngữ được liên bang quy định, hai ngôn ngữ được tiểu bang quy định là tiếng Khmer và tiếng Hàn, cũng như tiếng Nhật và tiếng Hindi, vốn không nằm trong quy định nhưng đã được Quận cung cấp từ xưa đến nay.

Khi một nhân viên song ngữ cụ thể không có sẵn, nhân viên Trung Tâm Bầu cử có thể gọi cho văn phòng ROV và nói chuyện với một trong các nhân viên song ngữ của chúng tôi. Ngoài ra, chúng tôi cũng có thể đáp ứng mọi yêu cầu ngôn ngữ chúng tôi nhận được qua dịch vụ thông dịch qua điện thoại của Quận.

Mọi thông tin bầu cử sẽ được cung cấp bằng bốn ngôn ngữ được liên bang quy định dưới định dạng tài liệu in cũng như định dạng điện tử (máy tính xách tay chứa Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG), như sử dụng tại Trung Tâm Bầu Cử Sớm vào tháng Sáu và tháng Mười Một, 2018). Sẽ có biển báo tại tất cả các Trung Tâm Bầu Cử thông báo tình trạng sẵn có của trợ giúp ngôn ngữ.

## **Xem Xét Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử**

ROV sử dụng cùng 14 tiêu chí được Tổng Thư Ký Tiểu Bang ủy nhiệm như nêu trong phần **Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu**. Dữ liệu thu thập từ một số nguồn có sẵn (ví dụ như Khảo Sát Cộng Đồng Mỹ, Hồ Sơ Dữ Liệu Cử Tri ROV, trạm xe buýt VTA) được sử dụng để định lượng một số tiêu chí này. Các tiêu chí này bao gồm giao thông công cộng, mô hình giao thông, trung tâm dân cư, nhóm thiểu số ngôn ngữ, khuyết tật, tỷ lệ sở hữu phương tiện thấp, thu nhập thấp, tỷ lệ bầu bằng thư thấp và tỷ lệ ghi danh cử tri thấp (xem Phụ Lục G để biết bản đồ dữ liệu sử dụng để tìm Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu tiềm năng).

Một công cụ tìm địa điểm tên là “DOTS” được phát triển để giúp ROV xác định địa điểm tối ưu cho Trung Tâm Bầu Cử. Mô hình này chia quận thành lưới ô vuông 0.5 dặm. Mỗi ô vuông được chấm điểm từ một đến năm cho mỗi tiêu chí nêu trên. Các điểm số riêng lẻ được cộng lại để có điểm số tổng cộng cuối cùng. Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu tiềm năng được phủ lên bản đồ điểm số. Các địa điểm rơi vào hoặc ở gần các ô vuông có điểm số cao được ưu tiên vì đáp ứng được nhiều tiêu chí hơn.

Ý kiến đóng góp từ người dân cũng được xem xét trong quá trình này. Các yếu tố xem xét quan trọng nhất từ phản hồi của người dân bao gồm khoảng cách đến trung tâm dân cư, mô hình giao thông, cộng đồng ngôn ngữ thiểu số, cử tri khuyết tật, và phương tiện giao thông công cộng. ROV đặc biệt chú trọng yếu tố khoảng cách đến các cộng đồng có tỷ lệ ghi danh cử tri và sử dụng Bầu Bằng Thư thấp từ xưa đến nay vì các cộng đồng này sẽ có thể tận dụng các dịch vụ mà Trung Tâm Bầu Cử cung cấp, chẳng hạn như Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện hoặc đến bỏ phiếu trực tiếp. Các tiêu chí được người dân và Nhân Viên ROV chọn được ưu tiên hơn trong quá trình phát triển công cụ tìm địa điểm. Các tiêu chí khác, như tính sẵn có, giá, kích thước, hình dạng phòng, và đường vào bãi đậu xe được đánh giá theo từng trường hợp cụ thể.

ROV đã làm việc để bảo đảm sự trợ giúp đầy đủ trong những khu vực mật độ cao, những khu vực có tỷ lệ cử tri đi bầu thấp từ xưa đến nay, và những khu vực có các cộng đồng chưa được phục vụ thích đáng. Ngoài ra, các ranh giới Trung Tâm Bầu Cử được thiết lập để giúp giới hạn khoảng cách và thời gian cử tri phải đi lại để đến Trung Tâm Bầu Cử. Thay cho các Trung Tâm Bầu Cử di động, ROV dự kiến có thêm Trung Tâm Bầu Cử vượt mức yêu cầu tối thiểu và đặt chúng gần nhau hơn trong các khu vực này để phục vụ cộng đồng địa phương tốt hơn. Sau khi đánh giá các cộng đồng bên ngoài các khu vực đô thị lớn, vùng đông nam Quận Santa Clara được xác định là cộng đồng có thể được hưởng lợi từ các Trung Tâm Bầu Cử bổ sung.

## Thành Phần Nhân Viên Bầu Cử

ROV sẽ tuyển mộ Nhân Viên Bầu Cử (trong Bộ Luật Bầu Cử gọi là Hội Đồng Bầu Cử<sup>18</sup>) để phục vụ ở Trung Tâm Bầu Cử. Nhân Viên Bầu Cử sẽ đến từ càng nhiều cộng đồng đa dạng càng tốt để tối đa hóa các kỹ năng cần thiết để hỗ trợ cử tri<sup>19</sup>. Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử phải có kinh nghiệm về dịch vụ khách hàng, khả năng song ngữ, nhạy cảm với đa dạng và hòa nhập, phẩm chất lãnh đạo, kỹ năng công nghệ, và muốn làm nghĩa vụ công dân tham gia cộng đồng. Họ sẽ được đào tạo về công nghệ Trung Tâm Bầu Cử mới, cách hỗ trợ cử tri, và kiểm soát đám đông. Còn có các chủ đề đào tạo dịch vụ khách hàng thêm như để tiếp cận cho người cao niên và cử tri khuyết tật, sự hòa nhập, và thông tin liên lạc thích đáng. ROV sẽ chọn các nhân viên tốt nhất dựa trên tính hợp lệ và nhu cầu cộng đồng. Cựu Nhân Viên Bầu Cử cũng sẽ được thông báo về các cơ hội tình nguyện mới và có thể được tuyển mộ nếu họ đáp ứng cam kết nhu cầu tuyển mộ nhân viên mới.

Thành phần Nhân Viên Bầu Cử sẽ là sự kết hợp của nhân viên Quận Trợ Giúp Thêm và tình nguyện viên có lương. Người phụ trách và thư ký sẽ được tuyển mộ dưới dạng nhân viên quận nhận lương theo giờ và người tiếp đón hầu hết sẽ là nhân viên có lương (ví dụ như cựu Nhân Viên Bầu Cử, học sinh Trung Học). Tất cả nhân viên Trung Tâm Bầu Cử sẽ được huấn luyện theo vai trò và sẽ làm việc từ một ngày (nhân viên có lương) đến nhiều ngày, nếu không phải tất cả các ngày bầu cử. Các sự kiện Tiếp Cận ROV sẽ có quá trình tuyển mộ nhân viên Bầu Cử cho mọi người điền đơn tại chỗ để đệ trình lên Quận xin phê duyệt.

Việc phân công nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử sẽ dựa trên kích thước Trung Tâm Bầu Cử và thời gian đến Ngày Bầu Cử. Kế hoạch là có sáu (6) đến mười lăm (15) Nhân Viên Bầu Cử tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử. Sẽ có thêm nhân viên được phân công cho các Trung Tâm Bầu Cử lớn và trong các thời gian và ngày cao điểm gần Ngày Bầu Cử. Sẽ cố gắng tuyển mộ càng nhiều Nhân Viên Bầu Cử song ngữ càng tốt để hỗ trợ nhu cầu ngôn ngữ của Quận.

## Danh Sách Cử Tri Điện Tử (Danh Sách Cử Tri Điện Tử)

Để triển khai thành công các thay đổi theo VCA, Trung Tâm Bầu Cử sẽ được cập nhật Danh Sách Cử Tri Điện Tử<sup>20</sup>. Danh Sách Cử Tri Điện Tử kết hợp phần cứng điện tử và phần mềm để đảm bảo truyền thông điện tử bảo mật giữa Trung Tâm Bầu Cử và Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử (EIMS). EIMS của ROV sau đó sẽ truyền thông tin về VoteCal. VoteCal là hồ sơ dữ liệu ghi danh cử tri toàn tiểu bang tương tác và trao đổi thông tin với hệ thống quản lý thông tin bầu cử quận và các hệ thống tiểu bang khác chẳng hạn như Nha Cải Huấn và Cải Tạo, Sở Y Tế Công Cộng, và Nha Lộ Vận. Công nghệ VCA mới này sẽ hoạt động trên cả máy tính xách tay và máy tính bảng, nhưng được “**TĂNG CƯỜNG BẢO MẬT**”; nghĩa là, chỉ phần mềm Danh Sách Cử Tri Điện Tử được ROV phê duyệt mới có thể hoạt động trên thiết bị.

<sup>18</sup> Bộ Luật Bầu Cử §4005

<sup>19</sup> Bộ Luật Bầu Cử, Thiên 12, Điều 1 Chương 4

<sup>20</sup> Bộ Luật Bầu Cử §2183

Danh Sách Cử Tri Điện Tử có một danh sách cử tri đã ghi danh dạng điện tử (Danh Sách Cử Tri) có thể vận chuyển và sử dụng tại Trung Tâm Bầu Cử. Danh Sách Cử Tri là danh sách chính thức tất cả các cử tri đã ghi danh được hợp lệ đi bầu trong kỳ bầu cử. Nó chủ yếu được sử dụng để xác minh xem một cử tri có được hợp lệ nhận lá phiếu không và thu thập lịch sử cử tri gần thời gian thực để ngăn ngừa bỏ phiếu hai lần.

Theo mô hình VCA mới, Danh Sách Cử Tri Điện Tử sẽ được cất trong hộp chống nước có khóa an toàn và đặt bên trong lồng khóa an toàn bên ngoài có khóa chặt và chìa khóa truy cập được giao cho nhân viên cất giữ hàng ngày. Trong giờ hoạt động, dữ liệu lưu trữ trong các máy này được liên tục cập nhật. Danh Sách Cử Tri Điện Tử được lập trình với truy cập người dùng chỉ cho phép người dùng có thẩm quyền đăng nhập bằng kết nối bảo mật vào máy chủ đám mây bảo mật. Máy chủ đám mây này duy trì hồ sơ dữ liệu và kết nối vào Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử của ROV để truyền bất kỳ cập nhật nào đến dữ liệu cử tri. Có thể xem thêm thông tin về an ninh dữ liệu cử tri trong Danh Sách Cử Tri Điện Tử trong đoạn **An Ninh Bầu Cử** trong **Phần 2: Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri**.

Danh Sách Cử Tri Điện Tử có thể được sử dụng để xác minh dữ liệu ghi danh cử tri, bao gồm tên, địa chỉ, ngày sinh, ngôn ngữ chọn, đảng đã chọn, khu bầu cử, và tình trạng bầu bằng thư. Ngoài ra, Danh Sách Cử Tri Điện Tử không bao giờ lưu trữ thông tin cử tri sau đây: số bằng lái, hoặc bất kỳ tham chiếu nào đến số an sinh xã hội. Danh Sách Cử Tri Điện Tử cho phép tìm kiếm gần thời gian thực và cung cấp thông tin về tình trạng cử tri; về cơ bản, tạo ra một trải nghiệm bầu cử tốt hơn cho cả cử tri và Nhân Viên Bầu Cử ROV.

## Tiếp Cận

### Tham Vấn Người Dân

Để thu hút tham gia toàn diện trong quy trình Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP), Quận Santa Clara tổ chức mười hai (12) cuộc họp tham vấn người dân như sau: Hai (2) cuộc họp với người dân nói chung:

Cuộc Họp Chung Ngày 12 tháng Sáu, 2019 2 giờ chiều - 3 giờ 30 chiều	Dịch Vụ Xã Hội Quận Santa Clara Phòng 116	379 Tomkins Ct. Gilroy, CA 95020
Cuộc Họp Chung Ngày 13 tháng Bảy, 2019 1 giờ chiều - 2 giờ 30 chiều	Văn Phòng Bầu Cử Thính Đường	1555 Berger Dr., Bldg 2 San Jose, CA 95112

- Hai (2) cuộc họp với người dân có lo ngại về tiếp cận:

Cuộc Họp Về Tiếp Cận Ngày 13 tháng Sáu, 2019 5 giờ chiều - 7 giờ tối	Trung Tâm Chính Quyền Quận Phòng 157	70 W. Hedding St. San Jose, CA 95110
Cuộc Họp Về Tiếp Cận Ngày 10 tháng Bảy, 2019 11 giờ sáng - 12 giờ 30 trưa	Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley Phòng Họp Hội Đồng	25 N. 14 <sup>th</sup> St. Suite 1000 San Jose, CA 95112

- Tám (8) cuộc họp với người dân từ các cộng đồng ngôn ngữ mục tiêu có lo ngại về tiếp cận ngôn ngữ của quận:



Tiếng Việt Ngày 17 tháng Sáu, 2019 6 giờ 30 tối - 8 giờ tối	Thư Viện Chi Nhánh Tully San Jose Phòng Cộng Đồng	880 Tully Rd. San Jose, CA 95111
Tiếng Khmer Ngày 18 tháng Sáu, 2019 5 giờ 30 tối - 7 giờ tối	Trung Tâm Chính Quyền Quận Phòng 157	70 W. Hedding St. San Jose, CA 95110
Tiếng Tagalog Ngày 21 tháng Sáu, 2019 4 giờ 30 chiều - 6 giờ tối	Thư Viện Milpitas Thính Đường	160 N. Main St. Milpitas, CA 95035
Tiếng Tây Ban Nha Ngày 24 tháng Sáu, 2019 4 giờ chiều - 5 giờ 30 tối	Trung Tâm Cộng Đồng Mayfair Phòng Lincoln	2039 Kammerer Ave. San Jose, CA 95116
Tiếng Hoa Ngày 25 tháng Sáu, 2019 5 giờ 30 tối - 7 giờ tối	Trung Tâm Cộng Đồng Quinlan Phòng Xã Hội	10185 N. Stelling Rd. Cupertino, CA 95014
Tiếng Hàn Ngày 27 tháng Sáu, 2019 2 giờ chiều - 3 giờ 30 chiều	Văn Phòng Bầu Cử Thính Đường	1555 Berger Dr., Building 2 San Jose, CA 95112
Tiếng Hindi Ngày 8 tháng Bảy, 2019 7 giờ 30 tối - 9 giờ tối	Trung Tâm Cộng Đồng Indian Phòng Gita & Ashok Vaish	525 Los Coches St. Milpitas, CA 95035
Tiếng Nhật Ngày 11 tháng Bảy, 2019 4 giờ 30 chiều - 6 giờ tối	Thư Viện Chi Nhánh Joyce Ellington Phòng Cộng Đồng	491 E. Empire St. San Jose, CA 95112

Lịch trình và thông báo công cộng cho các cuộc họp EAP được đăng trên trang mạng tối thiểu 10 ngày trước mỗi cuộc họp. Thông báo công cộng cũng được đăng bên ngoài Trung Tâm Chính Quyền Quận Santa Clara tại 70 W. Hedding Street, San Jose, CA 95110. Ngoài ra, ROV sử dụng Nextdoor, Facebook, Twitter, và Instagram để quảng bá về các cuộc họp. Phụ Lục H có tất cả thông báo cho các cuộc họp liên quan đến việc phát triển EAP.

Trong các cuộc họp EAP, các chủ đề mục tiêu là:

- Các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng
- Các Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu tiềm năng
- Các nhu cầu về tiếp cận ngôn ngữ khác nhau
- Các nhu cầu về tiếp cận cử tri khác nhau
- Đề xuất tiếp cận cộng đồng qua phương tiện truyền thông và sự kiện

Trong các tư liệu được cung cấp tại cuộc họp thì có tờ rơi tuyển mộ của Trung Tâm Bầu Cử và khảo sát lựa chọn địa điểm (có trong Phụ Lục I) để giúp thu thập thông tin và đề xuất về Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng. Mọi ý kiến đóng góp từ các cuộc họp được ghi lại trong biên bản cuộc họp (Phụ Lục J).

## Mốc Thời Gian Phát Triển Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)<sup>21</sup>

Công bố dự thảo EAP đề xuất	Ngày 16 tháng Tám, 2019
Giai đoạn 14 ngày tiếp nhận ý kiến của người dân về dự thảo EAP	Ngày 16 tháng Tám, 2019 đến ngày 30 tháng Tám, 2019
Ban hành thông báo công cộng trước 10 ngày về điều trần để xem xét dự thảo EAP	Ngày 20 tháng Tám, 2019
Điều Trần Công Cộng Thứ Nhất để xem xét dự thảo EAP	Ngày 30 tháng Tám, 2019 5 giờ 30 tối - 7 giờ 30 tối 70 W. Hedding Street San Jose, CA 95110 Board of Supervisors' Chambers
Điều Trần Công Cộng Thứ Hai để xem xét dự thảo EAP	Ngày 4 tháng Chín, 2019 6 giờ tối - 8 giờ tối 70 W. Hedding Street San Jose, CA 95110 Board of Supervisors' Chambers
Giai đoạn hiệu chỉnh dự thảo EAP sau điều trần công cộng	Ngày 30 tháng Tám, 2019 đến Ngày 18 tháng Chín, 2019
Công bố EAP đã hiệu chỉnh bằng tất cả các ngôn ngữ	Ngày 11 tháng Mười, 2019
Giai đoạn 14 ngày tiếp nhận ý kiến của người dân về EAP đã hiệu chỉnh	Ngày 11 tháng Mười, 2019 đến Ngày 25 tháng Mười, 2019
Thông qua và công bố EAP cuối cùng	Ngày 15 tháng Mười Một, 2019
Phân giáo dục và tiếp cận của EAP gửi cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang để Phê Duyệt	Ngày 15 tháng Mười Một, 2019

## Thông Báo Công Cộng

Thông qua hai bưu phẩm trực tiếp, người dân sẽ được thông báo rằng mọi cử tri sẽ nhận được lá phiếu bầu bằng thư. Các thông báo này sẽ cho cử tri biết rằng một kỳ bầu cử với lá phiếu bầu bằng thư sẽ được tiến hành, và cử tri có thể bỏ phiếu bằng một trong ba cách: qua thư (bưu phí đã trả), tại bất kỳ Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào, hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận này. Các thông báo này cũng sẽ có một liên kết về nơi cử tri có thể nhận thông tin về ngày, địa điểm, và thời gian mà Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu sẽ mở cửa, cũng như thời hạn để yêu cầu lá phiếu bầu bằng thư có định dạng để tiếp cận hoặc bằng một trong tám ngôn ngữ được cung cấp, ngoài tiếng Anh. Thông tin bổ sung được cung cấp trong bưu phẩm trực tiếp bao gồm: nội dung liên quan đến xác nhận tình trạng cư trú và xác minh thông tin cử tri, thư trả lời thương nghiệp, thông tin quan trọng về Trung Tâm Bầu Cử, chi tiết Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri của Quận và Tiểu Bang, và hướng dẫn về cập nhật tên và/hoặc đảng liên kết. Các thông báo này cũng sẽ cung cấp cho cử tri một liên kết đến trang mạng ROV, số điện thoại, và điện thoại miễn phí để yêu cầu trợ giúp theo số (866) 430-VOTE.

Một loạt bưu phẩm trực tiếp thứ nhất sẽ được gửi đi khoảng 90 ngày trước kỳ bầu cử (E-90), sau đó là một loạt bưu phẩm tiếp theo được gửi đi khoảng 29 ngày trước kỳ bầu cử (E-29).

<sup>21</sup> Đây là mốc thời gian dự tính và có thể thay đổi.

Ngoài hai bưu phẩm trực tiếp theo quy định của Bộ Luật Bầu Cử, ROV cũng chuẩn bị một loạt bưu phẩm thứ ba cho những cử tri ghi danh trễ và không nhận được Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận. Một loạt bưu phẩm trực tiếp này sẽ được gửi đi khoảng 15 đến 10 ngày trước kỳ bầu cử. Mọi thông báo công cộng và thông tin liên quan đến VCA sẽ được đăng trên trang mạng ROV dưới định dạng dễ tiếp cận.

## Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ và Tiếp Cận Bầu Cử

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara (ROV) đã thành lập hai ủy ban cố vấn thông qua quy trình phối hợp phát triển quy trình nội bộ, ý kiến đóng góp của các bên liên quan và người dân và qua phản hồi từ các quận đã thông qua Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA). Ủy ban thứ nhất là Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) nhằm thu thập ý kiến đóng góp từ các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số về các cách mà Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử có thể phục vụ tốt hơn các cử tri chủ yếu nói ngôn ngữ không phải tiếng Anh. Ủy ban thứ hai là Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) nhằm thu thập ý kiến đóng góp từ các cử tri có lo ngại về tiếp cận, chẳng hạn như người cao niên hoặc cử tri khuyết tật, để đảm bảo nhu cầu và lo ngại về bầu cử của họ được giải quyết.

Thành viên của các ủy ban này sẽ được tuyển mộ thông qua mạng lưới quan hệ và phối hợp các quan hệ khác nhau từ tổ chức bất vụ lợi và tổ chức cộng đồng đến các đô thị trong Quận Santa Clara. Cuộc họp thứ nhất của cả LAAC và VAAC được sử dụng để thành lập các ủy ban và xác định mục tiêu của từng ủy ban. Ngày, thời gian, và địa điểm của một số cuộc họp ban đầu của mỗi ủy ban là như sau:

<b>Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC)</b>		
<b>Ngày</b>	<b>Địa điểm</b>	<b>Thời gian</b>
Ngày 5 tháng Sáu, 2019	Trung Tâm các Tổ Chức Bất Vụ Lợi Sobrato 1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126	3 giờ chiều – 5 giờ chiều
Ngày 19 tháng Sáu, 2019	Trung Tâm các Tổ Chức Bất Vụ Lợi Sobrato 1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126	3 giờ chiều – 5 giờ chiều
Ngày 17 tháng Bảy, 2019	Trung Tâm các Tổ Chức Bất Vụ Lợi Sobrato 1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126	2 giờ chiều – 4 giờ chiều

<b>Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC)</b>		
<b>Ngày</b>	<b>Địa điểm</b>	<b>Thời gian</b>
Ngày 7 tháng Sáu, 2019	Thính Phòng ROV 1555 Berger Dr. Bldg. 2, San Jose, CA 95112	3 giờ chiều – 5 giờ chiều
Ngày 18 tháng Sáu, 2019	Thính Phòng ROV 1555 Berger Dr. Bldg. 2, San Jose, CA 95112	3 giờ chiều – 5 giờ chiều
Ngày 16 tháng Bảy, 2019	Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley Phòng Hợp Hội Đồng 25 N. 14 <sup>th</sup> St., Suite 1000, San Jose, CA 95112	10 giờ sáng – 12 giờ trưa

Danh sách các cuộc họp LAAC và VAAC sẽ được đăng và duy trì trên trang mạng ROV tại [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice). Có thể xem nghị trình và biên bản cuộc họp LAAC trong Phụ Lục K và nghị trình và biên bản cuộc họp VAAC trong Phụ Lục L.

## Phần 2 – Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri

Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA) ủy nhiệm cho tất cả các quận triển khai VCA cũng phải triển khai một kế hoạch giáo dục và tiếp cận cử tri nhằm thông báo cho cử tri về các quy định của VCA. Cụ thể hơn, luật cũng quy định phải có kế hoạch tiếp cận cử tri chủ yếu nói ngôn ngữ không phải tiếng Anh, cũng như cử tri khuyết tật, để tuyên truyền cho các cộng đồng về dịch vụ có sẵn.

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) Quận Santa Clara hiện có một ban và chương trình tiếp cận, và thường tham dự một số sự kiện trong cả năm để duy trì sự hiện diện trong cộng đồng, cũng như để cung cấp dịch vụ ghi danh cử tri và giáo dục cử tri tổng quát. Đoạn Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri này của EAP trình bày cách ROV sẽ tận dụng các phương pháp tiếp cận hiện tại và kết hợp với các phương pháp mới để tiếp cận cộng đồng nhằm giáo dục cho người dân về VCA. Các hoạt động tiếp cận sẽ được thiết kế nhằm tăng cường các mối quan hệ hợp tác cộng đồng, mở rộng cơ hội gắn kết công dân, và cải thiện trải nghiệm của cử tri với Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử.

### **Đoạn 1: Liên Lạc Với Cử Tri - Tổng Quát**

Ngoài các sự kiện mà ROV đã tham dự và tiến hành tiếp cận trong quá khứ, còn có thêm chương trình giáo dục và tiếp cận cử tri được lên kế hoạch để phục vụ càng nhiều cộng đồng đa dạng của quận càng tốt. Có kế hoạch để tiếp cận với các cộng đồng mà cư dân chưa được phục vụ xứng đáng từ xưa đến nay.

Một số cộng đồng mà ROV lên kế hoạch tiếp cận là cộng đồng người cao niên, cộng đồng dân tộc/ngôn ngữ, cộng đồng giới trẻ, cộng đồng sinh viên, cộng đồng chưa được phục vụ xứng đáng và nhóm khu phố. ROV cũng lên kế hoạch làm việc với hơn 100 tổ chức tại cộng đồng (CBO) để tìm hiểu về những gì họ cung cấp cho cộng đồng và cách để ban tiếp cận của ROV có thể tham gia. Mục tiêu là hợp tác với các CBO và tất cả các cộng đồng nhằm đảm bảo một chương trình giáo dục cử tri thành công.

### **Sử Dụng Truyền Thông**

ROV sẽ cung cấp thông tin về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử, quy trình bầu bằng thư, các tùy chọn bỏ phiếu sớm và cơ hội làm việc tại Trung Tâm Bầu Cử trong một cuộc vận động truyền thông bắt đầu vào cuối mùa hè hoặc đầu mùa thu năm 2019. Cuộc vận động này là nỗ lực đầu tư đáng kể để giáo dục cho người dân về thay đổi sắp tới trong mô hình bầu cử và tiêu tốn số tiền quảng cáo lớn nhất trong lịch sử ROV. Các kênh truyền thông bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những cái tên sau đây:

1. Đài truyền hình địa phương và cáp cộng đồng
  - a. Comcast
  - b. Univision
  - c. Telemundo
  - d. Namaste TV
  - e. Crossing TV
2. Báo chí (khu vực và cộng đồng)
  - a. The Mercury News
  - b. Metro
  - c. Morgan Hill Times
  - d. Gilroy Dispatch
  - e. El Observador
  - f. Epoch Times
  - g. India West
  - h. Korea Times
  - i. Nichi Bei Weekly
  - j. Philippine News

- k. San Jose State Spartan Daily
  - l. Santa Clara University Newspaper
  - m. Stanford Daily
  - n. Viet Nam Daily
  - o. World Journal
  - p. N & R
  - q. China Press
  - r. JWeekly
  - s. Spotlight
  - t. Bayspo Magazine
  - u. Daily Post
  - v. India Current
3. Đài phát thanh
    - a. KBAY/KEZR
    - b. KFOX
    - c. KRTY/KLIV
    - d. Sound of Hope
    - e. Sing Tao
    - f. Univision
    - g. Vien Thao
    - h. Celina Rodriguez
    - i. China Press
    - j. Radio Zindagi
  4. Sử dụng mạng xã hội và trang mạng của ROV và Quận
    - a. Trang Facebook của ROV: <https://www.facebook.com/sccvote>
    - b. Trang Facebook của Quận: <https://www.facebook.com/county.of.santa.clara>
    - c. Twitter của ROV: <https://twitter.com/sccvote>
    - d. Twitter của Quận: <https://twitter.com/SCCgov>
    - e. Instagram của ROV: [www.instagram.com/sccvote](http://www.instagram.com/sccvote)
    - f. Ứng dụng Nextdoor: (tìm kiếm Thông Tin và Truyền Thông Quận Santa Clara)
    - g. Danh sách ghi danh bản tin quận
  5. YouTube của ROV: <https://www.youtube.com/sccvote>
  6. Thông báo phương tiện chuyên chở công cộng trên xe buýt của Cơ Quan Đặc Trách Chuyên Chở Valley
  7. Quảng cáo thông qua các câu lạc bộ thể thao của giải nhà nghề ở Quận Santa Clara
  8. Quảng cáo trên màn hình ti vi tại các văn phòng chi nhánh Nha Lộ Vận
  9. Tư liệu chia sẻ với các nhóm như đối tác cộng đồng, tổ chức bệnh vực người khuyết tật, viên chức dân cử, khu đặc biệt, khu học chánh, tổ chức tại cộng đồng, và tổ chức tín ngưỡng trên toàn quận
  10. Thông Báo Dịch Vụ Công Cộng (PSA) sẽ được sử dụng để hỗ trợ và bổ sung cho cuộc vận động quảng cáo trên các nguồn có sẵn. Các PSA này sẽ nói về các chủ đề bao gồm thông tin tổng quát về VCA, thông tin ngôn ngữ đặc thù về VCA và đường dây nóng hỗ trợ ngôn ngữ miễn cước và các tùy chọn để tiếp cận tại Trung Tâm Bầu Cử và thông qua Bầu Bàng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa.

ROV cũng sẽ sử dụng phương tiện âm thanh và hình ảnh sẽ được phân phối rộng rãi dưới các định dạng để tiếp cận để thông báo cho cử tri về kỳ bầu cử sắp đến. Mục tiêu là tiếp cận mọi cử tri của quận, kể cả cử tri khuyết tật chẳng hạn như người bị điếc hoặc khiếm thính, và cử tri bị mù hoặc khiếm thị.

## **Kế Hoạch Hiện Diện Trong Cộng Đồng và Tư Liệu Giáo Dục Cử Tri**

ROV liên tục tham gia hàng trăm sự kiện cộng đồng trong suốt năm. Để thông báo cho cử tri về thay đổi cách tiến hành bầu cử, thông tin VCA sẽ được phổ biến tại nhiều sự kiện tiếp cận khác nhau. ROV cũng đang chủ động làm việc với CBO để tìm ra cách thông báo tốt nhất cho các cộng đồng về mô hình bầu cử mới. Tư liệu hướng dẫn và nhân viên sẽ được cung cấp để giúp giáo dục cử tri.

Các bài thuyết trình đã được thực hiện với các tổ chức biết về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử sắp triển khai và muốn tìm hiểu thêm, chẳng hạn như các tổ chức sau đây:

- Liên Đoàn Nữ Cử Tri Cupertino-Sunnyvale
- Liên Đoàn Nữ Cử Tri Mountain View-Los Altos
- Câu Lạc Bộ Dân Chủ Thế Kỷ 21
- Văn Phòng Chính Sách Phụ Nữ
- Câu Lạc Bộ Dân Chủ Quận Phía Nam
- Hiệp Hội Cộng Đồng Almaden Valley
- Văn Phòng Giáo Dục Quận Santa Clara
- Liên Minh Công Lý API
- Hội Đồng Lãnh Đạo Bình Đẳng Phụ Nữ 2020
- Tiệc Trưa Gắn Kết Cộng Đồng của Quỹ Tài Trợ Cộng Đồng Silicon Valley (SVCF) và Hội Đồng Tổ Chức Bất Vụ Lợi Silicon Valley (SVCN)
- Nhóm Đoàn Kết Thành Phố Orchard
- Nữ Sinh Đạt Thành Tích Cao trong các Môn Học Phi Truyền Thống
- Văn Phòng Dịch Vụ Việc Làm CalWORKs

Một cuộc họp khởi động VCA được tổ chức và có hơn ba mươi CBO muốn hỗ trợ ROV theo nhiều cách khác nhau tham dự. Mục tiêu của ROV là đào tạo tất cả các CBO muốn giúp ROV tuyên truyền cho Quận về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử.

Có các hoạt động hợp tác cộng đồng khác hiện đang được lên kế hoạch khi soạn thảo tài liệu này. Trong khi đó, ROV đang tiếp tục phát triển tư liệu cho người dân, chẳng hạn như tờ rơi tuyển mộ cho Trung Tâm Bầu Cử và các bài thuyết trình VCA, để phân phối cho mọi tổ chức và cá nhân muốn tuyên truyền cho cộng đồng của mình. Có thể xem thông tin chi tiết hơn về kế hoạch tiếp cận cộng đồng trong Phụ Lục M.

## **Bưu Phẩm Trực Tiếp**

ROV sẽ liên hệ với từng cử tri đã ghi danh ở Quận Santa Clara bằng hai (2) bưu phẩm riêng biệt để thông báo cho cử tri về kỳ bầu cử sắp tới và quảng bá đường dây nóng trợ giúp cử tri miễn cước, (866) 430-VOTE. Các bưu phẩm sẽ cung cấp thông tin cho cử tri về mô hình bầu cử mới, kỳ bầu cử sắp tới, nơi họ có thể tìm thêm thông tin về các thay đổi này, và một liên kết đến nơi cử tri có thể xem ngày, địa điểm, và giờ mà Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu sẽ mở cửa. Thông tin bổ sung được cung cấp trong bưu phẩm trực tiếp sẽ bao gồm: nội dung liên quan đến xác nhận tình trạng cư trú và xác minh thông tin cử tri, thư trả lời thương nghiệp, thông tin quan trọng về Trung Tâm Bầu Cử, chi tiết Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri của Quận và Tiểu Bang, và hướng dẫn về cập nhật tên và/hoặc đảng liên kết. Một bưu phẩm thứ ba sẽ dành cho cử tri ghi danh trễ và không nhận được Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận. Một trong ba bưu phẩm này sẽ có một bảng tình trạng cư trú cho phép cử tri cập nhật thông tin cụ thể trên hồ sơ cử tri của họ. Mỗi bưu phẩm sẽ được dịch sang tám ngôn ngữ để phân phát cho các cử tri đã ghi danh chủ yếu nói ngôn ngữ không phải là tiếng Anh.

## Tài Nguyên Giáo Dục Cử Tri trên Trang Mạng ROV

Tất cả tư liệu giáo dục và tiếp cận cử tri của ROV bao gồm thông tin Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri đang và sẽ có sẵn dưới định dạng điện tử trên trang mạng của ROV. Trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020, trang mạng ROV sẽ có thông tin sau đây:

- Thông Tin Tổng Quát về VCA
- Địa Điểm và Giờ của Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu
- Điện thoại miễn phí trợ giúp cử tri của ROV
- Tài Liệu EAP
- Tư liệu quảng bá VCA
- Video và thuyết trình giáo dục VCA
- Lịch Tiếp Cận và Hội Thảo
- Các bản đồ liên quan đến VCA
- Mức độ sẵn có của dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ trực tiếp tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử

## **Đoạn 2: Liên Lạc Với Cử Tri – Các Công Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số**

Trường Phòng Bầu Cử (ROV) thành lập Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) vào ngày 5 tháng Sáu, 2019 nhằm thu thập ý kiến đóng góp từ các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số về các cách mà Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử có thể phục vụ tốt hơn các cử tri chủ yếu nói ngôn ngữ không phải tiếng Anh. Ủy ban này sẽ cung cấp phản hồi về các khía cạnh khác nhau chẳng hạn như địa điểm Trung Tâm Bầu Cử, cũng như bất kỳ tính năng và dịch vụ nào sẽ được, hoặc nên được, cung cấp. Ủy ban này sẽ tiếp tục hoạt động trong suốt các chu kỳ bầu cử 2020 như là phương tiện lắng nghe ý kiến cộng đồng liên tục.

### **Xác Định Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số**

Các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số có thể được xác định dựa trên yêu cầu ngôn ngữ chọn của các cử tri đã ghi danh trong Quận Santa Clara. Sử dụng thông tin này, kết hợp với thông tin điều tra và thông tin nhân khẩu được công bố khác, ROV đã tạo ra bản đồ các khu vực ngôn ngữ chiếm ưu thế. Hoạt động tiếp cận sẽ nhắm đến các địa điểm này trong kế hoạch giáo dục và tiếp cận cử tri. ROV cũng đang thu thập ý kiến đóng góp từ các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số khác nhau để xác định các phương pháp tiếp cận và sự kiện cộng đồng khác mà có thể sẽ có ích nếu tham dự.

### **Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số sẽ được Phục Vụ**

ROV cung cấp dịch vụ bằng chín (9) ngôn ngữ, bao gồm tiếng Anh. Năm ngôn ngữ theo quy định liên bang: tiếng Anh, tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, và tiếng Việt. Hai ngôn ngữ theo quy định tiểu bang: tiếng Khmer và tiếng Hàn. Hai ngôn ngữ còn lại, tiếng Hindi và tiếng Nhật, đã được ROV cung cấp từ xưa đến nay do có nhiều người trong hai cộng đồng này trong Quận. Lá Phiếu Chính Thức, Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện và Phong Bì Lá Phiếu Tạm Thời, và tất cả biển báo của Trung Tâm Bầu Cử và thùng nộp lá phiếu sẽ được cung cấp bằng cả chín ngôn ngữ. Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG) sẽ chỉ được cung cấp bằng các ngôn ngữ theo quy định liên bang như thông lệ trước đây. Ngoài ra, có thể có nhân viên song ngữ tại Trung Tâm Bầu Cử để hỗ trợ các ngôn ngữ và phương ngữ khác được nói trong quận, chẳng hạn như tiếng Quảng Đông, tiếng Farsi, tiếng Gujarati, tiếng Nepal, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Punjabi, tiếng Nga, tiếng Syriac, tiếng Tamil, tiếng Telugu, và tiếng Thái. Trên cơ sở lập bản đồ và hướng tới các cộng đồng ngôn ngữ cụ thể, ROV muốn cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ thích hợp dưới dạng các Nhân Viên Bầu Cử song ngữ tại các cộng đồng khác nhau. Sau khi phân công xong nhân sự ở Trung Tâm Bầu Cử, ROV sẽ đăng thông tin lên trang mạng ROV liên quan đến mức độ sẵn có của dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ trực tiếp tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử.



Việc cố gắng hỗ trợ càng nhiều ngôn ngữ càng tốt đã trở thành thông lệ trong các kỳ bầu cử gần đây, do đó ROV sẽ kêu gọi các cựu Nhân Viên Bầu Cử, bên cạnh việc tuyển mộ truyền thống trong các cộng đồng ngôn ngữ này.

## **Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri cho các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số**

ROV sẽ cung cấp các hội thảo giáo dục cử tri song ngữ bằng chín (9) ngôn ngữ ở trên. Các hội thảo này là cơ hội cho các cộng đồng ngôn ngữ ở Quận Santa Clara nhận thông tin về quy trình Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử, bên cạnh tư liệu và hỗ trợ có sẵn bằng mỗi ngôn ngữ cụ thể. ROV sẽ sử dụng ý kiến đóng góp từ các thành viên Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) để chọn địa điểm và ngày tổ chức hội thảo và tất cả hội thảo sẽ có thông dịch viên ngôn ngữ cụ thể để hỗ trợ người tham dự. Đến thời điểm soạn thảo văn bản này, ROV đang lên kế hoạch tiến hành hội thảo giáo dục cử tri song ngữ với Dịch Vụ Cộng Đồng Người Mỹ Gốc Hàn bắt đầu từ tháng Mười, 2019 và hiện đang trong quá trình lên kế hoạch các hội thảo với cộng đồng tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, tiếng Việt, tiếng Hindi, tiếng Khmer, và tiếng Nhật.

## **Sử Dụng Truyền Thông Hướng Tới Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số**

Các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số sẽ được cung cấp thông tin về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử và Bầu Bàng Thụ, cũng như đường dây nóng miễn cước của Văn Phòng Bầu Cử (866) 430-VOTE, và (408) 299-VOTE để biết thông tin cử tri chung. Nhiều kênh truyền thông của ngôn ngữ cụ thể sẽ được tận dụng, có tất cả các ngôn ngữ theo quy định liên bang. Các kênh truyền thông bao gồm, nhưng không giới hạn ở, những tên sau đây:

1. Đài truyền hình địa phương và cáp cộng đồng
  - a. Univision (tiếng Tây Ban Nha)
  - b. Epoch Times (tiếng Hoa)
  - c. Telemundo (tiếng Tây Ban Nha)
  - d. Namaste (tiếng Hindi)
  - e. Crossing TV (tiếng Anh + cả 8 ngôn ngữ khác)
2. Báo chí (khu vực và cộng đồng)
  - a. El Observador (tiếng Tây Ban Nha)
  - b. Epoch Times (tiếng Hoa)
  - c. India West (tiếng Anh)
  - d. Korea Times (tiếng Hàn)
  - e. Nichi Bei Weekly (tiếng Nhật)
  - f. Philippine News (tiếng Tagalog)
  - g. Viet Nam Daily (tiếng Việt)
  - h. World Journal (tiếng Hoa)
  - i. N & R (tiếng Anh)
  - j. China Press (tiếng Hoa)
  - k. JWeekly (tiếng Nhật)
  - l. Spotlight (tiếng Anh)
  - m. Bayspo Magazine (tiếng Nhật)
  - n. Daily Post (tiếng Anh)
  - o. India Currents (tiếng Hindi)
3. Đài phát thanh
  - a. Univision (tiếng Tây Ban Nha)
  - b. Celina Rodriguez (tiếng Tây Ban Nha)
  - c. Sound of Hope (tiếng Hoa)
  - d. Sing Tao (tiếng Hoa)
  - e. Vien Thao (tiếng Việt)

- f. China Press (tiếng Hoa)
  - g. Radio Zindagi (tiếng Hindi)
  - h. Korean American Radio
4. Mạng Xã Hội và trang mạng của Cơ Quan
- a. Trang Facebook của ROV: <https://www.facebook.com/sccvote>
  - b. Trang Facebook của Quận: <https://www.facebook.com/county.of.santa.clara>
  - c. Twitter của ROV: <https://twitter.com/sccvote>
  - d. Twitter của Quận: <https://twitter.com/SCCgov>
  - e. Instagram của ROV: [www.instagram.com/sccvote](http://www.instagram.com/sccvote)
  - f. Ứng dụng Nextdoor: (tìm kiếm Thông Tin và Truyền Thông Quận Santa Clara)
  - g. Danh sách đăng ký bản tin quận
  - h. Youtube của ROV: <https://www.youtube.com/sccvote>
  - i. Trang mạng ROV: <https://www.sccvote.org>
5. Bản tin cộng đồng ngôn ngữ thiểu số
6. Thông Báo Dịch Vụ Công Cộng (PSA) sẽ được sử dụng để thông báo cho cử tri trong các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số về kỳ bầu cử sắp tới và điện thoại trợ giúp miễn phí. PSA sẽ được dịch sang tất cả các ngôn ngữ mà liên bang và tiểu bang quy định và phân phối thông qua các đài truyền hình, đài phát thanh, báo chí và nguồn trực tuyến của cộng đồng ngôn ngữ thiểu số.

Các cơ hội khác để tiếp cận cộng đồng ngôn ngữ thiểu số bao gồm cung cấp nhân viên song ngữ trong các phiên thông tin truyền thông, như sự kiện tham quan công khai mà ROV sẽ triển lãm hệ thống bầu cử mới dành cho Trung Tâm Bầu Cử.

## **Nhân Viên Bầu Cử**

Để phát triển ban nhân viên của Trung Tâm Bầu Cử, ROV sẽ tuyển mộ Nhân Viên Bầu Cử (trong Bộ Luật Bầu Cử gọi là Hội Đồng Bầu Cử)<sup>22</sup>. Việc phân công nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử sẽ dựa trên cả kích thước Trung Tâm Bầu Cử và thời gian đến Ngày Bầu Cử. Kế hoạch là có sáu (6) đến mười lăm (15) Nhân Viên Bầu Cử tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử. Sẽ có thêm nhân viên được phân công cho các Trung Tâm Bầu Cử lớn và trong các thời gian cao điểm gần Ngày Bầu Cử. Từ 10 ngày trước Ngày Bầu Cử đến 4 ngày trước Ngày Bầu Cử, Trung Tâm Bầu Cử sẽ có tối thiểu 6 nhân viên. Từ 3 ngày trước Ngày Bầu Cử đến 1 ngày trước Ngày Bầu Cử, Trung Tâm Bầu Cử sẽ có tối thiểu 11 nhân viên. Vào Ngày Bầu Cử, sẽ có tối thiểu 15 nhân viên ở mỗi Trung Tâm Bầu Cử.

Cũng có kế hoạch để có tối thiểu một Nhân Viên Bầu Cử mỗi ngôn ngữ, hoặc ở mức thấp nhất, một Nhân Viên Bầu Cử mỗi ngôn ngữ thường gặp trong khu vực Trung Tâm Bầu Cử đó. ROV sẽ tuyển mộ nhân viên Trung Tâm Bầu Cử từ các cộng đồng đa dạng, trong phạm vi nhiều nhất có thể, để tối đa hóa các kỹ năng cần để hỗ trợ cử tri, đồng thời cũng đảm bảo có thể làm người thông dịch cho cử tri. Việc tuyển mộ sẽ bắt đầu với việc liên hệ với các cựu Nhân Viên Bầu Cử song ngữ, đồng thời với quy trình nộp đơn tuyển mộ công khai điển hình.

## **Đoạn 3: Liên Lạc Với Cử Tri – Cử Tri Khuyết Tật**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) thành lập Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) vào ngày 7 tháng Sáu, 2019 để thu thập ý kiến đóng góp từ cử tri có lo ngại về tiếp cận, chẳng hạn như người cao niên hoặc cử tri bị khuyết tật, về những cách mà mô hình bầu cử mới có thể phục vụ họ tốt nhất. Ủy ban này sẽ cung cấp phản hồi về các khía cạnh khác nhau chẳng hạn như địa điểm Trung Tâm Bầu Cử, cũng như bất kỳ tính năng và dịch vụ nào sẽ được, hoặc nên được, cung cấp. Ủy ban này sẽ tiếp tục hoạt động trong suốt các chu kỳ bầu cử 2020 như là phương tiện để liên tục lắng nghe ý kiến, và hợp tác với, cộng đồng.

<sup>22</sup> Bộ Luật Bầu Cử, Thiên 12, Điều 1 Chương 4

## Các Phương Pháp Sử Dụng để Xác Định Nhu Cầu của Cử Tri Khuyết Tật

ROV không ngừng cải thiện cách giải quyết nhu cầu của cử tri khuyết tật. Để làm như vậy, ROV phân tích các đề xuất liên quan đến cử tri khuyết tật từ bốn (4) nguồn chính: (1) công dân khuyết tật, (2) các CBO cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho cử tri khuyết tật, (3) các Quận khác triển khai VCA, và (4) văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang. Với việc VCA chuyển sang một chương hoàn toàn mới về cách tiến hành bỏ phiếu, ROV cũng nhân cơ hội này để bước sang một giai đoạn mới trong việc phát triển mối liên hệ với cử tri khuyết tật (và các CBO hỗ trợ họ).

Disability Rights California và Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley là hai tổ chức liên hệ trực tiếp với ROV về nhu cầu của cử tri khuyết tật. Từ những buổi làm việc ban đầu đó, ROV đã tiếp tục xây dựng mối liên hệ với các tổ chức sau đây:

- Trung Tâm Vista cho Người Mù và Người Khiếm Thị
- Hội Đồng Tiểu Bang về Khuyết Tật Phát Triển – Văn Phòng Central Coast
- Hội Trợ Giúp Người Khuyết Tật
- Trung Tâm Người Mù Santa Clara Valley
- Trung Tâm Khu Vực San Andreas

Giai đoạn mới này nhấn mạnh tầm quan trọng của ý kiến đóng góp trực tiếp từ cử tri bị khuyết tật. ROV cam kết/sẵn sàng xem xét/tìm hiểu tất cả đề xuất trực tiếp từ cử tri.

## Tiếp Cận với Cộng Đồng Người Khuyết Tật

Ngoài cuộc vận động truyền thông chung, ROV cũng sẽ chú trọng cung cấp thông tin cho cử tri có nhu cầu về tiếp cận. Thông tin được cung cấp là về việc có tối thiểu ba dụng cụ bỏ phiếu để tiếp cận tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử, cũng như việc có thể yêu cầu sử dụng hệ thống Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM). Hệ thống RAVBM được thiết kế chỉ cho cử tri khuyết tật đã ghi danh, cũng như cử tri là quân nhân và cử tri ở nước ngoài, sử dụng<sup>23</sup>.

Các cơ hội khác để phổ biến thông tin bao gồm:

1. Các tổ chức cung cấp dịch vụ và hỗ trợ cho người cao niên và người khuyết tật, chẳng hạn như Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley, Hội Đồng vì Người Mù Silicon Valley, Tổ Chức Trung Tâm Người Mù Santa Clara Valley, và Greater Opportunities, và các tổ chức khác
2. Các đối tác cộng đồng, thành phố, khu đặc biệt, khu học chánh, tổ chức tín ngưỡng, và Viên Chức Thông Tin Công Cộng trên toàn quận
3. Các tùy chọn tiếp cận được nêu bật tại sự kiện “Tham Quan Công Khai” và mọi cơ hội để trải nghiệm Trung Tâm Bầu Cử mẫu
4. Thông Báo Dịch Vụ Công Cộng trên đài truyền thanh và đài truyền hình nêu bật các tùy chọn tiếp cận tại Trung Tâm Bầu Cử
5. Thông Báo Dịch Vụ Công Cộng sẽ được sử dụng để nêu bật các tùy chọn tiếp cận tại Trung Tâm Bầu Cử, cũng như tính sẵn có của hệ thống Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa.

<sup>23</sup> Xem Bộ Luật Bầu Cử California §303.3

## **Dịch Vụ cho Cử Tri Khuyết Tật**

ROV sẽ tổ chức các hội thảo giáo dục cử tri để cung cấp thông tin về các tùy chọn tiếp cận sẵn có và quy trình Trung Tâm Bầu Cử cho người cao niên và cử tri khuyết tật. Các hội thảo sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn ở, giáo dục về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử, triển lãm trang thiết bị bỏ phiếu, tính dễ tiếp cận của trang thiết bị bỏ phiếu, thông tin thùng nộp lá phiếu, và các tùy chọn để lấy lá phiếu Bầu Bằng Thư dễ tiếp cận bằng phương thức điện tử. ROV sẽ sử dụng ý kiến đóng góp từ các thành viên Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) để chọn địa điểm và ngày tổ chức hội thảo. Gần đây ROV đã tiến hành một hội thảo với Trung Tâm Vista vì Người Mù và Người Khiếm Thị và tính đến thời điểm soạn thảo tài liệu này, đang trong quá trình lập kế hoạch hội thảo với Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley, Trung Tâm Khu Vực San Andreas, và Hội Đồng Tiểu Bang về Khuyết Tật Phát Triển.

## **Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri cho Cộng Đồng Khuyết Tật**

ROV sẽ tổ chức các hội thảo giáo dục cử tri để cung cấp thông tin về các tùy chọn tiếp cận sẵn có và quy trình Trung Tâm Bầu Cử cho người cao niên và cử tri khuyết tật. Các hội thảo sẽ bao gồm, nhưng không giới hạn ở, giáo dục về Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử, triển lãm trang thiết bị bỏ phiếu, tính dễ tiếp cận của trang thiết bị bỏ phiếu, thông tin thùng nộp lá phiếu, và các tùy chọn để lấy lá phiếu Bầu Bằng Thư dễ tiếp cận bằng phương thức điện tử. ROV sẽ sử dụng ý kiến đóng góp từ các thành viên Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) để chọn địa điểm và ngày tổ chức hội thảo. Gần đây ROV đã tiến hành một hội thảo với Trung Tâm Vista vì Người Mù và Người Khiếm Thị và tính đến thời điểm soạn thảo tài liệu này, đang trong quá trình lập kế hoạch hội thảo với Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley, Trung Tâm Khu Vực San Andreas, và Hội Đồng Tiểu Bang về Khuyết Tật Phát Triển.

## **Tư Liệu Dự Thảo Sử Dụng để Giáo Dục Cử Tri Khuyết Tật**

ROV đang tạo ra tư liệu âm thanh, hình ảnh, và văn bản sẽ được sử dụng để phổ biến thông tin; và thông tin thu thập được từ các cuộc họp VAAC sẽ được sử dụng trong suốt quá trình phát triển các tư liệu này. Các tư liệu này cũng sẽ được cung cấp dưới dạng tài nguyên trên trang mạng ROV.

Có sẵn phụ đề cho mọi video dùng để tuyên truyền hoặc giáo dục về VCA. Ví dụ bao gồm video quảng bá VCA đăng trên trang mạng ROV và Điều Trần Công Khai EAP được phát trực tuyến (và tải lên). Ngoài ra, ROV cũng đang làm việc để chuyển từ báo thông tin VCA sang chữ nổi Braille.

## **Nhân Viên Bầu Cử**

Để chuẩn bị cho Bầu Cử Sơ Bộ 2020, ROV đang phát triển tư liệu huấn luyện riêng cho Nhân Viên Bầu Cử. Các tư liệu huấn luyện nhất định sẽ chú trọng khía cạnh nhạy cảm văn hóa khi làm việc với cử tri khuyết tật. Các tư liệu huấn luyện khác sẽ giúp Nhân Viên Bầu Cử về khía cạnh kỹ thuật khi vận hành và kết nối các thiết bị hỗ trợ nghe và/hoặc nhìn khác nhau mà cử tri khuyết tật có thể mang theo và yêu cầu sử dụng tại Trung Tâm Bầu Cử. Một video về tính đa dạng được cung cấp trong quá trình huấn luyện để giúp Nhân Viên Bầu Cử hiểu phải cung cấp dịch vụ cho mọi cá nhân, dù bị khuyết tật hay không, một cách tôn trọng như thế nào. Các thành phần huấn luyện khác bao gồm thiết lập thích đáng Trung Tâm Bầu Cử cho cử tri khuyết tật. Tất cả Nhân Viên Bầu Cử đều tuyên thệ đáp ứng nhiệt tình và tôn trọng sự độc đáo của mỗi cử tri như một cam kết về sự đa dạng của mọi cử tri. Nhân Viên Bầu Cử hứa sẽ giúp các cử tri cảm thấy được chào mừng, tôn trọng, và trân trọng.

## **Đoạn 4: Thông Tin Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu**

### **Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử**

Bộ Luật Bầu Cử California quy định các Trung Tâm Bầu Cử của các quận phải mở cửa trong hai giai đoạn bỏ phiếu sớm. Giai đoạn bỏ phiếu sớm thứ nhất quy định Trung Tâm Bầu Cử phải mở cửa mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng mười một (11) ngày. Tính toán này dựa trên cơ sở có một Trung Tâm Bầu Cử cho mỗi 50,000 cử tri đã ghi danh trong quận. Giai đoạn bỏ phiếu sớm thứ hai quy định Trung Tâm Bầu Cử phải mở cửa ba (3) ngày trước Ngày Bầu Cử, và bao gồm Ngày Bầu Cử, trong tổng cộng bốn (4) ngày. Tính toán này dựa trên cơ sở có một Trung Tâm Bầu Cử cho mỗi 10,000 cử tri đã ghi danh trong quận.

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) hiện đang trong quá trình đảm bảo khoảng hai mươi hai (22) Trung Tâm Bầu Cử mở cửa trong mười một (11) ngày và tám mươi tám (88) Trung Tâm Bầu Cử mở cửa trong bốn (4) ngày để có tổng cộng một trăm mười (110) địa điểm Trung Tâm Bầu Cử. Một số giờ hoạt động của Trung Tâm Bầu Cử có thể được điều chỉnh để đáp ứng những người có lịch trình khác thường hoặc có thể do tình trạng sẵn có của từng địa điểm. Tại thời điểm xuất bản, tình trạng sẵn có của một số địa điểm đã được xác nhận, nhưng việc lựa chọn địa điểm Trung Tâm Bầu Cử sẽ được hoàn tất sau khi phân tích xong ý kiến đóng góp của người dân và các ưu tiên ROV. Dựa trên số cử tri ghi danh dự kiến trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020, ROV sẽ bắt buộc phải có tối thiểu 110 Trung Tâm Bầu Cử cho Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống 2020 và Tổng Tuyển Cử. Để phục vụ tốt hơn nhu cầu của Quận, ROV đang đề xuất có khoảng 110 Trung Tâm Bầu Cử, nhiều hơn mười Trung Tâm Bầu Cử so với mức quy định của VCA. Thành phần các Trung Tâm Bầu Cử như sau:

<b>Số Trung Tâm Bầu Cử Ước Tính</b>			
<b>Loại Ranh Giới</b>	<b>Yêu Cầu Tối Thiểu<sup>24</sup></b>	<b>Số Đề Xuất<sup>25</sup></b>	<b>Số Cuối Cùng<sup>26</sup></b>
Trung Tâm Bầu Cử 11 Ngày (1 cho mỗi 50k cử tri đã ghi danh)	20	22	Xác Định Sau
Trung Tâm Bầu Cử 4 Ngày (1 cho mỗi 10k cử tri đã ghi danh)	80	88	Xác Định Sau
<b>Tổng Cộng</b>	<b>100</b>	<b>110</b>	<b>Xác Định Sau</b>

Phụ Lục E có bản đồ thể hiện các ranh giới 50,000 và 10,000 cử tri được sử dụng để giúp xác định các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng. Để xem danh sách và bản đồ hiện tại có địa điểm và thời gian hoạt động của Trung Tâm Bầu Cử đề xuất, xem Phụ Lục F.

### **Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) lên kế hoạch mở tổng cộng 91 Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu. Dựa trên số cử tri ghi danh dự kiến trước Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020, ROV sẽ bắt buộc

<sup>24</sup> Số Trung Tâm Bầu Cử tối thiểu theo quy định dựa trên số cử tri dự kiến ở Quận Santa Clara trước Bầu Cử Sơ Bộ vào tháng Ba, 2020.

<sup>25</sup> Các ranh giới do ROV dự thảo được dựa trên dân số cử tri ước tính và nhằm đóng vai trò nguyên tắc hướng dẫn. Con số do VCA quy định phải được hiểu là phục vụ "lên đến 50,000" cử tri; điều đó nghĩa là số cử tri dự đoán trong mỗi ranh giới không phải lúc nào cũng có tổng số bằng với số lượng tổng cộng mà VCA xác định.

<sup>26</sup> Số này phản ánh số cuối cùng ở thời điểm xuất bản.

phải có tối thiểu 67 Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu cho Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống 2020 và Tổng Tuyển Cử. Để phục vụ tốt hơn nhu cầu của quận, con số đề xuất dựa trên cơ sở có ít nhất một địa điểm thùng nộp lá phiếu trong mỗi khu của Quận. Để xem danh sách và bản đồ hiện tại của các Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu đề xuất, xem Phụ Lục D.

<b>Số Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu Ước Tính</b>			
<b>Loại Ranh Giới</b>	<b>Yêu Cầu Tối Thiểu</b>	<b>Số Đề Xuất<sup>27</sup></b>	<b>Số Cuối Cùng</b>
Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu (1 cho mỗi 15k cử tri đã ghi danh)	67	91	Xác Định Sau

## Các Biện Pháp Phòng Ngừa

ROV sẽ có các biện pháp an ninh phòng ngừa sau đây, trước và trong kỳ bầu cử, để ngăn ngừa quá trình bỏ phiếu bị gián đoạn:

<b><u>Biện Pháp An Ninh Phòng Ngừa</u></b>	<b><u>Mục Đích</u></b>
Biện Pháp An Ninh Tiêu Chuẩn	Hạn chế truy cập tư liệu và trang bị liên quan đến kỳ bầu cử nhằm ngăn ngừa mọi gián đoạn tiềm ẩn.
Máy Chủ và Mạng Lưới Dự Phòng	Để ngăn ngừa dòng thông tin bị gián đoạn nếu máy chủ hoặc mạng lưới chính bị ngừng hoạt động.
Bộ Trang Bị Dự Phòng tại Địa Điểm Bỏ Phiếu	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu bất kỳ trang bị nào trở nên không dùng được.
Trang Bị Dự Phòng	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu bất kỳ trang bị nào bị mất.
Vật Tư Bầu Cử Dự Phòng	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu bất kỳ Vật Tư Bầu Cử nào trở nên không dùng được hoặc bị mất.
Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử Trực Sẵn	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử vắng mặt.
Thủ Tục Người hoặc Vật Đáng Ngờ	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu xuất hiện người hoặc vật đáng ngờ.
Triển Khai Hệ Thống Thủ Công	Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu trang bị bỏ phiếu điện tử trở nên không dùng được.

Để biết thành phần chi tiết của từng biện pháp an ninh phòng ngừa ở trên, vui lòng xem Phụ Lục N.

## Kế Hoạch Dự Phòng

ROV sẽ thực hiện mọi biện pháp có thể để đảm bảo quy trình bầu cử suôn sẻ, tuy nhiên trong trường hợp phát sinh vấn đề, ROV có sẵn các biện pháp cụ thể để tiếp tục tiến hành. ROV đã xác định một số vấn đề tiềm ẩn chính:

- Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử hỏng
- Mất điện
- Thời tiết khắc nghiệt
- Hỏa hoạn hoặc thảm họa khác

<sup>27</sup> Các ranh giới do ROV dự thảo được dựa trên dân số ước tính và nhằm đóng vai trò nguyên tắc hướng dẫn. Con số do VCA quy định phải được hiểu là phục vụ "lên đến 15,000" cử tri; điều đó nghĩa là số cử tri dự đoán trong mỗi ranh giới không phải lúc nào cũng có tổng số bằng với số lượng tổng cộng mà VCA xác định.

- Trang bị bỏ phiếu trực trực
- Máy Lá Phiếu theo Yêu Cầu ngừng hoạt động
- Không có kết nối Internet
- Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử vắng mặt
- Trung Tâm Bầu Cử không sử dụng được

Để xem thành phần các vấn đề, giải pháp của ROV, và biện pháp dự phòng bổ sung của ROV, xem Phụ Lục O.

## **Đoạn 5: Kế Hoạch Bảo Mật Lá Phiếu và Quyền Riêng Tư của Trung Tâm Bầu Cử**

### **Thiết Kế và Bố Cục của Trung Tâm Bầu Cử**

Trung Tâm Bầu Cử lý tưởng sẽ có diện tích tối thiểu 60'x60' để đảm bảo lưu thông tối ưu trong khi vẫn có nhiều khoảng trống cho các khu vực bỏ phiếu riêng tư chỉ định. Sẽ có một hệ thống xếp hàng chỉ định để hướng dẫn cử tri đến nhân viên thích hợp, một bàn ghi danh để nhập cử tri vào danh sách cử tri điện tử mới, khu vực máy in Lá Phiếu theo Yêu Cầu để in lá phiếu, và khu vực phòng phiếu và Dụng Cụ Đánh Dấu Lá Phiếu. Phụ Lục P trình bày thiết kế bố cục chung sẽ được dùng làm hướng dẫn, nhưng mỗi Trung Tâm Bầu Cử nhiều khả năng sẽ có bố cục tùy chỉnh.

### **An Ninh Bầu Cử**

Mọi bước cần thiết sẽ được thực hiện để đảm bảo tính bảo mật, tính toàn vẹn, và an ninh cho dữ liệu cử tri. Mọi dữ liệu cử tri của Quận được lưu trữ trong hồ sơ dữ liệu và máy chủ sử dụng các biện pháp an ninh được thiết kế để bảo vệ dữ liệu trong khi nhân viên Quận vẫn có thể truy cập để sử dụng.

Tại văn phòng chính của Văn Phòng Bầu Cử (ROV), hệ thống bỏ phiếu sẽ được đệm không khí, nghĩa là sẽ không có truy cập tới mạng lưới bên ngoài. Cách duy nhất để truy cập hệ thống bỏ phiếu là đi vào phòng máy chủ chứa hệ thống. Về bảo mật máy tính điện tử, nếu không có thời gian để tắt an toàn màn hình của máy tính điện tử, nhân viên phải khóa máy tính điện tử bằng cách dùng Ctrl+Alt+Delete. Lý do là chỉ bấm nút nguồn một lần có thể chưa đủ để ngắt kết nối và tắt hoàn toàn. Nếu không có điện, nhân viên nên chờ chỉ dẫn từ Bộ Phận Trợ Giúp về cách tốt nhất để xử lý máy tính.

Tại các Trung Tâm Bầu Cử, nhân viên sẽ được truy cập gần thời gian thực vào thông tin dữ liệu ghi danh và lịch sử cử tri cho mọi cử tri đến Trung Tâm Bầu Cử. Mọi dữ liệu cử tri có sẵn tại Trung Tâm Bầu Cử và được truyền giữa Trung Tâm Bầu Cử và máy chủ dữ liệu của Quận sẽ được mã hóa bằng các công nghệ mã hóa mới nhất. Chỉ các dụng cụ và trang bị bầu cử đặc thù tại Trung Tâm Bầu Cử mới được cho phép truy cập dữ liệu cử tri và dữ liệu này sẽ được mã hóa khi chuyên chở và khi lưu trữ. Dữ liệu sẽ được sao lưu thường xuyên, cũng như kiểm tra chi tiết các dấu vết tương tác người dùng và tiến trình để giúp đảm bảo minh bạch và bảo mật.

Các lá phiếu điền tại Trung Tâm Bầu Cử sẽ được quét và kiểm tại chỗ bằng máy kiểm lá phiếu không kết nối vào bất kỳ mạng lưới nào. Dữ liệu lá phiếu sẽ được mã hóa và lưu trong đĩa mà chỉ có thể truy cập được bằng cách lấy ra khỏi máy. Các đĩa từ mỗi máy kiểm lá phiếu sẽ được chuyển về văn phòng ROV chính để lưu hồ sơ sau khi kết thúc bỏ phiếu vào lúc 8 giờ tối Ngày Bầu Cử.



Các lá phiếu bầu bằng thư (VBM) nhận được được thu thập tại văn phòng chính của ROV và lưu trữ trong phòng để lá phiếu an ninh đến khi được tính. Trước khi lá phiếu được tính, chữ ký trên phong bì lá phiếu VBM được xác minh nhằm đảm bảo mỗi lá phiếu đến từ một cử tri đã ghi danh. Sau khi xác minh chữ ký, lá phiếu được lấy ra và phân loại theo khu bầu cử và nộp để tính. Sau khi các lá phiếu được tính, những lá phiếu đó sẽ được lưu trữ theo khu bầu cử ở một địa điểm an toàn riêng biệt.

Nếu phát sinh trường hợp khẩn cấp cần nhân viên đem lá phiếu ra ngoài tòa nhà, nhân viên phải dán băng dính các hộp, hoặc thùng lại và chuyển chúng sang địa điểm mới. Nếu không thể đem ra ngoài tòa nhà thì lá phiếu sẽ được để ở trong một phòng bảo mật. Phải để các lá phiếu trống, chưa sử dụng lại nếu không có thời gian đem theo. Nếu có thời gian, ROV hoặc người được chỉ định sẽ báo cho nhân viên phải làm gì với các lá phiếu trống, chưa sử dụng.

## **Đoạn 6 – Ngân Sách**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) đã thảo một ngân sách và lên kế hoạch cho các tài nguyên cần thiết để tuyên truyền sâu rộng cho cử tri về quy trình bỏ phiếu trong Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử. Trong hai chu kỳ bầu cử gần nhất theo Mô Hình Địa Điểm Bỏ Phiếu, Quận Santa Clara chi tiêu trung bình khoảng \$163,000 cho giáo dục và tiếp cận cử tri, bao gồm quảng cáo. ROV chi tiêu khoảng \$186,000 cho kỳ bầu cử tháng Sáu, 2018, và khoảng \$140,000 cho kỳ bầu cử tháng Mười Một, 2018. Chi tiêu nhiều hơn cho kỳ bầu cử tháng Sáu vì vào tháng Giêng năm đó tất cả các tư liệu cần thiết được mua cho cả năm. Bất kỳ tư liệu bổ sung nào cho kỳ bầu cử tháng Mười Một được mua theo nhu cầu. Ngoài ra, chương trình tiếp cận cho kỳ bầu cử tháng Sáu có thời gian dài hơn so với thời gian từ tháng Sáu đến tháng Mười Một cho kỳ bầu cử tháng Mười Một. Phụ Lục Q trình bày thành phần sự kiện tiếp cận cho kỳ bầu cử tháng Sáu, 2018 và tháng Mười Một, 2018.

Khi triển khai Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), ngân sách dành cho tiếp cận và quảng cáo tăng lên khoảng \$3 triệu cho Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống vào tháng Ba, 2020 để hỗ trợ nỗ lực giáo dục người dân về các tùy chọn bỏ phiếu mới. Ngân sách dự kiến không bao gồm chi phí nhân viên và các chi phí khác liên quan đến tiếp cận. Thành phần ngân sách VCA và so sánh với hai kỳ bầu cử gần nhất được trình bày trong bảng bên dưới:

<b>HOẠT ĐỘNG</b>	<b>CHI PHÍ THỰC TẾ THÁNG SÁU, 2018 (MÔ HÌNH ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU)</b>	<b>CHI PHÍ THỰC TẾ THÁNG MƯỜI MỘT, 2018 (MÔ HÌNH ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU)</b>	<b>NGÂN SÁCH THÁNG BA, 2020 (MÔ HÌNH TRUNG TÂM BẦU CỬ)</b>
<b>Tổng Cộng Quảng Cáo</b>	<b>\$165,521</b>	<b>\$114,754</b>	<b>\$1,048,900</b>
Quảng Cáo trên Báo Chí/Quảng Cáo Đài Phát Thanh/Mạng Xã Hội/Quảng Cáo Trên Ấn Bản	\$165,521	\$114,754	\$418,900
Quảng Cáo Đài Phát Thanh Mới			\$210,000
Câu Lạc Bộ Thể Thao			\$420,000
<b>Tổng Cộng Tiếp Cận</b>	<b>\$20,478</b>	<b>\$25,359</b>	<b>\$1,837,015</b>
Vật Liệu Tiếp Cận và Trưng Bày	\$3,758	\$3,281	\$97,547
Tặng phẩm tiếp cận tại sự kiện	\$11,611	\$12,436	\$162,513
Tặng phẩm tiếp cận cho CBO phân phát			\$120,180
Trang bị tiếp cận			\$20,550
Ban In Ấn Quận/Tư liệu ấn bản	\$5,109	\$9,643	\$100,000
Thuê Xe Cộ và Xăng Dầu			\$16,225
2 bưu phẩm trực tiếp cho mỗi cử tri ghi danh			\$1,320,000

Hiện không có ước tính tiết kiệm ngắn hạn dự kiến và ước tính về tiết kiệm dài hạn dự kiến cũng chưa biết tại thời điểm này.

## Bảng Phụ Lục

Phụ Lục A – Bảng Chú Giải Thuật Ngữ và Từ Viết Tắt .....	33
Phụ Lục B – Đơn Xin Bỏ Phiếu Sớm .....	48
Phụ Lục C – Ranh Giới Đề Xuất cho Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu với 15k Cử Tri .....	49
Phụ Lục D – Địa Điểm Đề Xuất cho Thùng Nộp Lá Phiếu .....	50
Phụ Lục E – Ranh Gi ới Đề Xuất cho Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử với 50k&10k Cử Tri	52
Phụ Lục F – Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử Tiềm Năng. ....	54
Phụ Lục G – Bản Đồ Dữ Liệu .....	57
Phụ Lục H – Thông Báo Công Cộng. ....	75
Phụ Lục I – Tư Liệu Cuộc Họp EAP .....	87
Phụ Lục J – Biên Bản và Nghị Trình Cuộc Họp Tham Vấn EAP .....	134
Phụ Lục K – Biên Bản và Nghị Trình Cuộc Họp Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) .....	233
Phụ Lục L – Biên Bản và Nghị Trình Cuộc Họp Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) .....	244
Phụ Lục M – Chi Tiết Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri .....	253
Phụ Lục N – Biện Pháp Phòng Ngừa .....	256
Phụ Lục O – Kế Hoạch Dự Phòng .....	258
Phụ Lục P – Đề Xuất Thiết Kế Trung Tâm Bầu Cử. ....	265
Phụ Lục Q – 2018 Sự Kiện Tiếp Cận.....	266
Phụ Lục R – Các Câu Hỏi Thường Gặp .....	272

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Mục đích của bảng chú giải này là cung cấp cho người đọc Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử để họ hiểu về toàn bộ quy trình bầu cử và định nghĩa một số thuật ngữ được sử dụng trong tài liệu. Để làm rõ và hiểu các yêu cầu liên quan đến một số thuật ngữ, hãy xem Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử.

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Kiểm Phiếu Bằng Tay 1%	Đếm phiếu bằng tay bắt buộc theo luật pháp để xác minh mức độ chính xác của đếm phiếu bằng máy trước khi chứng nhận kết quả bầu cử. Một trong rất nhiều bước của <a href="#">hoạt động kiểm phiếu</a> .
Đóng Ghi Danh 15 Ngày	Thời hạn ở California, theo luật pháp, để ghi danh bỏ phiếu trước mỗi cuộc bầu cử. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §2102</i> )
Thẻ 8D2	Xem <a href="#">Thẻ Xác Nhận Cư Trú Cử Tri</a> .
<i>Lá Phiếu Vắng Mặt</i>	<i>Thuật ngữ cổ.</i> Xem <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> .
Lá Phiếu Cho Người Khuyết Tật	Lá phiếu, thường là màn hình cảm ứng điện tử, trên đó có các cuộc tranh cử của ứng cử viên và các dự luật sẽ được bầu cử mà người khuyết tật có thể sử dụng được bằng cách chạm vào khu vực đã được định sẵn trên màn hình hoặc bằng cách sử dụng thiết bị hỗ trợ, ví dụ như thiết bị nghe nhìn và bảng cảm ứng chữ braille hoặc máy hít và thổi. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §19240</i> )
Dịch Vụ Sửa Địa Chỉ (ACS)	Dữ liệu được Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ cung cấp trong đó nhân viên bầu cử quận có thể sử dụng thông tin để quản lý và cập nhật hồ sơ ghi danh cử tri cũng như thẻ xác nhận cư trú bằng thư. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §2033</i> )

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Cử Tri Hoạt Động	<p>Cử tri được (1) cập nhật thông tin, (2) có thể nhận tài liệu bầu cử và (3) đã bỏ phiếu trong kỳ bầu cử gần đây nhất hoặc có địa chỉ đã được xác nhận thông qua thư xác nhận địa chỉ cư trú. Cử tri hoạt động là cử tri được quyền bỏ phiếu và ký tên vào thỉnh nguyện thư một cách hợp pháp.</p> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California §2220-2227)</i></p>
Chứng Thư Ghi Danh	<p>Còn được gọi là <a href="#">Mẫu Đơn Ghi Danh Cử Tri</a>, <a href="#">Thẻ Ghi Danh Cử Tri</a>, <a href="#">Mẫu Đơn Đề Ghi Danh Cử Tri</a> hay <a href="#">Mẫu Đơn Ghi Danh Cử Tri</a>.</p> <p>Mỗi người muốn trở thành cử tri ghi danh phải hoàn thành mẫu đơn này (trừ khi có phán quyết của tòa án tối cao). Chứng thư được thực thi đúng cách sẽ được coi là có hiệu lực sau khi nhân viên bầu cử quận nhận được vào hoặc trước ngày thứ 15 trước cuộc bầu cử, và phải đảm bảo đáp ứng các điều kiện về đúng hạn và điều kiện cụ thể khác. Nếu cử tri chuyển đi, cử tri phải thực thi chứng thư ghi danh mới hoặc thông báo hoặc thư thay đổi để được ghi danh đúng cách.</p> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California §2100-2194.1)</i></p>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Bầu Cử Hoàn Toàn Với Lá Phiếu Bầu Bằng Thư	Cuộc bầu cử địa phương, đặc biệt hoặc kết hợp được thực hiện hoàn toàn bằng thư (trong những điều kiện nhất định). <i>(Bộ Luật Bầu Cử California Phần 4)</i>
Xác Nhận Cư Trú Thay Thế (ARC)	Một thủ tục trong đó yêu cầu nhân viên bầu cử quận gửi bưu thiếp <i>có thể chuyển tiếp</i> tới mỗi cử tri có tên trong danh sách chưa bầu cử hay đã thay đổi địa chỉ của họ trong vòng bốn năm; và theo đó yêu cầu cử tri hành động, bằng cách trả lời bưu thiếp, để cho thấy mong muốn tiếp tục là cử tri "hoạt động". <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §2220)</i>
Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA)	Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật (ADA) trở thành luật vào năm 1990. ADA là bộ luật dân quyền nghiêm cấm sự phân biệt đối xử đối với những người khuyết tật trong mọi mặt của đời sống công cộng bao gồm việc làm, trường học, giao thông và tất cả các địa điểm công cộng và tư nhân mở cửa cho người dân nói chung. Mục đích của luật là bảo đảm người khuyết tật có quyền và cơ hội như tất cả mọi người. ADA có các điều luật về bảo vệ quyền dân sự cho người khuyết tật tương tự như những điều luật về bảo vệ quyền dân sự cho những người khác trên các mặt chủng tộc, sắc tộc, giới tính, xuất xứ quốc gia, tuổi tác và tôn giáo. Đạo luật này trao cơ hội bình đẳng cho người khuyết tật về nhà ở công cộng, việc làm, giao thông, dịch vụ chính quyền địa phương và tiểu bang và viễn thông. <i>Xem <a href="#">Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa</a> (RAVBM).</i>
Đơn Đề Ghi Danh Cử Tri	<i>Xem <a href="#">Chứng Thư Ghi Danh</a>.</i>
Địa Điểm Bỏ Phiếu Được Chỉ Định	Một địa điểm duy nhất mà cử tri có thể đến, lấy và nộp lá phiếu có tất cả cuộc tranh cử mà cử tri được quyền bỏ phiếu. Các cuộc tranh cử mà cử tri ở Địa Điểm Bỏ Phiếu được chỉ định không hội đủ điều kiện để bỏ phiếu sẽ không xuất hiện trên lá phiếu. Các địa điểm được chỉ định cụ thể cho một khu bầu cử tạo thành địa điểm bỏ phiếu được chỉ định. Các địa điểm bỏ phiếu được chỉ định chỉ được sử dụng trong <a href="#">Mô Hình Địa Điểm Bỏ Phiếu</a> .
Chính Sách Đếm Lại Tự Động	Chính sách được Hội Đồng Giám Sát Quận Santa Clara phê duyệt tạo thành một quy trình đếm phiếu bằng tay ở những cuộc tranh cử nhất định, cung cấp một cơ chế để xác nhận kết quả của các cuộc tranh cử địa phương với tỷ lệ thắng thấp mà không yêu cầu ứng cử viên hay cử tri quan tâm chi trả chi phí đếm lại. Chính sách yêu cầu đếm lại bằng tay trong tất cả cuộc tranh cử diễn ra hoàn toàn trong Quận Santa Clara (ngoại trừ các văn phòng tiểu bang và liên bang) trong đó tỷ lệ thắng dưới 0.25 phần trăm tổng số lá phiếu hay dưới 25 lá phiếu, ngoại trừ những chủng tộc sống trong toàn quận hay toàn thành phố ở Thành Phố San José có thể sử dụng đếm lại bằng máy. Chính sách yêu cầu thực hiện đếm phiếu. <i>(Đoạn 3.63 Hướng Dẫn Chính Sách của Hội Đồng Giám Sát Quận Santa Clara)</i>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Thùng Nộp Lá Phiếu	Một thùng đựng an toàn do nhân viên bầu cử quận/Văn Phòng Bầu Cử thiết lập mà cử tri có thể nộp lại lá phiếu bầu bằng thư.
Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu (BDL)	Địa điểm do Văn Phòng Bầu Cử thiết lập làm nơi đặt Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức an toàn, ở bên trong hoặc bên ngoài địa điểm.
Lá Phiếu Ở Định Dạng Dành Cho Người Khuyết Tật	Xem <a href="#"><u>Lá Phiếu Cho Người Khuyết Tật</u></a> .
Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu (BMD)	Thiết bị được sử dụng để hỗ trợ cử tri đánh dấu lá phiếu. Thiết bị có thể ở bất kỳ hình dạng, kích thước hoặc hình thức nào, và nội dung in trên lá phiếu phải thể hiện rõ ràng lựa chọn của cử tri. (Bộ Luật Bầu Cử California §14270)
Lá Phiếu Theo Yêu Cầu (BOD)	Một hệ thống độc lập đã được xác nhận cho phép nhân viên bầu cử quận in lá phiếu theo yêu cầu lên thẻ lá phiếu chính thức để cung cấp cho cử tri đã ghi danh tiến hành bỏ phiếu. Hệ thống này sẽ hỗ trợ thêm cho lá phiếu chính thức đã được chuẩn bị, trước khi cuộc bầu cử diễn ra, nếu cần. (Bộ Luật Bầu Cử California §13004.5)
Hội Đồng Giám Sát (BOS)	Cơ quan chủ đạo giám sát hoạt động của chính quyền điều hành Quận Santa Clara.
Cal-Access	Hệ thống trực tuyến do Tổng Thư Ký Tiểu Bang tạo ra, căn cứ theo luật tiểu bang, để tiếp nhận và truy cập thông tin tài chính do ứng cử viên tiểu bang, nhà tài trợ, nhà vận động chính trị và những đối tượng khác cung cấp. Nộp thông tin trực tuyến hoặc điện tử là bắt buộc đối với các tổ chức chiến dịch vận động đã gây được hay chi tiêu \$25,000 kể từ ngày 1 tháng Một, 2000. Các tổ chức vận động chính trị phải nộp thông tin điện tử hoặc trực tuyến sau khi tổng cộng các hạng mục thanh toán, chi phí, đóng góp, quà tặng hoặc mục khác cần báo cáo đạt \$2,500 trở lên trong mỗi ba tháng. (Bộ Luật Bầu Cử California §§84602 & 84605)
Cal-Online	Hệ thống nộp dữ liệu bằng trang web cho phép nộp các báo cáo/bảng kê công khai của tiểu bang cần phải nộp theo Đạo Luật Cải Cách Chính Trị California trực tuyến với Tổng Thư Ký Tiểu Bang miễn phí. Người nộp phải có số ID và mật khẩu hợp lệ để sử dụng ứng dụng này miễn phí. Thông tin sau đó được tái bản trên trang web Cal-Access của Tiểu Bang Tiểu Bang để người dân có thể xem. (Bộ Luật Bầu Cử California §84602)
Bộ Luật Điều Lệ California	Tài liệu pháp lý trong đó Tổng Thư Ký Tiểu Bang California biên soạn các quy định để bảo đảm việc thi hành và quản lý đồng bộ luật bầu cử tiểu bang.
Bộ Luật Bầu Cử California	Bộ luật quy định về việc điều hành các cuộc bầu cử ở California.
Bộ Luật Chính Quyền California	Bộ luật điều chỉnh cơ quan chính quyền trong toàn California.

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Cử Tri Bị Hủy Bỏ	<p>Cử tri có thể bị hủy bỏ trong cơ sở dữ liệu cử tri sau những hành động sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Không trả lời thư xác nhận địa chỉ</li> <li>2. Không có hồ sơ bỏ phiếu trong hai kỳ bầu cử tổng thống liên tiếp</li> <li>3. Do tử vong</li> <li>4. Do yêu cầu của cử tri</li> </ol> <p>Cử tri sẽ không xuất hiện trên danh sách cử tri hay bất kỳ danh sách nào được nhân viên bầu cử xây dựng và sẽ không nhận được bất kỳ tài liệu bầu cử nào. Cử tri bị hủy bỏ hội đủ điều kiện bỏ phiếu sau khi hoàn thành <a href="#">Đơn Ghi Danh Cử Tri</a>. Cử tri bị hủy bỏ không hội đủ điều kiện ký tên vào thỉnh nguyện thư.</p> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California §2183)</i></p>
Ứng Cử Viên	<p>Một người trở thành ứng cử viên trong những trường hợp sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tên của người đó có trên lá phiếu bầu cử sơ bộ, tổng tuyển cử, đặc biệt hoặc bãi nhiệm; hoặc</li> <li>2. Người đó hội đủ điều kiện được nhân viên bầu cử điền lá phiếu viết tên vào thay cho mình cho việc đề cử hay bầu cử vào các chức vụ địa phương hoặc tiểu bang; hoặc</li> <li>3. Người đó nhận được khoản đóng góp hoặc chi tiêu (hoặc đồng ý cho bất kỳ người nào khác nhận đóng góp hoặc chi tiêu) cho việc đề cử hay bầu cử vào các chức vụ địa phương hoặc tiểu bang; hoặc</li> <li>4. Người đó là viên chức được dân cử.</li> </ol> <p>Người tranh cử vào chức vụ liên bang không được coi là "ứng cử viên" theo Đạo Luật Cải Cách Chính Trị.</p> <p><i>(Bộ Luật Chính Quyền California §§82007 &amp; 84214)</i></p>
Đếm Phiếu (Đếm Phiếu Chính Thức)	<p>Khung thời gian hợp pháp (thường là khoảng thời gian 30 ngày kể từ ngày đầu tiên sau ngày bầu cử) để nhân viên bầu cử quận hoàn tất quy trình và đếm tất cả lá phiếu đã nhận được (bao gồm cả <a href="#">Lá Phiếu Tam Thời</a>, <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> và <a href="#">Lá Phiếu Cử Tri Có Điều Kiện</a>), dung hòa tài liệu, thực hiện đếm phiếu bằng tay (xác minh), xác nhận kết quả và ban hành chứng nhận bầu cử.</p> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California Phần 15)</i></p>
Các Tổ Chức Tại Cộng Đồng (CBOs)	<p>Văn Phòng Bầu Cử (ROV) phối hợp cùng với Các Tổ Chức Tại Cộng Đồng (CBOS) để gia tăng mức độ ghi danh cử tri và khuyến khích cử tri mới ghi danh tham gia dân chủ bằng cách bỏ phiếu.</p>
Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện	<p><a href="#">Chứng Thư Ghi Danh</a> được thực thi đúng cách được người ghi danh cung cấp trong vòng 14 ngày ngay trước hoặc vào ngày bầu cử và có thể được coi là có hiệu lực sau khi nhân viên bầu cử tiến hành chứng thư, quyết định về tư cách hội đủ điều kiện ghi danh của người ghi danh và xác minh thông tin của người ghi danh trước hoặc giai đoạn <a href="#">đếm phiếu</a>. Người bầu cử có thể hoàn thành mẫu Ghi Danh Cử Tri có điều kiện và nộp <a href="#">Lá Phiếu Tam Thời</a>.</p> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California §§2170 - 2173)</i></p>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG)	Một tập sách được nhân viên bầu cử quận chuẩn bị, dịch thuật và in ấn trong đó chứa thông tin quan trọng, ví dụ như danh sách Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu và Trung Tâm Bầu Cử, mẫu Lá Phiếu Chính Thức (xem <a href="#">Lá Phiếu Mẫu</a> ); bài phát biểu của ứng cử viên; văn bản pháp lý, phân tích khách quan và tranh luận ủng hộ hay phản đối dự luật được đưa vào lá phiếu địa phương; và mẫu yêu cầu thay thế lá phiếu. Tập Sách Hướng Dẫn Cử Tri Quận (CVIG) được gửi ngay từ khi khoảng 40 ngày trước ngày bầu cử. Trước đây được gọi là Tập Sách Lá Phiếu Mẫu. Các phiên bản dịch của CVIG bao gồm tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung Quốc, tiếng Tagalog và tiếng Việt. Tài liệu này không giống như Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Chính Thức do Tổng Thư Ký Tiểu Bang soạn thảo. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §§13300 - 13317)</i>
Lá Phiếu Có Thẻ Tải Về	Lá phiếu này có được thông qua đơn ghi danh <a href="#">Lá Phiếu Bầu bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa</a> (RAVBM) của Văn Phòng Bầu Cử và được sao chép điện tử vào thiết bị tại nhà của cử tri để sử dụng cho việc bỏ phiếu. Sau đó cử tri phải in và gửi lá phiếu cho Văn Phòng Bầu Cử để lá phiếu của họ được đếm. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §3007.7)</i>
Máy Ghi Điện Tử Trực Tiếp (DRE)	<b><u>Máy Bỏ Phiếu Kiểu Cũ.</u></b> Máy bỏ phiếu ghi lá phiếu bằng một màn hình lá phiếu được trang bị các bộ phận điện tử hoặc cơ khí mà cử tri có thể kích hoạt; thiết bị này tiến hành dữ liệu bằng chương trình máy tính; và ghi dữ liệu bầu cử và hình ảnh lá phiếu vào bộ phận ghi nhớ.
Bỏ Phiếu Sớm	Khoảng thời gian trước Ngày Bầu Cử mà cử tri có thể bỏ phiếu. California có chính sách bỏ phiếu sớm "không cần lý do" và cử tri không phải cung cấp lý do cho việc không thể bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử. Ở California, bỏ phiếu sớm có thể bắt đầu kể từ 29 ngày trước ngày bầu cử. Cử tri ghi danh ở Quận Santa Clara có thể bỏ phiếu sớm ở Văn Phòng Bầu Cử hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bỏ Phiếu nào kể từ mười ngày trước Ngày Bầu Cử. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §19209)</i>



## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)	Do nhân viên bầu cử quận đề xuất, đây là kế hoạch chi tiết về việc thực hiện kế hoạch bầu cử theo <a href="#">Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri</a> (VCA). Kế hoạch bao gồm nhiều cân nhắc như lựa chọn Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu và Trung Tâm Bầu Cử, tác động tài khóa và kế hoạch tiếp cận công chúng. Kế hoạch <i>dự thảo</i> sẽ được soạn thảo dựa trên ý kiến của cộng đồng và được xem xét thông qua một quy trình điều trần công cộng. Kế hoạch <i>dự thảo được tu chính</i> sẽ được đăng để lấy ý kiến nhận xét công khai sau khi buổi điều trần công cộng về kế hoạch nhập diễn ra, sau đó kế hoạch sẽ được thông qua là kế hoạch <i>cuối cùng</i> . Kế hoạch cuối cùng được thay đổi và công bố để lấy ý kiến nhận xét công khai là kế hoạch <i>cuối cùng được tu chính</i> . Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) cuối cùng được sử dụng để tiến hành bầu cử sẽ được đánh giá và có thể là sửa đổi, trong vòng hai năm sử dụng, và mỗi bốn năm một lần sau đó. Phần Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri trong EAP được gửi cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang để phê duyệt. Kế hoạch được dịch và cung cấp trên trang web của nhân viên bầu cử quận. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §§4000 - 4108</i> )
Chu Kỳ Bầu Cử	"Chu Kỳ Bầu Cử" có thể mang một trong hai nghĩa khác nhau như sau, tùy theo việc sử dụng. <ol style="list-style-type: none"> <li>"Chu Kỳ Bầu Cử" nghĩa là khoảng thời gian bắt đầu từ 90 ngày trước cuộc bầu cử và kết thúc vào ngày bầu cử, nhằm mục đích báo cáo các khoản đóng góp và chi tiêu độc lập từ \$1,000 trở lên trực tuyến hoặc qua phương thức điện tử căn cứ theo Bộ Luật Chính Quyền §§ 85309 hoặc 85500. (Bộ Luật Chính Quyền đoạn 85204).</li> <li>"Chu Kỳ Bầu Cử" có nghĩa là khoảng thời gian bắt đầu từ ngày 1 tháng Một của năm lẻ, nhằm mục đích xem các khoản đóng góp và chi tiêu chiến dịch trên Cal-Access.</li> </ol>
Nhân Viên Bầu Cử	Thành viên của ban bầu cử khu vực, cũng là một cử tri của tiểu bang, phải có khả năng đọc và viết tiếng Anh, và phải tham gia đào tạo do Văn Phòng Bầu Cử (ROV) tiến hành để phục vụ tại Địa Điểm Bỏ Phiếu hoặc Trung Tâm Bầu Cử. Trước đây được gọi là Nhân Viên Phòng Phiếu, Nhân Viên Bầu Cử có thể được bổ nhiệm làm Lục Sự hoặc Thanh Tra với nhiều nhiệm vụ khác nhau. Nhân Viên Bầu Cử hỗ trợ cử tri ở Trung Tâm Bầu Cử, xác minh tư cách hội đủ điều kiện, ban hành Lá Phiếu Chính Thức và thực hiện những nhiệm vụ khác. ( <i>trong Bộ Luật Bầu Cử được gọi là Hội Đồng Bầu Cử</i> )
Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử (EIMS)	Cơ sở dữ liệu thông tin bầu cử của Quận Santa Clara.

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Danh Sách Cử Tri Điện Tử (E-Pollbook)	<p>Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử có một danh sách cử tri đã ghi danh dạng điện tử có thể vận chuyển và sử dụng tại Trung Tâm Bầu Cử. Đây là danh sách cử tri đã ghi danh chính thức hội đủ điều kiện bỏ phiếu trong cuộc bầu cử; danh sách này được sử dụng để xác minh tư cách hội đủ điều kiện nhận lá phiếu và thu thập lịch sử của cử tri trong thời gian thực để tránh bỏ phiếu hai lần. Không thể kết nối Danh Sách Cử Tri Điện Tử với hệ thống bỏ phiếu và phải có nguồn điện dự phòng để danh sách này được sử dụng liên tục.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử phải có tối thiểu tất cả dữ liệu ghi danh cử tri sau: tên, địa chỉ, khu bầu cử, đảng đã chọn, trạng thái cử tri, cử tri đã được ban hành <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> hay chưa, <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> đã được ghi nhận là được nhân viên bầu cử nhận hay chưa, và, danh tính của cử tri đã được xác minh hay chưa (chỉ đối với cử tri lần đầu tham gia bầu cử liên bang).</li> <li>Danh sách cử tri điện tử không được chứa dữ liệu ghi danh cử tri sau đây: số bằng lái xe hay bất kỳ thông tin tham chiếu nào đến số an sinh xã hội.</li> </ol> <p><i>(Bộ Luật Bầu Cử California §2183)</i></p>
Gửi Lá Phiếu Khẩn Cấp	<p>Loại dịch vụ này chủ yếu được cung cấp để cho phép cử tri bỏ phiếu nếu họ không thể làm vậy do gặp phải vấn đề y tế khẩn cấp, ví dụ như bệnh đột ngột, nằm điều trị ở cơ sở y tế, khuyết tật hoặc tai nạn dẫn đến thương tích. California là một trong 38 tiểu bang có Hệ Thống Gửi Lá Phiếu Khẩn Cấp.</p>
Lá Phiếu Bản Sao	<p>Bản sao của lá phiếu đã in được cung cấp dưới các định dạng mà cử tri có thể yêu cầu để sử dụng, ví dụ như được dịch sang ngôn ngữ cụ thể (xem <a href="#">Lá Phiếu Mẫu</a>) hoặc được in với kích thước văn bản lớn hơn cho người khiếm thị. Cử tri có thể yêu cầu nhận lá phiếu bản sao qua thư. Lá phiếu bản sao không phải là Lá Phiếu Chính Thức và không thể được đếm trong hệ thống bầu cử. Cử tri có thể sử dụng Lá Phiếu Bản Sao như tài liệu hỗ trợ để điền vào Lá Phiếu Chính Thức.</p>
Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ (HAVA)	<p>Được Quốc Hội thông qua vào năm 2002 để giúp hiện đại hóa và cải cách các quy trình bầu cử của quốc gia, Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ (HAVA) tạo ra tiêu chuẩn tối thiểu bắt buộc mới mà các tiểu bang phải tuân theo trong một số lĩnh vực quan trọng của điều hành bầu cử. Luật cung cấp quỹ để giúp các tiểu bang đáp ứng những tiêu chuẩn mới này, thay thế hệ thống bầu cử và cải thiện việc điều hành bầu cử. HAVA yêu cầu các tiểu bang phải thực hiện những chương trình và thủ tục sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bỏ phiếu tạm thời</li> <li>Tin tức bầu cử</li> <li>Thiết bị bầu cử được cập nhật và nâng cấp</li> <li>Cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri toàn tiểu bang</li> <li>Thủ tục xác định cử tri</li> <li>Thủ tục khiếu nại hành chính</li> </ol>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Cử Tri Bất Hoạt Động	Cử tri có thể bị coi là bất hoạt động nếu quận đã nhận được: thư xác nhận cư trú được trả về mà không có địa chỉ chuyển tiếp trong phạm vi cùng một quận, hoặc, thông tin trong cơ sở dữ liệu Thay Đổi Địa Chỉ Quốc Gia (NCOA) của Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ cho thấy cử tri đã rời khỏi quận. Cử tri này sẽ không xuất hiện trên danh sách cử tri hoạt động hay bất kỳ danh sách nào được nhân viên bầu cử soạn và sẽ không nhận được bất kỳ tài liệu bầu cử nào. Ngoài ra, cử tri bất hoạt động không bỏ phiếu trong hai kỳ tổng tuyển cử liên bang liên tục sẽ bị hủy bỏ. Cử tri trở thành cử tri hoạt động và hội đủ điều kiện bỏ phiếu sau khi trả lời thẻ xác nhận địa chỉ bằng cách ký tên vào thỉnh nguyện thư cho thấy địa chỉ đó hoặc thông qua việc hoàn thành <a href="#">Đơn Ghi Danh Cử Tri</a> mới.
Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC)	Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) đã được thành lập để cố vấn cho Văn Phòng Bầu Cử (ROV) về các vấn đề liên quan đến tiếp cận quy trình bầu cử cho cử tri với hạn chế về tiếng Anh hạn chế. Ủy ban phải bao gồm các đại diện của <a href="#">các Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số</a> và chứng minh là có kinh nghiệm tiếp cận ngôn ngữ, có kiến thức về trình bày tài liệu bầu cử cho cử tri bằng phương thức ngôn ngữ dễ hiểu hoặc phương thức khác mà cử tri dễ tiếp cận và hiểu, và/hoặc là nhân viên bầu cử thành phố hoặc người được chỉ định của nhân viên bầu cử thành phố. ROV phải tham vấn và cân nhắc các đề xuất của ủy ban, bên làm việc như đối tác tư vấn. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §4005</i> )
Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số	Nhóm người nói một ngôn ngữ phải được phục vụ theo Đạo Luật Bầu Cử Liên Bang. Các tài liệu, hỗ trợ bầu cử và hoạt động khác liên quan đến cộng đồng ngôn ngữ thiểu số được dẫn tham chiếu trong luật liên quan đến <a href="#">Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri</a> (VCA). ( <i>Điều Khoản Ngôn Ngữ Thiểu Số của Đạo Luật Quyền Bầu Cử</i> )
Khu Vực Bầu Lá Phiếu Bằng Thư	Theo <a href="#">Mô Hình Địa Điểm Bầu Cử</a> , khu bầu cử có từ 250 người ghi danh bỏ phiếu trở xuống, cho đến ngày 88 trước cuộc bầu cử, có thể được gọi là "Khu Vực Bầu Lá Phiếu Bằng Thư" và nhân viên bầu cử có thể cung cấp cho mỗi cử tri <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> mà không cần đơn ghi danh.
Thiết Bị Giảm Thiểu	Các tài liệu và vật liệu được sử dụng để cải thiện khả năng tiếp cận và tiếp cận địa điểm bầu cử, loại bỏ các trở ngại đối với việc bầu cử. Các ví dụ về thiết bị có thể là: đèn chiếu sáng bổ sung hay tạm thời; ghế được bổ sung cho những người không thể đứng; biển báo hiệu cho thấy tuyến đường đi lại; nêm, dốc hoặc thảm cao su để phủ lên lưới sắt hoặc cải thiện ngưỡng cửa ra vào; đồ chặn cửa để giữ cửa mở; cột móc hình nón màu cam để đánh dấu bãi đậu xe; và hệ thống thông báo để cung cấp dịch vụ bầu cử bên vỉa hè.
Trung Tâm Bầu Cử Di Động.	Một trung tâm di động thuộc quản lý của Văn Phòng Bầu Cử (ROV) đáp ứng cùng một tiêu chí và cung cấp cùng một dịch vụ như Trung Tâm Bầu Cử.
Thay Đổi Địa Chỉ Quốc Gia (NCOA)	Thông tin hoặc dữ liệu trong đó có tên và địa chỉ của các cá nhân và gia đình đã nộp đơn thay đổi địa chỉ cho Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §2222</i> )

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Máy Rọi Quang	<b>Máy Bỏ Phiếu Kiểu Cũ.</b> Máy bỏ phiếu giấy thực hiện rọi quang các dấu mà quý vị đánh dấu ra trên lá phiếu giấy và đếm lá phiếu theo phương thức điện tử khi lá phiếu được đưa vào máy.
Nhân Viên Phòng Phiếu	<i>Thuật ngữ cổ.</i> Xem <b>Nhân Viên Bầu Cử.</b>
Mô Hình Địa Điểm Bỏ Phiếu	<i>Mô hình hiện tại mà ROV đang chuyển đổi.</i> Thuật ngữ được sử dụng để chỉ phương thức và việc điều hành bầu cử được tiến hành theo các điều khoản chung của <b>Bộ Luật Bầu Cử California</b> . Chủ yếu sử dụng các địa điểm bầu cử "tại khu dân cư" được chỉ định và dành cho các khu bầu cử không quá 1000 cử tri và được hỗ trợ bằng lá phiếu bầu bằng thư cho những cử tri yêu cầu nhận lá phiếu qua thư.
Thanh Lọc Tích Cực	Một thủ tục yêu cầu cử tri thực hiện hành động để ngăn chặn việc bị chuyển sang hồ sơ bất hoạt động hay hủy bỏ, ví dụ như nộp lại bưu thiếp trong đó nêu rõ mong muốn tiếp tục là cử tri hoạt động. ( <i>Bộ Luật Bầu Cử California §§2220 &amp; 2191</i> )
Khu Bầu Cử	Một khu vực địa lý trong quận hoặc khu vực thẩm quyền chính trị bao gồm các cử tri và được thành lập căn cứ theo Chương 3 (kể từ § 12200) Phần 12 của <b>Bộ Luật Bầu Cử California</b> . Trong bầu cử "Mô Hình Địa Điểm Bầu Cử", tất cả cử tri trong cùng một khu bầu cử được chỉ định cùng một Địa Điểm Bầu Cử. Trong bầu cử "Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử", cử tri từ bất kỳ khu bầu cử nào trong quận có thể bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. ROV hiện đang chuyển từ "Mô Hình Địa Điểm Bầu Cử" sang "Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử".
Hội Đồng Khu Bầu Cử	Thuật ngữ cụ thể được sử dụng trong Bộ Luật Bầu cử California. Đối với Quận Santa Clara, những người được bổ nhiệm làm Nhân Viên Bầu Cử của mỗi khu bầu cử tại bất kỳ cuộc bầu cử nào sẽ tạo thành hội đồng khu bầu cử của khu bầu cử và địa điểm bầu cử đó. Người không thể đọc hay viết tiếng Anh không hội đủ điều kiện trở thành một thành viên của hội đồng khu bầu cử. Thành phần của hội đồng khu bầu cử phải được nhân viên bầu cử xác định dựa trên quy mô khu bầu cử. Hội đồng khu bầu cử phải gồm tối thiểu một thanh tra và hai lục sự. ( <i>Xem <b>Nhân Viên Bầu Cử</b></i> )
Xác Nhận Cư Trú Trước Bầu Cử	Bắt buộc phải hoàn thành trước 90 ngày trước mỗi cuộc bầu cử sơ bộ được tổ chức ở tiểu bang. Nhân viên bầu cử quận gửi bưu thiếp <i>không thể chuyển tiếp</i> cho mỗi cử tri đã ghi danh của quận. Các bưu thiếp được gửi có nhãn "Yêu Cầu Sửa Địa Chỉ, Bưu Phí Gửi Lại Đã Được Bảo Đảm" và không thể chuyển tiếp cho cử tri mà phải được gửi lại cho nhân viên bầu cử quận trong đó có thông tin sửa địa chỉ mới mà bưu điện có thể có. Nhân viên bầu cử quận có thể loại trừ những cử tri có thể đã bỏ phiếu trong cuộc bầu cử diễn ra trong vòng 6 tháng trước khi bắt đầu gửi thư xác nhận.

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Bài Phát Biểu Trước Bầu Cử	Những bài phát biểu này là bắt buộc đối với ứng cử viên hoặc viên chức có ủy ban thuộc quyền kiểm soát, hoặc người đã gây hoặc chi tiêu hoặc sẽ gây hoặc chi tiêu \$2,000 trở lên trong năm dương lịch liên quan đến tranh cử vào chức vụ hay duy trì chức vụ (Mẫu FPPC 460). Các bài phát biểu trước bầu cử đầu tiên thông thường phải được nộp trong vòng 40 ngày trước cuộc bầu cử (đối với khoảng thời gian kết thúc trước 45 ngày trước cuộc bầu cử). Các bài phát biểu trước bầu cử thứ hai thông thường phải được nộp trong vòng 12 ngày trước cuộc bầu cử (đối với khoảng thời gian kết thúc trước 17 ngày trước cuộc bầu cử). <i>(Bộ Luật Chính Quyền California §§84200.5, 84200.7, &amp; 84200.8)</i>
Lá Phiếu Tạm Thời	Một thuật ngữ được sử dụng để chỉ lá phiếu được ban hành cho cử tri mà tư cách hội đủ điều kiện bỏ phiếu không thể được quyết định ngay lập tức, hoặc cử tri là <b>Cử Tri Có Điều Kiện</b> . Lá phiếu này được hoàn thành "tạm thời", được niêm phong trong phong bì màu hồng và được xác minh ở Văn Phòng Bầu Cử (ROV) trước khi có thể được mở và đếm. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §§4005 &amp; 4310)</i>
Giai Đoạn Nhận Xét Công Khai	Khoảng thời gian mười bốn ngày hợp pháp để người dân đưa ra đóng góp về <b>Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử</b> (EAP) bản nháp, bản nháp được tu chính, cuối cùng và, nếu cần, cuối cùng được tu chính.
Buổi Họp Tham Vấn Công Chúng	Các cuộc họp mở, được thông báo và công bố hợp pháp, được Văn Phòng Bầu Cử thực hiện để lấy ý kiến công chúng về việc xây dựng <b>Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử</b> (EAP).
Điều Trần Công Cộng	Một cuộc họp chính thức trong đó người dân nghe những thông tin về kế hoạch hành động của chính quyền sẽ được thực thi và đưa ra ý kiến của họ về kế hoạch đó.
Thông Báo Dịch Vụ Công Cộng (PSA)	Thông báo vì quyền lợi của người dân được gửi miễn phí với mục tiêu tăng cường nhận thức và thay đổi thái độ và hành vi của công chúng về một vấn đề xã hội.
Văn Phòng Bầu Cử (ROV)	Một Cơ Quan của Quận Santa Clara chịu trách nhiệm quản lý bầu cử và ghi danh cử tri.
Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM)	Một hệ thống, và các phần mềm trong đó, được sử dụng cho mục đích duy nhất là đánh dấu <b>Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</b> điện tử cho cử tri khuyết tật hoặc cử tri là quân nhân hoặc cử tri sống ở nước ngoài. Những cử tri này sẽ phải in hồ sơ bỏ phiếu bằng giấy để nộp cho nhân viên bầu cử. Hệ thống Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa KHÔNG BAO GIỜ được kết nối với hệ thống bỏ phiếu ở bất kỳ thời điểm nào. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §3016.5)</i>
Lá Phiếu Thay Thế	Lá phiếu được trao cho cử tri khi có bất kỳ trong trường hợp nào sau đây xảy ra: cử tri không nhận được lá phiếu, lá phiếu bị mất, bị đánh dấu sai hoặc cử tri yêu cầu lá phiếu với ngôn ngữ hoặc định dạng khác. Sau khi ban hành lá phiếu thứ hai hoặc lá phiếu thay thế cho cử tri, lá phiếu đầu tiên được ban hành sẽ bị hủy bỏ trong <b>Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử</b> (EIMS) để ngăn chặn bỏ phiếu hai lần. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §4005)</i>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Danh Sách Cử Tri	Danh sách cử tri hợp lệ chính thức của một cuộc bầu cử và có thể bằng giấy hoặc điện tử. Danh sách trở thành danh sách chính thức bao gồm những cử tri đã bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sau khi có chữ ký của cử tri hay được nhân viên bầu cử đánh dấu. <i>Danh sách này không giống với <a href="#">Danh Sách Cử Tri</a>.</i> (Bộ Luật Bầu Cử California §14109)
Lá Phiếu Mẫu	Xuất hiện bên trong <a href="#">Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quân</a> (CVIG) được chuẩn bị cho mỗi cuộc bầu cử. Bắt buộc phải được cung cấp theo luật tiểu bang, Lá Phiếu Mẫu là bản sao quan trọng của lá phiếu chính thức; tuy nhiên, Lá Phiếu Mẫu không có kích thước giống như hay được in trên cùng loại giấy như lá phiếu chính thức, và có thêm khoảng trống, do đó mà hệ thống đếm phiếu không thể đọc được lá phiếu này. Các phiên bản dịch ở Quận Santa Clara bao gồm tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Tagalog và tiếng Việt. (Bộ Luật Bầu Cử California §13303)
Thiết Bị Truyền Gửi/Thùng Phiếu Bảo Mật	Thùng đựng bảo mật và có khóa nằm trong thùng phiếu hoặc là thùng độc lập. Nếu thùng nộp lá phiếu bảo mật được sử dụng trong thùng phiếu, lá phiếu được bỏ vào ngay bên trong thùng đựng. Thùng phiếu không bắt buộc phải có thùng nộp lá phiếu bảo mật.
Kết Quả Chính Thức Bán Kết	Quy trình thu thập, tiến hành và đếm lá phiếu công khai và, đối với các cuộc bầu cử tiểu bang hay toàn tiểu bang, báo cáo kết quả cho Tổng Thư Ký Tiểu Bang vào Đêm Bầu Cử. <a href="#">Đếm phiếu</a> chính thức bán kết có thể bao gồm một số, hay tất cả, <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a> và <a href="#">Lá Phiếu Tam Thời</a> .
Thùng Nộp Lá Phiếu Có Nhân Viên Bảo Vệ	Thùng nộp lá phiếu hay hộp thùng phiếu bảo mật được đặt ở địa điểm trong tầm nhìn của người được tuyển dụng làm việc tại địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu, nhân viên quận hoặc thành phố, hoặc nhân viên tạm thời hay tình nguyện viên được tuyển nhằm mục đích giám sát thùng nộp lá phiếu. Thùng nộp lá phiếu có nhân viên bảo vệ thường không thể được sử dụng 24 giờ/ngày.
Thùng Nộp Lá Phiếu Không Có Nhân Viên Bảo Vệ	Thùng nộp lá phiếu bảo mật không nằm trong tầm nhìn của người quan sát để theo dõi.
Bầu Bằng Thư (VBM)	Cung cấp cho tất cả cử tri đã ghi danh ở Quận Santa Clara cơ hội bỏ phiếu bằng lá phiếu Bầu Bằng Thư trước thời hạn thay vì phải tới nơi bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử. Khi ROV nhận được lá phiếu bầu bằng thư, chữ ký trên phong bì gửi lại được so sánh với chữ ký trên thẻ ghi danh cử tri để bảo đảm trùng khớp. Sau đó lá phiếu sẽ được lấy khỏi phong bì và được kiểm đếm. (Bộ Luật Bầu Cử California §4005)
Trung Tâm Bầu Cử	Một địa điểm được thành lập để tổ chức bầu cử, tại đây cung cấp các dịch vụ để cử tri bỏ phiếu; gửi lá phiếu bầu bằng thư; ghi danh bỏ phiếu; hoặc nhận và bầu <a href="#">Lá Phiếu Tam Thời</a> , <a href="#">Lá Phiếu Thay Thế</a> hay <a href="#">Lá Phiếu Để Tiếp Cận</a> . Trung Tâm Bầu Cử là những cơ sở lớn hơn Địa Điểm Bỏ Phiếu truyền thống, có nhiều thiết bị bỏ phiếu và Nhân Viên Bầu Cử hơn để hỗ trợ cử tri, và phải tuân thủ những quy định như Địa Điểm Bỏ Phiếu. Cử tri của quận có thể tới bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào để bỏ phiếu. (Bộ Luật Bầu Cử California §§2170, 4005 & 4007)



## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Mô hình Trung Tâm Bầu Cử	<p>Mô hình thực hiện bầu cử tương lai mà ROV đang cố gắng thực hiện.</p> <p>Thuật ngữ được sử dụng cho hệ thống hành chính tiến hành bầu cử theo <a href="#">Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri</a>. Thông thường, sự kết hợp của bầu cử hoàn toàn bằng <a href="#">Lá Phiếu Bầu Bằng Thư</a>, sử dụng Địa Điểm Bầu Cử lớn hơn, được gọi là <a href="#">Trung Tâm Bầu Cử</a>.</p> <p>(<i>Bộ Luật Bầu Cử California §14428</i>)</p>
VoteCal	<p>Trước đây được gọi là CalVoter.</p> <p>Là nội dung bắt buộc thực hiện của Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ (HAVA), VoteCal là cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri toàn tiểu bang tập trung được Tổng Thư Ký Tiểu Bang phát triển và quản lý. Mỗi quận ở tiểu bang đều được kết nối với hệ thống và có thể sử dụng hệ thống để kiểm tra các ghi danh trùng lặp hay các thông tin cập nhật có khả năng loại trừ cử tri khỏi hoạt động bỏ phiếu. VoteCal tương tác và trao đổi thông tin với <a href="#">Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bầu Cử</a> (EIMS) của Quận và những hệ thống của tiểu bang khác như Nha Cải Huấn và Cải Tạo, Sở Y Tế Công Cộng và Nha Lộ Vận.</p> <p>(<i>Đạo Luật Trợ Giúp Bầu Cử Hoa Kỳ năm 2002</i>)</p>
Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Của Cử Tri (VARF)	<p>Đơn dành cho Cử Tri Quận Santa Clara "đã ghi danh" để:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Thay đổi địa chỉ hoặc địa chỉ gửi thư (nếu di chuyển trong Quận Santa Clara)</li> <li>2. Thay đổi lựa chọn ngôn ngữ (tiếng Anh, tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Phi Luật Tân, tiếng Việt, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Khmer và tiếng Hàn Quốc)</li> <li>3. Thay đổi tình trạng <a href="#">Bầu Bằng Thư</a> Thường Xuyên</li> <li>4. Sửa lỗi chính tả hoặc các lỗi khác trong thông tin ghi danh</li> <li>5. Hủy bỏ tình trạng ghi danh cử tri</li> <li>6. Hủy bỏ việc ghi danh cử tri của một cử tri đã qua đời trong gia đình hoặc trong nhà</li> </ol> <p>(<i>Bộ Luật Bầu Cử California §§2150 - 2168</i>)</p>
Ủy Ban Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri (VEOC)	<p>Tư vấn và đưa ra các đề xuất cho Văn Phòng Bầu Cử (ROV) về các vấn đề liên quan đến củng cố các cơ hội giáo dục trong Quận và tăng cường sự tham gia của cử tri thông qua tiếp cận và liên kết. Ủy ban phải bao gồm các cá nhân và đại diện của tổ chức cộng đồng được chứng minh là có kinh nghiệm liên quan đến các chương trình giáo dục và tiếp cận hoặc là nhân viên bầu cử của thành phố. Ủy Ban là đơn vị tư vấn cho ROV.</p>
Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri	<p>Bắt buộc phải được cung cấp trong <a href="#">Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử</a> (EAP) của Quận và phải được Lục Tổng Thư Ký Tiểu Bang phê duyệt. Kế hoạch này phải mô tả cách thức để nhân viên bầu cử quận có thể đáp ứng những điều khoản cụ thể trong <a href="#">Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri</a> (VCA) liên quan đến giáo dục và tiếp cận, bao gồm sử dụng phương tiện truyền thông, phương tiện truyền thông xã hội, cuộc họp giáo dục công chúng và liên hệ trực tiếp với cử tri, để thông báo cho họ về phương thức bầu cử mới và việc cung cấp hỗ trợ qua điện thoại và tài liệu giấy.</p>

## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri	Nhân viên bầu cử Quận phải thực hiện tối thiểu hai hội thảo giáo dục cử tri có mục tiêu để thông báo cho cử tri về cách thức tổ chức bầu cử mới. Các hội thảo có mục tiêu cụ thể phải bao gồm hội thảo giáo dục cử tri song ngữ (tối thiểu một buổi hội thảo cho mỗi ngôn ngữ bắt buộc tại quận) và hội thảo để tăng cường khả năng tiếp cận và tham gia của cử tri khuyết tật hợp lệ.
Tiếp Cận Cử Tri	Tích cực cung cấp thông tin, trực tiếp hoặc qua phương thức điện tử, về quy trình bầu cử.
Đơn Ghi Danh Cử Tri	Xem <a href="#">Chứng Thư Ghi Danh</a> (Bộ Luật Bầu Cử California §2188)
Thẻ Ghi Danh Cử Tri	Xem <a href="#">Chứng Thư Ghi Danh</a> (Bộ Luật Bầu Cử California §2158)
Đơn Ghi Danh Cử Tri	Xem <a href="#">Chứng Thư Ghi Danh</a> (Bộ Luật Bầu Cử California §2162)
Thẻ Xác Nhận Cư Trú Cử Tri	Thẻ Xác Nhận Cư Trú Cử Tri ( <a href="#">Thẻ 8D2</a> ) được gửi bằng thư chuyển tiếp hạng nhất và được sử dụng để xác nhận địa chỉ của cử tri. Thẻ này được sử dụng để quản lý hồ sơ ghi danh cử tri và xác nhận và sửa chữa địa chỉ của những cử tri có thể đã chuyển đi. (Bộ Luật Bầu Cử California §§2191, 2220, & 2240 - 2231)
Hệ Thống Xác Minh Cử Tri	Hệ thống điện tử để nhân viên bầu cử quận ngay lập tức truy cập dữ liệu ghi danh cử tri tại trung tâm bầu cử. Xem <a href="#">Danh Sách Cử Tri Điện Tử</a> . (Bộ Luật Bầu Cử California §359.2)
Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA)	Một bộ luật mới của California (SB450) được thông qua vào năm 2016, được giới thiệu bởi Thượng Nghị Sĩ Hoa Kỳ Ben Allen, sẽ hiện đại hóa các cuộc bầu cử ở California bằng cách cho phép các quận thực hiện bầu cử theo mô hình mới để mang lại sự thuận tiện và linh hoạt hơn cho cử tri. Mô hình bầu cử mới này cho phép cử tri lựa chọn cách thức, thời điểm và địa điểm bỏ phiếu bằng cách: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gửi cho mỗi cử tri một lá phiếu</li> <li>2. Mở rộng dịch vụ bỏ phiếu sớm trực tiếp</li> <li>3. Cho phép cử tri bỏ phiếu tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận của họ</li> </ol> Mục đích của bộ luật này là tăng cường sự tham gia của cử tri bằng cách cho phép các quận thực hiện bầu cử qua thư trong những điều kiện nhất định. (Bộ Luật Bầu Cử California §§3017, 15320, & 4005 - 4008)
Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC)	Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC) được thành lập để cố vấn cho <a href="#">Văn Phòng Bầu Cử</a> (ROV) về các vấn đề liên quan đến cải thiện khả năng tiếp cận bầu cử cho những cử tri khuyết tật, và đưa ra những đề xuất về việc thành lập Trung Tâm bầu Cử cũng như cải thiện các dịch vụ dành cho cử tri và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật, bao gồm nhưng không hạn chế bởi cử tri khiếm thị và điếc hoặc cử tri bị lãng tai. Ủy ban phải bao gồm những cử tri khuyết tật đã chứng minh là có kinh nghiệm liên quan đến các yêu cầu về quyền tiếp cận cho cử tri khuyết tật hoặc là nhân viên bầu cử thành phố. Ủy Ban là đơn vị tư vấn.



## PHỤ LỤC A - BẢNG CHÚ GIẢI THUẬT NGỮ VÀ TỪ VIẾT TẮT

Thuật ngữ/Từ viết tắt	Ý nghĩa
Thiết Bị Bỏ Phiếu	Bất kỳ thiết bị nào được sử dụng với lá phiếu để chỉ ra lựa chọn của cử tri bằng cách đánh dấu, đục lỗ hay cắt khe trên lá phiếu. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California Phần 19)</i>
Máy Bỏ Phiếu	Bất kỳ thiết bị điện tử nào, bao gồm nhưng không giới hạn bởi <b>Máy Roi Quang</b> của khu bầu cử và hệ thống bầu cử <b>Máy Bỏ Phiếu Điện Tử Trực Tiếp</b> (DRE), mà cử tri có thể đưa lá phiếu của mình vào, sau đó tiến hành đếm phiếu điện tử và sau đó in tài liệu hoặc dạng hồ sơ hữu hình, con người có thể đọc khác, thể hiện tổng số lá phiếu được bầu cho mỗi ứng cử viên và tổng số lá phiếu thuận hay chống đối với mỗi dự luật. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California Phần 19)</i>
Hệ Thống Bầu Cử	Hệ thống cơ khí, điện cơ khí hoặc điện tử, và các phần mềm trong đó, hoặc kết hợp giữa những hệ thống này để sử dụng cho việc bỏ phiếu, đếm phiếu, hoặc cả hai. "Hệ Thống Bỏ Phiếu" không bao gồm hệ thống <b>Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa</b> . <i>(Bộ Luật Bầu Cử California Phần 19)</i>
Kiểm Thanh Tra Giấy Do Cử Tri Xác Minh (VVPAT)	<b>Tất cả máy bỏ phiếu Điện Tử Trực Tiếp</b> (DRE) được sử dụng sau ngày 1 tháng Một, 2006, phải có kiểm thanh tra giấy do cử tri xác minh. Tất cả cử tri bỏ phiếu bằng máy bỏ phiếu điện tử phải xem lại và xác minh lựa chọn trên lá phiếu của họ trên hồ sơ giấy này trước khi kết thúc và nộp lá phiếu. Sau khi lá phiếu được nộp, hồ sơ giấy này của lá phiếu được lưu giữ bên trong máy bỏ phiếu như một phần của vạch thanh tra bầu cử để xác minh tính chính xác của lá phiếu được ghi nhận. Theo Bộ Luật Bầu Cử California, cử tri không nhận hồ sơ giấy cho các lựa chọn trên lá phiếu của họ. <i>(Bộ Luật Bầu Cử California §19250)</i>

## PHỤ LỤC B – ĐƠN XIN BỎ PHIẾU SỚM

### ĐƠN XIN BỎ PHIẾU SỚM

TÊN: \_\_\_\_\_ NGÀY SINH: \_\_\_\_\_

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_

THÀNH PHỐ: \_\_\_\_\_ TIỂU BANG: \_\_\_\_\_ SỐ BƯU CHÍNH: \_\_\_\_\_

#### **ĐÁNH DẤU CHỌN TẤT CẢ CÁC PHẦN ÁP DỤNG VÀ KÝ TÊN:**

#### **YÊU CẦU LÁ PHIẾU THAY THẾ**

\_\_\_\_\_ Tôi xác nhận, dưới hình phạt về tội khai man rằng tôi đã làm mất, làm hỏng, hoặc không nhận được Lá Phiếu Bầu Bằng Thư ban đầu của tôi và tôi sẽ không bầu lá phiếu đó trong trường hợp nhận được hoặc tìm thấy.

#### **YÊU CẦU LÁ PHIẾU ĐỂ ĐỔI QUA BẦU CHO MỘT ĐẢNG KHÁC**

\_\_\_\_\_ Tôi từ chối tiết lộ sự lựa chọn một đảng chính trị hợp lệ. Tuy nhiên, chỉ với kỳ bầu cử sơ bộ này, tôi yêu cầu lá phiếu bầu bằng thư cho Đảng \_\_\_\_\_.

#### **GIAO LÁ PHIẾU KHẨN CẤP - *Bắt buộc sau ngày thứ bảy trước kỳ bầu cử nếu yêu cầu bằng thư.***

\_\_\_\_\_ Tôi sẽ không thể đến Trung Tâm Bầu Cử vào Ngày Bầu Cử vì một trong các tình trạng sau đây:

- Bệnh tật hoặc khuyết tật dẫn đến việc bị hạn chế trong một cơ sở y tế, nhà an dưỡng, nhà điều dưỡng, hoặc nơi cư trú
- Khuyết tật thể chất và/hoặc rào cản kiến trúc tại một Trung Tâm Bầu Cử ngăn chặn việc trực tiếp vào Trung Tâm Bầu Cử, phòng phiếu, hoặc tiếp cận trang bị bỏ phiếu do khuyết tật thể chất
- Tình trạng dẫn đến việc vắng mặt ở Trung Tâm Bầu Cử vào Ngày Bầu Cử

Tôi tuyên bố dưới hình phạt về tội khai man rằng những điều trên là đúng và chính xác và ủy quyền cho người cầm đơn này nhận lá phiếu của tôi. Tôi hiểu rằng lá phiếu này phải được gửi cho Văn Phòng Bầu Cử trễ nhất vào 8 giờ tối ngày bầu cử hoặc có đóng dấu bưu điện của ngày bầu cử và được nhận không trễ nhất ba ngày sau ngày bầu cử.

CHỮ KÝ: \_\_\_\_\_ NGÀY: \_\_\_\_\_

#### **GIAO LÁ PHIẾU ĐƯỢC ỦY QUYỀN - *Điền nếu có người lấy lá phiếu cho người khác.***

Tôi cam đoan dưới hình phạt về tội khai man rằng tôi ít nhất là 18 tuổi và tôi là đại diện được ủy quyền của cử tri mà tôi thay mặt trình văn bản tài liệu này.

TÊN VIẾT IN: \_\_\_\_\_

CHỮ KÝ: \_\_\_\_\_ NGÀY: \_\_\_\_\_



# PHU LỤC C - RANH GIỚI ĐỀ XUẤT CHO ĐỊA ĐIỂM THÙNG NỘP LÁ PHIẾU 15k



**Bản Đồ Ranh Giới Đề Xuất  
cho Thùng Nộp Lá Phiếu**  
Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
Tháng Sáu 2019



**Chú Giải**

Ranh Giới Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu 15k

**Các Giới Hạn của Thành Phố**

Campbell	Morgan Hill
Cupertino	Mountain View
Gilroy	Palo Alto
Los Altos	San Jose
Los Altos Hills	Santa Clara
Los Gatos	Saratoga
Milpitas	Sunnyvale
Monte Sereno	

**Đường Lộ**

Xa Lộ

Đường Cao Tốc và Đường Lớn

0 3 6 12 Dặm

TUYÊN BỐ MIỄN TRÁCH NHIỆM: Thông tin dùng trong bản đồ này được lấy từ nhiều nguồn khác nhau. Mặc dù cố gắng cung cấp dữ liệu tốt nhất có thể, chúng tôi không thể chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ sai lầm, thiếu sót hoặc độ chính xác về vị trí nào, và do đó, không có bảo đảm nào đi kèm theo bản đồ này.



PHỤ LỤC D - ĐỊA ĐIỂM ĐỀ XUẤT CHO THÙNG NỘP LÁ PHIẾU

\*Danh sách này có thể thay đổi. Với bất kỳ thay đổi nào, sẽ ưu tiên cho các địa điểm tương tự hoặc gần với các địa điểm trong danh sách.

Mã số Khu Vực Thùng Phiếu	Thùng Phiếu	Địa Chỉ	Giờ Mở Cửa
D01	Palo Alto City Hall – City Clerk Office	250 Hamilton Ave, Palo Alto, CA 94301	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D01	Rinconada Library	1213 Newell Rd, Palo Alto, CA 94303	24/7
D02	Mitchell Park Library	3700 Middlefield Road, Palo Alto, CA 94303	24/7
D04	Foothill College - Admin. Bldg. 1900 by Flag Pole	12345 El Monte Rd, Los Altos Hills, CA 94022	24/7
D04	Los Altos Hills Town Hall – City Clerk's Office	26379 Fremont Rd, Los Altos Hills, CA 94022	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D05	VTA North Division Coach Terminal	La Avenida and North Yard	24/7
D07	Mountain View City Hall – City Clerk's Office	500 Castro St, Mountain View, CA 94039	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D07	Mountain View Public Library	585 Franklin St, Mountain View, CA 94041	24/7
D08	Los Altos City Hall – City Clerk Office	1 N San Antonio Rd, Los Altos, CA 94022	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D08	Los Altos Library	13 S San Antonio Rd, Los Altos, CA 94022	24/7
D09	Woodland Branch Library	1975 Grant Rd, Los Altos, CA 94024	24/7
D10	Grocery Outlet Bargain Market	1180 N Fair Oaks Ave, Sunnyvale, CA 94089	24/7
D12	Sunnyvale City Hall – City Finance Office	650 W Olive Ave, Sunnyvale, CA 94086	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D12	Sunnyvale Library	456 W Olive Ave, Sunnyvale, CA 94086	24/7
D13	Fremont Union High School District	589 W Fremont Ave, Sunnyvale, CA 94087-2556	24/7
D17	De Anza College - Main Quad by Flag Pole	21250 Stevens Creek Blvd, Cupertino, CA 95014	24/7
D18	Cupertino City Hall – City Clerk Office	10300 Torre Ave, Cupertino, CA 95014	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D18	Cupertino Library	10800 Torre Ave, Cupertino, CA 95014	24/7
D19	Westmont High School	4805 Westmont Ave, Campbell, CA 95008	24/7
D20	Saratoga City Hall – City Clerk Office	13777 Fruitvale Ave, Saratoga, CA 95070	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D20	Saratoga Library	13650 Saratoga Ave, Saratoga, CA 95070	24/7
D20	West Valley College - Fox Center	14000 Fruitvale Ave, Saratoga, CA 95070	24/7
D21	Mission College - Student Drop-off	3000 Mission College Blvd, Santa Clara, CA 95054	24/7
D23	Santa Clara City Hall – City Clerk Office	1500 Warburton Ave, Santa Clara, CA 95050	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D23	Santa Clara County Traffic Court	1095 Homestead Rd, Santa Clara, CA 95050	24/7
D24	Central Park Library	2635 Homestead Rd, Santa Clara, CA 95051	24/7
D25	Dwight D Eisenhower Elementary School	277 Rodonovan Dr, Santa Clara, CA 95051	24/7
D27	Campbell City Hall – City Clerk Office	70 N First St, Campbell, CA 95008	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D27	Campbell Library	77 Harrison Ave, Campbell, CA 95008	24/7
D28	Monte Sereno City Hall – City Clerk Office	18041 Saratoga/Los Gatos Rd, Monte Sereno, CA 95030	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D29	Los Gatos Library	100 Villa Ave, Los Gatos, CA 95030	24/7
D29	Los Gatos Town Hall – City Clerk Office	110 E Main St, Los Gatos, CA 95030	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D30	Milpitas City Hall – City Clerk Office - 1st Floor	455 E Calaveras Blvd, Milpitas, CA 95035	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D31	Milpitas Unified School District	1331 E Calaveras Blvd, Milpitas, CA 95035	24/7
D32	Milpitas Library	160 N Main St, Milpitas, CA 95035	24/7
D33	Alviso Branch Library	5050 N Main St, San Jose, CA 95002	24/7
D34	Orchard School District	921 Fox Ln, San Jose, CA 95131	24/7
D36	Hostetter Park and Ride	N Capitol Ave @ Camino Del Rey	24/7
D37	Berryessa Library	3355 Noble Ave, San Jose, CA 95132	24/7
D38	Rose Garden Library	1580 Naglee Ave, San Jose, CA 95126	8:00 sáng-8:00 tối, Thứ Hai-Thứ Sáu
D39	Santa Clara County Superior Court	191 N First St, San Jose, CA 95113	24/7
D40	Santa Clara County – 1st Floor	70 W Hedding St, San Jose, CA 95110	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu

PHỤ LỤC D - ĐỊA ĐIỂM ĐỀ XUẤT CHO THÙNG NỘP LÁ PHIẾU

D41	Educational Park Branch Library	1772 Educational Park Dr, San Jose, CA 95133	24/7
D42	Alum Rock Union School District	2930 Gay Ave, San Jose, CA 95127	24/7
D43	Martin Luther King Library (Indoor Drop-box)	150 E San Fernando St, San Jose, CA 95112	8:00 sáng-8:00 tối, Thứ Hai-Thứ Năm 8:00 sáng-6:00 chiều, Thứ Sáu 9:00 sáng-6:00 chiều, Thứ Bảy 1:00 chiều-5:00 chiều, Chủ Nhật
D43	San Jose City Hall – City Clerk Office - T1 & 14th Floor	200 E Santa Clara St, Wing 2, San Jose, CA 95113	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D43	San Jose State University - Clark Hall Bldg. & The Villages	1 Washington Sq, San Jose, CA 95112	24/7
D44	Lee Mathson Middle School	2050 Kammerer Ave, San Jose, CA 95116	24/7
D45	Dr Roberto Cruz - Alum Rock Branch Library	3090 Alum Rock Ave, San Jose, CA 95127	24/7
D46	Moreland School District	4711 Campbell Ave, San Jose, CA 95130-1790	24/7
D47	West Valley Branch Library	1243 San Tomas Aquino Rd, San Jose, CA 95117	24/7
D48	San Jose City College - Student Center	2100 Moorpark Ave, San Jose, CA 95128	8:00 sáng-10:00 tối, Thứ Hai-Thứ Sáu
D48	Valley Medical Center - Valley Specialty Center	751 S Bascom Ave, San Jose, CA 95128	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D49	Willow Glen Branch Library	1157 Minnesota Ave, San Jose, CA 95125	24/7
D50	Biblioteca Latinoamericana Branch	921 S 1st St, San Jose, CA 95110	24/7
D52	Hillview Branch Library	1600 Hopkins Dr, San Jose, CA 95122	24/7
D53	Mount Pleasant School District	3434 Marten Ave, San Jose CA 95148	24/7
D54	Campbell Union High School District	3235 Union Ave, San Jose, CA 95124-2096	24/7
D57	Captain Jason M. Dahl Elementary School	3200 Water St, San Jose, CA 95111	24/7
D58	Tully Community Library	880 Tully Rd, San Jose, CA 95111	24/7
D61	Evergreen Valley College - Cafeteria in Gullo 1	4750 San Felipe Rd, San Jose, CA 95135	24/7
D62	Cambrian School District	4115 Jacksol Dr, San Jose, CA 95124	24/7
D62	Union Elementary School District	5175 Union Ave, San Jose, CA 95124-5434	24/7
D63	Vineland Branch Library	1450 Blossom Hill Rd, San Jose, CA 95118	24/7
D64	Pearl Avenue Library	4270 Pearl Ave, San Jose, CA 95136	24/7
D65	Edenvale Branch Library	101 E Branham Ln, San Jose, CA 95111	24/7
D66	Seven Trees Branch Library	3590 Cas Dr, San Jose, CA 95111	24/7
D67	Village Square Branch Library	4001 Evergreen Village Sq, San Jose, CA 95135	24/7
D69	Almaden Branch Library	6445 Camden Ave, San Jose, CA 95120	24/7
D70	Blossom Hill Park and Ride	Blossom Hill Rd @ Canoas	24/7
D72	Santa Teresa Park and Ride	Santa Teresa @ Miyuki Dr	24/7
D74	Morgan Hill City Hall – City Clerk Office	17575 Peak Ave, Morgan Hill, CA 95037	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D74	Morgan Hill Library	660 West Main Ave, Morgan Hill, CA 95037	24/7
D75	Nordstrom Elementary	1505 E Main Ave, Morgan Hill, CA 95037	24/7
D76	Morgan Hill Unified School District	15600 Concord Cir, Morgan Hill, CA 95037	24/7
D77	Rod Kelley Elementary School	8755 Kern Ave, Gilroy, CA 95020	24/7
D78	Gilroy City Hall – City Clerk Office	7351 Rosanna St, Gilroy, CA 95020	8:00 sáng-5:00 chiều, Thứ Hai-Thứ Sáu
D78	Gilroy Library	350 W Sixth St, Gilroy, CA 95020	24/7
D79	Gavilan College - Student Center	5055 Santa Teresa Blvd, Gilroy, CA 95020	24/7



# PHỤ LỤC E - RANH GIỚI ĐỀ XUẤT CHO TRUNG TÂM BẦU CỬ 50K & 10K



Bản Đồ Ranh Giới Đề Xuất cho  
 Trung Tâm Bầu Cử 11 Ngày  
 Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
 Tháng Sáu 2019



**Chú Giải**

Ranh Giới Dự Thảo cho Trung Tâm Bầu Cử 50k

**Các Giới Hạn của Thành Phố**

Campbell	Morgan Hill
Cupertino	Mountain View
Gilroy	Palo Alto
Los Altos	San Jose
Los Altos Hills	Santa Clara
Los Gatos	Saratoga
Milpitas	Sunnyvale
Monte Sereno	

**Đường Lộ**

Xa Lộ

Đường Cao Tốc

0 3 6 12 Dặm

TUYÊN BỐ MIỄN TRÁCH NHIỆM: Thông tin dùng trong bản đồ này được lấy từ nhiều nguồn khác nhau. Mặc dù cố gắng cung cấp dữ liệu tốt nhất có thể, chúng tôi không thể chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ sai lầm, thiếu sót hoặc độ chính xác về vị trí nào, và do đó, không có bảo đảm nào đi kèm theo bản đồ này.





**Bản Đồ Ranh Giới Đề Xuất  
cho Trung Tâm Bầu Cử 4 Ngày**  
Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
Tháng Sáu 2019



**Chú Giải**

Ranh Giới Dự Thảo cho Trung Tâm Bầu Cử 10k

**Các Giới Hạn của Thành Phố**

Campbell	Morgan Hill
Cupertino	Mountain View
Gilroy	Palo Alto
Los Altos	San Jose
Los Altos Hills	Santa Clara
Los Gatos	Saratoga
Milpitas	Sunnyvale
Monte Sereno	

**Đường Lộ**

Xa Lộ

Đường Cao Tốc và Đường Lớn

0 3 6 12 Dặm

TUYÊN BỐ MIỄN TRÁCH NHIỆM: Thông tin dùng trong bản đồ này được lấy từ nhiều nguồn khác nhau. Mặc dù cố gắng cung cấp dữ liệu tốt nhất có thể, chúng tôi không thể chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ sai lầm, thiếu sót hoặc độ chính xác về vị trí nào, và do đó, không có bảo đảm nào đi kèm theo bản đồ này.



**PHỤ LỤC F - Các Địa Điểm Trung Tâm Bầu CỬ Tiềm Năng**

\*Danh sách này có thể thay đổi. Với bất kỳ thay đổi nào, sẽ ưu tiên cho các địa điểm tương tự hoặc gần với các địa điểm trong danh sách.

<b>Trung Tâm Bầu Cử</b>	<b>Địa Chỉ</b>	<b>Thành Phố</b>
1st Baptist Church Gilroy	8455 Wren Ave	Gilroy, CA 95020
Alexander Rose Elementary School	250 Roswell Dr	Milpitas, CA 95035
Almaden Community Center	6445 Camden Ave	San Jose, CA 95120
Andrew Hill High School	3200 Senter Rd	San Jose, CA 95111
Bella Terra Senior Apartments	235 East Dunne Ave	Morgan Hill, CA 95037
Belwood Cabana Club	100 Belwood Gate Way	Los Gatos, CA 95032
Berryessa Branch Library - Community Room	3355 Noble Ave	San Jose, CA 95132
Braly Park Building	704 Daffodil Ct	Sunnyvale, CA 94086
Calabazas Park Building	6852 Rainbow Dr	San Jose, CA 95129
Cambrian Branch Library	1780 Hillsdale Ave	San Jose, CA 95124
Campbell Community Center - Roosevelt Room	1 W Campbell Ave	Campbell, CA 95008
Campbell Union High School District - Board Room	3235 Union Ave	San Jose, CA 95124
Capitol Park	800 Peter Pan Ave	San Jose, CA 95116
Children Health Council	2280 Kenwood Ave	San Jose, CA 95128
Christ the Good Shepherd Lutheran	1550 Meridian Ave	San Jose, CA 95125
Chung Tai Zen Center of Sunnyvale	750 E Arques Ave	Sunnyvale, CA 94085
Church of Scientology of San Jose	1865 Lundy Ave	San Jose, CA 95131
City of Morgan Hill City Hall	17575 Peak Ave	Morgan Hill, CA 95037
Columbia Middle School - Library	739 Morse Ave	Sunnyvale, CA 94085
Cubberley Community Center - Gym A	4000 Middlefield Rd	Palo Alto, CA 94303
Dhammakaya Center MH	280 Llagas Rd	Morgan Hill, CA 95037
Easterbook Discovery School	4835 Doyle Rd	San Jose, CA 95129
Edenvale Branch Library	101 Branham Ln	San Jose, CA 84111
Edenvale Community Center	330 Branham Ln	San Jose, CA 95111
Elks Lodge	444 W Alma Ave	San Jose, CA 95110
Fair Oaks Park	540 N Fair Oaks Ave	Sunnyvale, CA 94085
Gilroy Police - Community Room	7301 Hanna St	Gilroy, CA 95020
Grass Farm Garden Accents	11155 Lena Ave	Gilroy, CA 95020
Hillview Branch Library	1600 Hopkins Dr	San Jose, CA 95122
Houge Park Community Center	3952 Twilight Dr	San Jose, CA 95118
John Sinnott Elementary School	2025 Yellowstone Ave	Milpitas, CA 95035
Kirk Community Center	1601 Foxworthy Ave	San Jose, CA 95118
Leigh High School	5210 Leigh Ave	San Jose, CA 95124
Los Gatos Lodge	50 Los Gatos-Saratoga Rd	Los Gatos, CA 95032
Markham Plaza Apartments	2000 Monterey Rd	San Jose, CA 95112
Mexican Heritage Plaza	1700 Alum Rock Ave	San Jose, CA 95116
Mitchell Park Community Center	3800 Middlefield Rd	Palo Alto, CA 94303
Monte Alban	1324 Santee Dr	San Jose, CA 95122
Moreland Community Center, School District	1850 Fallbrook Ave	San Jose, CA 95130
Morgan Hill Presbyterian	16970 De Witt Ave	Morgan Hill, CA 95037
Muslim Community Association	3003 Scott Blvd	Santa Clara, CA 95054
Palo Alto Art Center - Auditorium	1313 Newell Rd	Palo Alto, CA 94303
Pioneer Mobile Home	60 Wilson Way	Milpitas, CA 95035
Plaza Del Rey	1225 Vienna Dr	Sunnyvale, CA 94089
Ponderosa Park Building	811 Henderson Ave	Sunnyvale, CA 94086
Prince of Peace	12770 Saratoga Ave	Saratoga, CA 95070
Rincon Gardens	400 W Rincon Ave	Campbell, CA 95008
Rinconada Library	1213 Newell Rd	Palo Alto, CA 94303
Roosevelt Community Center	901 E Santa Clara St	San Jose, CA 95116
San Jose Masonic Center	2500 Masonic Dr	San Jose, CA 95125



San Jose State University SRAC	324 Paseo de San Carlos	San Jose, CA 95192
Santa Teresa Branch Library	290 International Cir	San Jose, CA 95119
Santiago Villa - Clubhouse	1075 Space Park Way	Mountain View, CA 94043
Scientology Silicon Valley - Chapel	1066 Linda Vista Ave	Mountain View, CA 94043
Seven Trees Branch Library	3590 Cas Dr	San Jose, CA 95111
Spanish Cove Mobile Home Park	2600 Senter Rd	San Jose, CA 95111
St. Francis Of Assisi	5111 San Felipe Rd	San Jose, CA 95135
St. Timothy Lutheran Church	5100 Camden Ave	San Jose, CA 95124
St. Timothy's Episcopal Church	2094 Grant Rd	Mountain View, CA 94040
Sunny View Bay Area Retirement Community/Church	22445 Cupertino Rd	Cupertino, CA 95014
Sunnyvale Community Center - Community Room	550 E Remington Dr	Sunnyvale, CA 94087
Sunnyvale Middle School - Library/Sunnyvale School District	1080 Mango Ave	Sunnyvale, CA 94087
Sunrise Valley Baptist Church	5860 Blossom Ave	San Jose, CA 95123
Sunset Gardens Senior Housing	7750 Wren Ave	Gilroy, CA 95020
Taiwanese American Center 台灣會館	4413 Fortran Ct	San Jose, CA 95134
The Foundation For Hispanic Education	14271 Story Rd	San Jose, CA 95127
The Good Samaritan United Methodist Church	19624 Homestead Rd	Cupertino, CA 95014
The Pavilion at Redwood Estates	21450 Madrone Dr	Los Gatos, CA 95033
Town of Los Altos Hills	26379 Fremont Rd	Los Altos Hills, CA 94022
Triton Museum Of Art & Jamison-Brown House	1505 Warburton Ave	Santa Clara, CA 95050
UA Local Union 393	6150 Cottle Rd	San Jose, CA 95123
UFCW Local 5	240 S Market St	San Jose, CA 95113
Valley Village Retirement Community	390 N Winchester Blvd	Santa Clara, CA 95051
Ventura Community Center	3990 Ventura Ct	Palo Alto, CA 94306
Vietnamese American Community Center	1141 William St	San Jose, CA 95116
Village Square Library	4001 Evergreen Village Sq	San Jose, CA 95135
Washington Park	840 W Washington Ave	Sunnyvale, CA 94086
West Valley Branch Library	1243 San Tomas Aquino Rd	San Jose, CA 95117
West Valley College	14000 Fruitvale Ave	Saratoga, CA 95070
Westmont of Morgan Hill	1160 Cochrane Rd	Morgan Hill, CA 95037
Woodland Estates MHP	850 Middle Ave	Morgan Hill, CA 95037





# Bản Đồ Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử Tiềm Năng

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
Tháng Mười Một 2019



**Chú Giải**

- ★ Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử Tiềm Năng
- ▭ Ranh Giới Quận Santa Clara

**Các Giới Hạn của Thành Phố**

<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #f08080; border:1px solid black;"></span> Campbell	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #3cb371; border:1px solid black;"></span> Morgan Hill
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #4682b4; border:1px solid black;"></span> Cupertino	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #8a2be2; border:1px solid black;"></span> Mountain View
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #32cd32; border:1px solid black;"></span> Gilroy	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #800080; border:1px solid black;"></span> Palo Alto
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #4169e1; border:1px solid black;"></span> Los Altos	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #ffff00; border:1px solid black;"></span> San Jose
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #ffa500; border:1px solid black;"></span> Los Altos Hills	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #800080; border:1px solid black;"></span> Santa Clara
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #ffd700; border:1px solid black;"></span> Los Gatos	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #8a2be2; border:1px solid black;"></span> Saratoga
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #ffb6c1; border:1px solid black;"></span> Milpitas	<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #90ee90; border:1px solid black;"></span> Sunnyvale
<span style="display:inline-block; width:15px; height:15px; background-color: #a0522d; border:1px solid black;"></span> Monte Sereno	

**Đường Lộ**

- Xa Lộ
- Đường Cao Tốc

0 3 6 12 Dặm

TUYÊN BỐ MIỄN TRÁCH NHIỆM: Thông tin dùng trong bản đồ này được lấy từ nhiều nguồn khác nhau. Mặc dù cố gắng cung cấp dữ liệu tốt nhất có thể, chúng tôi không thể chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ sai lầm, thiếu sót hoặc độ chính xác về vị trí nào, và do đó, không có bảo đảm nào đi kèm theo bản đồ này.



## PHỤ LỤC G - BẢN ĐỒ DỮ LIỆU



Bản Đồ Vận Chuyển Công Cộng  
Trạm Xe Buýt VTA  
Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

□ Đường Biên Quận Santa Clara

● Trạm Xe Buýt VTA

**Khoảng Cách đến Trạm Xe Buýt (dặm)**

□ 0.1

□ 0.25

□ 0.5

□ 1

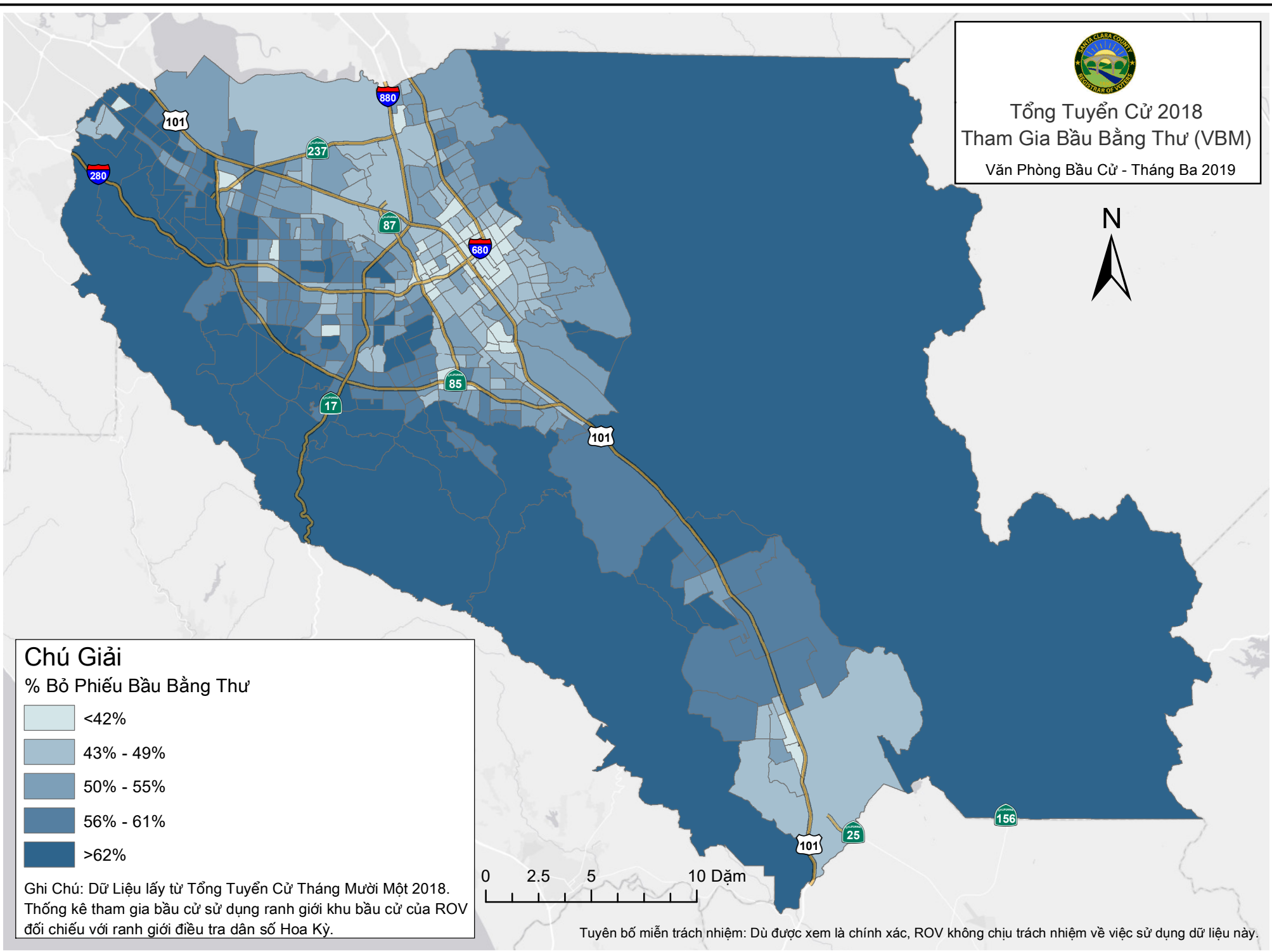
Ghi Chú: Dữ liệu thu thập từ nguồn nhập năm 2018 của VTA.  
Một số trạm xe buýt VTA nằm ngoài đường biên quận.  
Bản đồ này không có tuyến Hỏa Xa Nhẹ của VTA hoặc Caltrain.

Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



# Tổng Tuyển Cử 2018 Tham Gia Bầu Bằng Thư (VBM)

Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019



## Chú Giải

% Bỏ Phiếu Bầu Bằng Thư

- <42%
- 43% - 49%
- 50% - 55%
- 56% - 61%
- >62%

Ghi Chú: Dữ Liệu lấy từ Tổng Tuyển Cử Tháng Mười Một 2018.  
Thống kê tham gia bầu cử sử dụng ranh giới khu bầu cử của ROV  
đối chiếu với ranh giới điều tra dân số Hoa Kỳ.

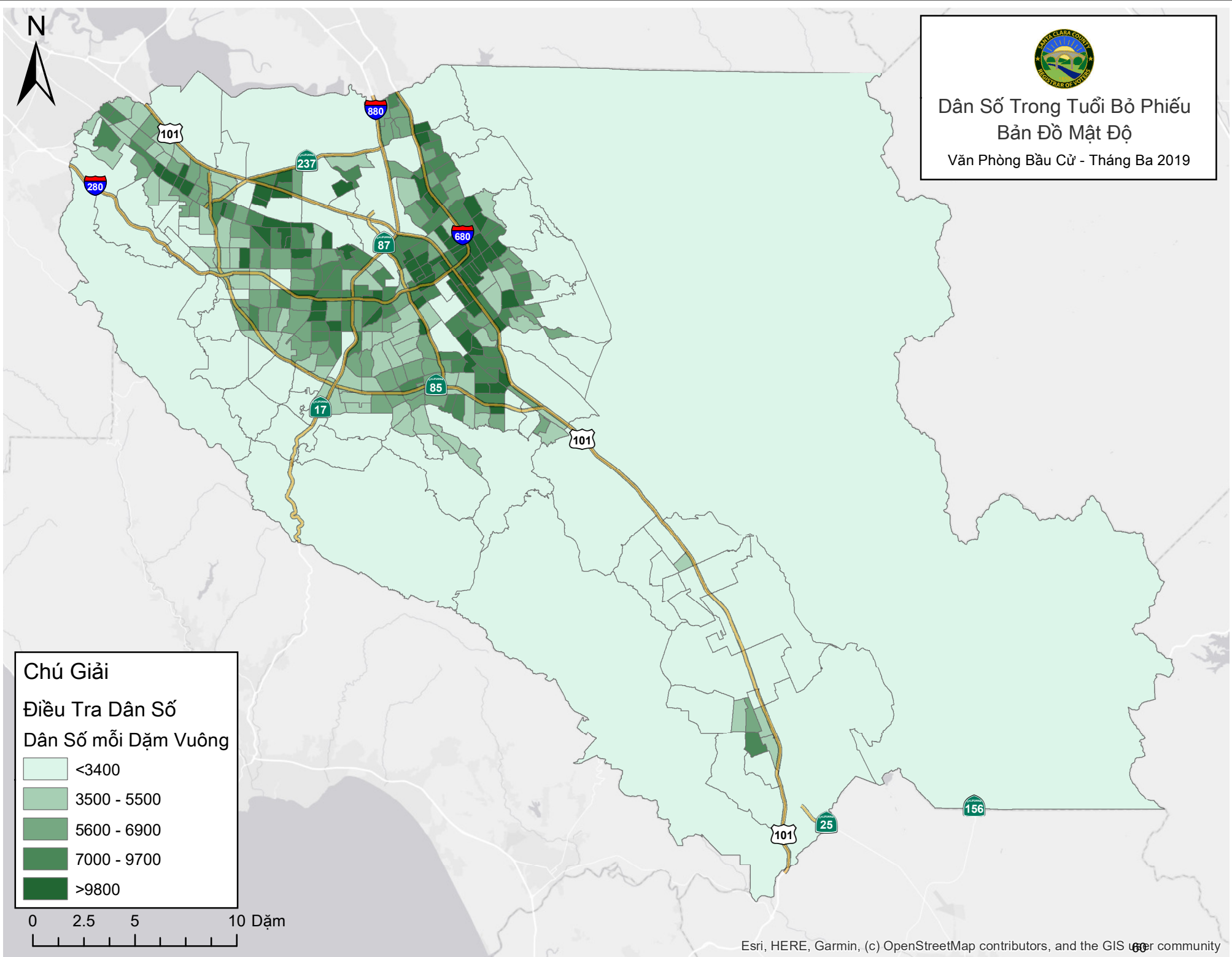
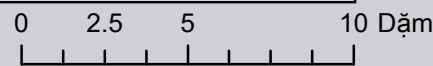
Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



Dân Số Trong Tuổi Bỏ Phiếu  
Bản Đồ Mật Độ  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019

**Chú Giải**  
**Điều Tra Dân Số**  
**Dân Số mỗi Dặm Vuông**

	<3400
	3500 - 5500
	5600 - 6900
	7000 - 9700
	>9800





# Đối Tượng Tiếng Hoa Bản Đồ Khu Bầu Cử

Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

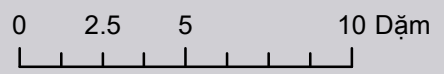
□ Đường Biên Quận Santa Clara

□ Ranh Giới Khu Bầu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Hoa

0 - 11
12 - 28
29 - 52
53 - 90
91 - 148

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.












# Đối Tượng Tiếng Tây Ban Nha Bản Đồ Khu Bầu Cử

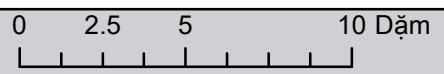
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



## Chú Giải

-  Đường Biên Quận Santa Clara
-  Ranh Giới Khu Bầu Cử
- Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Tây Ban Nha
-  0 - 13
-  14 - 37
-  38 - 71
-  72 - 112
-  113 - 177

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.





Đối Tượng Tiếng Tagalog  
Bản Đồ Khu Bầu Cử  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

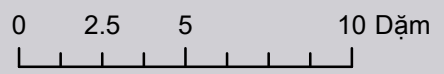
Đường Biên Quận Santa Clara

**Ranh Giới Khu Bầu Cử**

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Tagalog

	0 - 3
	4 - 9
	10 - 20
	21 - 36
	37 - 62

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



Đối Tượng Tiếng Việt  
Bản Đồ Khu Bầu Cử  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

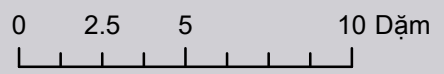
Đường Biên Quận Santa Clara

Ranh Giới Khu Bầu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Việt

0 - 25
26 - 73
74 - 130
131 - 218
219 - 428

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



# Đối Tượng Tiếng Khmer Bản Đồ Khu Bàu Cử

Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

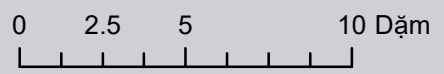
Đường Biên Quận Santa Clara

Ranh Giới Khu Bàu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Khmer

Light Purple	0
Medium Purple	1
Dark Purple	2

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.





Đối Tượng Tiếng Hàn  
Bản Đồ Khu Bầu Cử  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Dặm**

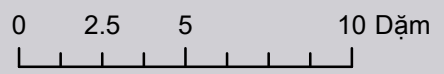
Đường Biên Quận Santa Clara

Ranh Giới Khu Bầu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Hàn

0
1 - 2
3 - 5
6 - 10
11 - 26

(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



# Đối Tượng Tiếng Hindi Bản Đồ Khu Bầu Cử

Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



## Chú Giải

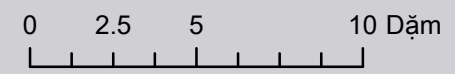
Đường Biên Quận Santa Clara

Ranh Giới Khu Bầu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Hindi

- 0
- 1
- 2
- 3
- 4 - 5

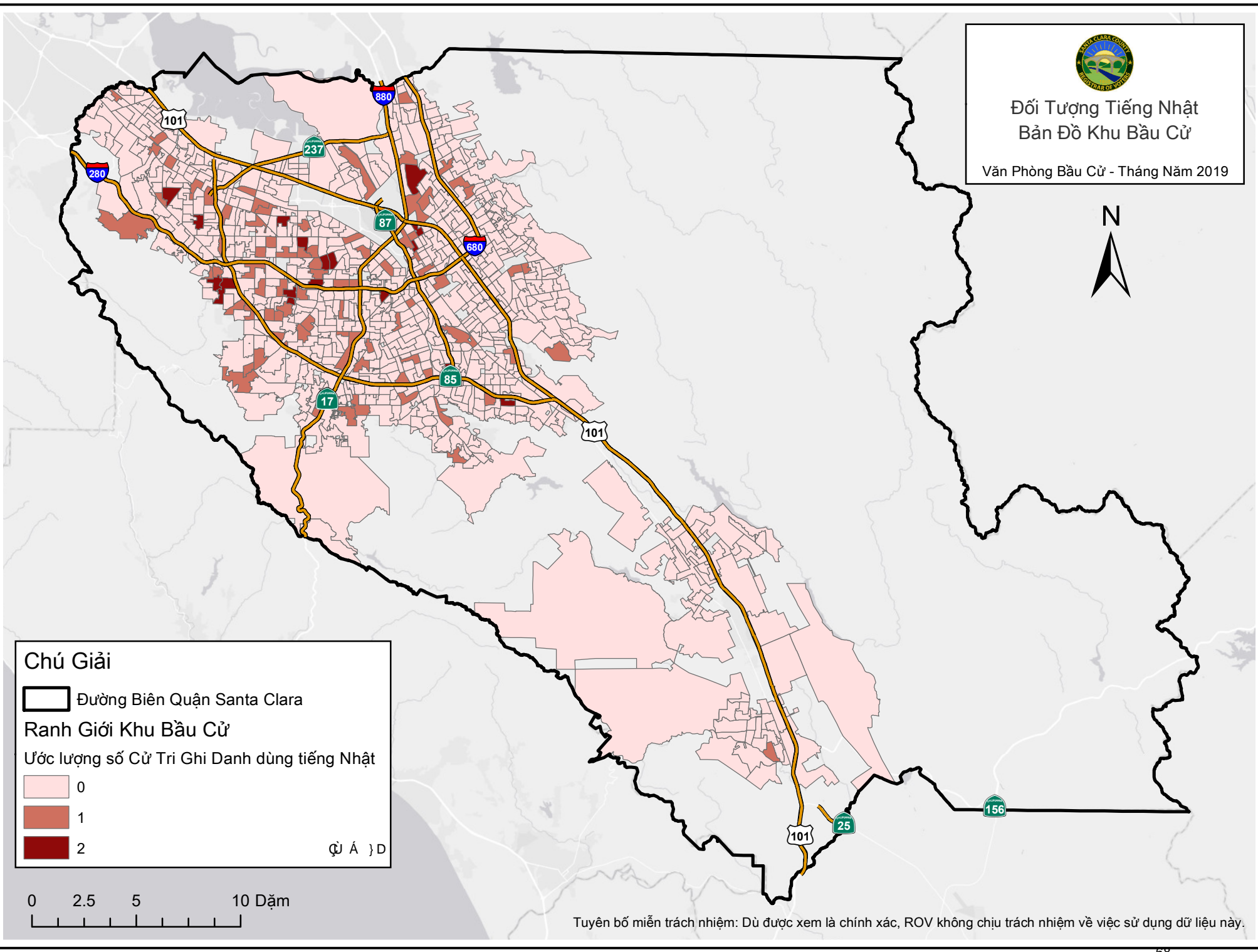
(Số đơn)



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.



Đối Tượng Tiếng Nhật  
Bản Đồ Khu Bầu Cử  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Năm 2019



**Chú Giải**

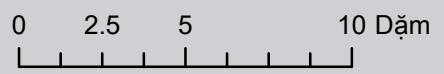
□ Đường Biên Quận Santa Clara

□ Ranh Giới Khu Bầu Cử

Ước lượng số Cử Tri Ghi Danh dùng tiếng Nhật

Light Pink	0
Medium Red	1
Dark Red	2

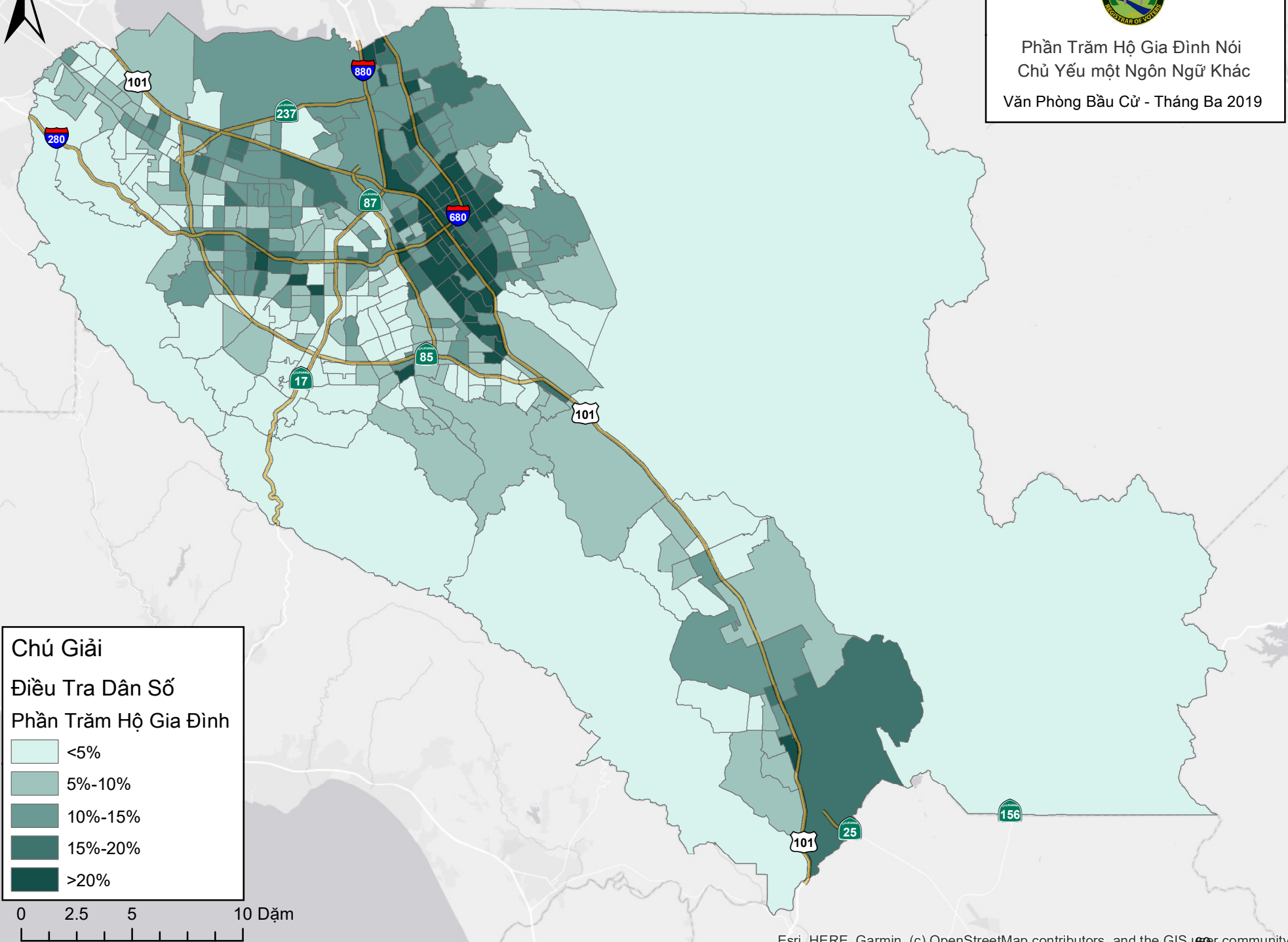
Ồ Á Ỉ D



Tuyên bố miễn trách nhiệm: Dù được xem là chính xác, ROV không chịu trách nhiệm về việc sử dụng dữ liệu này.

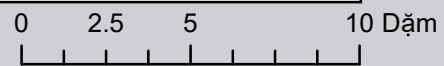


Phần Trăm Hộ Gia Đình Nói  
Chủ Yếu một Ngôn Ngữ Khác  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019



**Chú Giải**  
**Điều Tra Dân Số**  
**Phần Trăm Hộ Gia Đình**

	<5%
	5%-10%
	10%-15%
	15%-20%
	>20%



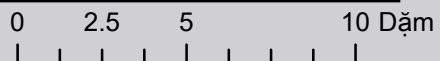




Dân Số bị Khuyết Tật  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019

**Chú Giải**  
**Điều Tra Dân Số**  
**Dân Số bị Khuyết Tật**

	<200
	201 - 300
	301 - 400
	401 - 500
	>500












Tỷ Lệ Sở Hữu Xe Cộ  
theo Hộ Gia Đình  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019


Chú Giải

Điều Tra Dân Số

Phần Trăm Hộ Gia Đình không có Phương Tiện Xe Cộ

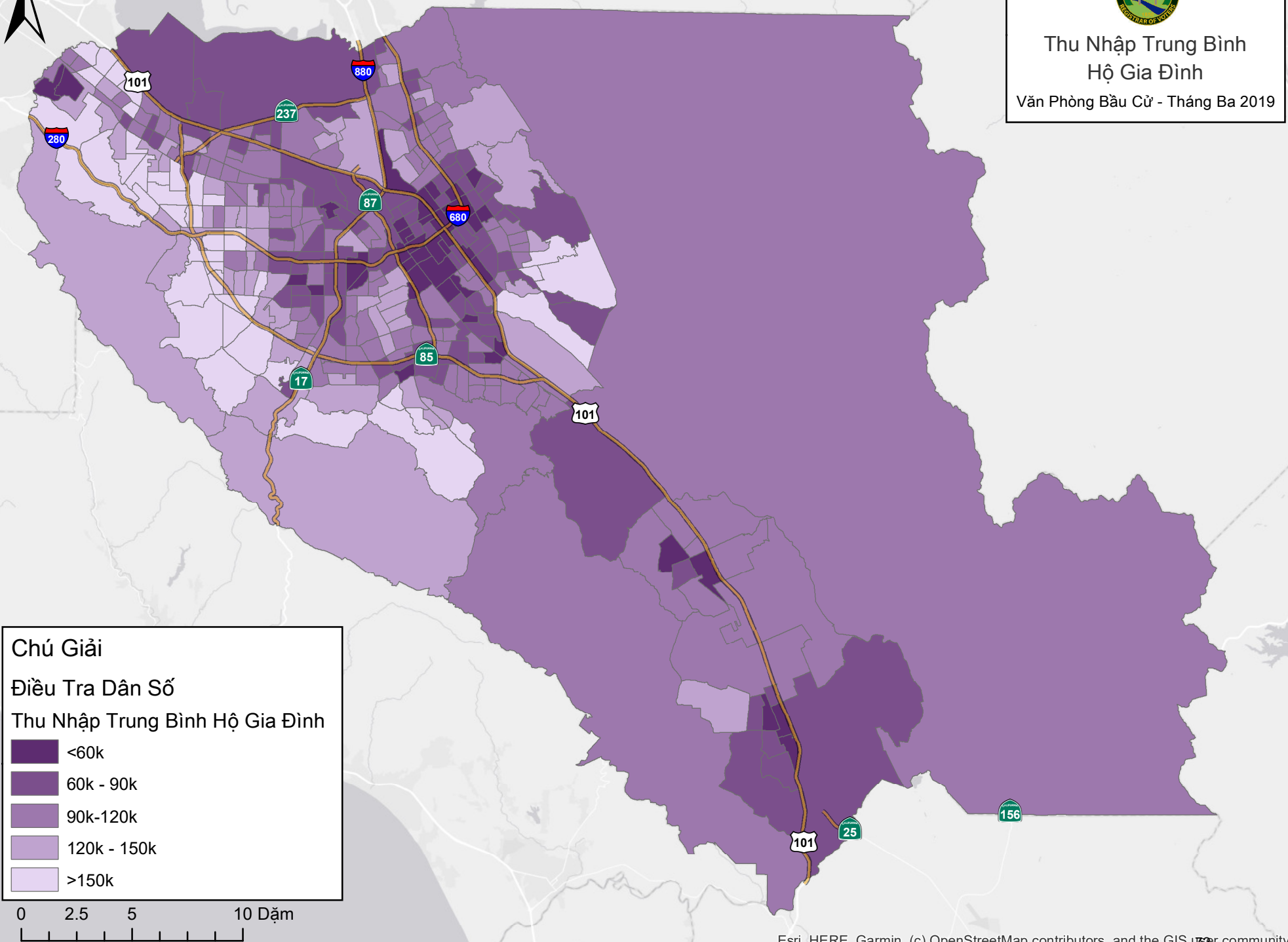
-  <3%
-  3%-6%
-  6%-10%
-  10%-18%
-  18%-35%

0 2.5 5 10 Dặm





Thu Nhập Trung Bình  
Hộ Gia Đình  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019



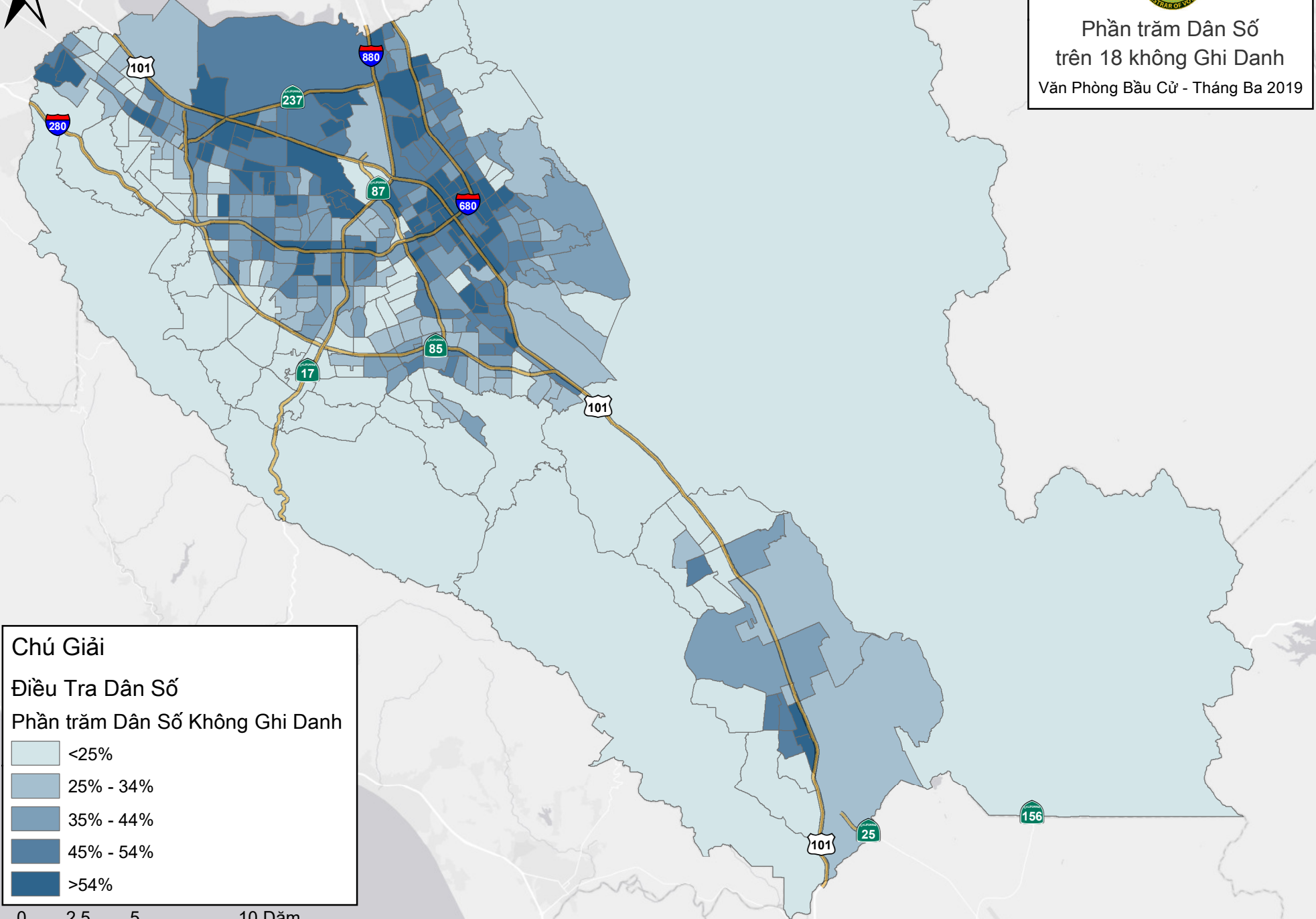
**Chú Giải**  
**Điều Tra Dân Số**  
**Thu Nhập Trung Bình Hộ Gia Đình**

	<60k
	60k - 90k
	90k-120k
	120k - 150k
	>150k

0 2.5 5 10 Dặm



Phần trăm Dân Số  
trên 18 không Ghi Danh  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019

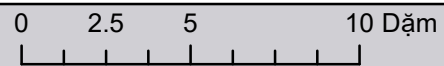


**Chú Giải**

**Điều Tra Dân Số**

**Phần trăm Dân Số Không Ghi Danh**

	<25%
	25% - 34%
	35% - 44%
	45% - 54%
	>54%

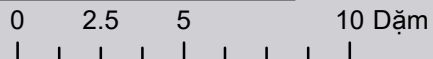




**Dân Số Cao Niên**  
Văn Phòng Bầu Cử - Tháng Ba 2019

**Chú Giải**  
**Điều Tra Dân Số**  
**Dân Số trên 65**

	<350
	350 - 499
	500 - 649
	650 - 799
	>799



## PHỤ ĐÍNH H – THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

### THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

#### **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự cuộc họp đầu tiên trong vài cuộc họp tham vấn đầu tiên vào ngày 12 Tháng Sáu, 2019.

Mục đích của cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 12 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 2:00 giờ trưa đến 3:30 chiều

Địa Điểm: 379 Tomkins Court, Gilroy 95020 (Phòng Hội Nghị 116)

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri**

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Đại Diện từ Cộng Đồng Người Khuyết Tật và Các Tổ Chức Cộng Đồng và Những Cá Nhân Bệnh Vực Cho, hoặc Cung Cấp Dịch Vụ cho, Người Khuyết Tật*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian, và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 13 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 5:00 giờ chiều đến 6:30 chiều

Địa Điểm: 70 W. Hedding St, San Jose 95110 (Phòng Hội Nghị 157)

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).



# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri**

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bên Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử, và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 17 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 6:30 chiều đến 8:00 tối

Địa Điểm: Thư Viện Chi Nhánh Tully San Jose | 880 Tully Rd., San Jose, CA (Phòng Cộng Đồng)

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bên Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Các Cộng Đồng Ngôn Ngữ của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 18 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 5:30 chiều đến 7:00 giờ chiều

Địa Điểm: Trung Tâm Chính Quyền Quận | 70 W. Hedding Street (Phòng Hội Nghị 157)

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).



# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Cộng Đồng Ngôn Ngữ Tagalog của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 21 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 4:30 chiều đến 6:00 giờ chiều

Địa Điểm: Thư Viện Milpitas | 160 N. Main St., Milpitas, CA 95035 (Thính Đường)

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng Ngôn Ngữ **Tagalog** của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Cộng Đồng Ngôn Ngữ Tây Ban Nha của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 24 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 4:00 giờ chiều đến 5:30 chiều

Địa Điểm: Trung Tâm Cộng Đồng Mayfair | 2039 Kammerer Ave., San Jose, CA 95116 (Phòng Lincoln)

**\*Chỗ đậu xe sẽ có sẵn tại Học Viện Kỹ Thuật Lee Mathson bên kia đường tại 2050 Kammerer Ave.**

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng ngôn ngữ **Tây Ban Nha** của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Cộng Đồng Hoa Ngữ của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 25 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 5:30 chiều đến 7:00 giờ chiều

Địa Điểm: Trung Tâm Cộng Đồng Quinlan | 10185 N. Stelling Rd., Cupertino, CA 95014 (Phòng Giao Tiếp)

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng **Hoa** ngữ của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Cộng Đồng Hàn Ngữ của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 27 Tháng Sáu, 2019

Giờ Họp: 2:00 giờ trưa đến 3:30 chiều

Địa Điểm: Văn Phòng Bầu Cử | 1555 Berger Drive, Tòa Nhà 2, San Jose, CA 95112 (Thính Đường)

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng **Hàn** Ngữ của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).



# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác thuộc Cộng Đồng Ngôn Ngữ Hindi của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử, và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 08 Tháng Bảy, 2019

Giờ Họp: 7:30 chiều đến 9:00 giờ tối

Địa Điểm: Trung Tâm Cộng Đồng Ấn Độ | 525 Los Coches St., Milpitas, CA 95035 (Phòng Gita & Ashok Vaish)

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng Ngôn Ngữ **Hindi** của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Đại Diện từ Cộng Đồng Người Khuyết Tật và Các Tổ Chức Cộng Đồng và Những Cá Nhân Bệnh Vực Cho, hoặc Cung Cấp Dịch Vụ cho, Người Khuyết Tật*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 10 Tháng Bảy, 2019

Giờ Họp: 11:00 sáng đến 12:30 trưa

Địa Điểm: Trung Tâm Sống Độc Lập Silicon Valley | 25 N. 14<sup>th</sup> Street, Phòng 1000, San Jose, CA 95112

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri

*Dành cho Những Cư Dân Quan Tâm, Người Đại Diện, Người Bệnh Vực, và những Người Có Quyền Lợi Khác của Cộng Đồng Ngôn Ngữ Nhật Bản của Quận*

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự bất cứ cuộc họp nào trong những cuộc họp tham vấn của chúng tôi. Mục đích của các cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận.

Ngày Họp: 11 Tháng Bảy, 2019

Giờ Họp: 4:30 chiều đến 6:00 giờ chiều

Địa Điểm: Thư Viện Chi Nhánh Joyce Ellington (Phòng Cộng Đồng) | 491 E. Empire Street, San Jose, CA 95112

**Lưu Ý:** Cuộc họp này được nhắm vào cư dân của Quận, người đại diện, người bệnh vực và những người có quyền lợi khác trong cộng đồng **Nhật** Ngữ của Quận, tuy nhiên tất cả đều được hoan nghênh tham dự.

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).

# THÔNG BÁO CÔNG CỘNG

## **Cuộc Họp Tham Vấn nhằm Soạn Kế Hoạch Phác Thảo để Việc Điều Hành Bầu Cử Được Thực Hiện Chiếu Theo Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) của Quận Santa Clara mời bất kỳ ai muốn cố vấn và góp ý soạn bản phác thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) của Quận liên quan đến Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA).

VCA giới thiệu một mô hình bầu cử mới, để cử tri có thể chọn cách thức, thời gian và nơi họ bỏ phiếu. Cử tri có thể chọn gửi lá phiếu của họ qua bưu điện, đem đến bất kỳ địa điểm thùng bỏ phiếu an toàn nào, hoặc bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong quận. Lá phiếu có thể được gửi qua bưu điện hoặc bỏ vào thùng phiếu ngay sau khi nhận được, trong khi Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa cho cử tri tối đa 10 ngày trước Ngày Bầu Cử và kể cả Ngày Bầu Cử.

EAP là kế hoạch chính thức để thực thi VCA. ROV sẽ hợp tác với cư dân Quận Santa Clara, cũng như nghe bất kỳ mối lo ngại nào họ có thể có liên quan đến mô hình bầu cử mới này. ROV sẽ tổ chức nhiều cuộc họp với công chúng để cân nhắc bất kỳ ý kiến đóng góp nào họ có thể có. Các buổi họp này sẽ tập trung vào việc thu thập ý kiến từ các cộng đồng khác nhau trong Quận Santa Clara, bao gồm cộng đồng chung, khả năng tiếp cận, và các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau. Sau khi cân nhắc ý kiến tiếp nhận được trong các cuộc họp này, ROV sẽ soạn ra một kế hoạch phác thảo cho EAP, để đưa đến một phiên điều giải công cộng cuối cùng vào ngày 30 Tháng Tám, 2019, và sau đó kế hoạch tối hậu sẽ được Quận Santa Clara công bố.

Mục đích của cuộc họp là cung cấp một diễn đàn cho ý kiến của công chúng về việc soạn ra bản phác thảo EAP của Quận. Tất cả các bên muốn đóng góp ý kiến đều được khuyến khích tham dự cuộc họp tham vấn cuối cùng trước khi bản phác thảo được soạn ra.

Ngày Họp: 13 Tháng Bảy, 2019

Giờ Họp: 1:00 giờ trưa đến 2:30 chiều

Địa Điểm: 1555 Berger Drive, Bldg 2, San Jose, CA 95112 (Thính Đường)

Đây là một cơ sở dễ ra vào. Nên thực hiện các yêu cầu về tài liệu dưới dạng có thể truy cập, dịch vụ phiên dịch, thiết bị nghe hỗ trợ, hoặc các dịch vụ hỗ trợ khác bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử ở số 408-299-8683 hoặc gửi email yêu cầu của quý vị tới [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), trễ nhất là năm ngày làm việc trước cuộc họp.

Để biết danh sách đầy đủ về ngày, giờ, và địa điểm của tất cả các cuộc tham vấn công cộng sắp tới về EAP, xin quý vị vui lòng vào trang web của ROV: [www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice).





**VOTER'S CHOICE**

Registrar of Voters  
Santa Clara County

We need your help  
for the elections of  
**March 2020** and  
**November 2020!**

**VOTE**  
**CENTERS**  
**NEEDED!**

**Do you manage or know of any facilities?**

- 60' x 60' (minimum 40' x 40')
- ADA accessible
- Available for:

**4** days

Feb 29, 2020 - Mar 03, 2020  
and/or Oct 31, 2020 - Nov 03, 2020

**11** days

Feb 22, 2020 - Mar 03, 2020  
and/or Oct 24, 2020 - Nov 03, 2020

**If you do, please contact:**



**Amy Sun**

[amy.sun@rov.sccgov.org](mailto:amy.sun@rov.sccgov.org)  
408.282.3039



**April Bracamonte**

[april.bracamonte@rov.sccgov.org](mailto:april.bracamonte@rov.sccgov.org)  
408.282.3068



**Smita Shah**

[smita.shah@rov.sccgov.org](mailto:smita.shah@rov.sccgov.org)  
408.282.31879

# Vote Center and Ballot Dropoff Location Selection Criteria Survey

Santa Clara County Registrar of Voters’ Office would like to get your input in vote center and ballot dropoff location selection.

Please rate the following factors by their importance to you, 1 as less important, and 5 as very important:

Criteria	Less Important	→	Important	→	Very Important
Proximity to public transportation	1	2	3	4	5
Proximity to low vote by mail usage communities	1	2	3	4	5
Proximity to population centers	1	2	3	4	5
Proximity to language minority communities	1	2	3	4	5
Proximity to voters with disabilities	1	2	3	4	5
Proximity to low rates of vehicle ownership communities	1	2	3	4	5
Proximity to low-income communities	1	2	3	4	5
Proximity to low voter registration rate communities	1	2	3	4	5
Proximity to geographically isolated populations, including Native American reservations	1	2	3	4	5
Accessible and free parking	1	2	3	4	5
Distance and time to travel to vote center and ballot dropoff locations	1	2	3	4	5
The need for alternate methods for voters with disabilities for whom vote by mail ballots are not accessible	1	2	3	4	5
Traffic patterns near vote center and ballot dropoff locations	1	2	3	4	5
The need for mobile vote centers	1	2	3	4	5

**Other criteria (please specify) :**

---



---



---

# 投票中心和官方選票投放箱地點

## 選擇標準民意調查

Santa Clara 縣選民登記處辦公室想獲得您對於投票中心和官方選票投放箱地點選擇的意見。

請依照下列因素對於您具有的重要性為其評分，1 表示不重要，5 表示非常重要：

標準	不重要	→	重要	→	非常重要
靠近公共交通運輸	1	2	3	4	5
靠近郵寄投票使用率低的社區	1	2	3	4	5
靠近人口聚居中心	1	2	3	4	5
靠近少數民族語言社區	1	2	3	4	5
靠近殘障選民	1	2	3	4	5
靠近車輛擁有率低的社區	1	2	3	4	5
靠近低收入社區	1	2	3	4	5
靠近選民登記率低的社區	1	2	3	4	5
靠近地理位置分離的人口聚居，包括美洲原住民保留地	1	2	3	4	5
易抵達及免費停車	1	2	3	4	5
前往投票中心和官方選票投放箱地點的距離和時間	1	2	3	4	5
對改變無法使用郵寄投票選票之殘障選民投票方式的需求	1	2	3	4	5
交通模式靠近投票中心和官方選票投放箱地點	1	2	3	4	5
對移動投票中心的需求	1	2	3	4	5

其他標準（請說明）：

---

---

---

# Encuesta sobre Criterios de Selección de Ubicaciones de Buzones Entrega de Boletas Oficiales y Centros de Votación

La Oficina del Registro de Votantes del Condado de Santa Clara desea obtener su opinión sobre la selección de ubicaciones de los centros de votación y de los buzones de entrega de boletas oficiales.

Por favor, califique los siguientes factores por su importancia para usted, 1 como menos importante, y 5 como muy importante:

Criterios	Menos importante	→	Importante	→	Muy importante
Proximidad al transporte público	1	2	3	4	5
Proximidad a comunidades de bajo uso de voto por correo	1	2	3	4	5
Proximidad a centros de alta población	1	2	3	4	5
Proximidad a comunidades de minorías lingüísticas	1	2	3	4	5
Proximidad a votantes con discapacidades	1	2	3	4	5
Proximidad a comunidades con bajas tasas de propietarios de vehículos	1	2	3	4	5
Proximidad a comunidades de bajos ingresos	1	2	3	4	5
Proximidad a comunidades con bajas tasas de registros de votantes	1	2	3	4	5
Proximidad a poblaciones geográficamente aisladas, incluidas las reservas de Nativos Norteamericanos	1	2	3	4	5
Estacionamiento accesible y gratuito	1	2	3	4	5
Distancia y tiempo para viajar al centro de votación y a las ubicaciones de buzones de entrega de boletas oficiales	1	2	3	4	5
La necesidad de métodos alternativos para los votantes con discapacidades, para quienes las boletas por correo no son accesibles	1	2	3	4	5
Patrones de tráfico cerca de centros de votación y ubicaciones de los buzones de entrega de boletas oficiales	1	2	3	4	5
La necesidad de centros de votación móviles	1	2	3	4	5

**Otros criterios (por favor, especifique):**

---



---



---



# Sentro ng Pagboto at Lokasyon ng Drop Box ng Opisyal na Balota

## Survey ng Pamantayan sa Pagpili

Ang Opisina ng Tagapagrehistro ng mga Botante ng County ng Santa Clara ay gustong kunin ang inyong mungkahi sa pagpili ng sentro ng pagboto at lokasyon ng drop box ng opisyal na balota.

Mangyaring markahan ang mga sumusunod na isinasaalang-alang batay sa kahalagahan ng mga ito sa iyo, ang 1 ay hindi gaanong mahalaga, at ang 5 ay napakahalaga:

Pamantayan	Hindi Gaanong Mahalaga	→	Mahalaga	→	Napakahalaga
Lapit sa pampublikong transportasyon	1	2	3	4	5
Lapit sa mga komunidad na mababa ang bilang ng mga gumagamit ng pagboto sa pamamagitan ng koreo	1	2	3	4	5
Lapit sa mga sentro ng populasyon	1	2	3	4	5
Lapit sa mga komunidad na kabilang sa minority ang wika	1	2	3	4	5
Lapit sa mga botanteng may mga kapansanan	1	2	3	4	5
Lapit sa mga komunidad na mababa ang bilang ng mga may-ari ng sasakyan	1	2	3	4	5
Lapit sa mga komunidad ng mga mababa ang kita	1	2	3	4	5
Lapit sa mga komunidad na mababa ang bilang ng mga nakarehistrong botante	1	2	3	4	5
Lapit sa mga populasyong nakahiwalay sa karamihan, kabilang ang mga reserbasyon ng Katutubong Amerikano	1	2	3	4	5
Madaling magamit at libreng paradahan	1	2	3	4	5
Distansiya at oras ng paglalakbay patungo sa sentro ng pagboto at mga lokasyon ng drop box ng opisyal na balota	1	2	3	4	5
Ang pangangailangan na mga alternatibong paraan para sa mga botanteng may mga kapansanan na hindi makakagamit ng mga balota ng pagboto sa pamamagitan ng koreo	1	2	3	4	5
Ang takbo ng trapiko sa malapit sa sentro ng pagboto at mga lokasyon ng drop box ng opisyal na balota	1	2	3	4	5
Ang pangangailangan ng mga naililipat na sentro ng pagboto	1	2	3	4	5

**Ibang mga pamantayan (mangyaring tukuyin) :**

---



---



---

# Trung Tâm Bỏ Phiếu và Địa Điểm Thùng Nộp Lại Lá Phiếu

## Khảo Sát Tiêu Chuẩn Lựa Chọn

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara muốn xin ý kiến của quý vị về việc lựa chọn trung tâm bỏ phiếu và địa điểm thùng nộp lại lá phiếu.

Xin xếp hạng các yếu tố sau dựa trên tầm quan trọng tiêu chuẩn đối với quý vị, với 1 là rất ít quan trọng và 5 là rất quan trọng:

Tiêu Chuẩn	Rất Ít Quan Trọng	→	Quan Trọng	→	Rất Quan Trọng
Gần địa điểm giao thông công cộng	1	2	3	4	5
Gần các cộng đồng có mức độ bầu bằng thư thấp	1	2	3	4	5
Gần trung tâm dân cư	1	2	3	4	5
Gần các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số	1	2	3	4	5
Gần các cử tri khuyết tật	1	2	3	4	5
Gần các cộng đồng có tỷ lệ sở hữu phương tiện cá nhân thấp	1	2	3	4	5
Gần các cộng đồng có thu nhập thấp	1	2	3	4	5
Gần các cộng đồng có tỷ lệ ghi danh cử tri thấp	1	2	3	4	5
Gần các khu dân cư biệt lập về mặt địa lý, bao gồm các khu dành riêng cho người Mỹ Bản Địa	1	2	3	4	5
Dễ tiếp cận và có bãi đậu xe miễn phí	1	2	3	4	5
Thời gian và khoảng cách tới các trung tâm bỏ phiếu và địa điểm thùng nộp lại lá phiếu	1	2	3	4	5
Nhu cầu đối với phương pháp thay thế dành cho cử tri khuyết tật, những người không thể tiếp cận lá phiếu bầu bằng thư	1	2	3	4	5
Mô hình giao thông gần các trung tâm bỏ phiếu và địa điểm thùng nộp lại lá phiếu	1	2	3	4	5
Nhu cầu đối với trung tâm bỏ phiếu di động	1	2	3	4	5

**Tiêu chuẩn khác (xin nêu rõ) :**

---



---



---

# មណ្ឌលបោះឆ្នោត និងទីតាំងដាក់សន្លឹកឆ្នោត

## ការស្ទង់មតិអំពីលក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យនៃការជ្រើសរើស

ការិយាល័យចុះបញ្ជីបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី Santa Clara ចង់បានការចូលរួមមតិរបស់លោកអ្នកចំពោះការជ្រើសរើសមណ្ឌលបោះឆ្នោត និងទីតាំងដាក់សន្លឹកឆ្នោត។

សូមដាក់ពិន្ទុកត្តាខាងក្រោមតាមសារៈសំខាន់ដែលកត្តាទាំងនោះមានចំពោះអ្នក លេខ 1 មិនសូវសំខាន់ និងលេខ 5 សំខាន់ខ្លាំង៖

លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យ	មិនសូវសំខាន់	→	សំខាន់	→	សំខាន់ខ្លាំង
ទីតាំងនៅជិតសេវាដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតសហគមន៍ដែលមានចំនួននៃការបោះឆ្នោតតាមរយៈសំបុត្រទាប	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតមជ្ឈមណ្ឌលប្រមូលផ្តុំប្រជាជន	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតសហគមន៍ភាសាភាគតិច	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតកន្លែងសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតសហគមន៍ដែលមានអត្រាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិឃ្លានយន្តកម្រិតទាប	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតសហគមន៍ដែលមានប្រាក់ចំណូលទាប	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតសហគមន៍ដែលមានអត្រាចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតកម្រិតទាប	1	2	3	4	5
ទីតាំងនៅជិតតំបន់ប្រជាជនរស់នៅក្នុងភូមិសាស្ត្រដាច់ស្រយាល រួមទាំងតំបន់អភិរក្សជនជាតិដើមអាមេរិកផងដែរ	1	2	3	4	5
ទីតាំងអាចចេញចូលបាន និងមានចំណតឥតគិតថ្លៃ	1	2	3	4	5
ចម្ងាយនិងពេលវេលាធ្វើដំណើរទៅមណ្ឌលបោះឆ្នោត និងទីតាំងដាក់សន្លឹកឆ្នោត	1	2	3	4	5
តម្រូវការសម្រាប់វិធីផ្សេងទៀតសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព ដែលពុំទទួលបានជម្រើសនៃការបោះឆ្នោតតាមរយៈសំបុត្រ	1	2	3	4	5
ទម្រង់ចរាចរណ៍នៅក្បែរមណ្ឌលបោះឆ្នោត និងទីតាំងដាក់សន្លឹកឆ្នោត	1	2	3	4	5
តម្រូវការមណ្ឌលបោះឆ្នោតចល័ត	1	2	3	4	5

លក្ខខណ្ឌវិនិច្ឆ័យផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់) ៖

---



---



---

# 투표소 및 투표지 제출 장소

## 선정 기준 설문 조사

Santa Clara 카운티 유권자 등록처에서는 투표소 및 투표지 제출 박스 위치 선정과 관련하여 여러분의 의견을 수렴하고자 합니다.

다음에 대해 1~5 점으로 중요성을 평가해 주십시오(5 점: 가장 중요).

기준	중요하지 않음	→	중요함	→	매우 중요함
대중 교통 인접성	1	2	3	4	5
투표율이 낮은 우편 투표 커뮤니티를 위한 인접성	1	2	3	4	5
주요 인구 밀집 지역에 대한 인접성	1	2	3	4	5
소수 언어 커뮤니티에 대한 인접성	1	2	3	4	5
장애 유권자들을 위한 인접성	1	2	3	4	5
차량 소유 커뮤니티의 낮은 투표율을 고려한 인접성	1	2	3	4	5
저소득 커뮤니티를 위한 접근성	1	2	3	4	5
유권자 등록율이 낮은 커뮤니티를 위한 인접성	1	2	3	4	5
북미 원주민 포함 원격지 커뮤니티를 고려한 인접성	1	2	3	4	5
전반적 접근성 및 무료 주차	1	2	3	4	5
투표소 및 투표지 제출소 이동 거리 및 소요시간	1	2	3	4	5
우편 투표가 어려운 장애인 유권자를 위한 투표 방식이 필요함	1	2	3	4	5
투표소 및 투표지 제출 시 인근 교통 현황	1	2	3	4	5
모바일 투표 센터의 필요성	1	2	3	4	5

기타 기준(구체적으로 말씀해 주십시오).

---



---



---



## मतदान केन्द्र और मतपत्र डालने का स्थान

### चयन के मानदंड का सर्वेक्षण

Santa Clara काउंटी मतदाताओं के रजिस्ट्रार का कार्यालय मतदान केंद्र और मतपत्र ड्रॉप बॉक्स स्थान के चयन में आपका इनपुट प्राप्त करना चाहता है।

कृपया निम्नलिखित कारकों को उनके महत्व के अनुसार मूल्यांकित करें, 1 को कम महत्वपूर्ण, और 5 को अत्याधिक महत्वपूर्ण के रूप में:

मापदंड	कम महत्वपूर्ण	→	महत्वपूर्ण	→	बेहद महत्वपूर्ण
सार्वजनिक परिवहन से निकटता	1	2	3	4	5
डाक उपयोगकर्ता समुदायों द्वारा कम मतदान करने के लिए निकटता	1	2	3	4	5
जनसंख्या केंद्रों से निकटता	1	2	3	4	5
भाषागत अल्पसंख्यक समुदायों से निकटता	1	2	3	4	5
विकलांग मतदाताओं से निकटता	1	2	3	4	5
अपना वाहन रखने वाले समुदायों की कम दरों से निकटता	1	2	3	4	5
निम्न-आय वाले समुदायों से निकटता	1	2	3	4	5
मतदाता पंजीकरण की कम दर वाले समुदायों से निकटता	1	2	3	4	5
देशी अमेरिकी आरक्षणों सहित भौगोलिक रूप से पृथक आबादी से निकटता	1	2	3	4	5
सुलभ और मुफ्त पार्किंग	1	2	3	4	5
मतदान केंद्र और मतपत्र डालने के स्थानों की यात्रा करने के लिए दूरी और समय	1	2	3	4	5
विकलांग मतदाताओं के लिए वैकल्पिक तरीकों की आवश्यकता जिनके लिए डाक द्वारा मतदान की सुविधा उपलब्ध नहीं है	1	2	3	4	5
मतदान केंद्र और मतपत्र डालने के स्थानों के पास यातायात पैटर्न	1	2	3	4	5
मोबाइल मतदान केन्द्रों की आवश्यकता	1	2	3	4	5

अन्य मापदंड (कृपया निर्दिष्ट करें):

---



---



---

# 投票センターの場所および投票用紙投函場所

## 選考基準に関する調査

Santa Clara 郡有権者登録事務所では、投票センターと投票用紙投函箱の設置場所を選ぶにあたり、皆様のご意見を招請しています。

以下の要因を、それほど重要でない場合は1、非常に重要な場合は5として、あなたにとっての重要度によって評価してください。

基準	それほど重要でない	→	重要である	→	非常に重要である
公共交通機関に近いこと	1	2	3	4	5
郵便投票の利用が少ないコミュニティに近いこと	1	2	3	4	5
人口が集中する地域に近いこと	1	2	3	4	5
言語マイノリティコミュニティに近いこと	1	2	3	4	5
障害を持つ有権者たちに近いこと	1	2	3	4	5
車両所有率の低いコミュニティに近いこと	1	2	3	4	5
低所得者コミュニティに近いこと	1	2	3	4	5
有権者登録率の低いコミュニティに近いこと	1	2	3	4	5
ネイティブアメリカン居留地を含む、地理的に隔離された人々の居住地に近いこと	1	2	3	4	5
障害者も利用できる無料の駐車場	1	2	3	4	5
投票センターおよび投票用紙投函場所までの距離とかかる時間	1	2	3	4	5
郵便投票用紙投票用紙を使うことができない障害を持つ有権者のための代替方法の必要性	1	2	3	4	5
投票センターおよび投票用紙投函場所付近の交通パターン	1	2	3	4	5
移動式投票センターの必要性	1	2	3	4	5

その他の基準（具体的に明記してください）：

---



---



---

## Contact Information

Name	Email
Committee/ Organization	Telephone

## Demographic Information

**Age Group** (Choose one)

- 18-24                       25-34                       35-44                       45-54  
 55-64                       65-74                       75+

**Preferred Language** (Choose one)

- Cantonese             Chinese (Mandarin)     English                     Farsi                       Gujarati  
 Hindi                     Japanese                 Khmer                     Korean                    Nepali  
 Portuguese            Punjabi                    Russian                    Spanish                    Syriac  
 Tagalog                 Tamil                       Telugu                     Thai                         Vietnamese  
 Other:

**Accessibility**

Do you have any accessibility concerns?

## Comments:

## 聯絡資訊

姓名	電郵
委員會/組織	電話號碼

## 人口統計資訊

年齡層 (選擇一個)

18-24

25-34

35-44

45-54

55-64

65-74

75+

首選語言 (選擇一個)

粵語

中文 (普通話)

英文

波斯文

古吉拉特文

印度文

日文

高棉文

韓文

尼泊爾文

葡萄牙文

旁庶普文

俄文

西班牙文

敘利亞文

菲律賓文

泰米爾文

泰盧固文

泰文

越南文

其他：

### 無障礙使用

您有任何無障礙使用需求嗎？

## 意見：

## Información de Contacto

Nombre	Correo Electrónico
Comité/ Organización	Teléfono

## Información Demográfica

### Grupo Etario (Elija uno)

- 18-24                       25-34                       35-44                       45-54  
 55-64                       65-74                       75+

### Idioma Preferido (Elija uno)

- Cantonés                       Chino (mandarín)                       Inglés                       Persa                       Gujarati  
 Hindi                       Japonés                       Camboyano                       Coreano                       Nepalí  
 Portugués                       Punyabí                       Ruso                       Español                       Syríaco  
 Tagalo                       Tamil                       Télugu                       Tailandés                       Vietnamita  
 Otro:

### Accesibilidad

¿Tiene alguna inquietud sobre la accesibilidad?

## Comentarios:



## Impormasyon sa Pakikipag-ugnayan

Pangalan	Email
Komite / Organisasyon	Telepono

## Demograpikong Impormasyon

### Grupo ng Edad (Pumili ng isa)

- 18-24                       25-34                       35-44                       45-54  
 55-64                       65-74                       75+

### Mas Pinipiling Wika (Pumili ng isa)

- Cantonese             Chinese (Mandarin)     English                     Farsi                       Gujarati  
 Hindi                     Japanese                 Khmer                     Korean                    Nepali  
 Portuguese            Punjabi                    Russian                    Spanish                    Syriac  
 Tagalog                 Tamil                       Telugu                     Thai                       Vietnamese  
 Iba pa:

### Accessibility

Mayroon ka bang anumang problema sa accessibility?

## Mga Komento:

## Chi Tiết Liên Lạc

Tên	Email
Ủy Ban/ Tổ Chức	Số Điện Thoại

## Chi Tiết Nhân Khẩu

### Nhóm Tuổi (Chọn một)

- 18-24                       25-34                       35-44                       45-54  
 55-64                       65-74                       75+

### Ngôn Ngữ Chọn (Chọn một)

- Cantonese             Chinese (Mandarin)     English                     Farsi                       Gujarati  
 Hindi                     Japanese                 Khmer                     Korean                    Nepali  
 Portuguese            Punjabi                    Russian                    Spanish                    Syriac  
 Tagalog                 Tamil                       Telugu                     Thai                       Vietnamese  
 Other:

### Quyền Tiếp Cận

Quý vị có mối quan ngại nào về quyền tiếp cận không?

## Nhận Xét:

# ខោនធី Santa Clara

## បែបបទស្ទង់មតិផែនការរដ្ឋបាលបោះឆ្នោត



### ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង

ឈ្មោះ:		អ៊ីមែល	
គណៈកម្មការ/ស្ថាប័ន		ទូរស័ព្ទ	

### ព័ត៌មានប្រជាសាស្ត្រ

ក្រុមអាយុ (ជ្រើសរើសយកមួយ)

<input type="checkbox"/> 18-24	<input type="checkbox"/> 25-34	<input type="checkbox"/> 35-44	<input type="checkbox"/> 45-54
<input type="checkbox"/> 55-64	<input type="checkbox"/> 65-74	<input type="checkbox"/> 75+	

ជ្រើសរើសភាសា (ជ្រើសរើសយកមួយ)

<input type="checkbox"/> ចិនកាតាំង	<input type="checkbox"/> ចិនកុកងឺ	<input type="checkbox"/> អង់គ្លេស	<input type="checkbox"/> ហ្វារស៊ី	<input type="checkbox"/> គុជរាតី
<input type="checkbox"/> ហិណ្ឌូ	<input type="checkbox"/> ជប៉ុន	<input type="checkbox"/> ខ្មែរ	<input type="checkbox"/> ភូរ៉េ	<input type="checkbox"/> នេប៉ាល់
<input type="checkbox"/> ព័រទុយហ្គាល់	<input type="checkbox"/> បញ្ចូរី	<input type="checkbox"/> រុស្ស៊ី	<input type="checkbox"/> អេស្ប៉ាញ	<input type="checkbox"/> ស៊ីរី
<input type="checkbox"/> តាហ្គាឡុក	<input type="checkbox"/> តាមិល	<input type="checkbox"/> តេលុគុ	<input type="checkbox"/> ថៃ	<input type="checkbox"/> វៀតណាម
<input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ៖				

### លទ្ធភាពចេញចូល

តើលោកអ្នកមានក្តីបារម្ភទាក់ទងនឹងលទ្ធភាពចេញចូល ដែរឬទេ?

### មតិយោបល់៖

## 연락처 정보

이름	이메일
위원회/조직	전화번호

## 인구통계학 정보

### 연령 집단 (한 개만 선택)

- 18-24                       25-34                       35-44                       45-54  
 55-64                       65-74                       75+

### 선호 언어 (한 개만 선택)

- 광둥어                       중국어 (북경어)                       영어                       페르시아어                       구자라트어  
 힌디어                       일본어                       크메르어                       한국어                       네팔어  
 포르투갈어                       편자브어                       러시아어                       스페인어                       시리아어  
 타갈로그어                       타밀어                       텔루구어                       태국어                       베트남어  
 기타:

### 접근성

접근성에 대한 우려가 있으십니까?

## 의견:

## संपर्क जानकारी

नाम	ईमेल
समिति/संगठन	टेलीफोन

## जनसांख्यिकीय जानकारी

**आयु समूह** (एक का चयन करें)

- |                                |                                |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 18-24 | <input type="checkbox"/> 25-34 | <input type="checkbox"/> 35-44 | <input type="checkbox"/> 45-54 |
| <input type="checkbox"/> 55-64 | <input type="checkbox"/> 65-74 | <input type="checkbox"/> 75+   |                                |

**पसंदीदा भाषा** (एक का चयन करें)

- |                                    |   |                                   |                                  |                                   |
|------------------------------------|---|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> कैंटोनीज  | <input type="checkbox"/> चीनी (मंदारिन) | <input type="checkbox"/> अंग्रेजी | <input type="checkbox"/> फ़ारसी  | <input type="checkbox"/> गुजराती  |
| <input type="checkbox"/> हिन्दी    | <input type="checkbox"/> जापानी         | <input type="checkbox"/> खमेर     | <input type="checkbox"/> कोरियाई | <input type="checkbox"/> नेपाली   |
| <input type="checkbox"/> पुर्तगाली | <input type="checkbox"/> पंजाबी         | <input type="checkbox"/> रूसी     | <input type="checkbox"/> स्पैनिश | <input type="checkbox"/> सिरियाक  |
| <input type="checkbox"/> तागालोग   | <input type="checkbox"/> तमिल           | <input type="checkbox"/> तेलुगू   | <input type="checkbox"/> थाई     | <input type="checkbox"/> वियतनामी |
| <input type="checkbox"/> अन्य:     |   |                                   |                                  |                                   |

**पहुँच-क्षमता**

क्या पहुँच से संबंधित आपकी कोई चिंताएं हैं?

## टिप्पणियाँ:



## 連絡先

氏名	電子メール
委員会/組織	電話

## 人口統計情報

年齢層(ひとつ選んでください)

- 18 歳-24 歳       25 歳-34 歳       35 歳-44 歳       45 歳-54 歳  
 55 歳-64 歳       65 歳-74 歳       75 歳以上

希望する言語(ひとつ選んでください)

- 広東語       中国語(標準中国語)       英語       ペルシャ語       グジャラート語  
 ヒンディー語       日本語       クメール語       韓国語       ネパール語  
 ポルトガル語       パンジャブ語       ロシア語       スペイン語       シリア語  
 タガログ語       タミル語       テルグ語       タイ語       ベトナム語  
 その他:

### 施設のバリアフリー環境

施設のバリアフリー環境に関する心配がありますか？

## コメント:



# Interest Card

choose your area of interest:

- Language Accessibility Advisory Committee**  
representatives of language minority communities  
to advise on diversity issues and review translations
  
- Voting Accessibility Advisory Committee**  
voters with disabilities to advise on accessibility  
issues and suggest vote center locations
  
- Voter Education & Outreach Coalition**  
community leaders to maximize voter  
engagement efforts and amplify messaging

For more information or to apply via email: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# Interest Card

## your information:

name: \_\_\_\_\_

phone #: \_\_\_\_\_

email: \_\_\_\_\_

organization: \_\_\_\_\_

title/position: \_\_\_\_\_

reach/services provided: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## note/suggestions:

For more information or to apply via email: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



# 關注卡

## 選擇您想參與的領域：

無障礙語言諮詢委員會

由少數族裔語言社區的代表組成，就多元化問題提供建議，並審核譯文

無障礙投票諮詢委員會

由殘障選民組成，就無障礙通行問題提供建議，並提議投票中心的地點

選民教育和推廣聯盟

由社區領袖組成，旨在最大程度提升選民參與，並廣泛傳達訊息



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# 關注卡

您的資料：

姓名：\_\_\_\_\_

電話號碼：\_\_\_\_\_

電子郵件：\_\_\_\_\_

所在組織：\_\_\_\_\_

職稱/職務：\_\_\_\_\_

從事的工作/服務：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

附註/建議：





# Tarjeta de Interés

elija su área de interés:

- Comité Asesor de Accesibilidad del Idioma**  
representantes de las comunidades de minorías lingüísticas para asesorar sobre asuntos de diversidad y revisar traducciones
- Comité Asesor de Accesibilidad al Voto**  
votantes con discapacidades para asesorar sobre los problemas de accesibilidad y sugerir ubicaciones de centros de votación
- Coalición de Alcance y Educación para Votantes**  
líderes comunitarios para maximizar los esfuerzos de participación de los votantes y ampliar la mensajería

Si desea obtener más información o presentar una solicitud a través de correo electrónico: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# Tarjeta de Interés

su información:

nombre: \_\_\_\_\_

número de teléfono: \_\_\_\_\_

correo electrónico: \_\_\_\_\_

organización: \_\_\_\_\_

título/puesto: \_\_\_\_\_

alcance/servicios proporcionados: \_\_\_\_\_

nota/sugerencias:

Si desea obtener más información o presentar una solicitud a través  
de correo electrónico: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



# Kard ng Interes

piliin ang iyong lugar ng interes:

- Komite sa Pagpapayo sa Paggamit ng Wika  
ang mga kinatawan ng minoryang wika sa mga komunidad na magpapayo tungkol sa mga isyu ng pagkakaiba-iba at suriin ang mga pagsasalin
  
- Komite sa Pagpapayo sa Kakayahan sa Pagboto  
ang mga botanteng may mga kapansanan na magpapayo tungkol sa mga isyu ng accessibility at magmungkahi ng mga lokasyon ng sentro ng pagboto
  
- Koalisyon para sa Edukasyon at Pakikipag-ugnayan sa Botante  
ang mga lider ng komunidad ay palalawigin ang pagsisikap para makilahok ang botante at palawakin ang pagmensahe



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# Kard ng Interes

iyong impormasyon:

pangalan: \_\_\_\_\_

numero ng telepono: \_\_\_\_\_

email: \_\_\_\_\_

organisasyon: \_\_\_\_\_

titulo/katungkulan: \_\_\_\_\_

naaabot/mga serbisyong ipinagkakaloob: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

tala/mga mungkahi:



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# Thẻ Tham Gia

chọn lĩnh vực quý vị muốn tham gia:

- Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ  
các đại diện của những cộng đồng ngôn ngữ thiểu số đưa ra ý kiến về những vấn đề đa dạng và xem lại các bản dịch
  
- Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử  
cử tri khuyết tật đưa ra ý kiến về các vấn đề liên quan đến khả năng tiếp cận bầu cử và đề nghị các địa điểm trung tâm bầu cử
  
- Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri  
các lãnh đạo cộng đồng tối đa hóa những nỗ lực tham gia của cử tri và truyền bá các thông báo





**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# Thẻ Tham Gia

chi tiết của quý vị:

tên: \_\_\_\_\_

số điện thoại: \_\_\_\_\_

email: \_\_\_\_\_

tổ chức: \_\_\_\_\_

chức vụ/địa vị: \_\_\_\_\_

kết nối/dịch vụ cung cấp: \_\_\_\_\_

lưu ý/đề nghị:



# ប័ណ្ណចំណាប់អារម្មណ៍

ជ្រើសរើសផ្នែកដែលអ្នកចាប់អារម្មណ៍៖

- គណៈកម្មការផ្តល់ឱវាទលើលទ្ធភាពនៃការទទួលបានសេវាភាសា  
 គំណងនានាមកពីសហគមន៍ភាសាភាគតិច ធ្វើការផ្តល់ឱវាទចំពោះបញ្ហា  
 ពិការភាព និងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើការបកប្រែ
  
- គណៈកម្មការផ្តល់ឱវាទលើលទ្ធភាពនៃការចេញចូលកន្លែងបោះ  
 ឆ្នោត  
 អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព ផ្តល់ឱវាទលើបញ្ហាលទ្ធភាពនៃការអាចចេញ  
 ចូលបាន និងលើកជាយោបល់អំពីទីតាំងមណ្ឌលបោះឆ្នោត
  
- ការអប់រំអ្នកបោះឆ្នោត និងសម្ព័ន្ធអ្នកផ្សព្វផ្សាយ  
 ថ្នាក់ដឹកនាំនៅតាមសហគមន៍ បង្កើនកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងជាអតិបរមា  
 ដើម្បីចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោត និងដើម្បីបង្កើនការផ្ញើសារ



**VOTER'S CHOICE**  
 Registrar of Voters  
 Santa Clara County

# ប័ណ្ណចំណាប់អារម្មណ៍

ព័ត៌មានរបស់អ្នក៖

ឈ្មោះ៖ \_\_\_\_\_

លេខទូរសព្ទ៖ \_\_\_\_\_

អ៊ីម៉ែល៖ \_\_\_\_\_

ស្ថាប័ន៖ \_\_\_\_\_

គូនាទី/មុខតំណែង៖ \_\_\_\_\_

ការផ្សព្វផ្សាយ/សេវាកម្មផ្តល់ជូនដោយ៖ \_\_\_\_\_

ចំណាំ/យោបល់ស្នើសុំ៖



# 관심 카드

여러분의 관심 분야를 선택하십시오:

- 언어지원 자문위원회  
다양성 문제에 대해 조언하고 번역을 검토하기 위한 언어 소수민족 커뮤니티의 대표
  
- 투표지원 자문위원회  
접근성 문제에 대해 조언하고 투표 센터 위치를 제안하기 위한 장애인 유권자
  
- 유권자 교육 및 지원활동 연합  
유권자 참여 노력을 극대화하고 메시지를 확대하기 위한 커뮤니티 리더

더욱 자세한 정보를 보거나 이메일로 지원하려면: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# 관심 카드

## 귀하의 정보:

성명: \_\_\_\_\_

전화 #: \_\_\_\_\_

이메일: \_\_\_\_\_

단체: \_\_\_\_\_

직함/직위: \_\_\_\_\_

영역/제공 서비스: \_\_\_\_\_

## 참고/제안:

더욱 자세한 정보를 보거나 이메일로 지원하려면: [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)





# रुचि का कार्ड

## अपनी रुचि का क्षेत्र चुनें:

- भाषा सुगम्यता सलाहकार समिति**  
विविधता के मुद्दों पर सलाह देने और अनुवादों की समीक्षा करने के लिए भाषा अल्पसंख्यक समुदायों के प्रतिनिधि
- वोटिंग एक्सेसिबिलिटी एडवाइजरी कमेटी**  
सुगम्यता के मुद्दों पर सलाह देने और मतदान केंद्र के स्थानों के बारे में सुझाव देने के लिए विकलांग मतदाता
- मतदाता शिक्षा एवं आउटरीच गठबंधन**  
मतदाता सहभागिता के प्रयासों को अधिकतम बनाने और मैसेजिंग को बढ़ाने के लिए समुदाय के नेता



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# रुचि का कार्ड

आपकी जानकारी:

नाम: \_\_\_\_\_

फोन #: \_\_\_\_\_

ई-मेल \_\_\_\_\_

संगठन: \_\_\_\_\_

शीर्षक/पद: \_\_\_\_\_

पहुँच/प्रदान की जाने वाली सेवाएँ: \_\_\_\_\_

ध्यान दें/सुझाव:



# 関心事記入カード

関心のある項目を選択してください。

言語バリアフリー環境諮問委員会

多様性の問題について助言し、翻訳文をチェックする、言語マイノリティコミュニティの代表者

投票バリアフリー環境諮問委員会

バリアフリー環境の問題について助言し、投票センターの場所を提案する、障害を持つ有権者

有権者教育とアウトリーチ連合

有権者参加に向けた取り組みを最大限に拡大し、呼びかけを強化するコミュニティリーダー



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

# 関心事記入カード

あなたの情報：

名前： \_\_\_\_\_

電話番号： \_\_\_\_\_

電子メール： \_\_\_\_\_

組織： \_\_\_\_\_

役職/職位： \_\_\_\_\_

これまで提供した技能/サービス： \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

特記/提案：

## WAYS TO PARTICIPATE

- Language Accessibility Advisory Committee
- Voting Accessibility Advisory Committee
- Voter Education & Outreach Coalition
- Offer input to Election Administration Plan
- Identify potential Vote Centers

Contact [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



### VOTER'S CHOICE

Registrar of Voters  
Santa Clara County  
[www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice)

# CHOOSE HOW YOU VOTE

## VOTE BY MAIL

### Ways to Return Your VBM Ballot



POSTAGE PAID  
**ENVELOPE**



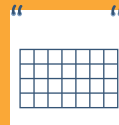
OFFICIAL BALLOT  
**DROP BOX**



ANY  
VOTE  
**CENTER**

## VOTE IN PERSON

### Services Provided at Vote Centers



OPEN UP TO  
**11 DAYS**



NEW & MORE  
**ACCESSIBLE**  
VOTING EQUIPMENT



**SAME DAY**  
VOTING & CONDITIONAL  
**REGISTRATION**



## 參與方法

- 無障礙語言諮詢委員會
- 無障礙投票諮詢委員會
- 選民教育和推廣聯盟
- 為選舉管理計劃提供意見
- 確認投票中心的潛在地點

聯絡 [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County  
[www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice)

# 選擇您的投票方式

## 郵寄投票

交還VBM選票的方法



郵資已付的  
信封



官方選票  
投放箱



任何投票  
中心

## 親臨投票

於投票中心提供的服務



最多可開放

11天



新增並設立更多

無障礙  
投票設備



當天  
投票和有條件  
登記

# FORMAS DE PARTICIPAR

- **Comité Asesor de Accesibilidad del Idioma**
- **Comité Asesor de Accesibilidad al Voto**
- **Coalición de Alcance y Educación para Votantes**
- **Ofrecer aportes al Plan de Administración Electoral**
- **Identificar posibles Centros de Votación**

**Comuníquese con [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)**



## **VOTER'S CHOICE**

Registrar of Voters  
Santa Clara County  
[www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice)

# ELIJA CÓMO VOTAR

## VOTO POR CORREO

Formas de Devolución de su  
Boleta de Voto Por Correo



**SOBRE CON  
FRANQUEO PAGADO**



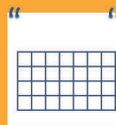
**BUZÓN DE ENTREGA  
PARA BOLETAS  
OFICIALES**



**CUALQUIER  
CENTRO  
DE VOTACIÓN**

## VOTO EN PERSONA

Servicios Proporcionados en  
los Centros de Votación



ABIERTO HASTA POR

**11 DÍAS**



EQUIPOS DE VOTACIÓN  
NUEVOS Y MÁS  
**ACCESIBLES**



**REGISTRO  
CONDICIONAL Y VOTACIÓN  
EN EL MISMO DÍA**

# MGA PARAAN UPANG LUMAHOK

- Tagapayong Komite ng Accessibility sa Wika
- Tagapayong Komite ng Accessibility sa Pagboto
- Koalisyon para sa Edukasyon at Pakikipag-ugnayan sa Botante
- Nagbibigay ng mungkahi para sa Plano sa Pangangasiwa ng Halalan
- Tumutukoy sa posibleng Mga Sentro ng Pagboto

**Kontakin ang [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)**



## VOTER'S CHOICE

Registrar of Voters  
Santa Clara County  
[www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice)

# PILIIN KUNG PAANO BOBOTO

## PAGBOTO SA PAMAMAGITAN NG KOREO

Mga Paraan Upang Ibalik ang Iyong Balota ng VBM



BAYAD NA ANG SELYO  
**SOBRE**



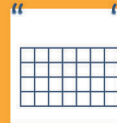
OPISYAL NA BALOTA  
**KAHONG HULUGAN**



ALINMANG SENTRO NG  
**PAGBOTO**

## BUMOTO NANG PERSONAL

Mga Serbisyong Ipinagkakaloob sa Mga Sentro ng Pagboto



BUKAS HANGGANG

**11 ARAW**



BAGO AT MAS  
**MADALING MAGAMIT**  
NA KAGAMITAN SA PAGBOTO



**KAPAREHONG ARAW**  
**NA PAGBOTO**  
AT MAY-KONDISYONG  
**PAGPAPAREHISTRO**



# CÁCH THAM GIA

- Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ
- Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử
- Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri
- Cung cấp ý kiến cho Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
- Xác định các Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng

Liên hệ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)



## VOTER'S CHOICE

Registrar of Voters  
Santa Clara County  
[www.sccvote.org/voterschoice](http://www.sccvote.org/voterschoice)

# CHỌN CÁCH BẦU CỬ CỦA QUÝ VỊ

## BẦU BẰNG THƯ

Cách Nộp Lại Lá Phiếu Bầu Bằng Thư



ĐÃ TRẢ BƯU PHÍ  
**PHONG BÌ**



**THÙNG NỘP**  
LÁ PHIẾU CHÍNH THỨC



BẤT KỲ  
**TRUNG TÂM**  
BẦU CỬ NÀO

## ĐÍCH THÂN BỎ PHIẾU

Các Dịch Vụ Được Cung Cấp Tại  
Trung Tâm Bầu Cử



MỞ CỬA LÊN ĐẾN  
**11 NGÀY**



THIẾT BỊ BẦU CỬ  
MỚI & DỄ TIẾP  
CẬN HƠN



**BẦU CỬ**  
CÙNG NGÀY & GHI DANH  
CÓ ĐIỀU KIỆN

## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



## Buổi Họp Tham Vấn Công Chúng Phát Triển EAP Nghị Trình

### I. Giới Thiệu

### II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

Với Đạo luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào thùng nộp lá phiếu, hoặc có lên đến 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ trung tâm bầu cử nào.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho trung tâm bầu cử và địa điểm thùng nộp lá phiếu. Trung tâm bầu cử cần phải thuận tiện và có đủ không gian để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

### V. Thuận Tiện Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm mang lại sự thuận tiện về ngôn ngữ để toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng tới lá phiếu. Ví dụ bao gồm gợi ý về các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### VI. Thuận Tiện Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm mang lại sự thuận tiện cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật để toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng tới lá phiếu.

### VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để xác định các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau để tuyên truyền cho cử tri của Quận một cách tốt nhất và thông báo cho họ các thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.



Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tư Vấn Chung**

Dịch Vụ Xã Hội Quận Santa Clara  
379 Tomkins Ct., Gilroy, CA  
Phòng 116

Thứ Tư, ngày 12 Tháng Sáu, 2019  
2 giờ chiều đến 3 giờ 30 chiều

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Phó Lục Sự Thành Phố Gilroy, Lục Sự Thành Phố Gilroy, Lục Sự Thành Phố Sunnyvale, và Ủy Viên Vấn Đề Công Cộng Người Mỹ Gốc Đảo Châu Á Thái Bình Dương (APAPA)

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Shelby Galaviz, Andrea Solorio, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Mike Fong, Adrian Garcia, Bob Nguyen, Aaron Wong, Alfred Gonzales, Liz Oviedo, Eric Kurhi, Chip Mulenga, Rachel Jung, Paulo Chen, Linh Nguyen, Patricia Lopez, Michael Borja, Darren Tan, Gerardo Aldana, Robert Wiedlin, April Bracamonte, Iliena Hernandez

**Mục Hành Động:**

- Gửi bưu thiếp VCA cho người tham dự: Phiên bản điện tử và bản in giấy (LẤY BẢN DỊCH) cho các cộng đồng để tiếp cận và quảng bá tại buổi họp của họ (khi người dân không thể đến buổi họp ROV)
- Video ngắn hoặc PSA cho các cộng đồng (cũng như bản tin và các cơ hội quảng bá khác); có thể là video ngắn được trình bày bởi P&P

**I. Giới Thiệu**

*chào mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có lên đến 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Chiếu thuyết trình về tổng quan VCA*

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

*Tổng quan về ngày, tài nguyên, và mục tiêu*

#### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

##### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Yêu cầu làm rõ các tiêu chuẩn của Trung Tâm Bầu Cử (1/10K so với 1/50K):
  - a. Nhân viên ROV: VCA có yêu cầu nghiêm ngặt về số Trung Tâm Bầu Cử được quy định mỗi 50,000 và 10,000 cử tri. Mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử, 1 Trung Tâm Bầu Cử phải được cung cấp cho mỗi 50,000 cử tri. Ba (3) ngày trước Ngày Bầu Cử, 1 Trung Tâm Bầu Cử phải được cung cấp cho mỗi 10,000 cử tri. ROV cũng phải cần vài ngày để lắp đặt/tháo dỡ Trung Tâm Bầu Cử, do đó có thể cần chuẩn bị lên đến tổng cộng 15 ngày.
  - b. Nhân viên ROV: Sẽ không có “Đại Trung Tâm Bầu Cử”. Tất cả Trung Tâm Bầu Cử, mặc dù có thể khác nhau về quy mô và địa điểm, sẽ đều có thể cung cấp dịch vụ giống như văn phòng ROV chính. Tức là bao gồm, nhưng không giới hạn ở: Bầu cử tạm thời, Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR), lá phiếu thay thế, lá phiếu theo yêu cầu, v.v
  - c. Nhân viên ROV: ROV đang trong quá trình nghiên cứu các cơ sở và những lợi thế của chúng trong vai trò Trung Tâm Bầu Cử.
    - i. Nhân viên ROV: Có 14 tiêu chí theo yêu cầu của VCA mà Ban Điều Hành Khu Bầu Cử (POD) của ROV áp dụng để chọn Trung Tâm Bầu Cử. Các tiêu chuẩn này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, nhiều chỗ đậu xe miễn phí cho người dân, gần các cộng đồng khác nhau, gần phương tiện giao thông công cộng, thuận tiện/gần cho cử tri bị khuyết tật, v.v. Còn có một số tiêu chuẩn quan trọng cần xem xét, mặc dù không được quy định trong VCA, như có nhiều ổ cắm điện, quy mô lý tưởng tối thiểu là 60' X 60', an ninh, v.v.
    - ii. Nhân viên ROV: ROV đã gửi email cho Lục Sự Thành Phố và Quản Lý Thành Phố để cố gắng kết nối yêu cầu trợ giúp tìm địa điểm cho Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi chấp nhận trung tâm cộng đồng, công viên và cơ sở giải trí, hoặc bất kỳ đề nghị nào khác.
  - d. Người tham dự: Gilroy có một hội đồng giao tiếp không chính thức (gồm có nhà thờ và các tổ chức khác) mà có thể hỗ trợ trong việc chọn Trung Tâm Bầu Cử.
    - i. Nhân viên ROV: ROV sẵn sàng liên lạc với các tổ chức này để trình bày kế hoạch và xin ý kiến đóng góp, hoặc huấn luyện cho họ về VCA để họ có thể về cộng đồng và giáo dục người dân của họ.
  - e. Nhân viên ROV: Một số cơ sở ROV đã từng sử dụng, như Trung Tâm Văn Hóa Willey ở Gilroy, hiện không có sẵn. Các cơ sở khác đã từng sử dụng, như nhà thờ có diện tích lớn hoặc phòng đa dụng, vẫn đang được xem xét.
  - f. Nhân viên ROV: Khoảng thời gian (10 ngày) gây khó khăn cho các địa điểm như trung tâm cộng đồng trong việc cung cấp các chương trình khác nhau như chương trình bữa ăn, chương trình sau giờ học, v.v trong khi chúng tôi sử dụng địa điểm. Tiền thuê cho thời gian dài thường cao và cũng gây khó khăn cho ROV. Nhân viên ROV: VCA cũng cần Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày, tức là vẫn có cơ hội cho các cơ sở có thể chưa hỗ trợ được khoảng thời gian 10 ngày.
  - g. Nhân viên ROV: ROV cho rằng đây không chỉ là cơ hội để chúng tôi phụng sự cử tri, mà còn là cơ hội cho các tổ chức địa phương để báo đáp cộng đồng của họ. Một loại “Hỗ Trợ Trung Tâm Bầu Cử”. Chúng tôi cũng có thể tuyển mộ cử tri địa phương làm nhân viên ở các trung tâm này để tạo ra một kinh nghiệm toàn diện.
2. Người tham dự: Thành phố của tôi cần bao nhiêu Trung Tâm Bầu Cử?
  - a. Nhân viên ROV: Yêu cầu về Trung Tâm Bầu Cử phụ thuộc nhiều yếu tố, chẳng hạn như mật độ dân số và khả năng tiếp cận phương tiện giao thông công cộng, bên cạnh yêu cầu cho 50K và 10K cử tri.

- b. Người tham dự: Thể hiện quan ngại về thời gian có thể lấy đi của lịch trình cộng đồng.
- i. Nhân viên ROV: Có khả năng việc sử dụng trung tâm cộng đồng hoặc cơ sở phục vụ cộng đồng khác nghĩa là phải bãi bỏ các lớp học hoặc cuộc họp công cộng trong thời gian lên đến mười ngày. Trong trường hợp đó, ROV sẽ liên lạc với các tổ chức tại cộng đồng (CBO) địa phương để xem họ có thể cho mượn một tòa nhà mà sẽ bị ảnh hưởng ít hơn từ các yêu cầu của VCA.
- c. Người tham dự: Thế còn thư viện, trường học, hoặc nhà thờ thì sao? Chẳng phải là thành phố nào cũng có các địa điểm này ư?
- i. Nhân viên ROV: ROV đã từng sử dụng thư viện, nhà thờ và trường học, nhưng có những hạn chế mới trong việc triển khai VCA. Ví dụ, khi tiếp cận các loại cơ sở này, ROV được cho phép sử dụng các phòng đa năng. Các phòng này có thể được sử dụng cho các hoạt động khác nhau, bữa ăn v.v. Trước đây, các lịch trình này sẽ chỉ bị gián đoạn trong một ngày. Với VCA, các cơ sở này ngăn ngại hơn trong việc cung cấp chỗ trống mà sẽ bị ảnh hưởng lên đến 10-15 ngày (bao gồm lắp đặt và tháo dỡ). Quan ngại về địa điểm bao gồm: An toàn (với trường học, khi có người dân ra vào; về cơ bản là một khuôn viên mở trong thời gian dài như vậy), chương trình, chi phí, xung đột về thời gian mở cửa/đóng cửa, v.v sẽ gây khó khăn trong việc đặt Trung Tâm Bầu Cử, nhưng ROV sẽ tiếp tục xem xét các lựa chọn này.
- d. Người tham dự: Thể hiện quan ngại về việc quảng cáo các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử mới so với các địa điểm bỏ phiếu trước đây.
- i. Người tham dự: ROV nên sử dụng các địa điểm bỏ phiếu trước đây làm điểm bắt đầu cho các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử.
  - ii. Nhân viên ROV: Quảng cáo sẽ là một phần của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP), và ROV sẽ trân trọng bất kỳ ý kiến đóng góp nào về địa điểm tốt nhất để quảng cáo đến cộng đồng.
  - iii. Người tham dự: Gợi ý tìm cách làm việc với cơ quan thẩm quyền giáo dục quận.
  - iv. Người tham dự: CBO có thể trao đổi với hội đồng trường để nhấn mạnh việc ủng hộ sử dụng trường học làm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử.
  - v. Người tham dự: Tìm cách thu hút học sinh và cộng đồng địa phương tham gia các Trung Tâm Bầu Cử đặt tại trường học (tuyển mộ nhân viên, tình nguyện viên, v.v).
  - vi. Người tham dự: Làm việc để quảng bá trong cộng đồng nhằm nhấn mạnh tầm quan trọng của kỳ bầu cử, so với khả năng bị mất các lớp học cộng đồng.
- e. Người tham dự: Thể hiện quan ngại về địa điểm địa lý; ROV sẽ phân bổ các Trung Tâm Bầu Cử như thế nào để đảm bảo mỗi khu vực cộng đồng được phục vụ thích đáng.
- i. Nhân viên ROV: ROV đang xem xét cộng đồng nào sẽ được mỗi Trung Tâm Bầu Cử phục vụ tốt nhất, cùng với mật độ dân số, và các tiêu chí theo quy định VCA cho Trung Tâm Bầu Cử. ROV đang xem xét tất cả các yếu tố, bao gồm quy định của VCA, và vấn đề tiền thuê trong khu vực (vì chúng tôi muốn thuê trong thời gian dài hơn, không chỉ một ngày duy nhất như trước đây), và nhu cầu của cộng đồng.
  - ii. Nhân viên ROV: Tham khảo bản đồ 50K được trình bày bởi Ban Bản Đồ GIS.
  - iii. Nhân viên ROV: Mô hình VCA mới không giới hạn ở các khu bầu cử như trong quá khứ.
- f. Người tham dự: Sao chúng ta không liên lạc với các công ty lớn sẵn lòng cung cấp khuôn viên làm Trung Tâm Bầu Cử?
- i. Người tham dự: ROV nên tìm cách liên hệ với phòng Quan Hệ Công Chúng của các công ty (như Google, Apple).
  - ii. Người tham dự: Quan hệ hợp tác lẫn nhau có thể giúp củng cố ảnh hưởng cho cả hai bên.



- iii. Nhân viên ROV: ROV hoan nghênh cơ hội này, nhưng các yêu cầu (quan trọng nhất là thuận tiện cho người dân) vẫn phải được đáp ứng theo quy định của VCA và công ty cũng phải sẵn lòng làm việc với ROV.
- g. Nhân viên ROV: Có ý kiến đóng góp nào về thùng nộp lá phiếu và địa điểm không?
  - i. Người tham dự: Thành Phố Gilroy muốn đặt thùng nộp lá phiếu bên trong VÀ bên ngoài các địa điểm như Tòa Thị Chánh để thuận tiện hơn cho cộng đồng.
  - ii. Người tham dự: Sẽ có ích nếu đảm bảo thùng nộp lá phiếu được thường xuyên được trống để cho luôn còn chỗ cho lá phiếu. Thùng lớn hơn? Hai thùng? v.v
  - iii. Nhân viên ROV: Thùng nộp lá phiếu có các tiêu chuẩn như phải dễ tiếp cận theo ADA, dễ tiếp cận cho người dân, chiếu sáng tốt, đặt ở khu vực an toàn, có thể nhận diện bằng mắt, và cũng cần có một số thùng nhất định trên số cử tri ghi danh.
  - iv. Người tham dự: Có thể sử dụng các khu vực nhận thư của bưu điện để nhận lá phiếu.
  - v. Người tham dự: Sử dụng thùng nộp lá phiếu mà không phải xuống xe ô tô khi có thể.
- h. Người tham dự: Có thể có Trung Tâm Bầu Cử di động không?
  - i. Nhân viên ROV: ROV vẫn đang xem xét có cung cấp Trung Tâm Bầu Cử di động. Loại Trung Tâm Bầu Cử này không có trong quy định nhưng sẽ được đưa vào thảo luận từ nay.
  - ii. Nhân viên ROV: Nếu ROV có thể đặt Trung Tâm Bầu Cử ở tất cả các khu vực thích hợp thì nhiều khả năng là sẽ không cần Trung Tâm Bầu Cử di động.

#### V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm giúp cử tri cao niên và cử tri khuyết tật dễ tiếp cận sao cho toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập như nhau tới lá phiếu. Ví dụ bao gồm gợi ý về các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Trung Tâm Bầu Cử sẽ có phiên dịch viên tại chỗ hoặc người phiên dịch qua điện thoại 'trực sẵn' không?
  - a. Nhân viên ROV: Có thể có cả hai. Nhân viên song ngữ sẽ có thể phiên dịch theo nhu cầu và phục vụ khi có thể, và dịch vụ trực sẵn sẽ được cung cấp tại tất cả địa điểm Trung Tâm Bầu Cử trong trường hợp nhân viên không thể cung cấp trợ giúp ngôn ngữ. Mục tiêu của ROV là có nhân viên song ngữ cho ít nhất bốn ngôn ngữ theo quy định liên bang tại mọi Trung Tâm Bầu Cử, nếu không, chúng tôi sẽ có mục tiêu phân phối nhân viên song ngữ tới các Trung Tâm Bầu Cử khi thích hợp. ROV muốn các cộng đồng ngôn ngữ đóng góp về bất kỳ quan ngại ngôn ngữ nào trong cuộc họp EAP. Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) đã được thành lập để chuyên giải quyết các nhu cầu và quan ngại ngôn ngữ theo đóng góp. Ý kiến của ủy ban này cũng sẽ được xem xét trong quá trình phát triển EAP.
2. Người tham dự: Phiên dịch viên có được đào tạo giống như nhân viên hoặc tình nguyện viên không?
  - a. Nhân viên ROV: ROV hiện không thuê phiên dịch viên chuyên biệt cho Trung Tâm Bầu Cử. Nhân viên song ngữ cũng sẽ được cấp chứng chỉ để làm phiên dịch viên. Họ thực hiện cả hai vai trò.
  - b. Người tham dự: Có khoảng thời gian để tuyển mộ nhân viên song ngữ này không?
    - i. Nhân viên ROV: Tuyển mộ luôn được tiến hành. Chúng tôi cũng có danh sách nhân viên chúng tôi đã sử dụng liên tục trong quá khứ để giúp tuyển mộ.

- ii. Nhân viên ROV: Quá trình tuyển mộ nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử sẽ có nhiều xảy ra bắt đầu sau khi ROV tìm đủ các cơ sở Trung Tâm Bầu Cử. Cho đến nay, sau 500 lượt tìm hiểu, ROV đã tìm được khoảng 25 địa điểm, điều này cho thấy những khó khăn của chúng tôi trong việc tìm Trung Tâm Bầu Cử thích hợp. Đó là lý do chúng tôi cần người dân giúp đỡ.
- 3. Người tham dự: ROV (và LAAC) có sẵn lòng tiếp cận các tổ chức cộng đồng địa phương không vì họ có thể không liên lạc được với ROV?
  - a. Nhân viên ROV: Hoàn toàn sẵn lòng. Ngoài LAAC và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC), ROV đã thành lập Liên Minh Tiếp Cận Giáo Dục Cử Tri (VEOC), dù VCA không yêu cầu, để dẫn đầu tiếp cận trực tiếp các cộng đồng địa phương.
  - b. Nhân viên ROV: VEOC cam kết giúp các tổ chức và các khu vực cộng đồng khác tuyên truyền về VCA và các thay đổi sắp tới ở Quận Santa Clara. Liên minh này đã bắt đầu tìm cách tiếp cận các CBO, người lãnh đạo cộng đồng, và ủy ban trong quận để bắt đầu quy trình này.
  - c. Nhân viên ROV: EAP cũng sẽ tổ chức các buổi họp bằng tất cả các ngôn ngữ được liên bang và tiểu bang quy định trên toàn quận nhằm tiếp cận tất cả các cộng đồng khác nhau để xin ý kiến đóng góp. Tất cả mọi người dân sẽ có thể tham dự Phiên Điều Trần EAP vào ngày 30 Tháng Tám, 2019 để tu chỉnh lần cuối trước khi Tổng Thư Ký Tiểu Bang phê chuẩn EAP cho Quận Santa Clara.
  - d. Nhân viên ROV: Các biên bản của LAAC và VAAC, cũng như các biên bản cho cuộc họp EAP sẽ có sẵn trực tuyến.
- 4. Người tham dự: Gilroy là cộng đồng đa số nói tiếng Tây Ban Nha và cộng đồng đó sẽ cần được quan tâm.
  - a. Người tham dự: ROV nên tiếp cận các tổ chức cơ sở để có thêm nguồn lực cho cộng đồng.
    - i. Người tham dự: Chú trọng đặc biệt cộng đồng nói tiếng Tây Ban Nha ở phía đông Gilroy. Hãy lưu ý khả năng tiếp cận phương tiện giao thông công cộng. Khu vực này đã bị bỏ qua trong quá khứ và Lục Sự Thành Phố Gilroy muốn đảm bảo cả thành phố được tham gia.
  - b. Nhân viên ROV: Bất kỳ liên lạc tiếp cận nào cũng có thể được nộp trên trang mạng ROV.
- 5. Người tham dự: Sunnyvale đang trong quá trình tái phân chia khu và có các nguồn lực quý giá để chia sẻ với ROV.

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm giúp cử tri cao niên và cử tri bị khuyết tật dễ tiếp cận sao cho toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập như nhau tới lá phiếu.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

- 1. Người tham dự: Thùng nộp lá phiếu phải dễ tiếp cận cho cả người đi xe và người đi bộ. Tùy chọn không phải xuống xe có thể giải quyết vấn đề đậu xe.
  - a. Người tham dự: Đường một chiều/đường có dải phân cách nên có thùng nộp lá phiếu hai bên.
  - b. Người tham dự: Thùng nộp lá phiếu mà không phải xuống xe tại bưu điện có thể được đặt cạnh thùng thư mà không phải xuống xe hiện có.
  - c. Nhân viên ROV: Các Trung Tâm Bầu Cử cũng sẽ là địa điểm thùng nộp lá phiếu.
  - d. Nhân viên ROV: ROV sẽ vẫn sử dụng Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM), cho phép ROV gửi một liên kết đến lá phiếu bảo mật đến email của cử tri. Sau đó cử tri có thể in lá phiếu ra và điền ọ chỗ riêng tư, đọc lập ở nhà và gửi đến văn phòng ROV (lá phiếu không được nộp bằng phương thức điện tử).

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để xác định các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tuyên truyền cho cử tri của Quận một cách tốt nhất và thông báo cho họ các thay đổi về bầu cử sẽ đến với VCA.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Có thể tạo quảng cáo hoạt hình cho rạp chiếu phim (xem trước) hoặc quảng cáo trên truyền hình; tận dụng các nguồn của chính quyền, trang mạng thành phố, bản tin thành phố, ứng dụng Nextdoor, quan hệ hợp tác với các khu hoặc ủy viên hội đồng khác nhau để quảng cáo, bên cạnh mạng xã hội.
  - a. Người tham dự: Gây quỹ để trang trải các thiếu hụt trong ngân sách quảng cáo.
  - b. Người tham dự: Thực sự cố gắng làm việc với các ứng cử viên, vì việc triển khai VCA ảnh hưởng trực tiếp đến họ.
2. Người tham dự: Yêu cầu phát tài liệu (định dạng kỹ thuật số và bản in giấy) cho các thành phố/CBO/ứng cử viên để phân phát hoặc gửi trực tiếp đến cộng đồng.
3. Người tham dự: Đề xuất tiếp cận của Gilroy:
  - a. Gửi bưu thiếp đến các thành phố
  - b. Đến các cuộc họp hội đồng, có thể thuyết trình
  - c. Gilroy Today
  - d. Báo Gilroy Morgan Hill
  - e. Không có đài phát thanh địa phương ở Gilroy
  - f. Mercury News
  - g. Gilroy Garlic festival (ngày cuối tuần cuối cùng của Tháng Bảy)
4. Người tham dự: Các cuộc họp hội đồng của Sunnyvale thường có “khoảng thời gian chờ” trước khi bắt đầu họp, ROV có thể sử dụng thời gian này để chiếu thông tin, PowerPoint và/hoặc PSA lặp lại. Điều này cũng có thể áp dụng cho các nguồn của chính quyền địa phương hoặc truyền trực tiếp cuộc họp chính quyền địa phương.
  - a. Người tham dự: Đài phát thanh/báo chí của trường đại học cộng đồng/trường đại học
    - i. Vince Larkin (Đài phát thanh, Stanford)
  - b. Người tham dự: Khi ROV tiếp cận với các trường học/hội đồng/khu/ứng cử viên, xin hãy nhắc họ rằng chính ROV giúp họ hoạt động thông qua các kỳ bầu cử.
  - c. Người tham dự: WeChat (ứng dụng nhắn tin và mạng xã hội đa dụng của Trung Quốc), WhatsApp, các nhóm Facebook khác nhau, v.v để nhắm mục tiêu các ngôn ngữ.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Cuộc Họp Tư Vấn Về Sự Thuận Tiện**

Trung Tâm Chính Quyền Quận Santa Clara  
70 West Hedding Street, San Jose, CA  
Phòng 157

Thứ Năm ngày 13 tháng Sáu, 2019  
5:00 chiều đến 7:00 tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Ba thành viên công chúng, một đại diện đến từ Silicon Valley at Home và một phiên dịch viên ASL

**Nhân Viên Tham Dự Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Allen Ocampo, Robert Weidlin, Linh Nguyen, Virginia Bloom, Michelle Tran, Christina Rivera, Adrian Garcia, Paulo Chang, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Jacob Salazar, Rachel Jung, Smita Shah, Liz Oviedo, Chipo Mulenga

**Các Mục Hành Động:**

- Gửi email cho người tham dự danh sách Địa Điểm Bỏ Phiếu từ cuộc bầu cử tháng Mười Một
- Gửi cho người tham dự danh sách email của tất cả quản lý

**I. Giới Thiệu**

*Chào mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu cử qua đường bưu điện, bỏ phiếu vào thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Thuyết trình về VCA được thực hiện.*

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

*Tổng quan về ngày, nguồn lực và mục tiêu*

**IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

### Ý Kiến Đóng Góp/Thắc Mắc của Công Chúng:

1. Nhân viên ROV: Có khu vực nào có vấn đề về sự thuận tiện mà bất cứ ai cũng có thể đề xuất không?

a. Người Tham Dự: Đại diện từ Silicon Valley at Home được văn phòng quản lý của Thành Phố San Jose để đại diện tiếp cận ROV nhằm tìm các Trung Tâm Bầu Cử và các điểm bỏ phiếu tiềm năng; đã liên hệ với các nhà phát triển nhà ở để theo dõi xem họ có các yêu cầu về tính đủ điều kiện hay không. Thắc mắc về việc phát triển nhà ở được quan tâm. Có thể phải mở rộng phạm vi từ chỉ trong Thành Phố San Jose sang Quận Bắc và Nam. Theo quan điểm của họ, khả năng gắn kết với cư dân trong nhà ở hỗ trợ và phát triển là rất quan trọng. Ông ấy vẫn đang nghiên cứu các địa điểm, khoảng cách tiềm năng và quan tâm đến việc tiếp cận các địa điểm bất lợi. Để tăng tỷ lệ cử tri đi bầu cử, có thể xem xét các khu vực cụ thể và mã bưu chính thường có tỷ lệ cử tri đi bầu thấp hơn. Việc đến thăm các khu vực này và tham gia vào cộng đồng và các sự kiện của họ có thể giúp gia tăng sự tham gia của cử tri. Quý vị có danh sách hoặc bản đồ/danh sách hoàn chỉnh các Địa Điểm Bỏ Phiếu trước đó không?

b. Nhân Viên ROV: Cảm ơn những đề xuất tuyệt vời về Địa Điểm Bỏ Phiếu. Chúng tôi sẽ gửi email cho quý vị.

2. Người Tham Dự: Các tiêu chuẩn của một Trung Tâm Bầu Cử Di Động là gì?

a. Nhân Viên ROV: Một số quận sử dụng hình thức này, và một số thì không. Thông thường Các Trung tâm Bầu Cử Di Động được sử dụng ở các quận có diện tích đất rộng lớn, nhưng không có nhiều cử tri sinh sống. Tuy nhiên, đó cũng là một phương án mà ROV có thể xem xét. Nếu cần, chúng tôi sẽ dùng tất cả các vật liệu và dựng Trung Tâm Bầu Cử Di Động ở một nơi mà chúng tôi không thể cung cấp một Trung Tâm Bầu Cử.

3. Người Tham Dự: Đọc một nghiên cứu tại Đại Học Rutgers năm 2016: Phần lớn những người khuyết tật đều không sử dụng lá phiếu họ nhận được qua đường bưu điện. Có một danh sách các lý do giải thích điều này và danh sách này thể hiện sự cần thiết phương pháp tiếp cận để giải thích về lá phiếu (sử dụng phương tiện truyền thông xã hội hoặc các cách hướng dẫn khác). Người ta tin rằng khả năng hiểu và đọc lá phiếu đã giúp tăng tỷ lệ bỏ phiếu. Có hai điểm chính, một là khiến mọi người đi bỏ phiếu và hai là đáp ứng được nhu cầu của những người đến bỏ phiếu. Ưu tiên của quý vị ngay bây giờ là gì? Sự thuận tiện và tăng lượng phiếu bầu cử?

a. Nhân Viên ROV: Đúng, quý vị có biết về Chương Trình Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM) không? Chúng tôi có RAVBM hỗ trợ cho cử tri quân đội, ở nước ngoài và người khuyết tật sử dụng trực tuyến. Cử tri có thể tải về phiếu bầu của họ từ nhà bằng một liên kết được gửi qua email, in phiếu bầu và gửi lại cho ROV qua đường bưu điện. Các hướng dẫn về cách thực hiện quy trình RAVBM sẽ được cung cấp. ROV cũng sẽ cung cấp các Thiết Bị Đánh Dấu Phiếu có thể sử dụng tại mọi Trung Tâm Bầu Cử.

b. Nhân Viên ROV: Tỷ lệ cử tri đi bầu cử cũng phụ thuộc vào việc hướng dẫn của Quận. Một phần của kế hoạch này là tăng cường nỗ lực tiếp cận và tìm kiếm cộng tác, vì vậy chúng tôi có thể hướng dẫn Quận qua Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri (VEOC). Ngoài ra, chúng tôi có chương trình "Huấn Luyện Hướng Dẫn Viên", trong đó chúng tôi sẽ tiếp xúc với cộng đồng và hướng dẫn các thành viên của cộng đồng hoặc các tổ chức về cách hướng dẫn cho các thành viên của họ về VCA.

c. Người Tham Dự: Nghiên cứu đã cho thấy mặc dù đã cung cấp các tùy chọn này, vẫn có một số lượng lớn người dân cần có ý kiến đóng góp để hiểu và rất nhiều người trong số họ muốn trực tiếp đến Địa Điểm Bỏ Phiếu để được giúp đỡ.

d. Nhân Viên ROV: Vâng, tôi đánh giá cao điều đó. Chúng tôi có các Trung Tâm Bầu Cử, và các trung tâm sẽ không còn bị giới hạn ở một Địa Điểm Bỏ Phiếu duy nhất nữa. Chúng tôi có Nhân Viên Phụ Trách Bầu Cử và các nhân viên khác

cũng có thể giúp đỡ. Chúng tôi sẽ quảng cáo và cũng cung cấp Bàu Bàng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa. Chúng tôi cũng sẽ cung cấp các thông tin về sự thuận tiện qua điện thoại. Cảm ơn rất nhiều vì điều này! Quý vị có ý tưởng nào về các địa điểm hoặc bất kỳ khu vực nào có thể có nhiều người khuyết tật hơn mà quý vị nghĩ chúng ta cần tập trung vào không?

e. Người Tham Dự: Cộng đồng người khuyết tật trải rộng ở nhiều cơ sở trợ giúp sinh sống và trung tâm trợ giúp khác nhau, và quý vị biết điều đó, nhưng chúng tôi cũng sẽ tiếp tục xem xét thêm về việc này.

4. Người Tham Dự: Năm ngoái chúng ta có bao nhiêu Địa Điểm Bỏ Phiếu? Chúng ta có tăng số Địa Điểm Bỏ Phiếu không?

a. Nhân viên ROV: Lần trước chúng tôi đã có 849 khu vực bỏ phiếu nhưng theo VCA, con số đó sẽ phải thấp hơn. Chúng tôi sẽ có khoảng 25 Trung Tâm Bàu Cử trong 11 ngày (10 ngày trước đó, cộng với Ngày Bàu Cử), tương đương với một Trung Tâm Bàu Cử cho 50.000 cử tri và thêm 100 Trung Tâm Bàu Cử khác trong 4 ngày (3 ngày trước đó và Ngày Bàu Cử), một Trung Tâm Bàu Cử cho 10.000 cử tri. Chúng tôi dự kiến sẽ có hơn một triệu cử tri vào năm tới và chúng tôi đang hướng tới việc cung cấp nhiều Trung Tâm Bàu Cử hơn so với yêu cầu của luật. Ban Bản Đồ GIS của chúng tôi đã định vị các khu vực cho các Trung Tâm Bàu Cử của chúng tôi bằng cách phân tích 14 tiêu chuẩn cùng với số lượng cử tri đã ghi danh. Việc số lượng Trung Tâm Bàu Cử bằng với số Địa Điểm Bỏ Phiếu không quan trọng bằng việc chúng tôi chuyển sang VCA vì quý vị có thể bỏ phiếu tại bất cứ nơi nào quý vị muốn hoặc tại địa điểm thuận tiện nhất cho quý vị. Đúng là một số người có thể phải đi xa hơn để đến Trung Tâm Bàu Cử từ nhà của họ, nhưng giờ họ có tùy chọn để đến Trung tâm Bàu Cử trong thời hạn tối đa 11 ngày vào giờ nghỉ trưa, gần nơi làm, hoặc bên cạnh trường học của con cái họ, v.v.

5. Người Tham Dự: Có sự khác biệt gì giữa Địa Điểm Bỏ Phiếu và Trung Tâm Bàu Cử không?

a. Nhân Viên ROV: Địa Điểm Bỏ Phiếu đang được đổi tên thành Trung Tâm Bàu Cử, cùng với đó là thêm nhiều dịch vụ được cung cấp tại mỗi địa điểm. Mỗi Trung Tâm Bàu Cử cũng sẽ phục vụ một khu vực lớn hơn.

b. Người Tham Dự: Trung Tâm Bàu Cử sẽ không ở trong nhà để xe như trước đây phải không?

c. Nhân Viên ROV: Không. VCA có các yêu cầu cho mỗi Trung Tâm Bàu Cử, bao gồm diện tích, cung cấp khu vực đậu xe, tuân thủ ADA và an ninh. Sẽ có thêm nhiều phương tiện vận chuyển và nhiều người ghé thăm mỗi trung tâm hơn gấp 3-5 lần so với trước. Chúng tôi đang làm việc với các nhà phát triển và thành phố để tìm các Trung Tâm Bàu Cử đầy đủ tiêu chuẩn và dễ thuận tiện. Chúng tôi cũng có một danh sách hơn 500 trung tâm tiềm năng đã được xem xét, nhưng cho đến nay chỉ có một số ít trong đó đáp ứng yêu cầu của VCA, ngoài tính khả dụng mà chúng tôi cần. Chúng tôi mong muốn nhận được mọi đề xuất để ROV có thể đánh giá chúng là Trung Tâm Bàu Cử tiềm năng.

6. Người Tham Dự: Vậy, ý tưởng là có một Trung Tâm Bàu Cử lớn cho mỗi 10.000 cử tri?

a. Nhân Viên ROV: Đúng vậy, nhưng chỉ bắt đầu từ Thứ Bảy trước Ngày Bàu Cử (khoảng 100 Trung Tâm Bàu Cử trong 4 ngày). Từ kinh nghiệm thu thập được từ các quận khác, gần như sẽ không có người nào xếp hàng trong tuần đầu tiên và số người tham dự sẽ tăng lên vào cuối tuần trước Ngày Bàu Cử. Sẽ mất một thời gian để cử tri quen với sự thay đổi, nhưng lý tưởng nhất là họ sẽ tận dụng thời gian 11 ngày để bỏ phiếu.

7. Người Tham Dự: Trong mỗi cuộc bầu cử, ba hoặc bốn tuần trước đó, ROV sẽ gửi phiếu bầu mẫu và chỉ dẫn về nơi phải đến. Sẽ có một danh sách tương tự có tất cả các Trung Tâm Bàu Cử không?



- a. Nhân Viên ROV: Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG) giờ sẽ bao gồm danh sách tất cả các Trung Tâm Bầu Cử, cùng với giờ mở cửa tương ứng của chúng. Phiếu Bầu Bằng Thư quý vị nhận được cũng sẽ có một danh sách các Trung Tâm Bầu Cử và giờ mở cửa tương ứng. Danh sách tương tự cũng sẽ được đăng trực tuyến.
8. Người Tham Dự: Về các yêu cầu vị trí địa điểm như gần với phương tiện giao thông công cộng, cộng đồng sử dụng ngôn ngữ thiểu số, cộng đồng có thu nhập thấp, v.v., chúng tôi đang nói về quá trình tham gia công bằng, cũng như làm việc khi có ít sự tham gia của cử tri với cộng đồng— Tôi cho rằng đó là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi, khi chúng tôi xem xét các biện pháp về nhà ở, nhằm tập trung vào các khu vực có xu hướng bỏ phiếu so với các khu vực giàu có hơn và từ chối phát triển nhà ở. Do đó, chúng tôi phải ủng hộ các cộng đồng như vậy và đảm bảo rằng các cộng đồng này có thể dễ dàng tiếp cận bỏ phiếu. Tôi không biết nếu quý vị có thể liên lạc với một số tổ chức như ở East San Jose, gần Monterey Road. Tôi khuyến khích quý vị tiếp cận với họ; các tổ chức như Alum Rock Organisation hoặc Mayfair và xem liệu các cử tri có sẵn sàng đi từ nơi này đến nơi khác không. Ngoài ra, còn để tìm hiểu xem họ sẽ sẵn sàng đi tới những nơi nào. Các thành viên Hiệp Hội Khu Dân Phố có thể cung cấp thông tin về địa điểm và mức độ sẵn sàng đi xa để bỏ phiếu của họ. Chúng tôi rất vui và sẵn sàng giúp bắt đầu hoặc tổ chức các cuộc trò chuyện và sự kiện này đồng thời mời ROV tham dự.
9. Người Tham Dự: Chúng tôi có một tổ chức chị em tên là Hiệp Hội Nhà Ở Phi Lợi Nhuận Bắc California với mô hình có tên là “Gắn Kết Cư Dân”, mô hình này đào tạo các hướng dẫn viên làm việc với các nhà phát triển tại chỗ về hướng dẫn ghi danh cho cử tri tại các địa điểm phát triển. Ngay cả khi chúng tôi không thể có một Trung Tâm Bầu Cử trong một khu vực phát triển cụ thể, chúng tôi có thể yêu cầu ROV đến tổ chức một buổi thuyết trình/buổi cung cấp thông tin để cư dân tự tìm hiểu và cho họ biết về những thay đổi sắp tới. Nhiều cử tri thích được hướng dẫn qua quan điểm phi đảng phái, hơn là từ các ứng cử viên đang tham gia bầu cử. Chúng tôi cũng rất vui khi được điều phối loại sự kiện này với ROV.
- a. Nhân Viên ROV: Vâng, và quý vị có quan tâm đến Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri không? Chúng tôi có thể đến các tổ chức của quý vị để hướng dẫn cho công chúng. Chúng tôi có cơ hội thu hút cư dân tham gia vào chương trình “huấn luyện hướng dẫn viên.” Chúng tôi có thể kết nối với các nhà phát triển và mời ROV diễn thuyết.
10. Người Tham Dự: Nhóm Luật Sư Phi Lợi Nhuận của Silicon Valley là một tổ chức thực hiện rất nhiều dịch vụ. Tôi khuyến khích ROV hợp tác với Nhóm Luật Sư Phi Lợi Nhuận của Silicon Valley vì khả năng tiếp cận rộng rãi trong cộng đồng của họ và tận dụng cơ cấu cung cấp dịch vụ.

## V. Sự Thuận Tiện Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm mang lại sự thuận tiện về ngôn ngữ để toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập như nhau tới lá phiếu. Ví dụ bao gồm gợi ý về các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### *Ý Kiến Đóng Góp/Thắc Mắc của Công Chúng:*

1. Nhân Viên ROV: Trước đây chúng tôi hướng đến các cộng đồng ngôn ngữ dựa trên các khu vực bầu cử và các tùy chọn ngôn ngữ được chỉ định của cử tri đã ghi danh. Mục tiêu của chúng tôi đối với VCA, nếu có thể, là cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ cho từng ngôn ngữ trong số tám ngôn ngữ được hỗ trợ tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử. Có bất kỳ đóng góp nào liên quan đến hỗ trợ ngôn ngữ hoặc cộng đồng ngôn ngữ mà chúng tôi nên biết không?

- a. Người Tham Dự: Sẽ có tối thiểu một nhân viên của từng ngôn ngữ tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử? Chẳng hạn như có 120 nhân viên nói tiếng Việt, cung cấp một nhân viên cho mỗi Trung Tâm Bầu Cử?
- b. Nhân Viên ROV: Tối thiểu, chúng tôi muốn có một nhân viên cho mỗi ngôn ngữ tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử. Thách thức là tuyển dụng nhân viên sẵn sàng làm việc trong 4 đến 11 ngày, cùng với việc đảm bảo có chứng nhận ngôn ngữ. Chúng tôi cần phải thuê nhiều hơn mức tối thiểu để phòng trường hợp có xung đột hoặc hủy lịch trình vào phút cuối. Đây cũng là một thách thức tuyển dụng đối với các ngôn ngữ có cộng đồng nhỏ hơn tại Quận Santa Clara. Một số nhân viên không thể làm việc cả 4 hoặc 11 ngày, vì vậy trên thực tế, chúng tôi sẽ tuyển nhiều hơn so với yêu cầu tối thiểu. Nhân viên được tuyển dụng cho các Trung Tâm Bầu Cử sẽ được huấn luyện giống nhau, nghĩa là sẽ không có người phiên dịch, mà là các nhân viên song ngữ.
- c. Người Tham Dự: Có một dịch vụ không tốn kém mà quý vị có thể gọi bằng điện thoại di động nơi quý vị có thể chọn ngôn ngữ và nhận cuộc gọi.
- d. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có cung cấp dịch vụ thông dịch qua điện thoại để gọi khi chúng tôi không thể hỗ trợ ngôn ngữ trực tiếp.

## VI. Sự Thuận Tiện Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để trợ giúp Quận với nhiều cách thức khác nhau nhằm mang lại sự thuận tiện cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật để toàn bộ các cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập như nhau tới lá phiếu.

1. Nhân Viên ROV: sẽ quảng cáo về sự thuận tiện của VCA và Trung Tâm Bầu Cử. Các thiết bị có thể truy cập để bỏ phiếu độc lập và riêng tư cũng sẽ có sẵn tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử. Có ý kiến đóng góp nào liên quan đến sự thuận tiện không?

a. Người Tham Dự: Có hai điều: Tính xác đáng của từ ngữ pháp lý và tuân thủ ADA, chẳng hạn như cửa ra vào cần phải lớn đến mức nào. Ngoài ra còn có vấn đề về việc ban hành ADA về mặt tinh thần, riêng tư hơn nhưng vấn đề nằm ở cách mọi người có thể giúp đỡ và sẵn sàng đối với nhiều tình trạng khuyết tật khác nhau. Khi mọi người xuất hiện, nhân viên nên đảm bảo đáp ứng được nhu cầu của họ. Trong một cuộc họp trước đây, đã đề cập rằng sẽ có những người chào đón cử tri và họ cần sẵn sàng giúp đỡ những người bị điếc hoặc khiếm thính hoặc đoán ra được người khiếm thị. Người thân của tôi dành nhiều tháng để chuẩn bị sẵn sàng cho cuộc bầu cử. Bạn bè anh ấy gọi điện mong anh ấy giúp đỡ. Dự đoán về tất cả các loại cử tri là điều quan trọng nhất. Hàng năm vào tháng Bảy diễn ra Tuần Ghi Danh Cử Tri Khuyết Tật Quốc Gia (NDVRW), có lẽ quý vị nên đến các cuộc họp khác của Hội Đồng Thành Phố và đưa ra ý kiến công khai cũng như thúc đẩy nhận thức. Số người cảm thấy nhu cầu bỏ phiếu của họ sẽ không được đáp ứng là 35 triệu hay 1 trong 6 người mắc một loại hoặc dạng khuyết tật nào đó. Ví dụ, quý vị giúp những người mắc chứng khó đọc bằng cách nào? Chỉ là một điều để ghi nhớ.

2. Người Tham Dự: Tôi tin rằng có một số tổ chức làm việc với những người sử dụng một ngôn ngữ và nhằm mục đích cung cấp đóng góp về sự thuận tiện. Chẳng hạn như trước đây họ có những kinh nghiệm như thế nào với việc bỏ phiếu và những thay đổi đã ảnh hưởng đến họ như thế nào trong quá khứ. ROV có khả năng sử dụng một số đóng góp đó. Tôi đã luôn chú ý các nhân viên có khả năng nói các ngôn ngữ khác nhau tại Địa Điểm bỏ phiếu của quý vị, đó là một điều tuyệt vời. Thách thức sẽ còn duy trì tương ứng với số ngày kéo dài mà Trung Tâm Bầu Cử sẽ được mở. Việc điều phối và lên lịch trình cho mọi người cũng là một thách thức.

a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi nhận thức được thách thức và đã cố gắng mua phần mềm và các công cụ tổ chức khác để giúp điều phối việc tuyển dụng và lên lịch cho nhân viên của Trung Tâm Bầu Cử. Ban Tiếp Cận của Chúng Tôi đã liên lạc với các tổ chức và mặc dù chúng tôi chưa có nhiều đóng góp, chúng tôi sẽ tiếp tục bắt đầu liên lạc với các cộng đồng khác nhau. Chúng tôi cũng có

một đại diện từ Cơ Quan Quyền Cho Người Khuyết Tật của California, cơ quan này cũng thuộc Ủy Ban Cố Vấn về Sự Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC), cũng như người đại diện của Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley, người đó không thể tham gia tối nay.

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để xác định các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau để tuyên truyền cho cử tri của Quận một cách tốt nhất và thông báo cho họ các thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

1. Nhân Viên ROV: Trước đó chúng tôi đã thảo luận về việc hướng dẫn công chúng về các chương trình thuận tiện để bỏ phiếu, chẳng hạn như RAVBM, và hướng dẫn công chúng về sự thay đổi đối với mô hình bỏ phiếu của VCA. Chúng tôi cũng đang tạo ra một Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri (VEOC) để giúp hướng dẫn các tổ chức dựa trên cộng đồng (CBO) cũng như các thành viên của cộng đồng. Chúng tôi cũng sẽ thực hiện một chương trình “huấn luyện người hướng dẫn” để có thể hướng dẫn các thành viên của cộng đồng hoặc các CBO về cách tiến hành các buổi trình bày hướng dẫn đồng nghiệp của họ về VCA. Chúng tôi cũng đang nhắm tới các loại hình quảng cáo truyền thông khác nhau, từ đài phát thanh đến truyền hình và báo chí. Quý vị có biết bất kỳ sự kiện hoặc cơ sở nào sẽ quan tâm đến ROV để ghé thăm và hướng dẫn họ về việc bỏ phiếu không? Quý vị có quan hệ với trạm truyền hình nào hay biết cơ hội quảng cáo nào không?

a. Người Tham Dự: Hội Chợ Abilities. Được nhận xét là không nên đi; nó trở nên quá thương mại hóa.

b. Người Tham Dự: Radio rất hữu ích đối với những người khiếm thị.

c. Nhân Viên ROV: Đó là một gợi ý hay. Chúng tôi cũng muốn có đóng góp nếu quý vị có bất kỳ liên hệ nào mà chúng tôi có thể chia sẻ logo của chúng tôi và một số tài liệu thông tin khác để họ cung cấp cho các đồng nghiệp hoặc tổ chức của họ.

d. Người Tham Dự: Quý vị có thể cung cấp thông tin cho chính các ứng cử viên không?

e. Nhân Viên ROV: Ứng cử viên nhận được một hướng dẫn cách vận động và những điều ROV sẽ cần từ chính ứng cử viên. Năm nay, hướng dẫn sẽ bao gồm thông tin về việc chuyển sang mô hình bỏ phiếu VCA, cũng như chuyển tiếp tầm quan trọng của việc hướng dẫn cử tri của chúng tôi về sự thay đổi. Chúng tôi hy vọng các ứng cử viên sẽ muốn giúp chúng tôi lan truyền thông tin vì họ là người bị ảnh hưởng trực tiếp.

f. Người Tham Dự: Hãy chắc chắn rằng các ứng cử viên cung cấp cho cử tri thông tin chính xác. Về mặt tiếp cận với những người chỉ sử dụng một ngôn ngữ, một số đài phát thanh phụ có các chương trình cung cấp thông tin, trong chương trình quý vị có thể trao đổi về nhập cư như các đài phát thanh phụ liên quan đến vấn đề nhập cư.

g. Người Tham Dự: Chúng tôi biết có VAAC của tiểu bang và chúng tôi đã tìm hiểu về ROV VAAC thông qua VAAC của tiểu bang. Người thân của tôi đã có kế hoạch đi đến các quận khác và trao đổi với các ủy ban VAAC; và anh ấy sẽ báo cáo lại cho ROV. Trước hết, mọi người phải biết về sự thay đổi và sau đó là đến nhu cầu cá nhân của các cử tri khác nhau.

2. Người Tham Dự: Ngoài California, các tiểu bang khác trong nước đã làm việc này chưa?

a. Nhân Viên ROV: Colorado đã bắt đầu các cuộc bầu cử bỏ phiếu hoàn toàn qua đường bưu điện.

b. Người Tham Dự: Chúng ta có thể trao đổi với các tiểu bang khác để xem điều gì có tác dụng và không có tác dụng hay không?

c. Nhân Viên ROV: Chắc chắn rồi, chúng tôi có thể liên lạc với họ. Chúng tôi cũng thường xuyên liên lạc với văn phòng Bộ Trưởng Bộ Ngoại Giao và hàng

tháng gọi điện thoại đến tất cả các quận đã hoặc sắp thực hiện VCA. Các cuộc gọi này nhằm thảo luận về cách mà các quận khác nhau bắt đầu thực hiện VCA của riêng họ, những việc đã có tác dụng, những việc không có tác dụng và các đề xuất sắp tới.

d. Người Tham Dự: Chúng tôi biết có VAAC của tiểu bang và chúng tôi đã tìm hiểu về ROV VAAC thông qua VAAC tiểu bang. Tôi đã có kế hoạch đi đến các quận khác và trao đổi với các ủy ban VAAC và báo cáo lại cho ROV. Trước hết, mọi người phải biết về sự thay đổi và sau đó đến nhu cầu cá nhân của các cử tri khác nhau.

e. Nhân Viên ROV: Có vẻ rất tuyệt, chúng tôi chắc chắn có thể làm việc đó.

3. Có thông điệp nào chúng tôi nên tập trung vào hay không, chẳng hạn như khi chúng tôi gửi thông báo trên phương tiện truyền thông xã hội?

a. Người Tham Dự: Mọi người nên dễ dàng nhận ra rằng thay đổi sắp đến. Đó là thông điệp đầu tiên cần được thông báo bởi vì mọi người cần phải nhận thức rằng điều này hoàn toàn mới mẻ. Hãy cho họ biết: “Đây là ý nghĩa của thông điệp đối với quý vị, và nếu quý vị bị khuyết tật, chúng tôi sẵn sàng giúp đỡ quý vị!”

b. Người Tham Dự: Về mặt tiếp cận, nhiều đài phát thanh – đặc biệt là các đài nói tiếng Tây Ban Nha – có các chương trình thông tin bàn luận về những thay đổi trong cộng đồng. Ai đó có thể đến UNIVISION hoặc Telemundo và tham gia vào một chương trình thông tin với họ. Ngoài ra còn có một tổ chức được gọi là Hiệp Hội Quốc Gia các Viên Chức Bầu Cử Gốc La Tinh làm việc với các tổ chức phi lợi nhuận tại địa phương trong tiểu bang, sự tham gia của cử tri và công tác Kiểm Kê Dân Số. Họ có rất nhiều thông tin ngôn ngữ cụ thể về mặt truyền thông điệp và trình bày, có thể có khả năng lan truyền thông điệp ở cấp địa phương. Các chương trình thông tin, đài, TV, quảng cáo, trang báo chuyên mục, thư gửi tòa soạn báo, v.v., về những thay đổi sắp diễn ra vì Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri. Xác định người đại diện ủy ban có thể chuyển tiếp tin nhắn thay mặt ROV. Các cộng đồng những người da màu chỉ sử dụng một ngôn ngữ thường không kết nối được với chính phủ. Họ được thấy kết nối hơn với các nhà lãnh đạo cộng đồng phi lợi nhuận và người dân sẵn sàng lắng nghe điều đó hơn, thay vì tờ thông báo mang tính phổ biến trên VTA hoặc trên TV/đài. Những nguồn thông tin sẽ thực sự thông báo cho mọi người. Thông điệp cũng cần phải được lặp lại thường xuyên. Nhiều cuộc vận động theo mô hình mà quý vị phải lặp lại một thông điệp bảy lần, có lẽ ROV có thể áp dụng một mô hình tương tự hướng đến cuộc bầu cử này. Bắt đầu sớm sẽ mang lại lợi ích. Ngày nghỉ cũng sẽ là một thách thức. Sự tham gia của cử tri và bắt đầu quá trình này sớm sẽ giúp tất cả mọi người. Ngoài ra, Ngày Ghi Danh Cử Tri Toàn Quốc sắp diễn ra vào ngày 24 tháng Chín, đây là cơ hội để tiếp cận với nhiều cử tri tiềm năng trẻ tuổi.

c. Người Tham Dự: Tuần Lễ Ghi Danh Cử Tri Khuyết Tật Toàn Quốc Gia diễn ra từ ngày 15 đến ngày 19 tháng Bảy, dù không có nhiều thời gian nhưng cũng nên xem xét. Tôi sẽ tình nguyện tiếp cận và xem xét xem chúng ta có thể tận dụng gì trong bộ công cụ của họ.

d. Nhân Viên ROV: Trước đó, Trung Tâm Cộng Đồng Mayfair đã được đề cập, chúng tôi sẽ có Cuộc Họp Tư Vấn EAP ở đó vào ngày 24 tháng Sáu.

e. Người Tham Dự: Tôi khuyến khích tiếp tục tiếp cận với các loại hình tổ chức đó, chẳng hạn như Guadalupe, Hiệp Hội Khu Dân Phố, và cũng có thể tiếp cận với văn phòng của Nữ Ủy Viên Hội Đồng Magdalena Carrasco, vì tôi chắc chắn rằng bà ấy sẽ sẵn sàng trao đổi với cư dân. Ngoài ra, trao đổi với các PTA địa phương để bắt đầu truyền bá thông điệp và làm tăng số lượng tham dự.



Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Việt**

Thư Viện Chi Nhánh Tully San Jose  
880 Tully Rd. San Jose, CA 95111  
Phòng Cộng Đồng  
Thứ Hai, 17 Tháng Sáu, 2019  
6:30 tối đến 8:00 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Hai thành viên công chúng từ Cộng Đồng Người Việt

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Andrea Solorio, Shelby Galaviz, Linh Nguyen, Michelle Tran, Paulo Chang, Michael Borja, Bob Nguyen, Alfred Gonzales, April Bracamonte, Adrian Garcia, Martin Ayala, Janora Davis, Christina Rivas-Louie

**Mục Hành Động:**

- Xem xét những đề nghị của người tham dự về các địa điểm của Trung Tâm Bầu Cử.

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng Những Người Tham Dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu chính thức, hoặc có tới đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Phần Trình Bày của ROV về VCA được đưa ra.*

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Biểu hiện sự bức bối về cuộc bầu cử trước đó. Ông đã nói rằng lá phiếu của mình không quan trọng đối với cuộc bầu cử và không ảnh hưởng đến cuộc bầu cử năm 2016. Ông hỏi liệu lá phiếu của mình có quan trọng trong cuộc bầu cử tổng thống kế tiếp không?
  - a. Nhân Viên ROV: Giải thích rằng mọi lá phiếu đều rất quan trọng, và nếu mọi người đều đến bỏ phiếu, điều đó sẽ tạo ra sự khác biệt lớn trong các cuộc bầu cử.

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

#### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

##### *Phần Trình Bày của ROV:*

Nhân Viên ROV: Hỏi xem người tham dự có bất kỳ đề nghị hoặc thắc mắc nào về phương tiện truyền thông, quảng cáo, Trung Tâm Bầu Cử hoặc lựa chọn nơi đặt thùng nộp lá phiếu? Có thuận tiện cho dân chúng không khi họ có thể bỏ phiếu ngay cả vào Thứ Bảy?

##### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Mọi thứ đều tốt cho họ. Điều đó không quan trọng đối với họ; họ có thể đi bất cứ đâu bằng xe buýt hoặc lái xe.
  - a. Nhân Viên ROV: Giải thích và yêu cầu góp ý về các Trung Tâm Bầu Cử. Một trong những người tham dự đề nghị nhà kho của Do Van Tron, một người nổi tiếng của đài phát thanh Việt Nam địa phương - Vien Thao Radio.

#### V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm cung cấp phương tiện ngôn ngữ để tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và truy cập như nhau với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

##### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân Viên ROV: Hỏi người tham dự nghĩ gì về khả năng tiếp cận ngôn ngữ.
  - a. Người Tham Dự: Trả lời rằng ông có thể hiểu khi nghe và đọc tiếng Anh, nhưng ông nói tiếng Anh không giỏi. Ông ấy có thể cần hỗ trợ ngôn ngữ.

#### VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm cung cấp phương tiện ra vào dễ dàng cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật để tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và truy cập như nhau với lá phiếu.

##### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (Không có)*

#### VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

##### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Hỏi liệu chúng ta có thể và liệu chúng ta có ngân sách để đến cộng đồng của họ nhằm trình bày về VCA?
  - a. Nhân Viên ROV: Trả lời rằng chúng tôi có thể đến bất cứ nơi nào, nhà thờ, chùa, trường học v.v. để thuyết trình bằng tiếng Việt.
  - b. Nhân Viên ROV: Yêu cầu người tham dự đến và làm thông dịch viên tiếng Việt cho các cuộc họp tiếp theo.
  - c. Người Tham Dự: cho biết ông sống ở Campbell, không phải ở San Jose.
  - d. Nhân Viên ROV: Giải thích ông ấy có thể đến từ bất cứ nơi đâu và chúng tôi sẽ trân trọng sự tham dự của ông.





**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

**Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara**  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Khmer**

Trung Tâm Chính Quyền Quận  
70 W. Hedding St. San Jose, CA 95110  
Phòng 157  
Thứ Ba, ngày 18 Tháng Sáu, 2019  
5:30 chiều đến 7:00 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Một người tham dự từ công chúng thuộc cộng đồng người Khmer

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Michael Borja, Vanessa Hamm, Magdalena Sta Maria, Shelby Galaviz, Andrea Solorio, Priscilla Favela, Linh Nguyen, Michelle Tran, Liz Oviedo, Adrian Garcia, Martin Ayala, Bob Nguyen, Paulo Chang, Rachel Jung, April Bracamonte, Janora Davis, Patricia Lopez, Alfred Gonzales

**Mục Hành Động:**

- Xem xét những đề nghị của người tham dự về việc tiếp cận cộng đồng người Khmer: các đền chùa, khu phố cụ thể, và tại các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng Những Người Tham Dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

**IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

**Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:**

Người Tham Dự: Đề nghị đặt các Trung Tâm Bầu Cử tại các đền chùa để tăng thêm mức tham gia bầu cử trong cộng đồng người Khmer.

## V. Tiếp Cận Bằng Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm cung cấp phương tiện ngôn ngữ để tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Các lời dịch trên thông báo quá sát với nghĩa đen và không truyền đạt được thông điệp dự định.
  - a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi đang tuyển dụng một Chuyên Viên Bầu Cử song ngữ biết nói tiếng Khmer.

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm cung cấp phương tiện ra vào dễ dàng cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật để tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và truy cập bình đẳng với lá phiếu.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

Người Tham Dự: Đề nghị tiếp cận cộng đồng người Khmer bằng cách đến từng nhà trong các khu phố của người Khmer để tìm những công dân cao niên trong cộng đồng, đón họ, chở họ đến các buổi họp tiếp cận, và chở họ đến các Trung Tâm Bầu Cử.

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

Người Tham Dự: Đề nghị thực hiện tiếp cận trong các cộng đồng người Khmer, nếu không thì họ sẽ không tham dự. Đề nghị tiếp cận tại các đền chùa và các khu phố đông người tại East San Jose, cụ thể là các khu phố ở gần Poco Way, Rockspring, và Santee. Cũng đề nghị ROV thực hiện việc tiếp cận tại các buổi họp trong Khu của Hội Đồng Thành Phố.



Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Tagalog**

Thư Viện Milpitas  
160 N. Main St., Milpitas, CA 95035  
Thính Đường  
Thứ Sáu, ngày 21 Tháng Sáu, 2019  
4 giờ 30 chiều đến 6 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Tám người dân từ Cộng Đồng Tiếng Tagalog

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Rachel Jung, Aaron Wong, Vanessa Hamm, Christina Rivas-Louie, Andrea Solorio, Shelby Galaviz, Priscilla Favela, Linh Nguyen, Allen Ocampo, Paulo Chang, Eric Kurhi, Alfred Gonzalez, Janora Davis

**Mục Hành Động:**

- Trao đổi với những người tham dự về cơ hội tiếp cận như Tháng Philippines Heritage và lễ kỷ niệm Ngày Quốc Khánh Philippines tại Milpitas.
- Trao đổi với những người tham dự về các tổ chức bất vụ lợi Philippines khác nhau mà có thể tuyên truyền qua trang mạng, hoạt động quảng bá qua email hoặc mạng lưới truyền thông xã hội của họ.
- Bổ sung liên hệ từ các thẻ tham gia đã nộp vào danh sách phân phối để gửi email về Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri.
- Cung cấp bản sao kỹ thuật số của tờ đơn tiếp cận cho những người tham dự để họ có thể đăng lên mạng lưới truyền thông xã hội của họ.
- Bổ sung tất cả tài liệu tiếp cận kỹ thuật số vào trang mạng để các cộng đồng/tổ chức xem và tải về nhằm tuyên truyền cho cử tri.

**Các Mục Nghị Sự:**

I. **Giới Thiệu:**

*Chào Mừng Những Người Tham Dự*

II. **Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có lên đến 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Phần Trình Bày của ROV:*

1. Chiếu thuyết trình về VCA.
2. Nhân viên ROV giải thích về VCA và lịch trình và mục tiêu của EAP, nhấn mạnh việc xin ý kiến đóng góp.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Hỏi khi nào thì đến kỳ bầu cử Tháng Ba.
  - a. Nhân viên ROV : Ngày 3 Tháng Ba. Hiện không còn kỳ bầu cử Tháng Sáu nữa.
2. Người tham dự: Quý vị sẽ gửi cho mọi người lá phiếu bầu bằng thư. Mọi người có thể đến Địa Điểm Bỏ Phiếu để bỏ phiếu và xuất hiện trên truyền hình không?
  - a. Nhân viên ROV: Mọi người có thể đến Trung Tâm Bầu Cử và bỏ phiếu. Không cần phải đến một Địa Điểm Bỏ Phiếu được chỉ định của quý vị như trước kia nữa, hiện cử tri có thể đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào và bỏ phiếu. Sẽ có một hệ thống bỏ phiếu mới, với sổ danh sách cử tri điện tử hoặc máy tính bảng thay vì danh sách cử tri giấy. Các máy tính bảng này sẽ được sử dụng để tra cứu cử tri và kiểm tra xem lá phiếu bầu bằng thư của họ đã được gửi lại chưa. Chúng tôi có thể loại bỏ một lá phiếu cũ và cấp lá phiếu mới bằng một trong chín ngôn ngữ sử dụng máy in lá phiếu theo yêu cầu mới.
3. Người tham dự: SOS có thời hạn cho bản thảo cuối cùng không? Có thể nào tài liệu này vẫn chưa hoàn thành vào Tháng Hai không?
  - a. Nhân viên ROV: Thay đổi ngày bầu cử từ Tháng Sáu sang Tháng Ba không thay đổi thời hạn của mọi thứ. Mục tiêu của chúng tôi là có bản thảo được phê chuẩn hoàn toàn chậm nhất vào cuối năm.
4. Người tham dự: Quận Santa Clara (SCC) từ trước đến nay vẫn luôn là một trong những quận cuối cùng báo cáo kết quả. Với tất cả các thay đổi sẽ triển khai, liệu ROV có đủ người không? Với trang bị mới, có đủ thời gian cần thiết để thử nghiệm không? ROV đã có chuẩn bị để đảm bảo SCC không phải là quận cuối cùng báo cáo kết quả chưa? Đặc biệt là với tất cả trang bị mới, sẽ cần rất nhiều thời gian cho các thay đổi này.
  - a. Nhân viên ROV: Chúng tôi là quận cuối cùng báo cáo vì chúng tôi sử dụng hệ thống kiểm phiếu trung ương; những quận báo cáo sớm thì kiểm phiếu tại khu bầu cử. Một số quận kiểm phiếu tại khu bầu cử, tức là họ đếm lá phiếu tại khu bầu cử. Đĩa kết quả sẽ được chuyển về văn phòng chính để tải lên. Kiểm phiếu trung ương tức là tất cả lá phiếu phải chuyển đến một nơi trung ương để đếm. Hội Đồng Giám Sát Quận Santa Clara đã được thông báo rằng chúng tôi sẽ luôn là một trong những quận cuối cùng báo cáo kết quả nếu chúng tôi vẫn sử dụng hệ thống kiểm phiếu trung ương.
  - b. Nhân viên ROV: ROV dành rất nhiều thời gian và công sức để đảm bảo lá phiếu được đếm càng sớm càng tốt. Chúng tôi có 18 máy kiểm phiếu và kiểm phiếu liên tục 24 giờ một ngày. Kỳ bầu cử lần rồi có ba thẻ phiếu phải đếm, làm tăng thời gian kiểm phiếu cần thiết.
  - c. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ có một hệ thống bầu cử mới sử dụng kiểm phiếu tại khu bầu cử, điều đó sẽ giúp chúng tôi cung cấp kết quả Đêm Bầu Cử nhanh hơn. Cử tri sẽ quét lá phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử, bỏ phiếu, và phiếu bầu của họ sẽ được lập bảng kê tại Trung Tâm Bầu Cử. Vào đêm Bầu Cử, kết quả từ Trung Tâm Bầu Cử sẽ được thu thập tại văn phòng chính và sẽ không cần đếm lá phiếu bằng giấy tại địa điểm trung ương vào Đêm Bầu Cử nữa.
5. Người tham dự: Quý vị có nghĩ rằng mọi người sẽ có đủ thời gian để hiểu tất cả thay đổi, bao gồm cả hệ thống bầu cử mới không?
  - a. Nhân viên ROV: Có, chắc chắn là vậy. Sẽ có nhân viên tại Trung Tâm Bầu Cử khi cử tri đến để giúp họ sử dụng hệ thống đúng cách. Hệ thống bầu cử mới chưa có, nhưng dự kiến sẽ có hợp đồng để cho Hội Đồng Giám Sát ký vào Tháng Tám. Sau đó thì trang bị sẽ bắt đầu được nhận để kiểm tra.

- b. Nhân viên ROV: Chúng tôi đã làm việc này một thời gian rồi. Chúng tôi bắt đầu lập kế hoạch lúc đầu năm và chỉ chờ phê chuẩn cuối cùng của Hội Đồng Giám Sát trước khi bắt đầu triển khai. Chúng tôi được phê chuẩn vào ngày 9 Tháng Tư. Chúng tôi cũng đang mua một hệ thống bầu cử mới. Với tất cả những thay đổi này, mọi thứ sẽ không hoàn hảo, nhưng chúng tôi sẽ nỗ lực giảm thiểu các vấn đề trong quá trình triển khai.
6. Người tham dự: Có bao nhiêu quận khác đang sử dụng cùng thiết lập này?
- a. Nhân viên ROV: Hơn một nửa số quận có hệ thống bầu cử mới và năm quận chuyển sang VCA vào năm 2018.
7. Người tham dự: Tỷ lệ thành công của họ thế nào?
- a. Nhân viên ROV: Khó xác định được thành công vì tỷ lệ cử tri đi bầu phụ thuộc nhiều vào chức vụ tranh cử trên lá phiếu.
8. Người tham dự: Quý vị có số liệu thống kê, nhân khẩu để theo dõi thành công của việc triển khai VCA không? Nếu quý vị có số liệu thống kê từ các kỳ bầu cử trước thì có thể sử dụng để xác định thành công của VCA.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có số liệu thống kê, nhưng bị giới hạn ở thông tin cử tri được cung cấp trên biểu mẫu ghi danh cử tri.
- b. Nhân viên ROV: Có số liệu thống kê về tỷ lệ cử tri đi bầu từ Giải Trình Bỏ Phiếu, được chia theo khu bầu cử và thành phố.
9. Người tham dự: Đề xuất dùng số liệu thống kê làm căn bản, như cho ngân sách.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có Báo Cáo Hậu Bầu Cử trong đó trình bày số liệu thống kê ngôn ngữ.
10. Người tham dự: Có thể xem báo cáo hậu bầu cử ở đâu? Tôi chỉ tìm thấy báo cáo khu bầu cử.
- a. Nhân viên ROV: Báo cáo đó ở trên trang mạng của chúng tôi, dưới phần Báo Cáo và Thống Kê. Báo Cáo Sau Bầu Cử là báo cáo bổ trợ mà chúng tôi tạo ra dựa trên số liệu trong các kỳ bầu cử trước đây. Báo Cáo Sau Bầu Cử Tháng Mười Một chưa được đăng, nhưng báo cáo Tháng Sáu hiện đã có trên trang mạng.
- b. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ đăng báo cáo Tháng Mười Một trong thời gian tới. Báo Cáo Sau Bầu Cử là một báo cáo rất có ích giải thích cho nhiều thuật ngữ, như “Khu bầu cử là gì?” hoặc “Bầu bằng thư là gì?” Báo cáo này có số liệu thống kê mà chúng ta có thể sử dụng để so sánh trong tương lai.
- c. Người tham dự: Có số liệu thống kê trước sẽ là căn bản tốt để xác định mức độ cải thiện, từ nay về sau.
- d. Nhân viên ROV: Chúng ta cần nhớ rằng tỷ lệ cử tri đi bầu phụ thuộc nhiều vào chức vụ tranh cử trên lá phiếu.
11. Người tham dự: Quý vị có liên hệ với năm quận đó không?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đã trao đổi với các quận khác trong hơn một năm. Nhân viên đã gặp và trao đổi với nhân viên bầu cử ở quận Sacramento, San Mateo, và Napa. Chúng tôi giữ liên lạc với tiểu bang, mỗi tháng trao đổi qua điện thoại ba tiếng một lần, cố gắng tìm hiểu mọi thứ có thể. Chúng tôi hiểu rằng cần lắng nghe các cộng đồng, và đó là lý do chúng tôi đến Milpitas.
12. Người tham dự: Trong số nhiều quận ở California, có bao nhiêu quận sử dụng hệ thống kiểm phiếu tại khu bầu cử và có bao nhiêu quận sử dụng hệ thống kiểm phiếu trung ương?
- a. Nhân viên ROV: 13 quận sẽ triển khai VCA chậm nhất vào năm 2020, chiếm 50% số cử tri của Tiểu Bang. Với hệ thống bầu cử mới, kết quả Đêm Bầu Cử sẽ có nhanh hơn, nhưng thời gian kiểm phiếu sẽ giữ

- nguyên. Quy trình kiểm phiếu bầu bằng thư vẫn giữ nguyên nên thời gian tiến hành sẽ không thay đổi. Đó là một quy trình thủ công bao gồm mở phong bì và làm phẳng lá phiếu trước khi đếm.
- b. Nhân viên ROV: Dựa trên thông tin từ Tổng Thư Ký Tiểu Bang, 27 trên 58 quận, khoảng 47%, sử dụng hệ thống kiểm phiếu trung ương.
13. Người tham dự: Ngay cả với hệ thống mới và cách làm mới, vậy mà vẫn còn quy trình thủ công à?
- a. Nhân viên ROV: Đúng như vậy. Xét về tốc độ báo cáo Đêm Bầu Cử, chúng tôi chậm hơn do hệ thống bầu cử, nhưng vào Tháng Mười Một, 2018, chúng tôi có tốc độ kiểm phiếu nhanh hơn tiến tới E+30, hoặc kết thúc giai đoạn kiểm phiếu.
- b. Nhân viên ROV: Hệ thống bầu cử mới sẽ tiện lợi hơn cho cử tri, và với VCA, có thể nhiều người sẽ bầu hơn vì mọi người sẽ được gửi qua thư một lá phiếu, và sẽ không còn Địa Điểm Bỏ Phiếu “sai” cho mọi người nữa. Ngoài ra, thay vì hỗ trợ tiếng Tagalog cho các khu bầu cử mục tiêu, mục tiêu là hỗ trợ tiếng Tagalog cho TẤT CẢ Trung Tâm Bầu Cử. Như vậy sẽ tăng cường hỗ trợ ngôn ngữ tại tất cả trung tâm, không còn Địa Điểm Bỏ Phiếu sai nữa... các cử tri sẽ được hưởng lợi rất nhiều.
- c. Nhân viên ROV: Những thứ này đều tốn tiền, nhưng chúng tôi sẽ cố gắng tiết kiệm khi có thể. Chúng tôi sẽ thuê, thay vì mua trang bị mới, và chúng tôi sẽ nhận được \$5.5 triệu để giúp thanh toán cho hệ thống.
14. Người tham dự: Chúng ta sẽ làm gì để chống can thiệp của nước ngoài?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang làm việc với Bộ An Ninh Nội Địa, cũng như các cơ quan khác nhau của liên bang, tiểu bang, và quận để đảm bảo an ninh cho kỳ bầu cử. Chúng tôi thực hiện kiểm tra xâm nhập, cài đặt công nghệ chống lừa đảo mới, v.v. Chúng tôi có một trong các nhóm hỗ trợ IT giỏi nhất. Quận chúng ta chưa bao giờ có vấn đề gì. Người ngoài không thể thay đổi kết quả của chúng ta vì máy kiểm phiếu của chúng tôi không kết nối với internet. Chúng tôi lấy kết quả từ các máy đó và mang đến máy vi tính để tải lên.
15. Người tham dự: Thế còn việc bị hack thì sao?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có kiểm tra xâm nhập, và chưa ai có thể vượt qua được. Chúng tôi cũng tổ chức đào tạo chống lừa đảo cho nhân viên và có nhiều biện pháp phòng ngừa bảo mật ở mọi cấp.
16. Người tham dự: Khi nào thì nhận được lá phiếu tạm thời?
- a. Nhân viên ROV: Với VCA, lá phiếu tạm thời sẽ được cung cấp cho bất kỳ ai muốn thực hiện quyền bỏ phiếu nhưng chúng tôi không thể xác minh tình trạng ghi danh của họ (ví dụ: ở ngoài quận, ở ngoài tiểu bang v.v).
- b. Nhân viên ROV: Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện là dành cho cử tri muốn ghi danh vào ngày hôm đó và bỏ phiếu.
- c. Nhân viên ROV: Các lá phiếu này sẽ được tiến hành sau kỳ bầu cử để kiểm tra tính hợp lệ.
- d. Nhân viên ROV: Với VCA, chúng tôi dự kiến nhận được ít lá phiếu tạm thời hơn nhiều. Trước VCA, lá phiếu tạm thời được cung cấp cho những người bỏ phiếu bên ngoài khu bầu cử chỉ định của họ. Ví dụ, một cử tri sống ở đây (Milpitas) nhưng làm việc ở Palo Alto. Nếu họ không có cơ hội quay về nhà và bỏ phiếu ở khu bầu cử chỉ định của mình, họ vẫn có quyền bỏ phiếu và sẽ bỏ phiếu ở Palo Alto. Đó là lúc họ sẽ bỏ phiếu tạm thời. Nhưng với VCA, và việc quý vị có thể bỏ phiếu ở bất cứ đâu trong quận, nếu quý vị sống ở Milpitas, nhưng làm việc ở Palo Alto, quý vị có thể đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào ở hoặc gần Palo Alto, và quý vị có thể bầu trên lá phiếu có các chức vụ tranh cử riêng của Milpitas. Điều này sẽ làm giảm đáng kể số cử tri tạm thời.



- e. Nhân viên ROV: CVR là một lựa chọn tuyệt vời khác, trong trường hợp nếu quý vị chưa có cơ hội ghi danh bỏ phiếu trước thời hạn, quý vị có thể đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào, điền đơn xin ghi danh, nhận lá phiếu, bầu trên lá phiếu đó, cho vào phong bì và bỏ phiếu. Khi phong bì đến văn phòng chúng tôi, chúng tôi xác minh tính hợp lệ được bỏ phiếu của người đó, và nếu họ có thể bỏ phiếu thì chúng tôi sẽ tính lá phiếu của họ.
- f. Nhân viên ROV: Trước VCA, những người không thể bỏ phiếu ở khu bầu cử nhà của mình đều phải bỏ phiếu tạm thời.
- g. Nhân viên ROV: Kỳ bầu cử trước, chúng tôi có khoảng 35,000 lá phiếu tạm thời, và chúng tôi dự kiến con số này sẽ giảm 90% với VCA.
17. Người tham dự: Có phải các Trung Tâm Bầu Cử mở cửa 10 ngày trước kỳ bầu cử không?
- a. Nhân viên ROV: Luật quy định Trung Tâm Bầu Cử phải mở cửa 10 ngày trước kỳ bầu cử, hãy gọi chúng là Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày. Phải có một trung tâm mở cửa cho mỗi 50,000 cử tri. Do đó phải có khoảng 20-25 Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày.
- b. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng có Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày cần mở cửa 3 ngày trước kỳ bầu cử. Cần có một trung tâm mở cửa cho mỗi 10,000 cử tri, tức là sẽ có thêm khoảng 100 Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày.
18. Người tham dự: Với Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ Tháng Ba, nếu tôi muốn chọn một chính đảng vào lúc tôi bỏ phiếu thì sao? Tôi có phải đến một Trung Tâm Bầu Cử không? Có thể yêu cầu lá phiếu qua thư không?
- a. Nhân viên ROV: Quý vị có thể thay đổi thông tin ghi danh của mình và đổi qua bầu cho một đảng khác. Khoảng 135 ngày trước kỳ bầu cử, mỗi đảng sẽ báo cho chúng tôi những người họ sẽ cho phép đổi qua bầu cho một đảng khác. Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ trước, các đảng cho phép đổi qua bầu cho một đảng khác là Dân Chủ, Người Mỹ Độc Lập, và Tự Do.
- b. Nhân viên ROV: Nếu quý vị là cử tri không đảng phái, quý vị sẽ được gửi qua thư một lá phiếu không đảng phái. Sau đó cử tri có thể đến Trung Tâm Bầu Cử, nộp lại lá phiếu không đảng phái, và yêu cầu lá phiếu từ một đảng cho phép đổi qua bầu cho một đảng khác.
- c. Người tham dự: Có phải chỉ có thể yêu cầu lá phiếu để đổi qua bầu cho một đảng khác tại Trung Tâm Bầu Cử không?
- d. Nhân viên ROV: Nếu quý vị là cử tri không đảng phái, một lá thư sẽ được gửi đến để hỏi quý vị có muốn đổi qua bầu cho một đảng khác không. Trong bưu phẩm này, nếu quý vị cho biết quý vị muốn đổi qua bầu cho một đảng khác, một lá phiếu cho đảng được yêu cầu sẽ được gửi qua thư đến quý vị.
- e. Nhân viên ROV: Chúng ta có khoảng 300,000 cử tri không đảng phái trong quận. Gần đến E-135, hoặc 135 ngày trước kỳ bầu cử, là lúc Tổng Thư Ký Tiểu Bang sẽ thông báo cho chúng tôi đảng nào cho phép đổi qua bầu cho một đảng khác. Ngay khi chúng tôi được biết, chúng tôi có một khoảng thời gian ngắn để tạo các lá thư. Thường mất khoảng 10 ngày sau khi có thông báo từ SOS để tạo ra bản thảo để gửi đến nhà cung cấp để in và gửi thư. Lá thư này được gửi đến địa chỉ của các cử tri không đảng phái và thông báo cho họ về các đảng cho phép đổi qua bầu cho một đảng khác trong Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ.

19. Người tham dự: Quý vị đề cập rằng tôi có thể gửi lá phiếu qua thư, nhưng nếu đổi ý và muốn bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử để thay đổi phiếu bầu thì sao? Quý vị có theo dõi các thay đổi đó không? Quý vị có thể kiểm tra liệu một người đã bỏ phiếu chưa hay không? Còn bỏ phiếu hai lần thì sao?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ phải truy cập hệ thống quản lý thông tin bầu cử tại Trung Tâm Bầu Cử để chúng tôi có thể tra cứu cử tri và xem cử tri đó đã nộp một lá phiếu chưa. Nếu họ đã bỏ phiếu, chúng tôi sẽ không cho phép bầu một lá phiếu thông thường tại Trung Tâm Bầu Cử. Nếu quý vị đã bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử, sau đó lá phiếu VBM của quý vị được gửi đến qua thư, chúng tôi sẽ tra cứu quý vị trong hệ thống và thấy rằng quý vị đã bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử. Sau đó chúng tôi sẽ không tính lá phiếu vừa được gửi đến qua thư.
- b. Nhân viên ROV: Về cơ bản, lá phiếu nào đến trước sẽ được tính. Nếu lá phiếu của quý vị được gửi đến qua thư, chúng tôi kiểm tra chữ ký của quý vị, và nếu đúng chữ ký thì tự động là quý vị đã bỏ phiếu. Khi đó sổ danh sách cử tri điện tử đang được sử dụng ở Trung Tâm Bầu Cử hoạt động gần thời gian cập nhật nên nếu quý vị đã bầu bằng thư và quý vị quyết định bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử thì trung tâm sẽ cho thấy là quý vị đã bỏ phiếu. Trong trường hợp này, nếu quý vị vẫn muốn bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử, quý vị cũng có thể sẽ được cung cấp một Lá Phiếu Tạm Thời.
- c. Nhân viên ROV: Còn có một trường hợp khác mà quý vị sẽ bỏ phiếu tạm thời. Ngay cả khi nhân viên Trung Tâm Bầu Cử nói rằng hệ thống của chúng tôi cho thấy quý vị đã bỏ phiếu, nếu quý vị yêu cầu thực hiện quyền bỏ phiếu của mình, quý vị có thể bầu trên Lá Phiếu Tạm Thời. Trong văn phòng ROV, chúng tôi sẽ kiểm tra phong bì Lá Phiếu Tạm Thời đó, vì chúng tôi kiểm tra mọi phong bì Tạm Thời và CVR, và nếu chúng tôi xác định rằng quý vị đã gửi lại lá phiếu của mình, chúng tôi sẽ không tính Lá Phiếu Tạm Thời.
- d. Người tham dự: Tôi sẽ có thể biết Lá Phiếu Tạm Thời của tôi đã được tính hay chưa không?
- e. Nhân viên ROV: Có một hệ thống trực tuyến để quý vị tra cứu số phong bì tạm thời và biết lá phiếu đã được tính hay chưa.
- f. Người tham dự: Có phải lá phiếu đến cuối cùng sẽ được tính không?
- g. Nhân viên ROV: Không, lá phiếu đến đầu tiên mới được tính.
- h. Người tham dự: Nếu tôi đổi ý thì sao? Tôi có bị mắc kẹt với lựa chọn đầu tiên không?
- i. Nhân viên ROV: Đúng như vậy. Chúng tôi thực sự không thể làm gì được nếu lá phiếu đã được tính.
- j. Người tham dự: Đó là một lựa chọn quan trọng. Nhưng tôi hiểu điều đó.
20. Người tham dự: Trước đây chúng ta có khu bầu cử và tình nguyện viên đến và phục vụ ở đó. Với các Trung Tâm Bầu Cử này, có phải là sẽ có nhân viên toàn thời gian không?
- a. Nhân viên ROV: ROV sẽ thuê một nhóm nhân viên Trợ Giúp Thêm của quận và tình nguyện viên có lương. Chúng tôi vẫn đang cố gắng làm việc này. Với nhân viên Trợ Giúp Thêm, sẽ có khoảng 3 tuần làm việc, bao gồm cả huấn luyện, cho nhân viên Trung Tâm Bầu Cử. Nhân viên Trợ Giúp Thêm sẽ được chúng tôi hỗ trợ trong quy trình tuyển dụng của Quận. Tình nguyện viên có lương nhiều khả năng sẽ trợ giúp nhiều hơn cho Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày vì kinh nghiệm của các quận khác cho thấy tuần thứ nhất rất vắng. Vì vậy chúng tôi không cần nhiều người như vậy trong tuần thứ nhất. Khi đến thời gian cao điểm, chúng tôi sẽ cần tình nguyện viên có lương trợ giúp.

- b. Người tham dự: Có phải những người đã làm việc trong các kỳ bầu cử trước sẽ được thông báo về các cơ hội này không?
- c. Nhân viên ROV: Đúng vậy, chúng tôi hiện đang soạn thảo một lá thư để gửi cho những người đã làm tình nguyện viên trước đó. Lá thư này sẽ nói về các thay đổi mới và hỏi liệu họ có muốn làm tình nguyện viên có lương hoặc nhân viên Trợ Giúp Thêm không.
- d. Nhân viên ROV: Chúng tôi có mời các cựu Nhân Viên Bầu Cử đã trợ giúp trước đó để xem liệu họ có khả năng trợ giúp Trung Tâm Bầu Cử không. Tuy nhiên cũng phải lưu ý rằng công nghệ mới sẽ được sử dụng là một bước tiến lớn cho tình nguyện viên và cả nhân viên ROV. Vì vậy sẽ cần huấn luyện và có đủ nhân viên tại Trung Tâm Bầu Cử để đảm bảo Trung Tâm Bầu Cử hoạt động trơn tru ngay cả với công nghệ mới.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho trung tâm bầu cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung tâm bầu cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

#### *Phần Trình Bày của ROV:*

1. Nhân viên ROV: Trình bày về các bản đồ trên tường — một bản đồ thể hiện các ranh giới của Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày, và bản đồ còn lại thể hiện các ranh giới của Trung Tâm Bầu Cử 4 ngày. Quý vị sẽ thấy một số khu vực rộng lớn ở phía Nam Quận và phía Bắc Quận có dân cư thưa thớt và đã là các khu vực bầu lá phiếu bằng thư. Họ vẫn sẽ được cung cấp tập bầu bằng thư nhưng hiện nay họ cũng có thể đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào. Trước đây, người dân ở các khu vực bầu lá phiếu bằng thư chỉ có thể bầu bằng thư hoặc tại văn phòng ROV. Hiện nay họ sẽ cũng có thể chọn đến bầu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.
2. Nhân viên ROV: Nếu quý vị biết được bất kỳ địa điểm nào sẽ được dùng làm Trung Tâm Bầu Cử, quý vị có thể cung cấp đóng góp và đề xuất qua Đơn Đóng Góp Ý Kiến, email, hoặc trang mạng.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử có phải là tạm thời không?
  - a. Nhân viên ROV: Đúng vậy, các địa điểm này là tạm thời. Chúng tôi đang cố gắng tìm bất kỳ địa điểm nào – thương mại, chính quyền, thành phố, trường học, hiệp hội của chính quý vị, nhóm cộng đồng của chính quý vị, nhà thờ – nếu họ sẵn lòng cho chúng tôi sử dụng trong 13 ngày hoặc 6 ngày, chúng tôi sẽ nhận ngay (cần thêm ngày để giao và nhận trang bị bầu cử), đặc biệt là nếu được miễn phí. Hiện nay chúng tôi đang tìm các địa điểm đó. Chúng tôi có rất nhiều Địa Điểm Bỏ Phiếu đã sử dụng trong quá khứ. Có khoảng 850 Địa Điểm Bỏ Phiếu trong kỳ bầu cử trước, nghĩa là chúng tôi phải tiếp cận khoảng 1000 Địa Điểm Bỏ Phiếu. Tuy nhiên, từ trước đến nay thì các Địa Điểm Bỏ Phiếu này thường nhỏ, như một nhà để xe hoặc một căn phòng nhỏ. Với Trung Tâm Bầu Cử, địa điểm phải lớn hơn nhiều (kích thước được ghi rõ trong tờ rơi tuyển mộ Trung Tâm Bầu Cử). Chúng tôi cần chỗ trống cho hệ thống mới. Chúng tôi muốn mọi người cảm thấy thoải mái và không chật

chội. Chúng tôi muốn đảm bảo rằng mọi người có thể đến và thấy rằng mọi thứ được kiểm soát tốt. Đây là các bước thủ tục khi họ đến Trung Tâm Bầu Cử:

- i. Ghi danh
- ii. Nhận lá phiếu
- iii. Vào phòng phiếu để đánh dấu lá phiếu
- iv. Bỏ phiếu

Hiện chúng tôi đang xem xét các địa điểm lớn hơn, như nhà thờ, để điều chỉnh thích hợp với các bước này và có chỗ rộng cần thiết để bỏ phiếu một cách thoải mái.

b. Nhân viên ROV: Vì vậy chúng tôi đến các buổi họp này nhằm kêu gọi mọi người biết được bất kỳ người, hiệp hội hay tổ chức nào có phòng họp đủ lớn và có thể dùng làm Trung Tâm Bầu Cử, vui lòng gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org). Chúng tôi sẽ cử một chuyên viên xuống kiểm tra địa điểm đó xem có đáp ứng các yêu cầu để tiếp cận, gần các nơi giao thông đông đúc, gần phương tiện giao thông công cộng, gần các đường chính, và quan trọng nhất là có đủ chỗ đậu xe cho mọi người không. Chúng tôi phải cân nhắc tất cả những điều này.

c. Nhân viên ROV: Một khó khăn khác trong việc tìm các địa điểm này là số ngày phải sử dụng/mở cửa. Ví dụ, trước đây chúng tôi có thể dùng nhà thờ làm Địa Điểm Bỏ Phiếu vào Thứ Ba. Hiện nay, chúng tôi cần nhà thờ được sử dụng làm Trung Tâm Bầu Cử trong 1-2 ngày cuối tuần, và những ngày cuối tuần thì thường có thánh lễ, giảng đạo, đám cưới, lễ rửa tội, những hoạt động mà cộng đồng đến nhà thờ để thực hiện. Các địa điểm cộng đồng khác cũng có thể có các hoạt động khác trong tuần mà Trung Tâm Bầu Cử cần mở cửa. Khó hơn nhiều để tìm các địa điểm lớn có thể sử dụng cho số ngày mà chúng tôi cần.

d. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng đang hỏi các cộng đồng xem họ có sẵn lòng “hỗ trợ” Trung Tâm Bầu Cử không. Nếu quý vị biết bất kỳ nơi nào có thể làm địa điểm, cộng đồng chịu trách nhiệm cho địa điểm đó cũng có thể ghi danh làm nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử đó. Họ sẽ được huấn luyện và có thể giữ cho bản thân tất cả thu nhập họ nhận được khi làm nhân viên Trung Tâm Bầu Cử hoặc cũng có thể quyền góp thu nhập đó cho cộng đồng. Đây chính là lợi ích của việc gặp quý vị, các cộng đồng, để chúng tôi có thể xin quý vị trợ giúp trong cả việc tìm địa điểm và tìm người làm nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử.

e. Nhân viên ROV: Và xin nhớ rằng chúng tôi không chỉ đặt chỗ Trung Tâm Bầu Cử cho Tháng Ba, 2020 mà còn cho cả Tháng Mười Một, 2020. Chúng tôi muốn giữ nguyên các Trung Tâm Bầu Cử trong phạm vi có thể, cũng tương tự như khi chúng tôi nỗ lực để giữ nguyên các Địa Điểm Bỏ Phiếu. Vì vậy nếu địa điểm Trung Tâm Bầu Cử của quý vị khác nhau giữa Tháng Ba và Tháng Mười Một, 2020 thì hầu như là do địa điểm đó chỉ khả dụng cho một kỳ bầu cử.

## V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Đóng góp từ người Philippines ở Milpitas – có nhiều ngôn ngữ được nói ở Philippines. Một số người Philippines không nói tiếng

Tagalog thấy bị xúc phạm. Họ không thấy mình có liên hệ gì với tiếng Tagalog. Tốt nhất là nên đổi tiếng Tagalog sang tiếng Filipino.

- a. Nhân viên ROV: Hiện chúng ta có năm ngôn ngữ bắt buộc và tiếng Tagalog là một trong các ngôn ngữ bắt buộc này.
  - b. Người tham dự: Tiếng Tagalog không phải là ngôn ngữ mà chỉ là phương ngữ.
  - c. Người tham dự: Quan trọng không phải là ngôn ngữ mà là thông tin.
  - d. Nhân viên ROV: Có năm ngôn ngữ theo quy định liên bang: tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Tagalog. Các ngôn ngữ theo quy định tiểu bang thì dựa trên Kiểm Kê Dân Số và các khảo sát khác mà tiểu bang thực hiện. Ban đầu có bốn ngôn ngữ theo quy định tiểu bang: tiếng Hàn, tiếng Khmer, tiếng Hindi, và tiếng Nhật. Sau đó thì giảm xuống còn hai: tiếng Hàn và tiếng Khmer. Tuy nhiên, ROV vẫn tiếp tục hỗ trợ cho tiếng Hindi và tiếng Nhật. Với VCA, chúng tôi sẽ hỗ trợ cho cả chín ngôn ngữ. Chúng tôi rất muốn có tất cả các phương ngữ nhưng đó là điều không thể.
  - e. Người tham dự: Chính thức thì ngôn ngữ này là tiếng Filipino mặc dù mọi người đã quen gọi nó là tiếng Tagalog, dựa trên phương ngữ.
  - f. Người tham dự: Quý vị nói rằng điều này là bắt buộc. Làm thế nào chúng tôi có thể thay đổi điều đó? Chúng tôi cần trao đổi với ai?
  - g. Nhân viên ROV: Quý vị sẽ cần đề đạt lên cấp Tiểu Bang hoặc liên bang.
  - h. Nhân viên ROV: Quý vị có thể sử dụng tùy chọn “Ngôn Ngữ Khác” trên thẻ ghi danh cử tri để cho biết ngôn ngữ thực sự quý vị nói. Khi ROV xác định thẻ đó, họ sẽ ghi nhận ngôn ngữ đó. Số liệu thống kê sẽ có thông tin này, nhưng ROV trông cậy vào cử tri để cung cấp thông tin đó. Mọi thứ đều được tự báo cáo. Nếu trên thẻ ghi danh không chọn hoặc cho biết ngôn ngữ nào thì ngôn ngữ chọn của cử tri sẽ được mặc định là tiếng Anh. Hãy cân nhắc điều này khi nói về số liệu thống kê và biết có các tùy chọn khác để cho biết phương ngữ ưu tiên.
  - i. Người tham dự: Quý vị có nắm bắt được thông tin này không?
  - j. Nhân viên ROV: Có. Khi thẻ được xác định và “Ngôn Ngữ Khác” được chọn, một ngôn ngữ phải được ghi nhận để tiếp tục quá trình ghi danh.
  - k. Người tham dự: Chỉ người Philippines gặp vấn đề này nên chẳng sao. Chúng tôi sẽ đề đạt lên dân biểu Hoa Kỳ của chúng tôi.
  - l. Người tham dự: Vì sao “tiếng Hoa” là bắt buộc chứ không phải “tiếng Quan Thoại”? Vì sao không thể là “tiếng Filipino” thay vì “tiếng Tagalog”?
  - m. Nhân viên ROV: Trong ô tùy chọn “Ngôn Ngữ Khác”, quý vị có thể viết tiếng Tagalog.
  - n. Nhân viên ROV: Mọi thứ được thực hiện theo Bộ Luật Bầu Cử và các quy định bắt buộc. Có thể đề đạt việc này lên dân biểu Hoa Kỳ của quý vị và họ có thể thay đổi cách thực hiện quy định bắt buộc.
2. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng có thông tin VCA bằng tiếng Tagalog trên trang mạng của chúng tôi. Nếu quý vị vào trang chính của Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri, có một liên kết ở đó cho tiếng Tagalog. Chúng tôi vẫn đang trong tiến trình phiên dịch tất cả các trang, nhưng đã có một số nội dung tiếng Tagalog trên trang mạng.

**VI. Tiếp Cận Bầu Cử**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri bị khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:* (không có)

**VII. Cơ Hội Tiếp Cận**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Phần Trình Bày của ROV:*

Nhân viên ROV: Chúng tôi đang thu thập đề xuất về ấn phẩm và tiếp cận. Chúng tôi muốn thực hiện một chương trình tiếp cận lớn và chúng tôi sẽ tăng ngân sách đáng kể cho chương trình này. Chúng tôi hiện đang sử dụng Facebook, Twitter, NextDoor, thông cáo báo chí, Instagram và chúng tôi đã bắt đầu tạo ra video cho chương trình tiếp cận. Chúng tôi vẫn đang phát triển chương trình tiếp cận này, vốn sẽ là một phần của EAP. Vì vậy chúng tôi hy vọng quý vị có thể cho chúng tôi đề xuất về các tờ báo và đài phát thanh và truyền hình nhất định mà sẽ có hiệu quả với cộng đồng người Philippines. Ngay cả đề xuất về những đài và báo nào không nên sử dụng cũng được tiếp nhận.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Quan ngại về tỷ lệ cử tri đi bầu ở Milpitas. Chỉ 18% người Philippines bỏ phiếu trong kỳ bầu cử trước nên chúng tôi quan ngại về việc tiếp cận nhóm cử tri này.
  - a. Người tham dự: Với kỳ bầu cử Tháng Mười Một, 2020, nên tiếp cận với Milpitas trong lễ kỷ niệm Ngày Quốc Khánh Philippines (Tháng Sáu), ROV có thể có một gian hàng ở đó.
  - b. Người tham dự: Hãy xem xét Tháng Di Sản Philippines ở Milpitas, vào Thứ Sáu cuối cùng của Tháng Mười – ngày 25 Tháng Mười. Sự kiện này hiện vẫn trong giai đoạn lập kế hoạch, chúng tôi vẫn đang chuẩn bị, nhưng tôi có thể gửi email cho bất cứ ai cần được gửi email và chúng tôi rất muốn ROV đến sự kiện của người Philippines này.
  - c. Nhân viên ROV: Nếu có bất kỳ đóng góp hoặc muốn trao đổi thông tin liên quan đến chương trình tiếp cận hoặc EAP, gửi email đến [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).
2. Người tham dự: Đăng một liên kết trực tiếp lên trang mạng Phòng Người Mỹ Gốc Philippines, các tổ chức bất vụ lợi Philippines khác, hoặc Facebook. Quý vị cũng có thể đặt một logo trên các trang mạng này để điều hướng người truy cập đến các trang đích khác nhau. Đăng lên các trang Facebook và các tổ chức này có thể quảng bá qua email.
  - a. Nhân viên ROV: Điều rất tuyệt vời. Với các cộng đồng này, có phải chỉ có quảng bá qua email hoặc trang mạng không, hay còn có một số cuộc họp cộng đồng cơ sở hàng tuần hoặc hàng tháng mà chúng tôi có thể đến?  
Ngoài quảng cáo, chúng tôi cũng muốn chỉ cho quý vị và tổ chức của quý vị về cách tuyên truyền cho cộng đồng. Quý vị có thể tuyên truyền trong các cuộc họp thường xuyên, nếu có.
  - b. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng tiếp nhận nếu được kết nối với bất kỳ người có ảnh hưởng nào trong tổ chức của quý vị, để chúng tôi có thể nhờ họ tuyên truyền và khuyến khích thêm trong cộng đồng.

- c. Nhân viên ROV: Chúng tôi có các thẻ tham gia mà quý vị có thể ghi thông tin liên hệ của mình và chúng tôi sẽ thêm quý vị vào danh sách phân phối của chúng tôi. Chúng tôi có thể gửi email về Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri (VEOC) mới đang được phát triển và sẽ bắt đầu vào đầu Tháng Tám. Xin hãy chuyển tiếp các email đó cho những người khác trong tổ chức của quý vị. Chúng tôi cần giúp đỡ để tuyên truyền.
3. Người tham dự: Thích VCA và nghĩ rằng nó sẽ tiếp cận được nhiều cử tri hơn, và quy trình bầu cử được cải thiện rất nhiều. Giờ đây 2020 sẽ là thẻ báo cáo mới cho ROV. Với ngân sách tăng lên, ROV cần một mục tiêu để tăng tỷ lệ cử tri đi bầu. Việc đến các cộng đồng để tiếp cận với từng người là điều thích hợp.
4. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng đang tìm kiếm ý tưởng đề xuất cho chiến dịch quảng cáo. Đây là chiến dịch lớn hơn nhiều so với các chiến dịch trong quá khứ, chúng tôi thực sự đang tìm kiếm những phương thức khác để quảng cáo.
- a. Người tham dự: Đừng dùng báo Philippine News. Không hiệu quả và quá đắt.
- b. Nhân viên ROV: Có những lựa chọn thay thế nào? Chúng tôi phải xem xét những gì?
- c. Người tham dự: Hãy xem xét các tổ chức khác và tìm những người có ảnh hưởng. Hãy tìm Câu Lạc Bộ Sư Tử Milpitas, hoặc liên lạc với tôi, tôi hoạt động rất tích cực trong cộng đồng.
- d. Người tham dự: Không phải ai cũng xem The Filipino Channel (TFC), nhưng tôi sẽ không loại trừ nguồn đó. Một số cử tri cao niên người Philippines xem các nguồn dân tộc.
- e. Người tham dự: Quý vị có bản sao kỹ thuật số của tờ đơn có thông tin mà quý vị muốn tuyên truyền không? Tôi có thể đăng nó lên trang Facebook của tôi.
- f. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể gửi cho quý vị bản sao kỹ thuật số đó. Hãy xem trang Facebook của ROV và trang mạng của ROV để có thêm tài liệu và thông tin.
- g. Người tham dự: Một đề xuất cho tờ đơn VCA, thêm tham chiếu đến VCA trên dòng “Chọn Cách Quý Vị Bỏ Phiếu” để cung cấp ngữ cảnh. Dòng được đề xuất là, “Chọn Cách Quý Vị Bỏ Phiếu với VCA,” hoặc nội dung tương tự. Tờ đơn hiện nay chẳng nói gì về VCA cả.
- h. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang trong quá trình đa dạng hóa và cải thiện nội dung. Chúng tôi sẽ ghi nhận đề xuất của quý vị cho các tài liệu trong tương lai.
- i. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ chuẩn bị hai lá thư trực tiếp để gửi đến mọi cử tri và sẽ cung cấp thêm thông tin về VCA.
- j. Người tham dự: Nên có một nhóm chuyên trách để tạo ra các tài liệu này.
- k. Nhân viên ROV: Có một nhóm chuyên trách để tạo ra tài liệu giáo dục và tiếp cận cử tri và nhóm đó chính là VEOC mà chúng tôi đang nói đến. Chúng tôi có thể trao đổi với quý vị sau buổi họp về điều đó và các đề xuất của quý vị.
5. Người tham dự: Các tổ chức bất vụ lợi Philippines có rất nhiều sự kiện và nên đến các sự kiện đó.
- a. Nhân viên ROV: Vui lòng điền thẻ tham gia và đánh dấu VEOC để chúng tôi có thể liên lạc với quý vị và chỉ cho quý vị cách tuyên truyền cho cộng đồng. Điều quý vị vừa hỏi sẽ thuộc trách nhiệm của VEOC. Chúng tôi có thể kết nối với quý vị và các tổ chức khác có thể có sự kiện cho chúng tôi tham dự hoặc tổ chức sự kiện với chúng tôi.
6. Nhân viên ROV: Trên thẻ tham gia còn có Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ hiện tổ chức họp hàng tháng để tư vấn và đóng góp cho chúng tôi về



các ngôn ngữ khác nhau, như tiếng Filipino. Chúng tôi hiện không có thành viên nói tiếng Filipino/Tagalog.

- a. Người tham dự: Tôi có thể là thành viên.
  - b. Nhân viên ROV: Tuyệt vời, cảm ơn quý vị! Và hơn một người có thể tham gia! Vui lòng đánh dấu ô Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ trên thẻ tham gia của quý vị để chúng tôi thêm quý vị vào danh sách. Ô này riêng biệt với ô đánh dấu cho hoạt động tiếp cận (VEOC).
  - c. Nhân viên ROV: Cho đến nay mới chỉ có vài cuộc họp, nhưng chúng tôi có thể gửi email cho quý vị về các cuộc họp sắp tới. Thông tin về các ủy ban cũng có trên trang mạng ROV.
7. Người tham dự: Thay mặt cho các cư dân Milpitas, đặc biệt là các cử tri Philippines, chúng tôi muốn cảm ơn quý vị đã đến đây với chúng tôi. Chúng tôi sẽ kêu gọi nhiều người đến hơn nếu chúng tôi biết về buổi họp này sớm hơn.
- a. Nhân viên ROV: Sẽ có thêm cơ hội để gặp và cung cấp đóng góp. Hãy xem trang mạng của chúng tôi và để ý các email của chúng tôi. Các cuộc họp EAP sắp tới có trên tài liệu phân phát cho quý vị.
  - b. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng có thể đến các cuộc họp của tổ chức và cộng đồng quý vị và thuyết trình về VCA. Quý vị thậm chí có thể cho chúng tôi vào lịch trình trong Tháng Một hoặc Tháng Hai. Sẽ có nhiều người quan tâm hơn đến kỳ bầu cử vào lúc đó.
  - c. Người tham dự: Một số tổ chức có tiệc làm quen hàng tháng mà quý vị cũng có thể đến.
8. Người tham dự: Quý vị có hướng tới một nhóm tuổi cụ thể nào không? Một nhóm nhân khẩu hiện không đi bầu hoặc không ghi danh? Thế hệ Y?
- a. Nhân viên ROV: Chắc chắn là chúng tôi hướng tới thế hệ trẻ, đó là lý do chúng tôi đăng rất nhiều bài trên mạng xã hội để cung cấp thông tin. Tuy nhiên, nói chung thì độ tuổi không phải trọng điểm, mà thực ra chúng tôi muốn đảm bảo rằng cộng đồng biết về VCA. Chúng tôi cũng tuyên truyền rất nhiều ở trường trung học hoặc cho sinh viên, và hy vọng rằng họ sẽ tuyên truyền cho các thành viên lớn tuổi hơn trong gia đình. Mục tiêu lớn hơn là có thể tiếp cận với mọi người, bất kể đặc điểm nhân khẩu.
  - b. Nhân viên ROV: Đóng góp từ các quận khác đã triển khai VCA cho thấy sự hưởng ứng đã cải thiện từ kỳ bầu cử thứ nhất đến kỳ bầu cử thứ hai. Đây là một tiến trình phát triển và tích lũy. Chúng tôi sẽ vẫn nỗ lực giáo dục cho cộng đồng theo thời gian cho đến khi mọi người đều quen thuộc với hệ thống mới. Đó là lý do chúng tôi cần quý vị đóng góp ý kiến và giúp kết nối với các cộng đồng khác nhau.
  - c. Nhân viên ROV: Chúng tôi cũng đang thu thập các ý tưởng sáng tạo mới và đột phá để tiếp cận, không chỉ với cử tri trẻ tuổi, mà còn cả cử tri mới, đi bầu lần đầu, hoặc di dân. Vì vậy hãy chia sẻ mọi ý tưởng mới với chúng tôi. Gửi email cho chúng tôi vào bất cứ lúc nào theo địa chỉ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).
9. Người tham dự: Một phương thức nữa là kết nối với các nhà sản xuất chương trình và cung cấp cho họ một xấp tờ đơn để phân phát tại bàn ghi danh của buổi hòa nhạc hoặc sự kiện mà họ sản xuất.
- a. Nhân viên ROV: Nếu có sự kiện, và được cho phép thì chúng tôi có thể có một gian hàng ở đó. Tuy nhiên, chúng tôi cần được cho biết trước để có thể lên kế hoạch cho phù hợp.
  - b. Người tham dự: Chúng tôi có thể tiếp tục chuyển tiếp các sự kiện sắp tới mà chúng tôi được mời đến.
  - c. Nhân viên ROV: Nếu biết được thông tin nhân khẩu cho mỗi sự kiện thì cũng rất tốt để chúng tôi có thể đảm bảo bao quát tất cả các nhóm nhân khẩu, chứ không chỉ một số nhóm trong đó.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Tây Ban Nha**

Trung Tâm Cộng Đồng Mayfair  
2039 Kammerer Ave. San Jose, CA. 95116  
Phòng Lincoln

Thứ Hai, ngày 24 Tháng Sáu, 2019  
4 giờ chiều đến 5 giờ 30 chiều

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Điều Hợp Viên Tiếp Cận Cộng Đồng của Thành Phố San Jose, Đại Diện của Văn Phòng Quan Hệ Người Nhập Cư Quận Santa Clara, và bảy người dân từ cộng đồng tiếng Tây Ban Nha

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Shelby Galaviz, Andrea Solorio, Allen Ocampo, Paulo Chang, Patricia Lopez, Dan Fiorenza, Bob Nguyen, Martin Ayala, Kelly Phan, Eric Kurhi, Chipu Mulenga, April Bracamonte, Janora Davis, Michael Borja, Jose Posadas, Liz Oviedo, Anazay Rivera

**Mục Hành Động:**

- Cung cấp các thẻ thông tin Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA) bằng tiếng Tây Ban Nha
- Gửi thẻ thông tin VCA kỹ thuật số nhằm quảng bá trực tuyến
- Xem xét việc cung cấp thêm các buổi họp đơn ngữ cho cộng đồng tiếng Tây Ban Nha

**I. Giới Thiệu**

*Chào mừng người tham dự*

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Đây là công việc huấn luyện khác hay chỉ là một phần đang diễn ra ở tòa nhà tại Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara hay không?
  - a. Nhân viên ROV: Các Địa Điểm Bỏ Phiếu trong các năm trước đây chỉ ra rằng quý vị phải đi bỏ phiếu ở một Địa Điểm Bỏ Phiếu gần nhà quý vị nhất. Với mô hình mới này, toàn bộ cử tri sẽ nhận được một lá phiếu qua thư. Thay vì các Địa Điểm Bỏ Phiếu, giờ sẽ có các Trung Tâm Bầu Cử và chúng sẽ mở cửa cho mọi người, bất kể khu bầu cử của họ. Chúng tôi hi vọng là thay đổi này sẽ khiến cho việc bỏ phiếu và đi bầu ở các Trung Tâm Bầu Cử này dễ dàng và thuận tiện hơn cho toàn bộ cử tri.
2. Người tham dự: Khi một cử tri bầu bằng thư đến Địa Điểm Bỏ Phiếu mà không giao lại lá phiếu bầu bằng thư của họ, thì họ phải bỏ phiếu tạm thời, và chẳng có mấy cử tri thích bỏ phiếu tạm thời.
  - a. Nhân viên ROV: Sẽ giảm khoảng 90% cử tri bỏ phiếu tạm thời và với các máy tính bảng điện tử mới, sẽ dễ dàng hơn để truy cập tình trạng của một cử tri và xem cử tri đó đã bỏ phiếu chưa hay vẫn cần phải bỏ phiếu. Bỏ phiếu có điều kiện là một nét sự kiện mới trong vòng hai năm qua, khiến việc ghi danh và bỏ phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử dễ tiếp cận hơn.

## II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Khái niệm của Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri là để gia tăng số cử tri đi bầu hay là để có kỳ bầu cử nhanh và trong sạch hơn?
  - a. Nhân viên ROV: Mục đích chính là để mang lại sự thuận tiện và thoải mái cho cử tri, gửi lá phiếu qua thư cho mọi người, làm cho việc bỏ phiếu ở một địa điểm Trung Tâm Bầu Cử trở nên dễ dàng hơn, và chúng tôi hy vọng là từ đó sẽ có nhiều cử tri đi bầu hơn. Mục tiêu chính là tuyên truyền đến các cộng đồng chưa có đại diện thích đáng và giúp cho những người không thường đi bỏ phiếu, để họ đi bỏ phiếu. Chúng tôi không thể kiểm soát số người sẽ đi bầu, nhưng đôi khi những gì có trên lá phiếu chính là điều thúc đẩy nhiều người đi bầu. Chúng tôi có dữ liệu từ quá khứ và hy vọng là sẽ thấy được khuynh hướng sau một thời gian, nhưng khó có thể đo đếm số người đi bầu tăng lên chỉ vì Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri này. Khó khăn để kiểm soát điều thúc đẩy mọi người đi bầu, nhưng cái quan trọng là sự thuận tiện và thoải mái cho cử tri, và hy vọng là sẽ có nhiều người đi bầu hơn.
2. Người tham dự: Có phải có nhiều cử tri đi bầu hơn ở các tiểu bang đã thực hiện bầu cử hoàn toàn qua thư?
  - a. Nhân viên ROV: Cá nhân tôi chưa nghiên cứu các tiểu bang khác, tuy nhiên, theo hiểu biết của tôi về Oregon thì họ có bầu bằng thư, nhưng họ không còn dùng Trung Tâm Bầu Cử nữa, và chỉ còn dùng bầu bằng thư. Colorado có mô hình này; hiện tôi không có số tỷ lệ phần trăm này.
3. Người tham dự: Làm sao để tôi có thể biết về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri nếu như tôi không được thông báo về nó?
  - a. Nhân viên ROV: Pháp luật không yêu cầu thông báo cho cử tri về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri được thông qua bởi Hội Đồng Giám Sát, tuy nhiên, chúng tôi sẽ thông báo cho cử tri về VCA.
4. Người tham dự: Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri là luật quận hay luật tiểu bang?
  - a. Nhân viên ROV: Đó là luật tiểu bang cho phép các quận chuyển sang Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử. Đây là một phần trong những gì chúng tôi đang làm; thu thập ý kiến và phản hồi góp ý cho dự thảo Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) và rồi phát triển dự thảo bằng tám ngôn ngữ ngoài tiếng Anh.
5. Người tham dự: Quý vị kiểm tra danh sách cử tri bao lâu một lần?
  - a. Nhân viên ROV: Chúng tôi nhận Thẻ Ghi Danh Cử Tri mà mọi người ký tuân theo hình phạt về tội khai man rằng họ sống ở địa chỉ này, thông tin hiện thời, v.v. Chúng tôi thực hiện nhiều cập nhật và nhận được nhiều thay đổi địa chỉ từ nhiều nơi như Bưu Điện, Nha Lộ Vận (DMV), Tổng Thư Ký Tiểu Bang, v.v. Giờ chúng tôi cũng là một phần của một hồ sơ dữ liệu toàn tiểu bang và truy xuất được nhiều hồ sơ cử tri.
6. Người tham dự: Thẻ VCA này đề cập đến công tác hậu cần và nó truyền đạt cho tôi rất nhiều, nhưng một cái đơn giản hơn nó, cái mà không chỉ nói đến công tác hậu cần của việc bầu cử, mà nói đến tất cả các cách dễ dàng để bỏ phiếu. Thẻ này cho tôi biết cách bỏ phiếu, nhưng nó không cho tôi biết việc bỏ phiếu dễ dàng hơn như thế nào.
7. Người tham dự: Chúng ta đang đổi sang một hệ thống bầu cử mới và chúng ta sẽ có một hệ thống bầu cử mà tôi có thể đến bất kỳ nơi nào trong số 140 địa điểm để bỏ phiếu. Đồng thời, chúng ta đã có một cuộc điều tra về can thiệp bầu cử của Nga nói đến việc quý vị không tin tưởng hệ thống điện tử, quý vị sẽ giải quyết chuyện đó như thế nào?

- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có công tác an ninh nghiêm ngặt và chúng tôi thực hiện kiểm tra lô-gích và độ chính xác trước và sau kỳ bầu cử và thanh tra. Nếu quý vị đến trung tâm và sử dụng công nghệ điện tử ở đó, nó sẽ in ra một lá phiếu bằng giấy, và rồi máy bầu cử mới mà họ sẽ sử dụng để bầu trên đó, gọi là thiết bị đánh dấu lá phiếu, nơi mà quý vị đánh dấu lựa chọn mà quý vị muốn bầu, nó sẽ in ra và họ sẽ xác minh và dù gì đi nữa thì tôi sẽ có tờ giấy đó ở văn phòng của tôi và nó sẽ được lưu trữ 22 tháng sau một kỳ bầu cử.
8. Người tham dự: Nếu tôi bỏ phiếu bằng phương thức điện tử, có phải quý vị sẽ có một lá phiếu giấy?
- a. Nhân viên ROV: Đúng như vậy. Quý vị sẽ đánh dấu trên thiết bị điện tử với tư cách cử tri. Máy sẽ in ra một tờ giấy, và quý vị sẽ mang tờ giấy đó đến và để nó chạy qua một chiếc máy; chiếc máy này sẽ tính lá phiếu của quý vị. Việc kiểm phiếu bây giờ sẽ được thực hiện ở khu bầu cử. Kết quả Đêm Bầu Cử sẽ có sớm hơn, và tôi tin rằng nếu quý vị là ứng cử viên thì quý vị sẽ thích điều này.
9. Người tham dự: Nếu như tôi chỉ muốn bỏ phiếu cho năm thứ, liệu tôi vẫn có thể bỏ phiếu cho năm thứ đó không?
- a. Nhân viên ROV: Đúng vậy, vẫn như trước đây.
- b. Nhân viên ROV: Xin lưu ý là nhiều khi cử tri không nhớ việc lật ra mặt sau của lá phiếu, bởi vì nếu ví dụ họ nhận được ba thẻ và họ chỉ bầu trên mặt trước và không lật ra mặt sau của lá phiếu, máy bỏ phiếu mới sẽ thông báo cho cử tri rằng họ đã bỏ qua một số chức vụ tranh cử và cho họ một cơ hội để trở lại và chọn sự lựa chọn, nếu họ muốn.
10. Người tham dự: Tại sao năm 2020 lại tổ chức kỳ bầu cử vào tháng Ba chứ không phải tháng Sáu? Vì sao lại thay đổi ngày tháng như vậy? Lý do nào giải thích cho những thay đổi cho kỳ bầu cử này?
- a. Nhân viên ROV: Các nhà lập pháp là người thay đổi luật trong Bộ Luật Bầu Cử để đổi sang bầu cử sơ bộ vào tháng Ba. Tôi tin rằng họ đã thử làm điều này vào năm 1996, họ đã chuyển bầu cử sơ bộ sang tháng Ba trong một năm, sau đó lại đổi về tháng Sáu, vậy nên cũng là tương đối lâu rồi ta mới quay lại tháng Ba. Bây giờ, toàn bộ các cuộc bầu cử sơ bộ đều được ấn định cho tháng Ba, trừ khi các nhà lập pháp lại sửa đổi luật, điều mà họ đã từng làm.
11. Người tham dự: Cuộc Tổng Tuyển Cử vẫn sẽ được tổ chức vào tháng Mười Một chứ?
- a. Nhân viên ROV: Vâng, cuộc bầu cử đó sẽ được giữ nguyên như mọi khi.
12. Nhân viên ROV: VCA đa phần nhắc đến lựa chọn của mỗi cử tri trong quận bởi vì trước đây, quý vị chủ yếu có ba lựa chọn về cách bỏ phiếu: bỏ phiếu vào Ngày Bầu Cử, bỏ phiếu 29 ngày trước Ngày Bầu Cử, hoặc bầu bằng thư. Điều mà Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri giờ thực hiện là nới rộng Ngày Bầu Cử từ một ngày ra thành 11 ngày. Nó cho cử tri nhiều lựa chọn hơn để bỏ phiếu và giờ đây mọi người tự động trở thành cử tri bầu bằng thư thường trực và có thể bỏ phiếu từ nhà. Cử tri vẫn có lựa chọn lái xe đến một địa điểm nhận lá phiếu mà họ biết để bỏ phiếu, hoặc vào Ngày Bầu Cử, đến một địa điểm Trung Tâm Bầu Cử để bỏ phiếu hoặc là họ cũng có thể bỏ phiếu trực tiếp tại Trung Tâm Bầu Cử. Điều tốt nhất cho các cử tri có hạn chót để ghi danh là họ có thể đến Trung Tâm Bầu Cử trong vòng 11 ngày đó, ghi danh trong ngày hôm đó, ký chứng thư, nhận một lá phiếu chính thức và phong bì, và tiến hành bỏ phiếu. Chúng tôi sẽ nhận được lá phiếu đó tại văn phòng và đảm bảo người này có thể bỏ phiếu trong kỳ bầu cử này, đó chính là CVR mà trình bày PowerPoint này nhắc đến. Thực sự cái mà VCA có là lựa chọn mà cử tri giờ sẽ có. Đó là nơi mà tất cả quý vị có thể đến tham gia và nói cho chúng tôi biết cách chúng tôi có thể giúp cộng đồng quý vị. Chúng tôi muốn mọi người biết điều này và nó sẽ là một thay đổi cực lớn, không chỉ cho kỳ bầu cử tháng Ba, mà cho cả nhiều năm tới. Đó là một thay đổi tích cực. Chúng tôi muốn làm tốt việc này. Chúng tôi đang cố gắng thực hiện các cuộc họp này, chúng tôi đang cố gắng tiếp cận mọi người, và chúng tôi cần quý vị giúp đỡ.

13. Người tham dự: Giờ thi ý tưởng là 100% cử tri sẽ nhận được lá phiếu của họ tại nhà. Điều đó sẽ giảm lượng người sẽ phải tìm địa điểm bỏ phiếu của mình.
- a. Nhân viên ROV: Đúng như vậy, theo thời gian, con số đó sẽ còn tiếp tục giảm hơn nữa. Chúng ta đang bước vào rất nhiều thay đổi và hy vọng rằng chúng sẽ làm giảm con số 20% cử tri bỏ phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử xuống 10%, để trong mỗi kỳ bầu cử con số đó có thể sẽ giảm xuống dần dần. Chúng tôi phải tuyên truyền thông điệp rằng mọi người bỏ phiếu sớm hơn và không chỉ trong ngày bầu cử, đó là nơi mọi người sẽ phải xếp hàng dài bởi vì, có thể là họ không biết, hoặc họ đã chán chừ, như vậy tôi cho rằng theo thời gian sẽ có ít người phải xếp hàng hơn trong Ngày Bầu Cử. Tuy nhiên, Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR) mới chính là cái gây ra hiện tượng phải xếp hàng trong Ngày Bầu Cử bởi vì những người phải ghi danh rồi mới bỏ phiếu. Chúng tôi sẽ làm một xếp hàng nhanh và một hàng CVR với hi vọng là chúng sẽ giúp cho mọi người được nhanh hơn bởi vì vào Tháng Mười Một, 2018, có nhiều cử tri phải xếp hàng chờ lên đến ba tiếng đồng hồ ở văn phòng của chúng tôi và chúng tôi đã phân bổ nhân lực ra để giúp họ.
14. Nhân viên ROV: Toàn bộ cử tri ở quận sẽ có hai kỳ cuối tuần, cộng với các ngày trong tuần để bỏ phiếu, tức là mười ngày trước Ngày Bầu Cử và chính Ngày Bầu Cử, tổng cộng là 11 ngày. Đây là lý do chúng tôi đang thực hiện công tác tiếp cận này để đảm bảo rằng mọi người hiểu rằng có nhiều lựa chọn để bỏ phiếu và hãy cố gắng đi bầu sớm.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Việc bỏ phiếu sẽ là như thế nào nếu đúng như lời quý vị nói là toàn bộ người dân đều có thể bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào? Tạm thời?
- a. Nhân viên ROV: Không. Mỗi Trung Tâm Bầu Cử đều sẽ có máy tính bảng Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử và với những chiếc máy tính bảng này, chúng tôi sẽ có thể tìm được bất kỳ người nào. Ví dụ, nếu quý vị sống ở San Jose và làm việc ở Palo Alto, quý vị có thể đến một Trung Tâm Bầu Cử ở Palo Alto và bỏ phiếu ở đó. Quý vị sẽ không phải bỏ phiếu tạm thời; họ sẽ cung cấp cho quý vị một Lá Phiếu Chính Thức tương ứng với khu của quý vị.
- b. Người tham dự: Liệu điều này có được tự động đánh dấu trên các máy tính bảng Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử đó không?
- i. Nhân viên ROV: Máy tính bảng sẽ có khả năng truy cập đến toàn bộ cử tri đã ghi danh. Nếu quý vị hoặc người khác quên không ghi danh để bầu cử, họ có thể đến trong cùng ngày và ghi danh để bầu cử, và trong trường hợp đó, sẽ bỏ phiếu có điều kiện.
2. Người tham dự: Công tác huấn luyện cho Nhân Viên Bầu Cử có được thực hiện bằng tiếng Tây Ban Nha không?
- a. Nhân viên ROV: Không, nó sẽ được thực hiện bằng tiếng Anh. Toàn bộ Nhân Viên Bầu Cử phải nói được tiếng Anh nếu họ nói được ngôn ngữ khác bởi vì bất cứ ai làm việc ở Trung Tâm Bầu Cử đều không chỉ giúp phiên dịch mà còn phải giúp nhiều việc khác.

3. Người tham dự: Trước đây đã có bỏ phiếu sớm, tức là cử tri có thể bỏ phiếu tại Văn Phòng Bầu Cử khoảng một tháng hay ba tuần trước ngày bầu cử, liệu lựa chọn đó có còn được áp dụng hay không?
  - a. Nhân viên ROV: Có
4. Người tham dự: Tôi cho là ta nên có một tờ đơn phiếu trong đó có nêu, “có các cách đơn giản để bỏ phiếu”, nêu cách cử tri có thể bỏ phiếu sớm với nhiều địa điểm Trung Tâm Bầu Cử mà họ có thể bỏ phiếu. Một tờ đơn phiếu mà không quá đi vào chi tiết về cách bỏ phiếu đã thay đổi như thế nào, mà là về việc bỏ phiếu đã trở nên dễ dàng như thế nào. Một tờ đơn phiếu có thể đọc xong trong vòng 30 giây, bởi vì chẳng ai đọc cái gì dài hơn đâu.
5. Người tham dự: Sẽ có bao nhiêu Nhân Viên Bầu Cử ở Trung Tâm Bầu Cử?
  - a. Nhân viên ROV: Điều này còn tùy thuộc vào đó là ngày thứ mấy trong khoảng thời gian 11 ngày mà trung tâm này mở cửa, bởi vì một số ngày có thể bận rộn hơn các ngày khác, ví như Thứ Bảy trước Ngày Bầu Cử.
  - b. Người tham dự: Hiện đã có lịch trình cho việc này hay chưa?
  - c. Nhân viên ROV: Chúng tôi vẫn đang hoàn chỉnh lịch trình và các tư liệu khác, bởi vì chúng tôi cần người để tiếp đón và giúp đỡ cử tri.
  - d. Người tham dự: Còn giờ mở cửa thì thế nào?
  - e. Nhân viên ROV: Các trung tâm sẽ mở cửa tối thiểu tám tiếng mỗi ngày, nhưng giờ mở cửa sẽ khác nhau. Chúng tôi sẽ cố gắng để các trung tâm có giờ mở cửa giống nhau để mở cửa vào một số đêm, sáng, và cuối tuần. Điều đó hoàn toàn phụ thuộc vào bao nhiêu Trung Tâm Bầu Cử có thể khả dụng trong nhiều ngày như vậy, việc họ cho phép chúng tôi ở đó bao nhiêu ngày, và chúng tôi có thể ở đó làm công tác của kỳ bầu cử trong bao lâu.
6. Người tham dự: Các thùng nộp lá phiếu hoạt động suốt 24 giờ, nên một ý kiến hay là để một thùng nộp lá phiếu bên ngoài một phòng *tập thể 24 hour fitness*.
7. Người tham dự: Mấy cái bản đồ đó là để làm gì?
  - a. Nhân viên ROV: Bản đồ này với đường ranh giới màu tím là bố trí giai đoạn đầu Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày. Chúng tôi có hai giai đoạn: trung tâm 11 ngày và trung tâm 4 ngày. Mười ngày trước Ngày Bầu Cử, chúng tôi phải có một Trung Tâm Bầu Cử cho mỗi 50,000 cử tri đã ghi danh. Cho đến lúc còn có bốn ngày, Thứ Bảy trước Ngày Bầu Cử, quý vị có thể thấy nó trở nên nhỏ hơn nhiều, chia nhỏ xuống 125 địa điểm khác nhau dựa trên việc ghi danh.
8. Người tham dự: (Chỉ vào một tờ đơn phiếu) Quý vị có một câu hỏi ở đây về các trung tâm di động?
 

Nhân viên ROV: Đó là tiêu chí thứ 14 để xem xét của chúng tôi. Trong đó là 14 tiêu chí xếp hạng để cho thấy tiêu chí nào là quan trọng nhất với quý vị. Một số các quận khác mà có các khu vực đất rộng lớn cần Trung Tâm Bầu Cử để đến được với các vùng đó.

## V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:

1. Người tham dự: Có phải quý vị đang làm các video có thể được chia sẻ bằng nhiều thứ tiếng?
  - a. Nhân viên: Đúng vậy, các video đó sắp ra mắt. Chúng tôi đã tạo ra được một video đến nay, và hiện đang tạo ra thêm các video và tư liệu. Chúng tôi vừa cho phiên dịch thẻ quan tâm sang tất cả các ngôn ngữ, nên đúng như vậy, chúng tôi sẽ có các thẻ quan tâm bằng các ngôn ngữ khác nhau trong các cuộc họp sắp tới.

2. Người tham dự: Bởi đây là một cuộc họp song ngữ, liệu sẽ có cuộc họp nào chỉ nói tiếng Tây Ban Nha hay không? Nếu tôi không nói được tiếng Anh hay chỉ nói được tiếng Tây Ban Nha, thì sẽ khó để tham gia, trong khi không có thiết bị phiên dịch nào ở đây.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có nhân viên ở tại chính cuộc họp này có nói tiếng Tây Ban Nha để phiên dịch cho bất cứ ai cần. Sẽ không có cuộc họp EAP chỉ nói tiếng Tây Ban Nha. Dần dần rồi chúng tôi sẽ tổ chức hội thảo ngôn ngữ cho mỗi ngôn ngữ để thuyết trình về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri nhằm thông tin cho các vị tham gia nói tiếng Tây Ban Nha.

3. Người tham dự: Tôi lo ngại về việc sẽ không có buổi họp chỉ dùng tiếng Tây Ban Nha. Tôi cho là chúng ta cần có đóng góp rằng nếu một người nói tiếng Tây Ban Nha cần thông tin này bằng tiếng Tây Ban Nha, với rất nhiều căng thẳng trong cộng đồng với các gia đình tình trạng di trú lẫn lộn, có công dân Hoa Kỳ, có người không có giấy tờ, và kỳ vận động tranh cử này, thì ta phải có chú trọng đặc biệt vào cộng đồng nói tiếng Tây Ban Nha mà đang phải đối mặt với căng thẳng này 24/7.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang cố gắng nhận đóng góp cho kế hoạch để rồi đến khi thực hiện kế hoạch, thì sẽ có thêm nỗ lực tiếp cận xuống tất cả các cộng đồng.

4. Người tham dự: Tôi cho là đây là một đổi mới tốt và nó sẽ khiến việc bỏ phiếu trở nên dễ dàng hơn, nhưng tôi muốn nhấn mạnh rằng nó là một cái mới. Hệ thống này là một cái mới đồng thời với Kỳ Bầu Cử Tổng Thống mới, Điều Tra Dân Số mới, v.v., và dù nó có thể dễ dàng hơn, nó vẫn là một cái mới và bởi vì nó không phải là cái mới duy nhất được đưa ra, cùng lúc phải chú ý đến nhiều thứ. Mặc dù đây là một cái mới và thú vị, vấn đề ở đây là bối cảnh.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang thực hiện chương trình tiếp cận và một phần của chương trình tiếp cận là bất cứ người hay nhóm nào liên lạc với chúng tôi và nói rằng, “hãy đến buổi họp tiếng Tây Ban Nha của chúng tôi”, thì chúng tôi sẽ cử một người nói tiếng Tây Ban Nha đến buổi họp đó để trình bày về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri.

5. Người tham dự: Tôi cảm thấy thoải mái hơn khi nói tiếng bản ngữ của mình, và cả khi nhận và hiểu tư liệu bởi vì nó rõ ràng hơn.

6. Người tham dự: Chúng tôi sẽ hiểu được rõ hơn, và việc hiểu thông tin quan trọng được truyền đạt cho chúng tôi là quan trọng. Việc có các cuộc họp chỉ dùng tiếng Tây Ban Nha là quan trọng, bởi vì tôi biết rằng có các buổi họp chỉ dùng tiếng Việt, tiếng Hoa, và vì vậy các buổi họp tương tự cũng phải được tổ chức cho cộng đồng tiếng Tây Ban Nha.

7. Người tham dự: Cộng đồng gốc Tây Ban Nha chúng tôi muốn được làm rõ những gì chúng tôi hiểu.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẵn sàng đi tới bất kỳ tổ chức hay nhóm nào muốn chúng tôi đến thuyết trình.

8. Người tham dự: Tôi đã đi bầu từ khi tròn 18. Đây sẽ là quá choáng váng cho cộng đồng người nhập cư chúng tôi. Một số người nói rằng đây là lúc để lấy tư cách công dân sau khi đã là cư dân trong nhiều năm, vì vậy đối với một người tổ chức chiến dịch vận động và tuyển mộ ứng viên tiêu biểu cho một cộng đồng, chẳng hạn như chính tôi, để vận động một người đã đi bầu trong 25 năm, tiếp tục đi bỏ phiếu là khó khăn. Toàn thể cái khái niệm rằng cử tri sẽ có 11 ngày để bỏ phiếu và sẽ không có địa điểm bỏ phiếu nữa, tôi có thể đảm bảo với quý vị rằng điều số một mà người ta sẽ nói là họ sẽ bỏ phiếu ở khu bầu cử địa phương mình, trong khi nó sẽ không còn tồn tại. Tôi hiểu khái niệm đó, và hẳn là nó thuận tiện hơn, tuy nhiên thực tế lại không là như vậy đối với cộng đồng người nhập cư đơn ngữ chúng tôi, tôi biết chắc là như vậy. Tôi mừng là thay đổi này sẽ diễn ra, và rằng chúng ta có các lãnh đạo tốt và những người khác sẽ thúc đẩy chúng ta ở trường học, ở trung tâm cộng đồng, tuy nhiên nó thực sự quá choáng váng. Mayfair có một trung tâm người cao niên tuyệt vời và đó là cơ hội tốt để đến trao đổi với những người cao niên ở đây, bởi vì hầu hết bọn họ đều là những người nói tiếng Tây Ban Nha. Người ta hay nói rằng mỗi kỳ bầu cử là thời gian quan trọng nhất trong đời,



nhưng chúng ta có nhiều ứng cử viên tranh cử, và cộng đồng người La Tinh muốn chọn một ứng cử viên tốt. Tôi cảm thấy là nó sẽ là một mớ hỗn độn và các tổ chức như SIREN (Mạng Lưới Dịch Vụ, Quyền Người Nhập Cư, và Giáo Dục), LUNA (Người La Tinh Thống Nhất Vì Một Nước Mỹ Mới), và tất cả các công đoàn gặp khó khăn trong việc vận động thành viên của họ đi bầu, họ sẽ còn gặp nhiều khó khăn. Tôi hi vọng những gì tốt nhất sẽ xảy ra, bởi chúng ta có các tổ chức tuyệt vời làm việc vì cộng đồng người nhập cư chúng tôi, tuy nhiên nó thực sự làm người ta choáng váng, lo sợ, và là một thách thức, nhưng là một thách thức tốt, và một thời điểm tốt để giáo dục người dân chúng ta.

a. Nhân viên ROV: Đã có một buổi họp ít tuần trước với Hội Đồng Giáo Dục và chúng tôi đã bắt đầu trao đổi với họ, và cả với Liên Đoàn Nữ Cử Tri, cho một dự án tư để tiếp cận với các thanh thiếu niên về việc ghi danh tại toàn bộ các trường trung học trong quận. Chúng tôi đã đặt vấn đề với họ về việc thêm một vài trang về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri cho thanh thiếu niên vào bài trình bày của họ. Chúng tôi đang chờ thông báo ngày giờ cho cuộc họp, bởi chúng tôi được biết là họ có một toán truyền thông tuyệt vời và Ban Sự Vụ Lập Pháp và Công Chúng của chúng tôi, để có thể tổ chức cuộc họp nhằm tuyên truyền đến các trường của họ.

9. Người tham dự: Tôi cho rằng việc có một nhóm chuyên trách nêu lên những gì chúng tôi thấy khó khăn với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri là một điều quan trọng. Chúng ta quá hưng phấn về cái mới mẻ này và nói về nó, nhưng không ai đặt ra câu hỏi, “ta có thử thách nào với cái mới mẻ này?” Việc có một nhóm chuyên trách với những người làm công tác vận động cử tri đi bầu truyền thống trong cộng đồng La Tinh và hỏi, “ta phải lên kế hoạch cho các trở ngại nào?,” bởi vì tôi cho là ta có nhiều hiểu biết trong cộng đồng và thay vì chỉ đưa ra thông tin, chúng ta nên dành thời gian để hỏi có khó khăn gì và làm thế nào để giải quyết các khó khăn này.

a. Nhân viên ROV: Một cơ hội nữa là Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) mà chúng tôi đã phát triển, và chúng tôi vẫn đang tìm kiếm các thành viên mới có hoạt động trong từng cộng đồng. Tại thời điểm hiện tại, chúng tôi chưa có đại diện nói tiếng Tây Ban Nha. Ủy ban này chỉ mới được hình thành và đã họp hai lần và chúng tôi sẽ tổ chức họp hàng tháng. Chúng tôi vẫn đang cố gắng tuyển mộ thành viên. Chúng tôi vừa tuyển mộ được một thành viên nói tiếng Tagalog từ cuộc họp tiếng Tagalog. Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) tập trung vào việc làm thế nào để cho các cộng đồng chúng ta biết về các vấn đề tiếp cận ngôn ngữ. Một điều khác mà chúng tôi cũng đang thực hiện mà có liên quan đến thuyết trình là một Liên Minh Tiếp Cận Và Giáo Dục Cử Tri (VEOC). Chúng tôi đã thành lập một ủy ban cho cộng đồng người cao niên và người khuyết tật và một ủy ban ngôn ngữ, tuy nhiên chúng tôi muốn chú trọng nhiều hơn vào công tác đào tạo, đó là lý do có liên minh ủy ban VEOC này mà có khả năng đào tạo một huấn luyện viên và thuyết trình, vậy nên đó cũng là một cơ hội.

10. Nhân viên ROV: Ví dụ, trong quá khứ, chúng tôi đã có 800 khu bầu cử, chỉ 400 khu bầu cử nhắm đến người nói tiếng Tây Ban Nha, nghĩa là chỉ có năm trong số các khu bầu cử có nhân viên chỉ nói tiếng Tây Ban Nha. Với VCA, mục tiêu của chúng tôi là các Trung Tâm Bầu Cử sẽ có nhân viên song ngữ có thể giúp đỡ cử tri.

11. Người tham dự: Làm cho việc bỏ phiếu dễ dàng hơn là quan trọng, tuy nhiên đôi khi đó cũng là khó khăn cho cộng đồng chúng tôi để thích ứng với các thay đổi, như thêm an tâm rằng phiếu bầu của họ sẽ được tính, cách điền là phiếu, và an tâm với việc biết là họ phải đi đến đâu để bỏ phiếu. Tất cả các công nghệ mới này và các luật mới có thể khiến họ bỏ cuộc.

a. Nhân viên ROV: Không có thay đổi gì cho cách mà 75-80% cử tri bỏ phiếu, nhưng đối với 20-25% cử tri khác thì sẽ có thay đổi.

12. Nhân viên ROV: Trên trang mạng của chúng tôi, toàn bộ các tư liệu sẽ được dịch sang tiếng Tây Ban Nha. Chúng tôi sẽ có thông tin trong Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri và sẽ gửi nó qua thư cho toàn bộ cử tri có yêu cầu nhận thông tin này qua thư. Chúng tôi đang làm việc cập nhật trang mạng của chúng tôi, nhưng chúng tôi có thông tin về luật mới này trên trang mạng của chúng tôi bằng tiếng Tây Ban Nha. Chúng

tôi vẫn còn thiếu một vài trang khi chúng tôi có các trang mạng bằng tiếng Anh, tuy nhiên đến giờ, chúng tôi có bốn trang trên trang mạng bằng tiếng Tây Ban Nha.

13. Người tham dự: Tóm lại là, người ta phải nói tiếng Anh, và một ngôn ngữ thứ hai tự chọn, không chỉ là tiếng Tây Ban Nha, chẳng hạn như bốn ngôn ngữ: tiếng Việt, tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, nhưng ngôn ngữ cơ bản cho Nhân Viên Bầu Cử là tiếng Anh.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang mở rộng các ngôn ngữ và tổng cộng sẽ có chín ngôn ngữ cho Lá Phiếu Chính Thức. Chúng tôi đang bổ sung bốn ngôn ngữ: tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Hàn, và tiếng Khmer, để chúng tôi sẽ có đủ cả chín ngôn ngữ trong lá phiếu.

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. (không có)

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Hầu hết các trường học đều có hội thảo “Đại Học Phụ Huynh” hoặc “Đại Học Gia Đình” nơi mà mọi người tập trung lại trong một ngày ở tất cả các khu học chánh và nếu như có người thuyết trình về Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, hay tiếng khác tùy thuộc vào nơi tổ chức, quý vị sẽ tuyên truyền được đến rất nhiều người bởi vì bản thân họ đã tụ tập ở sự kiện này. Điều này sẽ giúp kết nối được với nhiều người rất nhanh. Chúng tôi có lên đến 200 người trong 3 tiếng và quý vị có cơ hội giới thiệu đạo luật này cho những người chưa biết đến nó trong vài phút.

2. Nhân viên ROV: Các tư liệu và tài liệu phân phát mà chúng tôi đang làm bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau, chúng tôi có thể trao cho quý vị bản sao mềm để có thể phân phát. Đây phải là một nỗ lực cộng đồng để chúng ta có thể cùng tuyên truyền về VCA, tuy nhiên chúng tôi chắc chắn cần giúp đỡ từ các cộng tác cộng đồng.

3. Nhân viên ROV: Chúng tôi hiểu quan ngại về tiếp cận tới tất cả các cộng đồng và khó khăn để tiếp cận những người nói tiếng bản ngữ của một số ngôn ngữ nhất định để vận động họ đi bầu vào ngày đó. Chúng tôi đang cố gắng tiếp cận toàn bộ các cộng đồng, không chỉ riêng một cộng đồng cụ thể nào, và bất cứ cộng đồng nào muốn làm việc cùng với chúng tôi. Chúng tôi có các thẻ quan tâm mà quý vị có thể điền và bày tỏ tất cả các quan ngại của quý vị và muốn quý vị có thể cảm thấy an tâm khi tìm hiểu quy trình này bằng tiếng bản ngữ của mình. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giúp thực hiện điều này. Chúng tôi sẽ cung cấp một Liên Minh Tiếp Cận Và Giáo Dục Cử Tri và chúng tôi sẽ làm điều này bằng các ngôn ngữ khác nhau, và đây là lý do chúng tôi tổ chức các cuộc họp này, truyền đạt ý kiến này cho chúng tôi, và rồi cung cấp cho chúng tôi các sự kiện hoặc hội thảo mà quý vị có thể biết để chúng tôi làm công tác tiếp cận. Một khi chúng tôi biết được các quan ngại này, chúng tôi có thể làm việc với các cộng đồng khác nhau và giúp đỡ. Chúng tôi có một số nhân viên song ngữ ở văn phòng mà có thể trợ giúp công tác tiếp cận. Đây không chỉ là diễn đàn duy nhất mà chúng tôi phải cố kiểm soát toàn bộ các ngôn ngữ trong toàn bộ các cộng đồng, chúng tôi cũng có Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ. Đây là các cuộc họp mà chúng tôi cần tất cả quý vị tham gia và hiện

đang họp hàng tháng và chúng tôi vẫn đang chưa có người nào từ cộng đồng nói tiếng Tây Ban Nha tham dự. Hãy mang tất cả các quan ngại của quý vị đến ủy ban này và trình bày nhu cầu mà quý vị thấy trong cộng đồng của mình. Chúng tôi chỉ có thể biết những gì mà các mối liên lạc mà chúng tôi có báo lại, bởi vậy cuộc họp đó sẽ có hiệu quả nhất và mang lại nhiều lợi ích hơn, nếu một người trong số quý vị có thể đến dự các buổi họp này. Chúng tôi cũng có một Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử; và ủy ban này là để trợ giúp những người khuyết tật, đảm bảo rằng họ tìm được phương thức thích hợp để bỏ phiếu. Chúng tôi chào mừng mọi người đến tham dự các ủy ban của chúng tôi. Mặc dù đây là một cuộc họp tiếng Tây Ban Nha, chúng tôi chào mừng mọi người đến dự. Ngay cả khi cuộc họp ghi là một Cuộc Họp Tổng Quát, điều đó không có nghĩa là cuộc họp chỉ dành cho cử tri nói tiếng Anh, mà mọi người đều có thể đến dự. Cuối cùng và cũng là quan trọng nhất trong trường hợp tất cả quý vị đều muốn tham dự, là (VEOC), Liên Minh Tiếp Cận Và Giáo Dục Cử Tri. Đây là nơi chúng tôi lắng nghe quý vị, chúng tôi cũng có một kế hoạch, và mọi thông tin được trình bày chúng tôi cũng có và các tư liệu này sẽ được phiên dịch. Nếu quý vị nói với chúng tôi là quý vị cần có một lớp học mà phụ huynh có đến dự và muốn tham gia tìm hiểu về hệ thống mới, quý vị phải báo cho chúng tôi biết; chúng tôi sẽ đảm bảo có một nhân viên song ngữ có thể đến làm việc cùng với quý vị. Chúng tôi sẽ mang theo tất cả các tư liệu tiếp cận của chúng tôi, và rồi quý vị có thể xem và lấy tài liệu về cho cộng đồng mình.

4. Người tham dự: Tôi phần khởi về các thay đổi, tôi chỉ cảm thấy là có nhiều thay đổi cùng một lúc và bởi vì người dân đang bị căng thẳng, bất cứ thay đổi nhỏ nào cũng sẽ làm tăng căng thẳng. Tôi cũng cho là độ thoải mái của ngôn ngữ sẽ có ảnh hưởng lớn, bởi vì hiện giờ tôi cảm thấy mình không thuộc về nơi này. Bởi vậy, nếu giờ đây bất cứ ai đối xử không tốt với tôi hoặc không trao cho tôi tư liệu bằng tiếng Tây Ban Nha hay tiếng Việt, tôi có thể cảm thấy sợ hãi chỉ vì có quá nhiều căng thẳng trong cộng đồng. Tôi cho rằng đây là một phần của công việc mà chúng ta phải làm, nghĩa là giáo dục những người sẽ có mặt tại các địa điểm, bởi vì tất cả những thứ này đều có thể có ảnh hưởng.

a. Nhân viên ROV: Đây chính là lý do chúng tôi đang cố gắng thực hiện công tác tiếp cận ngay bây giờ và không phải là hai tháng trước Ngày Bầu Cử, bởi tất cả các công việc chúng tôi đang lên kế hoạch với tất cả các cuộc họp đang được tổ chức bây giờ là để chúng tôi có thể có nền tảng để khởi động mọi thứ vào mùa thu.

5. Người tham dự: Tôi tin rằng thông điệp nhất quán là điều tốt nhất cho các nguồn truyền thông tiếng Tây Ban Nha. Các nguồn truyền thông tiếng Tây Ban Nha giảm từ 30 xuống chỉ còn khoảng 10 trong vòng mười năm qua, bởi vậy đã có một sự suy giảm nghiêm trọng trong truyền thông tiếng Tây Ban Nha. Đài phát thanh là một phương tiện truyền thông tốt bởi vì có nhiều người nghe đài phát thanh trong khi làm việc.

6. Người tham dự: Tôi biết quản lý của một đài phát thanh tiếng Tây Ban Nha *La Kaliente* và tôi sẽ thử hỏi bên họ.

7. Người tham dự: Đầu tư vào mạng xã hội, bởi vì chẳng ai xem truyền hình nữa.

8. Nhân viên ROV: Nếu quý vị biết người nào nổi tiếng hoặc tương đối có tiếng trong cộng đồng quý vị mà có khá nhiều người theo cộng thì hãy cho chúng tôi biết để chúng tôi có thể liên hệ với họ và đó chính là những gì chúng tôi cần, cộng tác. Chúng tôi sẽ tổ chức cuộc họp khởi động vào khoảng đầu tháng Tám và chúng tôi muốn quý vị sẽ đến và truyền đạt các ý kiến đóng góp và quan ngại của quý vị trong cuộc họp này.

### **VIII. Các Câu Hỏi/ Chủ Đề Linh Tinh Khác**

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Quan ngại của tôi là về tính vẹn toàn của kỳ bầu cử: Trong năm 2016 có một ông sống ở Las Vegas đến khu bầu cử này để bỏ phiếu; ông ta đã bỏ phiếu ở Las Vegas và rồi vẫn đến đây để bỏ phiếu.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể giao cho biện lý khu để điều tra người đó nếu như người dân tin là người đó không sống ở đây.

2. Nhân viên ROV: Khi chúng tôi tìm cơ sở tiềm năng, tôi hỏi họ xem tôi có thể quay lại để chạy thử nghiệm không. Chúng tôi muốn mang tất cả công nghệ mới này đến với người dân và các nhóm cộng đồng khác nhau và mời họ đến xem các công nghệ mới này và đặt câu hỏi cho chúng tôi, để họ có thể cảm thấy quen thuộc với công nghệ, và họ có thể đặt câu hỏi về an ninh để cảm thấy an tâm hơn. Đây là một việc mà chúng tôi chưa từng làm, bởi vậy đây là một cái mới mà chúng tôi đang thử làm.
3. Người tham dự: Trở lại với vấn đề tính vẹn toàn của kỳ bầu cử, với các hacker Trung Quốc và Nga và những người như vậy, họ có quấy phá vào hệ thống của quý vị không?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đã không gặp vấn đề gì về an ninh. Chúng tôi làm việc với Bộ An Ninh Nội Địa, Trưởng Văn Phòng An Ninh Thông Tin Quận, Trưởng Văn Phòng Quyền Riêng Tư Quận, Văn Phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang, như vậy là chúng tôi đang làm việc với cả cấp Liên Bang, Tiểu Bang, và địa phương. Chúng tôi thực hiện thử nghiệm xâm nhập, tập huấn chống lừa đảo, và chúng tôi vừa đưa vào sử dụng công nghệ chống lừa đảo mới, như vậy là chúng tôi đang làm nhiều thứ. Hệ thống kiểm phiếu không được kết nối với mạng internet. Chúng tôi lấy kết quả từ máy tính đã được kiểm tra và đã qua kiểm tra để đảm bảo rằng máy đếm chính xác trước khi chúng tôi bắt đầu đếm và bắt đầu đếm ngay sau đó, và chúng tôi mang kết quả sang hệ thống được kết nối với mạng internet chỉ để đăng kết quả.
4. Người tham dự: Tôi nghe nói là ngay khi họ vượt biên, NGO đưa họ đến văn phòng quận và trao cho họ cả gói bao gồm cả một thẻ ghi danh cử tri?
- a. Nhân viên ROV: Tôi không biết NGO là ai. Tại địa điểm ghi danh cử tri, khi một người ghi danh, họ sẽ phải xác minh bằng số an sinh xã hội, bốn số cuối của số an sinh xã hội, hoặc số bằng lái xe.
5. Người tham dự: Ở California và New York, có thể là người ta không biết rằng người đó là cư dân rồi họ xin lấy bằng đó rồi họ ghi danh đi bầu, có phải là như thế không?
- a. Nhân viên ROV: Không, quý vị nhất định phải là một công dân để có thể được bỏ phiếu. Có người để kiểm tra rằng quý vị đã điền tất cả các chi tiết chính xác. Ngay cả khi quý vị không phải là một công dân, chúng tôi giữ chứng thư đó trong hồ sơ làm chứng rằng khi quý vị đến và nói, "Tôi đã đến điểm bỏ phiếu để bầu", khi quý vị không phải là công dân. Tất cả thông tin, theo luật, được lưu giữ trong một số năm và đó là cái chúng tôi lưu giữ trong hai năm hoặc nhiều hơn.
- b. Người tham dự: Và là một người nhập cư, bỏ phiếu trong khi người đó không phải là công dân là một trọng tội nghiêm trọng khiến người đó có thể bị trục xuất. Đó không phải là điều mà một người có thể làm mà không bị trừng phạt.
6. Người tham dự: Về cuốn sách nhỏ mà quý vị gửi đi, quý vị sẽ gửi cuốn sách nhỏ đó trước kỳ bầu cử bao lâu?
- a. Nhân viên ROV: Luật cho phép chúng tôi gửi qua thư cuốn sách nhỏ đó sớm nhất 40 ngày trước Ngày Bầu Cử. Chúng tôi cố gắng để gửi cuốn sách nhỏ đó ngay khi có thể. Có thể mất vài tuần để chúng tôi gửi qua thư bởi vì mỗi ngày có nhiều xe tải chở sách đến và chúng tôi phải phun màu, tức là cho sách chạy qua máy in và in địa chỉ lên sách. Chúng tôi gửi chúng đi trong khoảng 40 và mười ngày, tùy thuộc vào các kỳ bầu cử nhỏ hơn, trong trường hợp đó sách có thể được gửi đi sớm hơn bởi vì có ít thứ phải chuẩn bị hơn. Trong khi, các kỳ bầu cử lớn, với các cuốn sách nhỏ 100 trang thì sẽ tốn nhiều thời gian hơn để chuẩn bị, và sẽ được gửi qua thư chậm hơn.
7. Người tham dự: Sách của tiểu bang sẽ được phát hành trước hay sau cuốn sách của quý vị?
- a. Nhân viên ROV: Nó được phát hành trước. Tiểu bang chỉ gửi một cuốn sách nhỏ cho một hộ gia đình, còn với chúng tôi, ngay cả khi một người chọn tiếng Tây Ban Nha, chúng tôi vẫn sẽ gửi sách tiếng Anh đến cho mọi người, vậy nên chúng tôi gửi qua thư hơn một triệu sách trước, rồi sau đó chúng tôi mới gửi sách bằng ngôn ngữ được lựa chọn. Quý vị sẽ nhận được sách bằng tiếng Anh trước, sau đó sẽ nhận sách bằng ngôn ngữ quý vị chọn.



Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Hoa**

Trung Tâm Cộng Đồng Quinlan  
10185 N. Stelling Rd, Cupertino, CA  
Phòng Xã Hội  
Thứ Ba, ngày 25 Tháng Sáu, 2019  
5 giờ 30 chiều đến 7 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Phó Thị Trưởng Cupertino, Đại Diện từ Trung Tâm Bầu Cử Đài Loan, Đại Diện từ ROV Quận Alameda, và các Người Dân

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Shelby Galaviz, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Patricia Lopez, Allen Ocampo, Linh Nguyen, Michelle Tran, Adrian Garcia, Paulo Chang, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Rachel Jung, Liz Oviedo, Chip Mulenga, George Hiu, Mike Davis, Martin Ayala, Smita Shah, Lorenzo Castaneda, Diane Castaneda, Ruth Luo, Chenxi Ye

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng Những Người Tham Dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Chiếu thuyết trình về VCA.*

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

*Phần Trình Bày của ROV:*

1. Nhân viên ROV: Trung Tâm Bầu Cử và 14 tiêu chí được giải thích. Nhân viên dùng Phòng Xã Hội ở Trung Tâm Cộng Đồng Cupertino làm ví dụ về một Trung Tâm Bầu Cử quá nhỏ. Nhân viên phụ trách tìm Trung Tâm Bầu Cử được giới thiệu và người tham dự được cung cấp thông tin về các nhân viên này và thông tin liên hệ cũng được liệt kê trên tờ đơn Trung Tâm Bầu Cử trong trường hợp có người có ý kiến về địa điểm Trung Tâm Bầu Cử. Điều khó khăn không chỉ là tìm cơ sở mà địa điểm còn phải có thể được sử dụng trong một số ngày cụ thể.
2. Nhân viên ROV: Giới thiệu ban lập bản đồ GIS để cung cấp kiến thức từ quan điểm dữ liệu. Một bản đồ được giải thích liên quan đến một Trung Tâm Bầu Cử 11

ngày và giới thiệu 14 tiêu chí của Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu. Một số ví dụ về các tiêu chí dựa trên các cộng đồng ngôn ngữ. Ban Lập Bản Đồ GIS đang làm việc về số lượng dữ liệu và cần ý kiến đóng góp.

3. Nhân viên ROV: Nếu có bất kỳ ý kiến nào cho Trung Tâm Bầu Cử hoặc đề xuất liên quan đến EAP sau buổi họp này, người dân có thể truy cập biểu mẫu đóng góp trên Trang Mạng Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri: [sccgov.org/voterschoice](https://sccgov.org/voterschoice). Các biểu mẫu này có thể được gửi lại qua thư hoặc email cho ROV qua [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang thu thập đóng góp cho EAP, đặc biệt là từ Cộng Đồng Trung Hoa, nhưng chúng tôi cũng tiếp nhận bất kỳ đóng góp nào về quá trình phát triển bản thảo EAP. Chúng tôi nên thực hiện hoạt động tiếp cận, tìm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử ở đâu, và chúng tôi nên đặt thùng nộp lá phiếu ở đâu trong cộng đồng?

2. Người tham dự: 12 hoặc 14 ngày cho Trung Tâm Bầu Cử có phải là những ngày liên tục không? Một số nhà thờ có thể là lựa chọn tốt. Một số nhà thờ có cơ sở lớn có thể chứa trang bị.

a. Nhân viên ROV: Có, đó là những ngày liên tục. Nhà thờ là địa điểm tuyệt vời có thể quen thuộc với cử tri, tuy nhiên nhà thờ không phải lúc nào cũng có thể sử dụng nhiều ngày liên tục vì còn có các dịch vụ khác nữa. Trong quá khứ, sử dụng chỗ trống trong nhà thờ dễ hơn vì Thứ Ba (thường là Ngày Bầu Cử) không ảnh hưởng đến lịch trình của nhà thờ. Bây giờ các nhà thờ có thể chỉ cho ROV sử dụng vào các ngày trong tuần, chứ không phải các ngày cuối tuần, do các dịch vụ nhà thờ và các hoạt động nhà thờ khác. Chúng tôi cũng cần tính cả thời gian để lắp đặt và tháo dỡ trang bị, tức là thêm một hoặc hai ngày. Điều này đồng nghĩa với việc Trung Tâm Bầu Cử có an ninh hiệu quả cho lá phiếu và trang bị bầu cử.

3. Người tham dự: Có phải quý vị đang nói về lúc cử tri đã bầu xong, các lá phiếu sẽ vẫn ở cùng địa điểm không?

a. Nhân viên ROV: Các lá phiếu sẽ được khóa và niêm phong an toàn trong Trung Tâm Bầu Cử mỗi đêm. Do đó chúng tôi cần các địa điểm càng an toàn và an ninh càng tốt. Còn có câu hỏi nào về Trung Tâm Bầu Cử nữa không? Không cần phải ở Cupertino, nó có thể ở bất cứ đâu trong quận. Gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).

4. Nhân viên ROV: Hôm nay chúng tôi mang đến cho quý vị tờ đơn “Chọn Cách Quý Vị Bỏ Phiếu”. Tờ đơn này tóm tắt gọn VCA và các phương pháp bỏ phiếu mới cho quận. Để biết thêm thông tin, người dân cũng có thể truy cập thanh Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri trên trang mạng: [www.sccvote.org/voterschoice](https://www.sccvote.org/voterschoice).

a. Nhân viên ROV: ROV cũng cung cấp một “Thẻ Tham Gia” mời người dân tham gia Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC), Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC), và Liên Minh Tiếp Cận Giáo Dục Cử Tri (VEOC). Chúng tôi có các cuộc họp LAAC và chúng tôi cần các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau đóng góp ý kiến. VAAC thu thập ý kiến đóng góp về tính dễ tiếp cận để mọi người có thể bỏ phiếu, bao gồm người khuyết tật và người có nhu cầu đặc biệt. VEOC chuyên chú trọng việc tiếp cận và giáo dục cộng đồng về hệ thống bầu cử mới. Thông qua VEOC, chúng tôi sẽ cung cấp đào tạo và “tư liệu” phân phát để quý vị có thể giúp tuyên truyền cho cộng đồng. Chúng tôi cần thêm người đến dự và tham gia các ủy ban này. Một trong những người tham dự đã cung cấp cho chúng tôi một Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi cũng cần nhân viên mới và tình nguyện viên hỗ trợ với các ngôn ngữ tại Trung Tâm Bầu Cử.

5. Nhân viên ROV: ROV sẽ cần Nhân Viên Bầu Cử mới và nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi vẫn trả lương cho tình nguyện viên như trước đây, nhưng hiện chúng tôi đang tuyển mộ thêm nhân viên quận để cung cấp đủ nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi sẽ bắt đầu gọi vào Tháng Chín để phỏng vấn và tuyển mộ; vui lòng xem trang mạng của Quận và tìm “Nhân Viên Bầu Cử” tại <http://www.sccgov.org/jobs> nếu quý vị hoặc người quen của quý vị muốn ghi danh.
6. Nhân viên ROV: Nếu tôi là cử tri Bầu Bằng Thư (VBM) thì sao? Có phải mọi người sẽ nhận được một lá phiếu qua thư không? Tôi có thể đến và bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử không nếu mọi người đều là cử tri VBM?
- a. Nhân viên ROV: Tất nhiên rồi! Với VCA, giờ đây mọi cử tri sẽ nhận được một lá phiếu qua thư mà không phải ghi danh làm cử tri bầu bằng thư. Một điểm khác biệt giữa Khu Bầu Cử/Địa Điểm Bỏ Phiếu và Trung Tâm Bầu Cử VCA là giờ đây chúng tôi sẽ có máy in Lá Phiếu Theo Yêu Cầu (BOD). Chúng tôi sẽ có thể in lá phiếu, dựa trên chi tiết ghi danh của quý vị, tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào quý vị đến, vì quý vị không còn bắt buộc phải đến một Địa Điểm Bỏ Phiếu cụ thể nữa. Với việc triển khai VCA, số lá phiếu tạm thời cần thiết sẽ giảm nhiều. Ví dụ, nếu tôi sẽ bầu ở Quận Santa Clara và tôi ghi danh ở San Francisco, đó sẽ là lúc sử dụng lá phiếu tạm thời. Dịch vụ tương tự tại văn phòng ROV ở Berger Drive giờ đây sẽ có sẵn tại 120+ Trung Tâm Bầu Cử. Tuy nhiên, nhân viên Trung Tâm Bầu Cử của chúng tôi giờ sẽ cần được đào tạo với trang bị mới. Ví dụ về CVR (Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện), nhân viên sẽ ghi danh một người, cung cấp cho họ chứng thư để điền, và cho vào phong bì để xác minh sau xem họ có được bỏ phiếu trong quận chúng tôi không. Vui lòng gặp VEOC, Ủy Ban Tiếp Cận Giáo Dục Cử Tri, để biết thêm thông tin.
7. Người tham dự: Sẽ cần bao lâu để đào tạo nhân viên cho Trung Tâm Bầu Cử và tình nguyện viên?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ có nhiều nhân viên mỗi Trung Tâm Bầu Cử hơn so với Địa Điểm Bỏ Phiếu. Chúng tôi sẽ có nhân viên tiếp đón cho người xếp hàng, và chúng tôi sẽ đào tạo nhân viên trong thời gian tối đa bốn đến năm ngày trước khi mở cửa Trung Tâm Bầu Cử, thay vì một ngày đào tạo cho tình nguyện viên như trước đây.
- b. Người tham dự: Quy trình không được giữ nguyên à?
- c. Nhân viên ROV: Quy trình sẽ tương tự nhưng môi trường sẽ không giữ nguyên. Hệ thống bầu cử rất khác. Tất cả mọi thứ sẽ có trong Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử. Chúng tôi sẽ đào tạo dịch vụ khách hàng và đào tạo độ nhạy cảm. Còn có máy bỏ phiếu mới, cũng như dịch vụ mới được cung cấp tại Trung Tâm Bầu Cử vốn chỉ được cung cấp trước đây tại văn phòng ROV. Quy trình được cập nhật và nhằm cải thiện dịch vụ, vì vậy chúng tôi muốn làm tốt ngay từ đầu. Đây là cộng đồng của quý vị; chúng ta đều muốn làm tốt.
8. Người tham dự: Bao nhiêu giờ và bao nhiêu ngày?
- a. Nhân viên ROV: 8 giờ một ngày, trong khoảng từ 11 ngày đến 4 ngày. Chúng tôi sẽ trả lương nhân viên cho thời gian làm việc và đào tạo của họ.
9. Người tham dự: Kích thước lý tưởng của Trung Tâm Bầu Cử là như thế nào?
- a. Nhân viên ROV: Gấp ba lần kích thước của một “phòng lớn” mà chúng tôi từng sử dụng. Chúng tôi cần tối thiểu 40’x40’, nhưng 60’x60’ thì tuyệt vời.
10. Người tham dự: Quý vị đã trao đổi với các công ty lớn như Google chưa?
- a. Nhân viên ROV: Khi tôi trình bày với các công ty lớn, các cửa sẽ cần phải mở để cho công chúng ra vào và cần cả chỗ đậu xe. Họ cũng sẽ cần mở cửa trong các ngày và giờ được yêu cầu.
- b. Người tham dự: Họ sẽ lo ngại về an ninh.
- c. Người tham dự: Nếu quý vị mang hệ thống hoặc máy chủ vào cơ sở của họ thì có thể có vấn đề về an ninh.



- d. Nhân viên ROV: Quý vị nói đúng và chúng tôi chuẩn bị rất nhiều quy trình an ninh vì chúng tôi luôn lo ngại về an ninh, bất kể địa điểm chúng tôi đang xem xét cho Trung Tâm Bầu Cử. Hệ thống chúng tôi sẽ mua đang được các quận khác sử dụng. Hệ thống chúng tôi sử dụng an toàn, có chứng nhận, và được kiểm tra. Trang bị cũng cần được Tổng Thư Ký Tiểu Bang chứng nhận.
11. Người tham dự: Tôi đến đây hôm nay một phần là vì tôi đang chuẩn bị thuyết trình cho các cộng đồng bầu cử chung và cộng đồng bầu cử thiểu số khác nhau về tính bảo mật của lá phiếu tạm thời. Sau khi tôi thuyết trình và họ biết về hệ thống bầu cử mới, tôi cá là họ sẽ phản ứng mạnh đấy.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi muốn tìm hiểu thêm về bài thuyết trình của quý vị, nhưng chúng ta sẽ trao đổi thêm về điều này sau buổi họp nhé.
12. Người tham dự: Chúng ta vẫn sẽ có lá phiếu bằng giấy chứ?
- a. Nhân viên ROV: Có, chúng ta vẫn sẽ có lá phiếu bằng giấy. Quý vị sẽ nhận được một lá phiếu bằng giấy qua thư, và nếu quý vị chọn đến Trung Tâm Bầu Cử, chúng tôi có thể in lá phiếu cho quý vị ở đó.
13. Người tham dự: Liên quan đến CVR, làm thế nào quý vị xác minh được một người vừa mới chuyển nhà? Làm thế nào quý vị xác minh rằng họ chuyển nhà? Ngày hôm sau có thể họ lại chuyển nhà tiếp.
- a. Nhân viên ROV: Họ phải ký một chứng thư dưới hình phạt về tội khai man, và trong trường hợp có bất kỳ hành vi sai trái nào, chúng tôi sẽ chuyển tiếp thông tin của họ cho Biện Lý Khu để có thêm hành động nếu cần. Nhưng làm thế nào chúng tôi đảm bảo rằng lá phiếu CVR được tính? Ban Ghi Danh Cử Tri của chúng tôi tích cực làm việc để xử lý các trường hợp thay đổi địa chỉ này và các loại trường hợp tương tự. Nếu có người báo là không gửi được, chúng tôi sẽ lấy tất cả thông tin và chúng tôi sẽ gửi một bưu phẩm để xác nhận tình trạng cư trú. Chúng tôi có xác minh thông tin với hệ thống VoteCal, hiện có trên toàn tiểu bang, và họ sẽ thông báo cho chúng tôi. Có 908,000 hồ sơ cử tri và chúng tôi đang xử lý hàng ngày. Vì hồ sơ cử tri ở trong một hệ thống trung ương, không thể bỏ phiếu hơn một lần ở California.
- b. Người tham dự: Thời gian đào tạo có bao quát tất cả những điều này không?
- c. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị mọi thông tin tổng quát, và nếu có các tình huống phức tạp hơn, sẽ có sẵn các trường phòng trợ giúp trong Trung Tâm Bầu Cử.
14. Người tham dự: Nếu chuyển đến trường đại học thì phải nói là sống ở đâu?
- a. Nhân viên ROV: Quý vị chọn một địa chỉ dựa trên tình huống cá nhân.
- b. Người tham dự: Tôi có thể ghi danh ở San Diego không?
- c. Nhân viên ROV: Quý vị có thể để địa chỉ gửi thư của mình ở San Diego và vẫn bỏ phiếu cho kỳ bầu cử Quận Santa Clara trong khi ở trường. Nếu quý vị chọn ghi danh ở San Diego, quý vị sẽ không còn được ghi danh và hợp lệ bỏ phiếu ở Quận Santa Clara nữa.
- d. Nhân viên ROV: Chúng tôi có một hồ sơ dữ liệu toàn tiểu bang; chúng tôi có thể biết quý vị có bỏ phiếu ở các quận khác không và chúng tôi sẽ xem quý vị có được tính không. Quý vị sẽ ký tên dưới hình phạt về tội khai man.
15. Người tham dự: Vì chúng ta sẽ hợp nhất thành các Trung Tâm Bầu Cử lớn, liệu sẽ có dự phòng không?
- a. Nhân viên ROV: Quý vị đang xem xét cử tri tính theo mỗi đầu người. Chúng tôi cố gắng bao quát mọi người trong khu vực và chúng tôi sẽ xem xét thông tin Kiểm Kê Dân Số và sẽ xem xét các khu vực nơi chúng tôi đã bao quát được các cử tri trong quá khứ. Chúng tôi đang xem xét số lượng và sẽ căn cứ vào tiêu chí.

16. Người tham dự: Quảng đường dài nhất mà một người phải di chuyển là bao nhiêu? Mô hình cũ có các địa điểm gần nhà hơn.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi phải tìm các địa điểm tiện lợi cho mọi nhóm nhân khẩu. Chúng tôi vẫn đang nỗ lực trong việc này và đó là lý do chúng tôi có buổi họp hôm nay với quý vị. Vào năm 2018, hầu như chỉ có Ngày Bầu Cử mới phải xếp hàng. Giờ đây khi có thêm ngày, mọi người có thể trì hoãn và đến vào lúc cuối. Quý vị sẽ không còn có một điểm để bỏ phiếu nữa, nhưng nếu không có Trung Tâm Bầu Cử gần nhà quý vị thì có thể có một trung tâm gần nơi làm việc của quý vị. Quý vị không còn bị hạn chế nữa.

#### **IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Còn các thùng nộp lá phiếu thì sao? 100% sẽ nhận được một lá phiếu qua thư phải không? Mục tiêu là có 100% trong hộp thư phải không? Chúng tôi chỉ phục vụ những người muốn có trải nghiệm bỏ phiếu. Công việc của chúng tôi là phục vụ những người muốn có trải nghiệm đó.

a. Người tham dự: Có ngày chúng tôi chỉ có 25 cử tri tại một địa điểm bỏ phiếu.

b. Nhân viên ROV: Với 75% cử tri, sẽ chẳng có gì thay đổi. Chúng tôi chỉ phải chuẩn bị cho những người không muốn gửi lá phiếu qua thư, nhưng muốn có trải nghiệm bỏ phiếu.

#### **V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (không có)*

#### **VI. Tiếp Cận Bầu Cử**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (không có)*

#### **VII. Cơ Hội Tiếp Cận**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang nỗ lực thu thập thông tin từ các nguồn tiềm năng mà hiện chúng tôi chưa tìm hiểu bao quát quảng cáo, truyền thông xã hội, và tiếp cận. Làm thế nào chúng tôi tiếp cận được các cộng đồng cụ thể? Next-door là một công cụ tiếp cận tuyệt vời. Chúng tôi đang thu thập ý kiến từ cộng đồng.

a. Người tham dự: Người Trung Hoa chúng tôi sử dụng WeChat và WhatsApp. Cả đài phát thanh tiếng Hoa nữa.

3. Nhân viên ROV: Có ấn phẩm nào không?
  - a. Người tham dự: Người cao niên thường đọc Tsingtao.
  - b. Người tham dự: Tạo ra một hình ảnh hoặc bài đăng mà người dân có thể đăng lại trên trang Facebook cá nhân của họ.
4. Người tham dự: Với người trẻ tuổi, quý vị có thể tổ chức cuộc thi thiết kế tờ đơn để nâng cao nhận thức. Trường trung học có thể sử dụng video clip.
  - a. Người tham dự: Học sinh trung học có thể nói về các dự án với phụ huynh giúp nâng cao nhận thức.
  - b. Người tham dự: Làm việc với một số học sinh và quý vị có thể đăng thiết kế của họ.
  - c. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể có các giải thưởng xổ số cho người “đăng lại”. Đăng lại và chúng tôi sẽ gửi cho quý vị một giải thưởng.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Hàn Quốc**

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
1555 Berger Dr., Bldg 2, San Jose, CA 95112

Thính Đường

Thứ Năm ngày 27 tháng Sáu, 2019  
2 giờ chiều đến 3 giờ 30 chiều

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Bảy thành viên của cộng đồng người Hàn Quốc.

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Shelby Galaviz, Priscilla Favela, Janora Davis, Patricia Lopez, Allen Ocampo, Linh Nguyen, Michelle Tran, Adrian Garcia, Paulo Chang, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Rachel Jung, Liz Oviedo, Chipu Mulenga, George Hiu, Mike Davis, Martin Ayala, Smita Shah, Lorenzo Castaneda, Diane Castaneda, Bob Nguyen, Aaron Wong

**Mục Hành Động:**

- Tiếp tục thảo luận với người tham gia về việc đặt thùng nộp lá phiếu ở trung tâm Dịch Vụ Cộng Đồng Mỹ-Hàn.
- Tiếp tục thảo luận với người tham gia về việc sử dụng địa điểm đại giáo đường làm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử.
- Tiếp tục thảo luận với người tham gia về mối quan tâm của họ đối với chương trình Đào Tạo và Người Đào Tạo.
- Tiếp tục thảo luận với người tham gia về các cơ hội tiếp cận khác nhau thông qua phương tiện truyền thông tiếng Hàn.
- Cung cấp bản sao kỹ thuật số của tờ đơn tiếp cận cho những người tham dự để họ có thể đăng lên mạng truyền thông xã hội của họ.
- Bổ sung tất cả tư liệu tiếp cận kỹ thuật số vào trang mạng để các cộng đồng/tổ chức xem và tải về nhằm giáo dục cử tri.

**Các Mục Nghị Trình:**

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng Những Người Tham Dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Quyền Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Phần Trình Bày của ROV:*

1. Shannon Bushey mô tả tổng quan về VCA.
2. Chiếu thuyết trình về tổng quan VCA bằng tiếng Hàn.
3. Nhân viên ROV: Mọi người đã biết về cuộc họp hôm nay bằng cách nào?
  - a. Người tham gia: Email và Facebook.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

*Phần Trình Bày của ROV:*

Nhân viên ROV: Chúng tôi đang phát triển bản phác thảo EAP và tổ chức điều trần công cộng vào ngày 30 tháng Tám để trình bày và nghe ý kiến đóng góp. Bản phác thảo sẽ được cung cấp trước trên trang web của chúng tôi, nhờ đó cử tri có thể xem bản phác thảo trước buổi điều trần hoặc đưa ra đóng góp thông qua trang web hoặc email của chúng tôi. Điều mà chúng tôi đang làm bây giờ là lấy ý kiến cộng đồng, chúng tôi sẽ tổ chức 12 buổi họp ở các khu vực khác nhau trong Quận, bằng những ngôn ngữ khác nhau để giúp hỗ trợ cho cử tri ở Quận Santa Clara. Chúng tôi rất mong chờ ý kiến của quý vị về các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử trong cộng đồng người Hàn. Có địa điểm nào thu hút nhiều người tới không? Chúng tôi rất mong chờ đề xuất của quý vị và quý vị có thể đưa ra đề xuất ở đây hôm nay, viết thư hoặc gửi email cho chúng tôi. Chúng tôi cũng đang tìm kiếm những điều như phương tiện truyền thông tiếng Hàn để có thể tiến hành quảng cáo. Đồng thời, bất kỳ đề xuất nào về trung tâm người cao niên cho cộng đồng người khuyết tật hoặc cao niên của chúng ta. Đây là một vài ví dụ về những đóng góp mà chúng tôi mong chờ hôm nay. Để biết thêm thông tin về EAP, vui lòng truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

*Phần Trình Bày của ROV:*

1. Nhân viên ROV: Hiện chúng tôi đang tìm kiếm 120-125 Trung Tâm Bầu Cử. Các trung tâm này sẽ lớn hơn và có nhiều hoạt động hơn so với Địa Điểm Bỏ Phiếu. Trước đây, Địa Điểm Bỏ phiếu có thể đáp ứng 4-5 người và nhìn chung là có quy mô nhỏ. Bây giờ phòng có thể rộng 40x40 hoặc 60x60, với nhân viên có mặt mọi nơi từ 8-15 người, và sẽ có thể làm được nhiều điều hơn so với Địa Điểm Bỏ Phiếu. Mô hình của nó sẽ giống như một trung tâm dịch vụ. Sự thực là các trung tâm sẽ được mở cửa sớm và trong nhiều ngày đồng thời, 11 ngày hoặc 4 ngày, có nghĩa là chúng ta sẽ gặp khó khăn về sắp xếp địa điểm cũng như chi phí.
2. Nhân viên ROV: Chúng ta đã hoàn thành được 60-70%, cho tới khi tìm được các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử và sử dụng danh sách 14 tiêu chí để tìm địa điểm phù hợp nhất cho Trung Tâm Bầu Cử.
3. Nhân viên ROV: Nếu quý vị có bất kỳ ý kiến nào về địa điểm, vui lòng liên hệ với [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).
4. Nhân viên ROV: Vào năm 2018, khoảng 75% cử tri ở Quận Santa Clara là bầu bằng thứ (VBM) và bây giờ, 100% cử tri sẽ là cử tri VBM. Chúng tôi sẽ tăng cường số lượng thùng nộp lá phiếu để đáp ứng số lượng cử tri VBM tăng lên. Vào năm

2018, chúng ta đã có 55 thùng nẹp lá phiếu, nhưng hiện tại, yêu cầu là một thùng nẹp lá phiếu trên 15k cử tri, tổng cộng là 78 thùng nẹp lá phiếu.

5. Nhân viên ROV: Bên cạnh việc thay đổi Địa Điểm Bỏ Phiếu, chúng tôi sẽ có hai nhân viên khác nhau, tình nguyện viên và nhân viên trợ giúp bổ sung. Chúng tôi sẽ thuê nhân viên trợ giúp bổ sung làm việc cho Quận. Mọi thứ sẽ được thông qua Cơ Quan Phục Vụ Tuyển Dụng (ESA). Chúng tôi sẽ cần các trường nhân viên và nhân viên (tổng cộng khoảng 1,800 nhân viên và 250 trường nhân viên) và ứng viên sẽ phải ghi danh thông qua trang web

<https://www.governmentjobs.com/careers/santaclara>. Chúng tôi cũng sẽ tuyển dụng các nhân viên hưởng lương từ học sinh trung học cho đến người lớn; chúng tôi sẽ tuyển dụng giống như khi tuyển dụng tình nguyện viên. Chúng tôi sẽ gửi thư cho nhân viên/tình nguyện viên cũ và chúng tôi sẽ cần sự giúp đỡ từ cộng đồng của quý vị.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham gia: Rất nhiều người Hàn đi chợ Hàn; đó có phải là một yêu cầu để có hòm phiếu không?

a. Nhân viên ROV: Cần có một thùng nẹp lá phiếu cho mỗi 15k cử tri, nhưng chúng ta được linh hoạt tăng thêm thùng nẹp lá phiếu để phục vụ cộng đồng tốt hơn. Chúng tôi có các thùng nẹp lá phiếu bên trong và bên ngoài an toàn, chúng tôi chỉ cần có cấp phép từ những cơ sở đó.

b. Nhân viên ROV: Các chủ cơ sở và/hoặc bất động sản sẽ phải cho phép chúng tôi bảo đảm an toàn cho thùng nẹp lá phiếu bằng xích, chúng không cần phải bắt bu-lông.

2. Người tham gia: Tôi có thể kiểm tra với thành phố về việc lắp thùng nẹp lá phiếu ở trung tâm của tôi. Chúng tôi có khoảng 70 đến 80 người đến trung tâm mỗi ngày và khi chúng tôi có sự kiện, con số đó là hơn 300 người. Một thùng nẹp lá phiếu sẽ phù hợp với trung tâm người Hàn Quốc của chúng tôi. Đồng thời, quý vị nghĩ sao về việc tổ chức Trung Tâm Bầu Cử ở đại giáo đường? Có một số đại giáo đường và họ có bất động sản và có một vài ngàn thành viên.

a. Nhân viên ROV: Chúng ta có thể kiểm tra những nhà thờ đó và xem họ có thể dành cho chúng ta bao nhiêu ngày vì một vài nhà thờ sẽ hoạt động vào Chủ Nhật.

b. Người tham gia: Có khả năng nhà thờ có thể chỉ định một khu vực cụ thể cho Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi có một bất động sản ở số 136 Burton Avenue, nhưng không phù hợp yêu cầu vì nơi đó nhỏ hơn, nhưng chúng ta có thể đặt thùng nẹp lá phiếu. Trung Tâm Cộng Đồng Sherman Oaks cũng có khả năng, chúng ta chỉ cần được thành phố đồng ý.

3. Người tham gia: Thùng nẹp lá phiếu nghĩa là không có ai bảo vệ?

a. Nhân viên ROV: Đúng vậy. Thùng nẹp lá phiếu 24 giờ của chúng tôi nằm bên ngoài. Thùng nẹp lá phiếu được thiết kế giống như những thùng ở bưu điện. Chúng làm bằng kim loại, rất nặng và chúng tôi phải xích chúng.

b. Người tham gia: Có ai đến lấy nó không?

c. Nhân viên ROV: Có, chúng tôi đã có lịch lấy lá phiếu. Ngày lấy lá phiếu sẽ được gắn trên thùng nẹp lá phiếu và khi ngày bầu cử đến gần, lá phiếu sẽ được lấy thường xuyên hơn. Cho đến hiện tại, chúng tôi đã liên lạc hầu hết thư viện, trường học, tòa thị chính, trường đại học, trạm cứu hỏa và một số trung tâm thương mại để đặt thùng nẹp lá phiếu. Đối với các địa điểm bên trong, chúng tôi sẽ cần biết giờ làm việc và vào Ngày Bầu Cử chúng tôi sẽ phải ở đó trước khi văn phòng đóng cửa.

4. Người tham gia: Nếu văn phòng đóng cửa lúc 5:00, chúng ta có khả năng cho phép ai đó ở lại lâu hơn sau nhân viên văn phòng vào Đêm Bầu Cử không?
- Nhân viên ROV: Vào Đêm Bầu Cử? Chúng tôi có người đưa nhận vào Đêm Bầu Cử và phải biết giờ làm việc của mỗi cơ sở. Người đưa nhận cần có khả năng tiếp cận lá phiếu và niêm phong thùng nộp lá phiếu.

## II. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### *Phần Trình Bày của ROV:*

Nhân viên ROV: tiếng Hàn được biết đến là một trong các ngôn ngữ bắt buộc của tiểu bang. Với VCA, chúng tôi sẽ làm Lá Phiếu Chính Thức bằng cả chín ngôn ngữ và cử tri có thể yêu cầu lá phiếu tiếng Hàn ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

- Nhân viên ROV: Lá phiếu hiện tại là song ngữ, vì thế quý vị có thể yêu cầu lá phiếu tiếng Hàn/tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha/tiếng Anh, v.v. Quý vị có thể yêu cầu ngôn ngữ bằng cách điền vào đơn Ghi Danh Cử Tri.
- Nhân viên ROV: Xin nói rõ một chút, Lá Phiếu Chính Thức sẽ được dịch, nhưng Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG) thì không.

## III. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri bị khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

### *Phần Trình Bày của ROV:*

1. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang tìm kiếm các địa điểm và sự hỗ trợ cho cộng đồng người khuyết tật và cao niên. Chúng tôi đang tìm kiếm các biển báo, đường dốc và thiết bị đánh dấu giúp tăng cường khả năng tiếp cận bầu cử. Nếu ai đó không thể rời khỏi nhà, hoặc ở nước ngoài hoặc đang phục vụ trong Quân Sự; chúng tôi cung cấp Lá Phiếu Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM) và có thông tin trên trang web về lá phiếu này, nhưng người đó phải có thể truy cập trực tuyến, trả lời vài câu hỏi và chọn loại lá phiếu phù hợp với nơi cư trú của họ cũng như thông tin lá phiếu dưới định dạng có thể tiếp cận. Quý vị tải về lá phiếu, đánh dấu, in và gửi qua thư cho chúng tôi. Nếu quý vị có bất kỳ ý kiến gì cho cử tri khuyết tật, chúng tôi xin sẵn lòng lắng nghe.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

- Người tham gia: Tại tổ chức của chúng tôi, chúng tôi đang tích cực tiến hành giáo dục cử tri. Khi có bầu cử, chúng tôi sẽ là trung tâm chính.
- Người tham gia: Khi tuyển dụng nhân viên bầu cử, chúng tôi có thể có liên kết trực tiếp hay liên kết ngắn hơn đến phản ứng tuyển việc làm không.
  - Nhân viên ROV: Chúng tôi hy vọng khi gửi thông báo, chúng tôi có thể cung cấp liên kết cho mọi người, nhưng do đó là trang web của ESA, chúng tôi không thể thay đổi liên kết.
  - Nhân viên ROV: Vào xem [sccjobs.org](http://sccjobs.org) để tới thẳng phần và nhập "election" (bầu cử).



3. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang tổ chức các buổi hội thảo riêng với Liên Đoàn Nữ Cử Tri, Vista Center cho Người Khiếm Thị và các tổ chức cộng đồng tư nhân có quy mô nhỏ hơn. Hy vọng chúng tôi có thể hợp tác với tổ chức của quý vị, Simple Steps, để có thể kết nối với những nhóm thiểu số khác và tổ chức hội thảo. Hãy giới thiệu bất kỳ tổ chức nào khác và tôi sẽ liên lạc với họ.

4. Nhân viên ROV: Còn câu hỏi nào khác không ạ?

a. Người tham gia: Là một công dân, tôi đánh giá cao nỗ lực tiếp cận của Quận với các nhóm thiểu số và chúng tôi rất mừng vì những thay đổi này. Tôi hy vọng chúng ta có thể cùng nhau tăng số lượng cử tri như một cộng đồng.

b. Nhân viên ROV: Cảm ơn quý vị, chúng ta đều có chung mục tiêu là tăng cường sự tham gia của cử tri. Cho đến giữa tháng Tám, 14 ngày trước khi chúng tôi cần phát hành tất cả phiên bản EAP, phiên bản tiếng Anh sẽ được đăng tải trước, trước thời điểm giữa tháng Tám, vì cần có thời gian để biên dịch viên dịch các tài liệu khác. Các phiên bản được dịch sẽ được đăng tải trong vòng khoảng 14 ngày trước ngày 30 tháng Tám.

## II. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân viên ROV: Quý vị có bất kỳ đề xuất nào về cách mà chúng tôi có thể tiến hành quảng cáo không?

a. Người tham gia: Có một trang web lớn mà hầu hết người Hàn sử dụng và ở đó có phần "Xin Trợ Giúp". Ngoài ra còn có một tờ báo phổ biến có đăng quảng cáo hàng tuần, quý vị có thể quảng cáo trên đó. Ban truyền thông của chúng tôi có mọi nguồn, ví dụ như đài phát thanh. Nếu quý vị muốn, tôi cũng có thể cung cấp.

b. Người tham gia: Có một tổ chức phi lợi nhuận tên là Simple Steps giúp phụ nữ Hàn Quốc tìm việc làm ở Vùng Vịnh. Tôi tham gia hội thảo của họ và tôi tin rằng đó là một nơi quảng cáo phù hợp.

c. Người tham gia: Hầu hết người Hàn sống ở đây, khoảng 90% sử dụng SFKorean.com. Thế hệ trẻ hơn sử dụng MissyUSA.com, nó tương tự với Facebook. Facebook là một kết nối hiệu quả đến cộng đồng người Hàn.

d. Người tham gia: Các tờ báo là một lựa chọn đối với người lớn tuổi vì hầu hết mọi người lên mạng hoặc sử dụng điện thoại của họ. Tôi nghĩ SFKorean.com là cách tốt nhất để quảng cáo.

e. Người tham gia: Chúng tôi sẽ lập một danh sách.

f. Người tham gia: Chúng tôi cũng có bản tin hàng tháng và được in ra và đăng khoảng 1,200 bài mỗi tháng.

2. Nhân viên ROV: Chúng tôi hy vọng kết hợp các hình ảnh đồ họa để cộng đồng sử dụng. Chúng tôi cũng đang sử dụng mạng xã hội. Vui lòng xem

<http://www.sccvote.org/voterschoice> để biết thêm thông tin về Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC) và EAP. Còn quảng cáo bằng phương tiện nào khác không?

a. Người tham gia: Chúng tôi sẽ tóm tắt một danh sách cho ROV.

3. Người tham gia: Media wise, chúng tôi thực hiện rất nhiều thông cáo báo chí trên đài phát thanh, TV và mạng trực tuyến. Chúng tôi có thể nhận nội dung để đăng tải, bất cứ thứ gì từ phía quận, chúng ta có thể hợp tác với nhau.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi rất mong muốn kết hợp nội dung. Chúng tôi có thể gửi nhân viên ROV tham dự một sự kiện như quý vị đã đề cập trước đó

với 300 người tham gia, nếu chúng tôi có thể sắp xếp được nhân viên và tiến hành thuyết trình không? Đồng thời, việc tiến hành chương trình đào tạo và người đào tạo cũng có thể có ích nếu có ai đó trong tổ chức mà chúng tôi có thể đào tạo làm việc này.

b. Người tham gia: Vâng, chúng tôi rất quan tâm đến chương trình đó.

c. Nhân viên ROV: Nói về chương trình đào tạo và người đào tạo, Liên Minh Tiếp Cận Giáo Dục Cứu Trữ (VEOC) đang tổ chức một sự kiện cho các ủy viên VEOC để trang bị cho họ bộ công cụ đặc biệt, đào tạo họ cách thuyết trình và chia sẻ với họ về tất cả tài nguyên mà chúng tôi có. Sự kiện có khả năng sẽ diễn ra vào đầu tháng Tám và đó là sự kiện bình thường, không quá trang trọng. Chúng tôi sẽ mời hơn 60 tổ chức khác nhau và chúng tôi sẽ đồng tổ chức sự kiện với Silicon Valley at Home.

d. Người tham gia: Quý vị có dự định nhắm đến nhóm thiểu số không?

e. Nhân viên ROV: Có, chúng tôi có dự định này.

f. Người tham gia: Nếu tôi có thể bổ sung điều gì, hai chị này trước đây đã làm việc ở Địa Điểm Bỏ Phiếu và rất quan tâm cũng như sẵn lòng giúp đỡ. Họ là Nhân Viên Xã Hội Quận hồi hưu và hiện đang là Ủy Viên Hội Đồng của dịch vụ cộng đồng Hàn Quốc.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Hindi**

Trung Tâm Cộng Đồng Ấn Độ  
525 Los Coches St., Milpitas, CA  
Phòng Xã Hội

Thứ Hai, ngày 8 Tháng Bảy, 2019  
7 giờ 30 tối đến 9 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Sáu người dân

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Christina Rivas-Louie, Allen Ocampo, Linh Nguyen, Michelle Tran, Mike Davis, Ravi Dhillon, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Rachel Jung, Mike Davis, Smita Shah, Lorenzo Castaneda, Shelby Galaviz, Aaron Wong

**Mục Hành Động:**

- Tiếp tục trao đổi về các đề xuất địa điểm Trung Tâm Bầu Cử (Ví dụ: Đèn, nhà di động, v.v)
- Tiếp tục trao đổi về các đề xuất tạp chí và đài phát thanh

**I. Giới Thiệu**

*Chào mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Chiếu thuyết trình về tổng quan VCA bằng tiếng Hindi và tiếng Anh.*

1. Người tham dự: Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA) là thực hành ở California hay Santa Clara?

a. Nhân viên ROV: Đạo luật này được quy định trong Bộ Luật Bầu Cử California và các quận được tùy chọn chuyển sang Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri. Ở tiểu bang của chúng ta, quý vị sẽ thấy có các quận sử dụng Địa Điểm Bỏ Phiếu và có các quận sử dụng Trung Tâm Bầu Cử. Có năm quận triển khai Trung Tâm Bầu Cử trong năm 2018 và chín quận nữa sẽ triển khai cho năm 2020, tức là hiện có 14 quận ở tiểu bang California tham gia Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri.

b. Người tham dự: So với các tiểu bang khác trong nước thì như thế nào?

c. Nhân viên ROV: Các tiểu bang khác nhau có quy tắc khác nhau nên mọi người đều tuân theo Bộ Luật Bầu Cử của riêng họ.

2. Người tham dự: Tôi thấy có một số lỗi trong bản dịch tiếng Hindi của tư liệu VCA và tôi rất sẵn lòng trợ giúp trong vấn đề này.

a. Nhân viên ROV: Như vậy rất tốt, cảm ơn quý vị. Có thể quý vị sẽ giúp chúng tôi xem duyệt bản thảo kế hoạch khi chúng tôi dịch ra tiếng Hindi. Chúng tôi có một công ty có chứng nhận của tiểu bang giúp phiên dịch, nhưng chúng

tôi hiểu đôi khi không phải lúc nào cũng chỉ có một cách dịch, chúng tôi rất cảm ơn quý vị đã đóng góp.

3. Người tham dự: Khi nào là ngày cuối cùng để bầu? Có phải là ngày 3 Tháng Ba không?
  - a. Nhân viên ROV: Đúng vậy. Lá phiếu gửi qua thư phải được đóng dấu bưu điện muộn nhất là ngày đó và phải được văn phòng chúng tôi tiếp nhận trong vòng ba ngày.
4. Người tham dự: Có một trường hợp như thế này: Quý vị sẽ gửi Lá Phiếu Chính Thức qua thư 29 ngày trước Ngày Bầu Cử và tôi đã điền xong lá phiếu rồi và tôi biết tôi còn 29 ngày nữa, nhưng rồi tôi rất bận và quên mất, có hình thức nhắc nhở nào để nhắc tôi hoặc bất kỳ cử tri nào khác gửi lá phiếu qua thư không?
  - a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ thực hiện chương trình tiếp cận qua ấn phẩm và đài phát thanh, thông báo dịch vụ công cộng, và quảng cáo, để chúng tôi có thể tuyên truyền cho mọi cử tri về các thay đổi trong mô hình bầu cử của quận và nhắc họ đi bầu. Chuyên Viên Truyền Thông Công Cộng của chúng tôi làm truyền thông và thực hiện chiến dịch truyền thông trên nhiều nền tảng truyền thông xã hội khác nhau như *Facebook*, *Twitter*, và *Nextdoor*, và chúng tôi sẽ tăng cường công tác này đáng kể để quảng cáo.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Có phải là sẽ có 120 Trung Tâm Bầu Cử ở Quận Santa Clara không? Có so sánh giữa số phòng phiếu và số Trung Tâm Bầu Cử không?
  - a. Nhân viên ROV: Vào Tháng Mười Một, 2018, có khoảng 850 Địa Điểm Bỏ Phiếu. Những người lái xe có thể phải di chuyển quãng đường dài hơn để đến Trung Tâm Bầu Cử, nhưng lợi ích đạt được thì vượt trội. Đó là phần tiêu cực, mọi người phải lái xe đi xa hơn, nhưng có thể sẽ không xa với họ trong suốt 10 ngày đó, tùy thuộc vào họ đang làm gì.
2. Người tham dự: Sẽ có Trung Tâm Bầu Cử ở các nơi như thư viện công cộng và cả thùng nộp lá phiếu không?
  - a. Nhân viên ROV: Có. Có các yêu cầu cơ bản như kích thước, cơ sở có khóa, một số ngày nhất định, và hơn nữa được giải thích trong tờ đơn “Cần Trung Tâm Bầu Cử”. Đây là một số trong nhiều yêu cầu mà chúng tôi đang xem xét và đang kiểm tra với các thư viện, trường học, nhà thờ, các nơi khác nhau mà chúng tôi đã sử dụng trước đây, và các nơi mới vì chúng tôi cần diện tích phòng lớn hơn để chứa trang bị bầu cử mới của Trung Tâm Bầu Cử. Giờ đây khi chúng tôi sẽ phải để trang bị tại cơ sở và khóa lại và bảo vệ trang bị vào mỗi đêm, chúng tôi có thêm một số yêu cầu cho Trung Tâm Bầu Cử so với Địa Điểm Bỏ Phiếu trước đây.
3. Người tham dự: Một cơ sở như cơ sở này, Trung Tâm Cộng Đồng Ấn Độ, thì sao?
  - a. Nhân viên ROV: Vâng, chúng tôi đã được chấp nhận đến và kiểm tra căn phòng xem có đủ tiêu chuẩn theo các yêu cầu về Trung Tâm Bầu Cử của chúng tôi không.
  - b. Người tham dự: Khu vực này giao thông đông đúc lắm.

- c. Nhân viên ROV: Vâng, và đó chính là điều chúng tôi muốn, vì khi đó quý vị có thể bầu trong khi quý vị đến Trung Tâm Cộng Đồng. Đó đúng là các địa điểm mà chúng tôi đang tìm và nếu quý vị biết có người nào có quan hệ với bất kỳ cơ sở nào, hãy báo cho chúng tôi. Đôi khi, khi chúng tôi gọi điện, chúng tôi chỉ gặp tiếp viên văn phòng hoặc một người không biết tầm quan trọng của những gì chúng tôi thực sự yêu cầu, vì vậy đôi khi nếu có ai biết một người khác có quan hệ với một địa điểm thì sẽ rất có ích.
4. Người tham dự: Tôi thích việc cử tri có thể ghi danh vào phút cuối, vì rất nhiều người bỏ qua thông tin trong tập ghi danh nên đây là một điều tốt.
- a. Nhân viên ROV: Vâng, điều này rất có lợi. Bây giờ mọi người có thể đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào để ghi danh và bỏ phiếu trong cùng ngày.
5. Người tham dự: Khi quý vị nói 75% mọi người sẽ bầu bằng thư, quý vị vẫn gửi thư cho 100% mọi người chứ?
- a. Nhân viên ROV: Có chứ, chúng tôi sẽ gửi thư cho mọi người vì giờ đây tất cả cử tri sẽ đều là cử tri bầu bằng thư.
6. Người tham dự: Việc giảm từ 800 xuống còn 120 địa điểm là nhằm mục đích gì? Giữa 1 và 11 ngày, việc này sẽ tiết kiệm cho quận như thế nào? Việc này có cần thiết không vì nếu tôi đi làm, tôi sẽ chỉ làm việc một ngày, chứ không phải ba mươi ngày, vậy thì kéo dài lên 11 ngày thì sẽ tiết kiệm như thế nào?
- a. Nhân viên ROV: Việc này sẽ khiến quận tốn nhiều tiền hơn. Chúng tôi chưa bao giờ nói rằng việc này sẽ giảm chi phí cho kỳ bầu cử. Điều quan trọng là tiện lợi cho cử tri; cung cấp cơ hội và thêm nhiều cơ hội cho người dân đi bầu, có thêm trợ giúp ngôn ngữ tại Trung Tâm Bầu Cử. Như vậy thay vì chỉ có một ngày để đi bầu, có một số người không thể đi bầu vào một ngày nhất định trong tuần, việc kéo dài thêm nhiều ngày nghĩa là có thêm cơ hội cho người dân đi bầu vào ngày nghỉ của họ hoặc vào ngày cuối tuần như hiện nay. Sẽ tốn thêm vài triệu Mỹ Kim để thực hiện kỳ bầu cử như thế này.
- b. Người tham dự: Phải lái xe đi xa hơn hiện nay có thể hơi bất tiện, hoặc tôi có thể không thấy Trung Tâm Bầu Cử, so với việc ở ngay trong khu phố, do đó điều này có thể khiến ít cử tri ghi danh hơn.
- c. Nhân viên ROV: Có thể như vậy; tôi không rõ số cử tri có thể không muốn lái xe đi thêm vài dặm để đến một Trung Tâm Bầu Cử gần họ. Chúng tôi thực sự hy vọng rằng khi mở cửa Trung Tâm Bầu Cử trong nhiều ngày như thế thì vào lúc nào đó trong 10 ngày này, họ sẽ có cơ hội đến một trong các Trung Tâm Bầu Cử. Thay vì một ngày, họ có thêm phương án và lựa chọn. Chúng tôi hy vọng rằng điều này sẽ có tác động tích cực nhiều hơn hẳn so với việc cử tri chọn không đi bầu.
7. Người tham dự: Ở nơi làm việc, với một ngày thì họ cho phép nghỉ vài giờ để đi bầu, nhưng tôi không nghĩ rằng họ sẽ cho phép nghỉ bất kỳ ngày nào trong mười ngày để đi bầu đâu.
- a. Nhân viên ROV: Ít nhất thì họ cũng cho phép mọi người đi bầu trong một ngày, và chúng tôi sẽ mở cửa vào Ngày Bầu Cử nếu họ không thể đến vào bất kỳ ngày nào trong chín ngày còn lại.
- b. Nhân viên ROV: Chúng tôi mở cửa sớm Trung Tâm Bầu Cử trước kỳ bầu cử, chúng tôi mở cửa sớm hơn một chút so với các quận khác đang triển khai để đảm bảo người dân có hơn một ngày để đi bầu. Xem xét hoàn cảnh của các cử tri và nhóm nhân khẩu khác nhau và tính chất của quận chúng ta có dân cư đông đúc, người đi làm đến từ nơi làm việc và mọi người lái xe đi mọi nơi từ các thành phố ở xa, việc có nhiều hơn một nơi chỉ định để bỏ phiếu trực tiếp nếu họ chọn làm như vậy là hợp lý nhưng theo mặc định thì họ sẽ nhận được lá phiếu bầu bằng thư.
8. Người tham dự: Nếu quý vị so sánh tỷ lệ bầu bằng thư, tức là 75%, thì quý vị cũng không cần mười ngày, vì nếu nhiều người bầu bằng thư hơn thì quý vị có thể có ít ngày hơn và ít hơn 120 địa điểm.

- a. Tôi nghĩ là theo thời gian mọi người sẽ bầu bằng thư, nhưng chúng ta không có lựa chọn về số ngày. Luật quy định chính xác số ngày, ít nhất tám giờ một ngày, vì vậy vào lúc này tôi không có quyền tùy nghi nào trong luật. Tôi hy vọng rằng có thể sau một vài chu kỳ bầu cử, Lập Pháp Tiểu Bang sẽ lấy dữ liệu từ tất cả các quận đang triển khai và thấy rằng giống như chúng ta dự đoán, số cử tri đến Trung Tâm Bầu Cử sẽ giảm, chúng tôi hy vọng rằng bằng cách cho họ xem dữ liệu này, họ sẽ thay đổi một điều gì đó. Bất kể họ thay đổi số ngày, hoặc các yêu cầu của Trung Tâm Bầu Cử, nhưng hãy thay đổi một điều gì đó theo chiều hướng mà dữ liệu cho thấy.
9. Người tham dự: Có đèn ở mọi khu vực, có một vài đèn ở Milpitas và một số đèn ở Sunnyvale. Ít nhất thì với người Ấn Độ, phải đến đèn tối thiểu một lần một tuần hoặc một tháng, vì vậy đèn có thể làm Trung Tâm Bầu Cử vì thường thì các đèn khá lớn.
10. Người tham dự: Một phương án khác có thể cũng hợp lý là thiết lập một Trung Tâm Bầu Cử ở gần hoặc trong chính các văn phòng của khu phức hợp *Apple*, *Google*, hoặc *Facebook*. Sẽ dễ dàng hơn cho mọi người đi bầu.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể đã kiểm tra một số cơ sở, nhưng đây là lý do chúng tôi đang cố gắng lắng nghe ý tưởng từ tất cả quý vị, mặc dù một số ý kiến có thể trùng lặp với những gì chúng tôi đã và đang làm. Có người đề xuất một số trung tâm mua sắm cho chúng tôi.
11. Người tham dự: Có nhiều nhà di động trong quận, và hầu hết các nhà di động này cũng giống như các ngôi nhà và luôn sẵn sàng hợp tác với cộng đồng. Quý vị có thể tiếp cận các trung tâm cộng đồng nhà di động khác nhau mà có thể đủ chỗ cho hàng trăm người.
12. Người tham dự: Từ khi tôi làm việc trong hai kỳ bầu cử vừa qua, quý vị có các yêu cầu và điều kiện đặc biệt cho Địa Điểm Bỏ Phiếu, có phải quý vị vẫn giữ nguyên các yêu cầu, như để tiếp cận, trong khi tìm Trung Tâm Bầu Cử không?
- a. Nhân viên ROV: Đúng rồi, tất cả địa điểm sẽ phục vụ người khuyết tật, và chúng tôi hiện còn có thêm điều kiện vì chúng tôi cần sử dụng trung tâm trong hơn một ngày, tức là cần chuẩn bị từ một đến hai ngày trước. Chúng tôi đang tìm các địa điểm và kiểm tra với các nơi kinh doanh, trường đại học, trường học, và nhà thờ.
13. Người tham dự: Tôi nghĩ đến một nơi rất hay trong đèn, nhưng có một vài hạn chế như phải cởi giày ra. Có thể đặt một biển báo bên ngoài cho biết phải cởi giày ra.
- a. Nhân viên ROV: Cảm ơn quý vị nhưng vì trung tâm sẽ dành cho tất cả người dân nên tôi không nghĩ là chúng tôi có thể sử dụng địa điểm đó.
14. Nhân viên ROV: Về cơ bản, ban Lập Bản Đồ GIS làm việc để tạo ra ranh giới và phân tích một số dữ liệu để giúp Đơn Vị Điều Hành Khu Bầu Cử tìm ra những khu vực nào của quận cần được một Trung Tâm Bầu Cử phục vụ. Với các Trung Tâm Bầu Cử này, mỗi Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày cần phục vụ khoảng 50k cử tri đã ghi danh, và đây là điều mà bản đồ đang cho thấy. Chúng tôi đã chia quận này thành 25 khu vực, mỗi khu vực có 50k cử tri. Ví dụ, Milpitas có ranh giới riêng vì đó là một khu vực lớn, và sẽ có ít nhất một Trung Tâm Bầu Cử phục vụ thành phố Milpitas sẽ mở cửa 11 ngày trước kỳ bầu cử. Chúng tôi cũng đã tạo ra một khảo sát có một số trong 14 tiêu chí mà Tiểu Bang đặt ra và các tiêu chí này liên quan đến những thứ như phương tiện giao thông công cộng, khoảng cách đến các trung tâm đông dân cư, khoảng cách đến các cộng đồng thu nhập thấp, và về cơ bản các cộng đồng nơi tiếng Anh không phải ngôn ngữ đầu tiên của họ. Việc điền khảo sát này là rất quan trọng với chúng tôi, vì nó cho thấy những gì cộng đồng và người dân cho là quan trọng hơn khi nỗ lực tìm ra nơi đặt một Trung Tâm Bầu Cử. Ví dụ, nếu có hai địa điểm giống nhau về giá trị và tiêu chuẩn và đáp ứng tất cả yêu cầu và một địa điểm gần trung tâm VTA và địa điểm kia hơi xa hơn một chút, chúng tôi dùng khảo sát này, cũng như thông tin chúng tôi thu thập được để giúp Đơn Vị Điều Hành Khu

Bầu Cử chọn Trung Tâm Bầu Cử nào có lợi hơn xét về những tiện lợi mà chúng tôi có thể cung cấp.

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ có khoảng 25 Trung Tâm Bầu Cử mở cửa trong tổng cộng 11 ngày và đó là khi có ít người đi bầu. Do đó, ban đầu sẽ có ít Trung Tâm Bầu Cử hơn mở cửa, và không phải cả 125 Trung Tâm Bầu Cử đều mở cửa. Khi làm luật, họ biết tuần thứ nhất sẽ không đông và sẽ đông dần theo tiến trình bầu cử. Thứ Bảy của tuần trước Thứ Ba, chúng tôi sẽ thêm 100 Trung Tâm Bầu Cử nữa, như vậy là có tổng cộng 125 Trung Tâm Bầu Cử trước Ngày Bầu Cử. Họ đã chứng kiến tình hình ở Colorado như thế nào và ban đầu sẽ không có nhiều người đi bầu, vì vậy có rất nhiều tiêu chí khác nhau mà chúng tôi tuân theo.

b. Người tham dự: Như vậy là 25 Trung Tâm bầu Cử trong 11 ngày, và quý vị sẽ thêm 100 vào lúc cuối?

c. Nhân viên ROV: Tổng cộng 125 Trung Tâm Bầu Cử trong bốn ngày.

15. Nhân viên ROV: Nếu quý vị tình cờ bầu bằng thư trong kỳ bầu cử 2018 vừa qua, quý vị nằm trong nhóm 75% cử tri đã bầu bằng thư. Nếu không phải như vậy, quý vị sẽ bầu bằng thư hoặc quý vị sẽ nhận được một Lá Phiếu Chính Thức bầu bằng thư trong năm 2020. Quý vị hoặc bầu bằng thư hoặc không. Chúng ta sẽ bầu bằng thư 100%. Năm 2018, chúng tôi có 50+ địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu và, chuyển sang bầu bằng thư, chúng tôi tăng số lượng thùng nộp lá phiếu từ 50+ lên gần 80. Các mục tiêu của chúng tôi dựa trên các bản đồ đã cho thấy trước đó. Sẽ có một thùng nộp lá phiếu mỗi 15k cử tri. Nhóm Lập Bản Đồ GIS đã tạo ra các bản đồ này để cho thấy các địa điểm này. Sẽ có thêm tùy chọn, mọi người sẽ bầu bằng thư, phong bì hồi báo được miễn phí, sẽ có gần 80 thùng nộp lá phiếu, và quý vị cũng có thể mang lá phiếu của mình đến bất kỳ địa điểm nào trong 120 địa điểm Trung Tâm Bầu Cử, vì cũng sẽ có thùng nộp lá phiếu ở đó. Cử tri sẽ có nhiều tùy chọn và quý vị nhận được lá phiếu của mình 29 ngày trước kỳ bầu cử. Nếu quý vị có kế hoạch đi xa, hãy thông báo cho văn phòng của chúng tôi và chúng tôi sẽ cập nhật thông tin của quý vị. Nếu quý vị có kế hoạch đi xa trong thời gian dài, chúng tôi cũng sẽ phải cập nhật thông tin đó. Chỉ cần đảm bảo địa chỉ cư trú của quý vị ở trong Quận Santa Clara và địa chỉ gửi thư của quý vị là nơi quý vị đang ở, để trong mọi kỳ bầu cử quý vị đều sẽ nhận được lá phiếu của mình ở đó.

a. Người tham dự: Các thùng nộp lá phiếu có khả dụng trong cả 11-14 ngày không?

b. Nhân viên ROV: 29 ngày trước Ngày Bầu Cử, chúng tôi sẽ bắt đầu chuyển thùng nộp lá phiếu. Đồng thời, chúng tôi sẽ mang các lá phiếu Bầu Bằng Thư ra Bưu Điện. Nếu chúng tôi mang lá phiếu ra Bưu Điện vào ngày 29 thì sẽ mất một lúc lá phiếu mới được giao đến, như vậy đến lúc đó, tất cả các thùng nộp lá phiếu sẽ được chuyển đến đúng địa điểm. Các địa điểm có trên trang mạng của chúng tôi và sẽ có trong Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc hay quan ngại nào, hãy vào trang mạng của chúng tôi và quý vị sẽ thấy rất nhiều thông tin.

c. Người tham dự: Có phải không phải ai cũng nhận được lá phiếu bằng giấy mà điều đó phụ thuộc vào nơi cư trú không?

d. Nhân viên ROV: Đúng vậy. Khi quý vị vào trang mạng của chúng tôi, quý vị phải ghi địa chỉ, ngày sinh của mình, và trang mạng tự động hiển thị loại lá phiếu được chỉ định cho quý vị. Quý vị chỉ có thể thấy lá phiếu được chỉ định cho nơi cư trú của mình.

e. Người tham dự: Ví dụ như tôi đang đi mua sắm và không mang theo lá phiếu, nếu tôi đến Trung Tâm Bầu Cử, họ có quyền in lá phiếu cho tôi vào lúc đó không, hay là có một bản sao ở trung tâm?

f. Nhân viên ROV: Đúng vậy. Ví dụ, nếu quý vị sống ở Milpitas và quý vị đang mua sắm tại trung tâm thương mại ở Stanford và chúng tôi có các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử gần trung tâm thương mại đó, quý vị có thể đến đó



và họ sẽ có Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử có tất cả dữ liệu của mọi cử tri đã ghi danh ở Quận Santa Clara. Họ sẽ tìm quý vị trên Sổ Danh Sách Cử Tri Điện Tử và in lá phiếu cho quý vị dựa trên loại lá phiếu hoặc khu bầu cử của quý vị, đó chính là lý do trung tâm mở cửa cho mọi cử tri đã ghi danh của quận.

g. Người tham dự: Nó có ngăn chặn tôi bầu hai lần không, chẳng hạn như tôi bầu theo yêu cầu và bầu trên lá phiếu tôi nhận được trong thư? Điều gì ngăn chặn tôi bầu hai lần?

h. Nhân viên ROV: Hệ thống của chúng tôi mặc định rằng sau khi chúng tôi nhận được lá phiếu của quý vị, quý vị không thể bầu nhiều hơn một lần. Quý vị có thể gửi lá phiếu qua thư, nhưng chúng tôi sẽ không tính lá phiếu đó nếu quý vị đã bầu rồi.

i. Người tham dự: Như vậy thì bỏ phiếu sẽ giống như bỏ phiếu tạm thời à? Theo tôi hiểu bỏ phiếu tạm thời là tôi là cử tri Bầu Bằng Thư và tôi đến Trung Tâm Bầu Cử và bỏ phiếu tạm thời, điều này để ngăn chặn bỏ phiếu trùng lặp.

j. Nhân viên ROV: Trước đây, với Địa Điểm Bỏ Phiếu, chúng tôi không có máy tính bảng mà chúng tôi có thể truy cập hồ sơ cử tri và cho biết cử tri đã gửi lại lá phiếu của mình chưa. Giờ đây tại Trung Tâm Bầu Cử với các máy tính bảng mới này, chúng tôi sẽ biết rằng quý vị đã bỏ phiếu hoặc, nếu quý vị đến Trung Tâm Bầu Cử và sau đó về nhà và gửi lại lá phiếu qua thư cho chúng tôi, thì khi lá phiếu đến nơi và chúng tôi kiểm phiếu bằng máy để xác minh và chúng tôi sẽ biết rằng quý vị đã bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử, do đó lá phiếu sẽ vô hiệu và không được mở ra.

k. Người tham dự: Có phải mọi quy trình bầu bằng thư vẫn giữ nguyên không?

l. Nhân viên ROV: Bầu bằng thư sẽ không thay đổi.

16. Người tham dự: Như vậy thì lá phiếu sẽ tự động bị từ chối à?

a. Nhân viên ROV: Đúng vậy. Bất kể thứ gì mà chúng tôi nhận được và đối chiếu chữ ký với chữ ký ghi danh và chữ ký giống thì đó sẽ là bầu bằng lá phiếu hợp lệ. Nếu tình cờ chúng tôi cấp cho quý vị hai lá phiếu và quý vị không nhớ rằng quý vị đã tình cờ gửi lá phiếu thứ hai cho chúng tôi, sau khi chúng tôi nhận được, hệ thống của chúng tôi mặc định rằng vì quý vị đã bỏ phiếu một lần, lá phiếu tiếp theo sẽ bị vô hiệu. Hệ thống sẽ không cho phép quý vị bỏ phiếu hai lần, nên điều đó là tốt.

b. Người tham dự: Nếu một người ký sai trên cả hai lá phiếu mà quý vị nhận được thì các lá phiếu có bị từ chối không?

c. Nhân viên ROV: Nếu chữ ký của quý vị không giống hoặc quý vị quên ký tên, pháp luật quy định rằng văn phòng của chúng tôi gửi qua thư cho quý vị một bản giải trình lá phiếu không có chữ ký hoặc bản giải trình xác minh chữ ký, tức là hoặc quý vị quên ký tên trên phong bì lá phiếu hoặc chữ ký của quý vị không giống với hồ sơ dữ liệu của chúng tôi. Chúng tôi gửi cho quý vị một lá thư thông báo cử tri chữa lỗi. Trên hết, chúng tôi có 28 ngày sau Kỳ Bầu Cử để chờ lá thư được gửi lại văn phòng, để chúng tôi có thể cho cử tri đủ thời gian.

17. Người tham dự: Quý vị có thể nói về Máy Bỏ Phiếu Điện Tử không?

a. Nhân viên ROV: Tại các Trung Tâm Bầu Cử, sẽ có các màn hình máy tính bảng lớn mà lá phiếu của quý vị sẽ hiện lên và quý vị có thể chạm vào màn hình và đưa ra lựa chọn, và sau đó nó có thể in ra một lá phiếu bằng giấy. Nếu không, chúng tôi có thể in lá phiếu của quý vị tại quầy và mang đến quầy bỏ phiếu của quý vị và đánh dấu thủ công trên lá phiếu, vì vậy dù thế nào đi nữa thì vẫn sẽ có hồ sơ giấy về bất kỳ người nào bỏ phiếu. Việc này không giống như trước đây, khi đó quý vị bầu trên màn hình cảm ứng và bỏ phiếu và chẳng có giấy tờ gì cả vì đã đếm trên máy rồi, vì vậy giờ đây dù thế nào thì quý vị cũng có giấy tờ. Quý vị mang tờ giấy đó đến máy lập bảng tính nơi lá phiếu của quý vị sẽ được đếm cùng mọi lá phiếu và để lá phiếu vào thùng an toàn. Trước kia, tất cả

lá phiếu phải đến văn phòng của chúng tôi thì mới được đếm. Vì vậy mà chúng tôi luôn là một trong các quận chậm nhất trong Tiểu Bang báo cáo kết quả Đêm Bầu Cử và phải đếm đến tận ngày hôm sau. Giờ đây có thể mang về đĩa hoặc thiết bị điện tử từ từng máy lập bảng tính từ mỗi Trung Tâm Bầu Cử và tải lên thay vì phải quét tất cả giấy tờ tại văn phòng của chúng tôi. Bằng cách này, sẽ có kết quả Đêm Bầu Cử nhanh hơn, nhưng vẫn có 30 ngày để chúng tôi xác minh bầu bằng thư.

18. Người tham dự: Khi quý vị kiểm phiếu ở 125 Trung Tâm Bầu Cử này, có nhiều người bầu bằng thư hơn và tỷ lệ khá cao. Các cử tri đến bầu và kiên quyết thực hiện quyền bỏ phiếu là những người sẽ đến Trung Tâm Bầu Cử lúc ban đầu trong mười ngày này.

a. Nhân viên ROV: Tôi nghĩ hầu hết cử tri sẽ cảm thấy như vậy.

19. Người tham dự: Với địa điểm Trung Tâm Bầu Cử, quý vị đã xem xét trường đại học cộng đồng, như De Anza chưa?

a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang kiểm tra với họ. Chúng tôi đã nhận được cam kết của *Đại Học San Jose State*. Chúng tôi cũng đang xem xét West Valley.

b. Người tham dự: Các trường học và trường đại học đều là ý tưởng tốt. Trường học có phòng thể thao lớn có thể sử dụng. Vấn đề là Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày có thể không phù hợp với các địa điểm này.

## V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (không có)*

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân viên ROV: Chúng tôi có một hệ thống bầu cử mới tại Trung Tâm Bầu Cử, và giờ hiện có tối thiểu ba máy tính bảng để tiếp cận mà quý vị có thể lấy lá phiếu của mình, đánh dấu lá phiếu trên màn hình và in ra lá phiếu quý vị chọn. Chúng tôi cũng có thể in lá phiếu bằng giấy theo yêu cầu bằng bất kỳ ngôn ngữ hoặc loại lá phiếu nào, và sau đó cho chạy qua máy lập bảng tính, vốn cũng là trang bị mới. Máy này sẽ báo cho cử tri nếu họ quên bỏ phiếu, nếu họ đánh dấu lá phiếu không đúng, hoặc bỏ qua một chức vụ tranh cử, để cử tri có thể quay lại nếu đổi ý, điều này có ích cho cử tri. Máy này sau đó sẽ nhả lá phiếu vào thùng bảo vệ bên dưới nơi lá phiếu được bảo vệ chờ người đến lấy. Chúng tôi có thông tin trên trang mạng nếu quý vị không thể rời nhà và đến trực tiếp gọi là hệ thống Bầu Bằng Thư Để Tiếp Cận Từ Xa.

a. Người tham dự: Với việc giao phiếu bầu điện tử, có cách nào mà một người có thể chỉ cần đến và tải xuống lá phiếu theo nhu cầu, chẳng hạn như có thể từ hồ sơ DMV của họ hoặc một thứ tương tự, hay quý vị sẽ phải gửi lá phiếu qua email cho họ?

b. Nhân viên ROV: Cử tri phải yêu cầu điều này. Điều này chỉ có sẵn qua bỏ phiếu điện tử và cho cử tri là quân nhân, ở nước ngoài, hoặc cử tri khuyết tật. Ví dụ, nếu quý vị ở trong quân đội, quý vị phải ở bên ngoài quận để có thể ghi danh, nhưng nếu quý vị ở đây trong Quận Santa Clara thì không được. Nó được

liên kết với một trang là bản sao của Lá Phiếu Chính Thức của quý vị. Cuối cùng, quý vị phải in ra vì không áp dụng kiểm phiếu điện tử. Sau khi in lá phiếu của quý vị, gửi lại qua thư đến Văn Phòng Bầu Cử. Điều này không giống như bầu qua điện thoại, vẫn phải dùng lá phiếu bằng giấy.

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân viên ROV: Nếu quý vị muốn được nhắc nhở một cách thân thiện, quý vị có thể ghi danh theo dõi *Twitter*, *Facebook*, và *Nextdoor* của chúng tôi. Chúng tôi có một nhiệm vụ lớn trước mắt và chúng tôi sẽ đầu tư vào một chiến dịch khổng lồ để tuyên truyền về việc bầu cử sẽ thay đổi. Chúng tôi cho rằng thay đổi sẽ tốt hơn và tôi nghĩ rằng hầu hết người dân sẽ đồng ý như vậy, nhưng chúng tôi sẽ phải thực sự chủ động tuyên truyền cho người dân trên các nền tảng khác nhau. Trong quá khứ, chúng tôi đã quảng cáo trên *India West* và *India Post*, nhưng chúng tôi không biết độc giả đọc gì và đây là ấn phẩm địa phương hay trên toàn quốc, vì vậy chúng tôi sẽ thu thập thêm thông tin về cách tốt nhất để tiếp cận người dân bằng truyền thông đại chúng.

a. Người tham dự: Có một tạp chí quốc gia tên là *India Current* và mọi người cũng nhận nó qua email. Tạp chí này thường có ở các nơi như cửa hàng tạp hóa, đền, và các nơi khác. Tạp chí này rất phổ biến.

b. Người tham dự: Có những tờ báo địa phương từ Sunnyvale và Cupertino công bố một gian hàng hội chợ sức khỏe từ ROV và tôi khá ngạc nhiên, và tôi nghĩ quý vị đều đang làm rất nhiều và rất thân thiện với người dùng.

c. Người tham dự: Chúng ta đều nên thân thiện hơn với môi trường.

2. Người tham dự: Có một tạp chí tên là *Siliconial* và một chương trình truyền hình tại New York tên là *Namaste America*. Chương trình này lên sóng vào các Thứ Bảy lúc 9 giờ; 80-90% người trong cộng đồng xem chương trình này

a. Nhân viên ROV: *Namaste America* có quảng cáo hướng mục tiêu, như cho Quận Santa Clara không?

b. Người tham dự: Quý vị có thể liên hệ với họ, gửi cho họ dữ liệu như bản ghi âm hoặc video để họ có thể biên tập. Họ làm rất tốt việc đó.

3. Người tham dự: Chúng tôi có một chiến dịch Nhân Viên Phòng Phiếu với ROV trước đây. Chúng tôi thực hiện một nghiên cứu trường hợp về chiến dịch này trong gói truyền thông của chúng tôi vì đó là chiến dịch được hưởng ứng cao nhất mà chúng tôi có. Đó là một chiến dịch rất tốt.

a. Nhân viên ROV: Thật tuyệt vời khi biết điều đó. Chúng tôi đã có quý vị trong danh sách cho chiến dịch năm nay. Chúng tôi hy vọng được làm việc lại với quý vị.

b. Người tham dự: Giờ chúng ta đều dùng tư liệu kỹ thuật số. Chúng ta không còn bản ấn loát nữa.

c. Nhân viên ROV: Dùng toàn tư liệu kỹ thuật số là tốt, nhưng chúng tôi cũng muốn có một số tư liệu ấn loát cho các cử tri thích phương tiện này.

4. Nhân viên ROV: Còn ý tưởng nào khác về truyền thông không? Có đài phát thanh nào không?

a. Người tham dự: Đài phát thanh có thể là FM 92.3, AM 1170 (Radio Zindagi), và AM 1310 (Radio Mirchi).

b. Người tham dự: Đài phát thanh rất được ưa chuộng. Quý vị bật đài lên và mọi người đều lắng nghe.

c. Người tham dự: Ba đài phát thanh này rất được ưa chuộng. Có rất nhiều bài hát, nhưng họ cũng có khách mời nữa.

d. Người tham dự: Có rất nhiều chương trình được tài trợ.

- e. Người tham dự: Quý vị có thể mua 15 phút từ họ và thảo luận với họ.
  - f. Nhân viên ROV: Họ có nội dung tiếng Anh không?
  - g. Người tham dự: Họ chủ yếu là tiếng Hindi, nhưng họ cũng có tiếng Anh.
  - h. Nhân viên ROV: Nếu quý vị còn có ý tưởng nào nữa về đài phát thanh và truyền hình, hãy gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)
5. Nhân viên ROV: Các cơ hội khác mà chúng tôi muốn nói với quý vị là hai ủy ban của chúng tôi: Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC). Chúng tôi chắc chắn đang tìm tình nguyện viên tham gia ủy ban để giúp chúng tôi xem duyệt tư liệu, cung cấp ý kiến đóng góp và phản hồi về các vấn đề. VAAC chủ yếu hoạt động cho người cao niên và cử tri bị khuyết tật. LAAC đại diện cho các ủy ban ngôn ngữ khác nhau. Chúng tôi đang tìm một đại diện tiếng Hindi cho LAAC.
- a. Người tham dự: Hoạt động này cần bao nhiêu giờ?
  - b. Nhân viên ROV: Chúng tôi đã quyết định họp một lần một tháng, và có thể họp mỗi ba tháng trong tương lai. Có một nhóm email cho ủy ban cho bất cứ ai muốn thảo luận thêm về các thứ. Ủy ban sẽ họp hàng tháng ít nhất đến hết Kỳ Bầu Cử Tháng Ba.
6. Nhân viên ROV: Một cơ hội khác là Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri (VEOC). Pháp luật không quy định điều này nhưng mục tiêu của liên minh này là thông báo cho cử tri và tuyên truyền cho họ về thay đổi sắp tới. Trọng tâm của nhóm này là giáo dục cử tri và dành cho những người muốn hoạt động tuyên truyền. Chúng tôi có thể đến cộng đồng và thuyết trình về VCA. Chúng tôi cũng có thể huấn luyện người đào tạo, tức là chúng tôi huấn luyện quý vị, sau đó quý vị có thể về đào tạo những người khác trong cộng đồng của mình. Chúng tôi có thể cung cấp tư liệu phân phát và thuyết trình cần trong công tác tuyên truyền. Chúng tôi cần mọi trợ giúp có thể có để tuyên truyền cho cử tri về VCA. Buổi họp khởi động cho VEOC là ngày 8 Tháng Tám.
- a. Nhân viên ROV: Vì quận chúng ta rất đa dạng, điều quan trọng là phải cá nhân hóa thông điệp cho mỗi cộng đồng bằng tiếng của họ thông qua những người có ảnh hưởng và đại diện mà họ tin tưởng. Nếu chúng tôi đến và trình bày cho quý vị thì rất tốt nhưng nếu chính quý vị tuyên truyền cho cộng đồng của mình và nhấn mạnh tầm quan trọng của việc bỏ phiếu thì hiệu quả hơn nhiều. VEOC sẽ trang bị cho quý vị các tài nguyên và bộ công cụ để đào tạo, giúp quý vị có thể tự tuyên truyền tại đền, tổ chức, nơi làm việc, nhà quý vị, bất kể ở đâu. Mục tiêu là các cộng đồng chưa được phục vụ xứng đáng từ trước đến nay sẽ biết rõ thời gian, cách thức, và địa điểm bỏ phiếu khi đến kỳ bầu cử. Kế hoạch là có một hội thảo cho mỗi cộng đồng ngôn ngữ nên sẽ có ích nếu biết được cần đến đâu và liên lạc với ai để tổ chức các hội thảo này. Chúng tôi rất vui được đến nơi quý vị đang có mặt.
7. Người tham dự: Thư viện là nơi tốt để tiếp cận.
- a. Nhân viên ROV: Vâng, các thư viện là đối tác tuyệt vời của chúng tôi để đặt thùng nộp lá phiếu, Trung Tâm Bầu Cử, và thuyết trình.
  - b. Nhân viên ROV: Gần kỳ bầu cử, chúng tôi sẽ in thêm tư liệu để phân phối đến các thư viện, điểm kinh doanh địa phương, tòa nhà chính quyền thành phố, địa điểm đông đúc – để người dân có ý thức hơn.
8. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ tìm nhân viên Trợ Giúp Thêm để giúp làm việc tại Trung Tâm Bầu Cử. Có một chút thay đổi so với trước đây. Chúng tôi vẫn có tình nguyện viên được trả lương để làm việc trong một hoặc hai ngày, nhưng chúng tôi cũng sẽ thuê 1500-2000 nhân viên Trợ Giúp Thêm. Những người này sẽ là nhân viên Quận và phải trải qua toàn bộ quy trình tuyển mộ của quận và sẽ được yêu cầu làm việc trong khoảng 2 tuần. Sẽ khó khăn để tìm được nhiều người như thế làm việc trong số ngày cần thiết, vì vậy nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc có quan hệ

với người có thể làm việc tại Trung Tâm Bầu Cử, xin đừng ngần ngại liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org).

### VIII. Thông Tin Linh Tinh

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham dự: Bỏ phiếu tạm thời và bỏ phiếu có điều kiện khác nhau như thế nào?
  - a. Nhân viên ROV: Trước đây bỏ phiếu tạm thời là do đến nhầm Địa Điểm Bỏ Phiếu và sau đó phải bỏ phiếu tạm thời vì quý vị không có trong danh sách cử tri. Thường thì là do chúng tôi không thể xác minh tình trạng ghi danh của cử tri xem họ có hoạt động vào lúc đó không. Giờ đây với Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR), vốn dành cho cử tri chưa ghi danh và muốn ghi danh, họ điền thông tin ghi danh của mình và sau đó điền Lá Phiếu Chính Thức, để vào trong một phong bì, và khi phong bì đó đến văn phòng của chúng tôi, chúng tôi ghi danh cho cử tri đó và cuối cùng, kiểm lá phiếu của họ.
2. Người tham dự: Nếu một người ở ngoài tiểu bang trong thời gian bầu cử, đã ghi danh ở California, và không về quận được thì họ bầu như thế nào?
  - a. Nhân viên ROV: Hầu hết cử tri yêu cầu một lá phiếu được gửi qua thư đến bất cứ nơi nào họ đang ở. Ví dụ, cử tri được ghi danh có nơi cư trú ở Quận Santa Clara nhưng lại muốn lá phiếu được gửi qua thư đến New York. Họ cung cấp cho chúng tôi địa chỉ gửi thư, và chúng tôi có thể gửi qua thư một lá phiếu cho họ.
  - b. Người tham dự: Phải làm điều này trước đúng không?
  - c. Nhân viên ROV: Đúng vậy.
3. Người tham dự: Tỷ lệ bầu bằng thư trong Kỳ Bầu Cử Tổng Thống gần nhất là như thế nào và quý vị có dự đoán gì? Nhiều người chắc hẳn đã ghi danh bầu bằng thư, vậy thì chúng ta dự kiến tỷ lệ phần trăm như thế nào?
  - a. Nhân viên ROV: Với năm 2020, quá khó để đoán vào lúc này. Thường thì khi đến gần kỳ bầu cử, chúng tôi đánh giá tình hình trong cộng đồng và thông tin nghe ngóng được, chúng tôi sẽ công bố một dự đoán nhất định khi gần đến kỳ bầu cử hơn. Dự đoán trước hết dựa trên thông tin thống kê trong quá khứ, nhưng tôi không có thông tin thống kê đó bên người. Kỳ Bầu Cử Sơ Bộ Tháng Sáu thường có tỷ lệ cử tri đi bầu thấp hơn Tổng Tuyển Cử, vì vậy chúng tôi sẽ xem xét các kỳ bầu cử trong quá khứ để đảm bảo đi đúng hướng, nhưng chúng tôi cũng sẽ điều chỉnh dự đoán sau khi chúng tôi gửi qua thư các lá phiếu. Có thể dự đoán theo số lá phiếu được gửi lại qua thư, gửi lại sớm đến mức nào, và sau đó chúng tôi bắt đầu điều chỉnh. Thường thì chúng tôi có sai số khoảng 5%, nhưng chúng tôi sẽ lấy đó làm cơ sở để dự đoán tốt hơn sau khi chúng tôi gửi qua thư các lá phiếu để xem tình hình gửi lại như thế nào.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Cuộc Họp Tư Vấn Về Khả Năng Tiếp Cận**  
Silicon Valley Independent Living Center  
25 N. 14<sup>th</sup> Street Suite 1000, San Jose, CA 95112  
Phòng Họp Hội Đồng  
Thứ Tư, Ngày 10 Tháng Bảy, 2019  
11:00 sáng đến 12:45 chiều.

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Quyền Của Người Khuyết Tật California, Nha Cải Tạo, Văn Phòng Cảnh Sát Trưởng Quận Santa Clara, Trung Tâm Sống Độc Lập Silicon Valley, Dân Quyền California

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Magdalena Sta Maria, Shelby Galaviz, Priscilla Favela, Allen Ocampo, Lance Nottle, Rachel Jung, Janora Davis, Darren Tan, Alfred Gonzales, Patricia Lopez, Eric Kurhi, Aaron Wong, Mike Fong

**Mục Hành Động:**

- Gửi 14 Tiêu Chí Về Tiếp Cận, liên kết đến đơn đóng góp và mẫu đóng góp định dạng pdf

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

**IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải dễ tiếp cận và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham gia: Trung tâm Billy DeFrank trên phố thì sao?
  - a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể xem xét về vấn đề đó.
2. Người tham gia: Vậy còn về các trung tâm cộng đồng?

- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi đang xem xét các thư viện, trung tâm cộng đồng, nhà thờ và thậm chí cả trạm cứu hỏa để đặt thùng nộ lá phiếu. Nhưng nếu quý vị có bất kỳ ý tưởng cụ thể nào, chúng tôi rất sẵn lòng lắng nghe.
3. Người tham gia: Vậy còn về các trường học và đại học cộng đồng?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi sẽ nói chuyện với Giám Đốc Học Chánh trong tuần này và đang trong quá trình xác nhận với West Valley cũng như San Jose State.
- b. Nhân viên ROV Staff: Chúng tôi đang thương lượng giá cả ở thời điểm hiện tại vì thế nếu bất kỳ ai có mối liên hệ về vấn đề này, xin hãy cho chúng tôi biết.
4. Người tham gia: Vậy còn về các cửa hàng tạp hóa? Chắc chắn, thùng nộ lá phiếu, đó sẽ là nơi tốt nhất để làm điều đó.
- a. Nhân viên ROV: Nếu họ có chỗ trống đủ rộng.
5. Người tham gia: Quý vị biết những cửa hàng Rượu bia đó thường mở cửa vào lễ Halloween, tôi băn khoăn liệu những chỗ trống mở như vậy có thể được sử dụng hay không?
- a. Nhân viên ROV: Nếu chúng có thể được sử dụng vào tháng Ba.
6. Người tham gia: Vậy còn về Valco Mall? Tôi khá chắc là hiện tại nó đang trống. Có rất nhiều chỗ đậu xe và chỗ trống.
7. Người tham gia: Tôi chưa biết rõ lắm về Vista Center, nhưng chúng tôi đang xem xét địa điểm ở San Jose như một trong các phương án (101 và Bascom Ave).
- a. Nhân viên ROV: Như vậy rất tốt!
8. Người tham gia: Quý vị có thể sử dụng Sở Cảnh Sát mới ở phía Nam San Jose chưa được sử dụng không?
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi chắc chắn có thể cân nhắc; chúng tôi có thể tham khảo ý kiến của các trung tâm cộng đồng.
- b. Nhân viên ROV: Thành phố đang điều hành như thế nào, theo như các trung tâm cộng đồng, có một cơ quan đang giám sát các trung tâm cộng đồng. Chúng tôi đã liên lạc với cơ quan đó cũng như Văn Phòng Quản Lý Thành Phố. Và họ có phạm vi hoạt động lớn hơn, liên quan đến sở cảnh sát San Jose, vì thế chúng tôi đã đưa ra yêu cầu đầu tiên.
9. Người tham gia: Costco sẽ là một địa điểm phù hợp cho Trung Tâm Di Động.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi vẫn đang cân nhắc liệu chúng tôi có nên tiếp tục với ý tưởng về trung tâm di động hay không.
10. Người tham gia: Chúng ta có Western Digital (khu vực Great Oaks). Chúng ta có Orchard Supply (Cottle/East Capitol).
11. Quý vị có từng nghĩ về việc đặt thùng nộ lá phiếu ở Bưu Điện ngay cạnh thùng thư của họ chưa?
- a. Nhân viên ROV: Quý vị đang hỏi chúng tôi đã nghĩ về việc cân nhắc các địa điểm USPS ở Bưu Điện để đặt thùng nộ lá phiếu chưa phải không?
- b. Nhân viên ROV: Tôi không nghĩ họ thích điều đó vì họ được trả tiền khi cử tri gửi nộ lá phiếu ở bưu điện của họ. Cử tri cũng có thể bị bối rối.
- c. Người tham gia: Quý vị có thể có thư thường ở trong Thùng Nộ Lá Phiếu của quý vị.
- d. Người tham gia: Chúng có màu khác với màu xanh của thùng thư bưu điện phải không?
- e. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể kiểm tra việc đó:
12. Người tham gia: Vậy còn về rạp chiếu phim?
- a. Nhân viên ROV: Chắc chắn.
13. Người tham gia: Chúng tôi có thể cung cấp địa điểm của mình (SVILC) làm Trung Tâm Bưu Cử hoặc Địa Điểm Thùng Nộ Lá Phiếu.
- a. Nhân viên ROV: Chúng tôi có thể chắc chắn cân nhắc và xem liệu chúng tôi có thể đặt thùng nộ lá phiếu ở đó hay không.



## V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (không có)*

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri bị khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu quy trình bầu cử và có truy cập bình đẳng với lá phiếu.

*Thuyết trình về RAVBM của ROV và ủy viên VAAC*

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người tham gia: Chúng tôi đang nỗ lực đặt ở đó. (Tham khảo LAAC/VAAC)
2. Người tham gia: Chúng ta có thêm chữ brail vào thùng nộp lá phiếu không?
  - a. Nhân viên ROV: Đó có phải là một trong các yêu cầu không?
  - b. Nhân viên ROV: Không, nó có vẻ là yêu cầu về chiều cao hơn. Thay vì kéo, sẽ là đẩy. Mà không cần quá nhiều lực hay bất cứ thứ gì.
3. Người tham gia: Vậy tôi hiểu là quý vị có ý định in nó ra, nhưng sau đó thì sao? (tham khảo hướng dẫn dành cho RAVBM – *Tải về tài liệu gửi lại*)
  - a. Người tham gia: Tải về thông báo lưu tài liệu trên máy tính của quý vị, nhưng không in ra, đó là điều cô ấy muốn nói.
  - b. Người tham gia: Bấm vào đây để in lá phiếu của quý vị và gửi lá phiếu, HÃY QUY ĐỊNH THẬT RÕ RÀNG.
  - c. Nhân viên ROV: Đó là đóng góp hoàn hảo cho LAAC/VAAC của chúng ta.
4. Người tham gia: Trang web của quý vị có dịch EAP sang các ngôn ngữ khác không?
  - a. Nhân viên ROV: Có, EAP sẽ được dịch sang tất cả ngôn ngữ bắt buộc.
5. Người tham gia: Tôi muốn đề nghị quý vị nên liên lạc với nhà điều dưỡng hỗ trợ sinh hoạt và thậm chí là các cơ sở độc lập. Mẹ tôi đang ở tại cơ sở sinh hoạt có hỗ trợ. Bà gần 95 tuổi. Bà có khả năng bỏ phiếu nhưng không thể cầm bút. Bà không thể đọc vì mắt rất mờ. Có rất nhiều vấn đề ở đó và tôi phải gửi lá phiếu đến chỗ của bà và lá phiếu sau đó lại bị mất đi đã có ở đó một vài vấn đề xảy ra, nơi đó có khoảng 100 người. Nhưng rất nhiều người không biết họ có thể ghi danh bỏ phiếu thậm chí được bỏ phiếu và được đếm. Và mẹ tôi rất quan tâm về điều này và lo lắng rằng đây không phải là một quy trình dễ dàng cho bà như trước đây khi bà chỉ cần nhận lá phiếu, điền và gửi đi. Những người này không thể làm điều đó và không phải tất cả họ đều là người già. Có rất nhiều người trẻ hơn ở đó và không có nhiều người có người thân gia đình hỗ trợ để họ tham gia. Và các cơ sở chăm sóc cũng sẽ không giúp họ cho dù có Trung Tâm Bầu Cử ở những khu vực này. Những người này cũng cần được tiếp cận, họ cần được chú ý vì nếu họ muốn bỏ phiếu, họ phải thuê xe van và chi phí đó là rất đắt nên để bỏ phiếu, họ sẽ không làm như vậy. Tôi có thể đảm bảo với quý vị. Họ cần được hỗ trợ bỏ phiếu dễ dàng hơn ở những địa điểm này và vấn đề này đã được giải quyết bởi Trường Trung Học Prospect. Bà sống ở Westgate Villa. Nơi đó nằm trên Main Ave. Và họ có cơ sở sống độc lập ngay ở đó. Và cơ sở chăm sóc điều dưỡng cũng nằm gần đó. Quý vị thậm chí có thể làm điều này ở Villa Fontana.
  - a. Nhân viên ROV: Chúng tôi chắc chắn có thể kiểm tra địa điểm đó, chúng tôi tiếp nhận mọi ý kiến tư vấn về địa điểm và sau đó chúng tôi phải kiểm tra xem những nơi đó có bãi đậu xe miễn phí hay không, hay những tiện nghi tương tự như vậy

- b. Người tham gia: Không có bãi đậu xe ở đó; đây sẽ là một vấn đề khó khăn.
- c. Nhân viên ROV: Vậy chúng ta vẫn có thể cân nhắc địa điểm đó.
- d. Nhân viên ROV: Từ góc độ tiếp cận, đây là một điểm khá hay để thảo luận. Và ý tưởng có thể là thùng nẹp lá phiếu sẽ giúp giải quyết nhu cầu phải gửi lá phiếu qua thư.
6. Người tham gia: Quý vị sử dụng dữ liệu Điều Tra Dân Số như thế nào để tìm hiểu nơi sinh sống của người khuyết tật?
- a. Nhân viên ROV: Thông tin đó được thu thập trong Điều Tra Dân Số và cụ thể là Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ.
- b. Người tham gia: Nhưng không phải ai cũng tham gia khảo sát đó.
- c. Nhân viên ROV: Đó là một thách thức. Nhưng đó cũng là lý do tại sao chúng ta ở đây. Nếu quý vị biết những khu vực nhất định tập trung trung tâm sống độc lập, đó là điều mà chúng tôi muốn nghe.
7. Người tham gia: Quý vị có được gửi thư miễn phí với RAVBM đó không?
- a. Nhân viên ROV: Có một quy tắc cố định với Bưu Điện là nếu quý vị đóng dấu hoặc chịu mức bưu phí thấp hơn mức bưu phí bắt buộc, ROV sẽ chi trả chi phí.
8. Người tham gia: Cách tốt nhất là sử dụng phong bì VBM của quý vị.
- a. Người tham gia: Nhưng họ sẽ không nhận được phong bì VBM nếu họ làm điều này?
- b. Nhân viên ROV: Mọi người đều có lá phiếu VBM.
- c. Người tham gia:Ồ, họ được nhận cả hai? Như thế thì không vấn đề gì. Tuyệt vời.
9. Người tham gia: Cung cấp nhãn “Lá Phiếu” trong gói RAVBM.
10. Người tham gia: Nếu mọi người không được nhắc nhở rằng cần phải giữ gìn lá phiếu trong phong bì VBM cẩn thận, nếu họ không thể nhìn thấy dấu hiệu trên lá phiếu được in ra, đó sẽ là một vấn đề lớn. Vì thế quý vị nên quy định rõ ràng.
11. Người tham gia: Xây dựng thông điệp tiếp cận công chúng “Hãy giữ phong bì bầu bằng thư của quý vị”
- a. Nhân viên ROV: Chúng ta chắc chắn có thể đưa nó lên trang web.
12. Người tham gia: Đục lỗ ở cả hai đầu của lá phiếu VBM nơi quý vị phải ký để mọi người biết họ cần ký ở đâu, điều đó sẽ rất hữu ích.
13. Người tham gia: Vậy còn về video “những thứ KHÔNG nên vứt bỏ?”
- a. Nhân viên ROV: Giống như một video về RAVBM của chúng tôi và giữ phong bì của quý vị. Đó là một ý tưởng hay.
14. Người tham gia: Liên kết trang web RAVBM có an toàn không?
- a. Nhân viên ROV: Có.
15. Người tham gia: Quý vị đã nói gì về mã QR RAVBM?
- a. Nhân viên ROV: Nó là bản sao của nội dung lá phiếu mà quý vị đã bầu, vì thế nếu chúng tôi có bản in ở máy yêu cầu, chúng tôi phải sao chép lá phiếu này vì nó là dạng giấy. Khi trở lại văn phòng của mình, chúng tôi không thể cho bản sao chép này vào máy đọc lá phiếu của mình. Nhưng nếu chúng tôi quét mã QR này, nó sẽ in ra đúng những gì xuất hiện trên lá phiếu mà quý vị đã bầu.
- b. Người tham gia: Liệu có ai có máy đọc QR có thể đọc nó không?
- c. Nhân viên ROV: QR được thiết kế để chỉ có thể được đọc bằng máy đã tạo ra lá phiếu.
16. Người tham gia: Quý vị đã nói “tiếp cận”, nó nghĩa là gì?
- a. Nhân viên ROV: Cử tri là quân nhân hoặc cử tri ở nước ngoài hoặc cử tri khuyết tật.
- b. Người tham gia: Họ có thể sử dụng JAWS trên trang web thông qua liên kết RAVBM không?
- c. Nhân viên ROV: Chúng tôi gắn thẻ tất cả Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận trên trang web để quý vị cũng có thể sử dụng thiết bị của mình ở

- nhà, và nó sẽ đọc các từ cho quý vị. Và nếu quý vị gặp bất kỳ vấn đề nào với trang web của chúng tôi, xin vui lòng thông báo cho chúng tôi, đó có thể chỉ là lỗi xếp đặt. Chúng tôi cố gắng để bảo đảm mọi thứ có thể tiếp cận được.
17. Người tham gia: Nó sử dụng kích hoạt bằng giọng nói hay quý vị phải sử dụng nút bấm? (tham khảo RAVBM) Ví dụ như tôi đưa cho mẹ tôi một chiếc máy tính, bà không biết sử dụng máy tính. Bà 95 tuổi và bị Multiple Sclerosis. Bà sắp bị mù và điếc nhưng có một trí tuệ minh mẫn. Vì thế nếu có tai nghe, bà có thể trả lời bằng lời nói, quý vị có bất kỳ ý nghĩ nào về việc kích hoạt bằng giọng nói không?
- Người tham gia: Tôi biết là họ có.
  - Nhân viên ROV: Nó không được tích hợp trên hệ thống của chúng tôi, nó được sử dụng trên một hệ thống mà người đó sẽ có.
  - Người tham gia: Quý vị sẽ bỏ lỡ cả một nhóm người cần kích hoạt bằng giọng nói.
  - Người tham gia: Hiện có công nghệ đó, nhưng có thể chúng ta cần xem xét về việc phải có laptop với cơ chế như vậy, rồi phải có người tới và đặt laptop trước mặt người cần sử dụng và rồi lại rời đi.
  - Người tham gia: Tôi có cần phải có phần mềm đặc biệt để hiểu hay ứng dụng có khả năng đó? Phần mềm đó rất đắt.
  - Người tham gia: Có thể ROC có hai hoặc ba chiếc laptop được cài đặt để đáp ứng những nhu cầu khác nhau.
  - Người tham gia: Sau đó chúng ta có thể kiểm tra chúng và mang chúng trở về.
  - Nhân viên ROV: Chúng ta có thể thảo luận về nó sau. Chúng ta có thể cân nhắc. Chúng ta đang cố gắng cung cấp chương trình và, tôi xin lỗi, nó có thể không đáp ứng đa khuyết tật của một người cho dù họ sử dụng máy tính nào.
  - Người tham gia: Nhưng thông thường mọi người không nghĩ về họ trong những tình huống này.
18. Người tham gia: Còn hệ thống bỏ phiếu nào khác (máy hít và thổi) có tính năng về giọng nói không?
- Nhân viên ROV: Có Thiết Bị Đánh Dấu Lá Phiếu cho phép quý vị thực hiện nhiều chức năng tiếp cận khi có phụ kiện. Có những thứ như máy hít và thổi, nút lớn, nút hướng dẫn nhưng tôi không biết về máy nào được kích hoạt bằng giọng nói.
  - Người tham gia: Tôi biết là có, nhưng không ở California.
  - Người tham gia: Vậy người mù hoặc điếc phải làm gì? Nếu quý vị bị cả mù và điếc.
  - Nhân viên ROV: Đối với cử tri bị suy giảm thị giác, chúng ta sẽ sử dụng máy đọc màn hình.
  - Người tham gia: Họ có lá phiếu bằng chữ brail không?
  - Người tham gia: Nếu quý vị có bàn phím brail có thể làm mới, quý vị có thể. Một người có thể đọc dòng văn bản khi di chuyển từ hàng này sang hàng khác, nó sẽ làm mới bàn phím brail để họ có thể đọc nó theo cách thủ công.
  - Người tham gia: Nếu quý vị không có tới ba giác quan?
  - Người tham gia: Chúng ta sẽ xem xét vấn đề đó. Nó là một câu hỏi rất hay để thảo luận thêm

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

- Người tham gia: Bên cạnh bỏ phiếu thực tế, chúng ta cũng phải ghi danh cho mọi người. Một vài trong số những ý tưởng này, ví dụ như trung tâm thương mại

hay những nơi mà mọi người tụ tập sẽ là những địa điểm tuyệt vời để thực hiện ghi danh cử tri.

- a. Nhân viên ROV: Vâng, chúng tôi đồng ý. Chúng tôi thường thực hiện khoảng 250 sự kiện tiếp cận. Tôi chỉ có ba nhân viên trong Ban Tiếp Cận, họ thực hiện 250 sự kiện trong các lễ hội. Nếu bất kỳ ai hỏi chúng tôi “hãy tới sự kiện mà chúng tôi đang tổ chức”, chúng tôi sẽ đi. Và rõ ràng chúng tôi đang nỗ lực thuyết trình về VCA rất, rất nhiều. Và tuyên truyền để quý vị có thể ghi danh trực tuyến.
2. Người tham gia: Quý vị có triển khai trên phương tiện nào khác ngoài trừ báo chí không? TV?
  - a. Nhân viên ROV: Vâng, chúng tôi chắc chắn triển khai trên mạng xã hội, báo chí và đài phát thanh. Chúng tôi đang cố gắng nhận PSA, tìm kiếm các bản tin và địa điểm mà chúng tôi có thể đưa tin.
3. Người tham gia: Quý vị có thể đặt bưu thiếp vào minivan chuyên chở người khuyết tật, quý vị phải thảo luận trước với tài xế.
  - a. Nhân viên ROV: Vâng, đó là một ý tưởng tuyệt vời.
4. Người tham gia: Quý vị có thể thêm một vài chữ brail đơn giản ở cuối tấm bưu thiếp không?
  - a. Nhân viên ROV: Có dịch vụ nào khác như vậy mà chúng ta có thể tận dụng không?
  - b. Người tham gia: Hãy nhờ hội Nam Hướng Đạo/Nữ Hướng Đạo phát tờ đơn quanh các khu vực có cơ sở sinh hoạt có trợ giúp trong giờ hoạt động.



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Tiếng Nhật**

Thư Viện Chi Nhánh Joyce Ellington  
491 E. Empire St., San Jose, CA 95112

Phòng Cộng Đồng

Thứ Năm ngày 11 tháng Bảy, 2019

4 giờ 30 chiều đến 6 giờ tối

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Một thành viên công chúng từ Cộng Đồng Người Nhật

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Patricia Lopez, Allen Ocampo, Linh Nguyen, Michelle Tran, Adrian Garcia, Paulo Chang, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Rachel Jung, Liz Oviedo, Chipu Mulenga, George Hiu, Mike Davis, Martin Ayala, Smita Shah, Lorenzo Castaneda, Diane Castaneda, Ruth Luo, Chenxi Ye

**Mục Hành Động:**

- Người tham dự sẽ gửi liên kết đến ROV về các mục đã thảo luận
  - Sẽ liên lạc với người liên hệ tại Sakura Radio
  - Sẽ gửi một danh sách các nhóm cộng đồng người Nhật trên truyền thông xã hội như Facebook
  - Sẽ liên hệ với các giáo viên Tiếng Nhật về khả năng tổ chức đào tạo giáo dục cử tri (chương trình đào tạo người hướng dẫn của VEOC)
  - Cung cấp một danh sách các trường tiếng Nhật để tổ chức các hội thảo ngôn ngữ
  - Sẽ chuyển tiếp mẫu phản hồi đến mạng lưới của cô ấy

**I. Giới Thiệu**

*Chào Mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có lên đến 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

1. Nhân Viên ROV trình bày tổng quan ngắn gọn về các thông tin chi tiết của VCA; từ các ngôn ngữ ROV sử dụng và việc thay đổi từ các địa điểm bỏ phiếu sang các Trung Tâm Bầu Cử.
2. Nhân Viên ROV đã trao đổi về công tác hậu cần của các Trung Tâm Bầu Cử và cách chúng tôi sẽ phân bổ các nhân viên ngôn ngữ tại mỗi Trung Tâm Bầu Cử.
3. Nhân Viên ROV trình bày tổng quan ngắn gọn về mô hình địa điểm bỏ phiếu đến mô hình VCA.

### III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

#### *Thảo Luận*

1. Nhân Viên ROV: Chúng tôi đang xin góp ý về EAP, cụ thể là đối với Cộng Đồng Người Nhật, nhưng chúng tôi sẵn sàng tiếp nhận mọi góp ý cho việc lập ra bản thảo EAP: địa điểm chúng tôi cần thực hiện tiếp cận, các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử, và địa điểm đặt các thùng nộp lá phiếu trong cộng đồng.

### IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân Viên ROV: Quý vị có bất kì đề xuất nào về địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu không?

#### a. Người Tham Dự:

- i. Giảng đường Stanford sẽ rất phù hợp. Có một chợ nông sản nổi tiếng tại Palo Alto và đó là một trong những chợ lớn nhất tại California. Sẽ thật tuyệt nếu có một gian hàng ở đó và một số nơi ở California Ave. hoặc Downtown Palo Alto. Điều đó sẽ giúp tiếp cận được một lượng dân số vô cùng lớn. Ở Palo Alto và Mountain View có một ngôi chùa Phật Giáo, đây sẽ là một nơi hoàn hảo để tiếp cận đến cộng đồng người Nhật.

### V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân Viên ROV: Quý vị nghĩ điều gì sẽ hữu ích để đạt được sự thống nhất?
  - a. Người Tham Dự: Điều khó nhất là làm sao để người chỉ sử dụng tiếng Nhật hiểu được tiếng Anh và người Mỹ gốc Nhật thích dùng tiếng Anh hơn.

### VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng với lá phiếu.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng: (Không có)*

### VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

#### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Nhân Viên ROV: Chúng tôi đang nỗ lực thu thập thông tin từ các nguồn tiềm năng mà hiện chúng tôi chưa tìm hiểu bao gồm quảng cáo, truyền thông xã hội, và tiếp cận. Làm thế nào chúng tôi tiếp cận được các cộng đồng cụ thể? Next-door là một công cụ tiếp cận tuyệt vời. Chúng tôi đang tìm kiếm các ý kiến. Những nguồn cung cấp nào sẽ hữu ích trong cộng đồng người Nhật?

- i. Người Tham Dự: Bay Area Sports, Sakura Radio, T.V. Japan (một nguồn riêng biệt), [Vivid Navigation](#), J-Weekly. Người Mỹ gốc Nhật thường thích dùng tiếng Anh cho mọi thứ hơn.
2. Nhân Viên ROV: Về phương tiện truyền thông xã hội thì sao?
    - a. Người Tham Dự: Người Nhật yêu thích Facebook và Twitter. Đại Học Stanford cũng có một nhóm làm việc với các cộng đồng chỉ nói tiếng Nhật. Hiệp Hội Người Nhật tại Stanford là một nhóm liên hệ hữu ích.
  3. Nhân Viên ROV: Có nhóm cộng đồng người Nhật nào trên Facebook, có thể một nhóm nào đó riêng biệt tại Quận Santa Clara không?
    - a. Người Tham Dự: Cộng đồng người Nhật thích tìm kiếm các hashtag trên Twitter bằng “tiếng Nhật”. Họ liên tục tìm kiếm bằng cách sử dụng các hashtag. Ví dụ, nếu quý vị dịch “Cuộc Bầu Cử Tổng Thống 2020” sang tiếng Nhật, họ sẽ tìm kiếm cụm từ đó như một hashtag.
  4. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có Nishi Bei Weekly; quý vị có quen thuộc với nguồn đó không? Ngoài ra còn nguồn Stanford Daily, chúng tôi coi đó là nguồn tin tức tiếng Nhật. Công Dân Mỹ gốc Nhật thường đọc Nishi Bei Weekly.
  5. Nhân Viên ROV: Quý vị có quen thuộc với Khu Người Nhật tại San Jose không? Tôi không quen thuộc lắm vì tôi thường ở trường học.
  6. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có một chương trình đào tạo người hướng dẫn để hỗ trợ mở rộng công tác giáo dục cử tri; quý vị có liên kết với bất kỳ tổ chức nào không?
    - a. Người Tham Dự: Trường Palo Alto dành cho Người Trưởng Thành có các lớp học tiếng Nhật. Đây có thể là một cộng đồng hữu ích để kết nối và tổ chức các cuộc họp Đào Tạo Người Hướng Dẫn. Ngoài ra, Trường Trung Học Phổ Thông Gunn cũng cung cấp các lớp học tiếng Nhật và các giáo viên ngoại ngữ dạy tiếng Nhật.
  7. Nhân Viên ROV: Rachel Jung hiện đang phụ trách Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri của chúng tôi và nếu quý vị quan tâm, quý vị có thể liên lạc với Rachel.
  8. Nhân Viên ROV: Đã giải thích mục đích của Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri. Số lượng cử tri đã ghi danh tại Quận Santa Clara nhiều trong khi nhóm Tiếp Cận của Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara chỉ gồm ba người, do đó chúng tôi cần sự hỗ trợ của mọi người từ các tổ chức khác nhau trong cộng đồng để giáo dục công chúng cử tri.
    - a. Người Tham Dự: Ngoài ra còn có các lễ hội mùa hè lớn diễn ra vào đầu tháng 8 để dựng các gian hàng.
  9. Nhân Viên ROV: Quý vị có quen thuộc với bất kỳ trung tâm văn hóa nào dạy tiếng Anh cho người nói tiếng Nhật không?
    - a. Người Tham Dự: Có chứ, đó là Trường Palo Alto dành cho Người Trưởng Thành và họ dạy các sinh viên quốc tế. Chùa Phật Giáo có thể là một nơi đáng cân nhắc, đặc biệt là những ngôi chùa dành riêng cho người Nhật. Chợ Nông Sản Palo Alto là một nơi tiếp cận thích hợp vì chợ đó bán rất nhiều rau củ từ châu Á và còn có những nông dân người Mỹ gốc Nhật ở đó. Có một nơi tổ chức các lớp học dạy bằng tiếng Nhật vào thứ Bảy hàng tuần. Các sinh viên là người chỉ sử dụng tiếng Nhật và việc tổ chức các hội thảo tiếng Nhật sẽ là hoạt động hữu ích cho trường này.
  10. Nhân Viên ROV: Quý vị có quen thuộc với Tycho trong Khu Người Nhật không?
    - a. Người Tham Dự: Có, đây là một cộng đồng/câu lạc bộ tại San Jose và có các hiệp hội đánh trống khác ở nhiều thành phố khác. Các hiệp hội Tycho được liên kết trong nhiều thành phố khác nhau. Họ sẽ là một liên hệ hữu ích.





**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara  
**Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)**  
**Biên Bản Buổi Họp Tham Vấn Chung**

Văn Phòng Bầu Cử  
1555 Berger Dr., Building 2, San Jose, CA 95112  
Thính Đường  
Thứ Bảy, Ngày 13 Tháng Bảy, 2019  
1:00 chiều đến 2:30 chiều

**Người Tham Dự Hiện Diện:**

Mười tám thành viên cộng đồng trong công chúng

**Nhân Viên Hiện Diện:**

Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Magdalena Sta Maria, Shelby Galaviz, Allen Ocampo, Priscilla Favela, Linh Nguyen, Janora Davis, Alfred Gonzales, Patricia Lopez, Amy Sun, Chenxi Ye, Robert Weidlin, Michelle Tran, Matt Moreles, Mike Fong, Lillian Tsai

**Mục Hành Động:**

- Cập nhật liên kết về tài liệu tiếp cận đến các EAP trên trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS), liên kết cũ do SOS lưu trữ

**I. Giới Thiệu**

*Chào mừng người tham dự*

**II. Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri**

Với Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA), cử tri giờ sẽ có thể lựa chọn cách thức, thời gian, và địa điểm mà họ có thể bầu cử. Cử tri có thể lựa chọn bầu bằng thư, bỏ lá phiếu của họ vào một thùng nộp lá phiếu, hoặc có tối đa 11 ngày để bỏ phiếu trực tiếp ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.

*Thuyết trình về VCA được thực hiện*

**III. Mục Đích của Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử**

Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử phác thảo cách Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ thực thi các thay đổi liên quan đến VCA và sẽ được cùng phát triển với ý kiến đóng góp từ cộng đồng.

*Tổng quan về ngày, nguồn lực và mục tiêu*

**IV. Lựa Chọn Trung Tâm Bầu Cử/Thùng Nộp Lá Phiếu**

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận xác định các vị trí tiềm năng cho Trung Tâm Bầu Cử và địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu. Trung Tâm Bầu Cử cần phải thuận tiện và có đủ chỗ trống để phục vụ thích đáng cử tri của Quận Santa Clara.

*Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Mức độ an toàn của Thùng Nộp Lá Phiếu là như thế nào?
  - a. Nhân Viên ROV: Các thùng nộp lá phiếu được buộc xích và cất ở nơi an toàn. Vào 8:00 Tối Ngày Bầu Cử, chúng sẽ được khóa lại. Chúng tôi có các chuỗi lưu kí, và niêm phong được đánh số do đó khi quý vị đăng xuất vào buổi tối, quý vị ghi lại số đó, và khi quý vị quay lại thì con số đó phải còn nguyên.

2. Người Tham Dự: Quý vị có thể trình bày về các địa điểm 11 ngày và các địa điểm 4 ngày không? Các địa điểm đó có lấy lá phiếu đi vào ban đêm không hay các lá phiếu có hiệu lực, trực tiếp, vẫn được lưu trữ ở đó?
  - a. Nhân Viên ROV: Các địa điểm sẽ được bảo vệ an toàn. Về các lá phiếu, chúng sẽ được cất trong một lồng khóa bên trong các Trung Tâm Bầu Cử. Đối với bản thân các lá phiếu, chúng tôi đang có một hệ thống bầu cử mới, Sổ Danh Sách Cử Tri Trực Tuyến mới, máy in Lá Phiếu theo Yêu Cầu mới. Do đó hiện tại chúng tôi không có hàng đồng thùng đựng phiếu in sẵn, mà chúng tôi có hàng ngàn các phiên bản khác nhau có thể in ra dưới dạng điện tử. Chúng tôi sẽ không mang đĩa kết quả ra ngoài vào mỗi tối. Chúng tôi sẽ thực hiện điều đó vào cuối Ngày Bầu Cử.
3. Người Tham Dự: Tôi vừa chợt nghĩ ra, tôi luôn bầu cử ở trường học gần nhà ở phía bên kia đường, nhưng hiện tại vì có nhiều ngày bầu cử, nên các trường học không trở thành địa điểm Trung Tâm Bầu Cử được nữa.
  - a. Nhân Viên ROV: Điều đó có thể khiến chúng tôi không sử dụng một số trường học vì chúng tôi đang tìm kiếm những địa điểm lớn hơn, như các trung tâm lớn và không chỉ là các Địa Điểm Bỏ Phiếu, nhiều Địa Điểm Bỏ Phiếu trước đó của chúng tôi sẽ không còn được sử dụng như trường học, thư viện, ga-ra để xe của ai đó, v.v.
4. Người Tham Dự: Thùng nộp lá phiếu có hoạt động 24 giờ không? (Thùng nộp lá phiếu)
  - a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có một số thùng nộp lá phiếu hoạt động 24 giờ, nhưng loại mà tôi đề cập trước đó tại văn phòng lục sự thành phố chỉ hoạt động trong giờ hành chính. Ví dụ, nếu văn phòng hoạt động từ 8 giờ sáng-5 giờ chiều, thì thùng nộp lá phiếu ở đó sẽ chỉ hoạt động trong thời gian từ 8 giờ sáng-5 giờ chiều.
5. Người Tham Dự: Vậy còn các trung tâm mua sắm? Quý vị đã liên lạc với họ để mở Trung Tâm Bầu Cử chưa?
  - a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi đã liên lạc với nhiều trung tâm mua sắm; tuy nhiên, một số địa điểm đòi \$5,000/ngày và chúng tôi đang tìm cách để giảm chi phí.
6. Người Tham Dự: Có cách nào để kháng cáo quyết định về Trung Tâm Bầu Cử không? Nếu chúng tôi cảm thấy quyết định đó không phù hợp với cộng đồng.
  - a. Nhân Viên ROV: Quý vị có thể đưa ra đóng góp cho chúng tôi và chúng tôi có thể xem xét. Chúng tôi sẽ có thể giải thích lý do vì sao chúng tôi cảm thấy cần sử dụng địa điểm đó. Có thể đó là địa điểm duy nhất có thể sử dụng trong thời gian có nhiều bãi đậu xe nhất dành cho người khuyết tật, nhưng chúng tôi chắc chắn có lý do chính đáng khi chọn và không chọn các địa điểm nhất định. Tất cả các Trung Tâm Bầu Cử của chúng tôi phải chào đón mọi người.
7. Người Tham Dự: Tôi sống gần Eastridge và King Center, Tropicana và những trung tâm mua sắm này thường có lượng dân số người Việt lớn.
  - a. Nhân Viên ROV: Xin cảm ơn, chúng tôi sẽ tham khảo đề xuất này.

## V. Tiếp Cận Ngôn Ngữ

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận ngôn ngữ sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng với lá phiếu. Ví dụ bao gồm các đề nghị cho các cộng đồng ngôn ngữ mà từ trước tới nay vẫn chưa được phục vụ thích đáng và việc tuyển mộ nhân viên bầu cử song ngữ.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Một số trung tâm sẽ có nhân viên song ngữ phải không?

a. Nhân Viên ROV: Có, chúng tôi có năm ngôn ngữ (Tiếng Anh, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Hoa, Tiếng Việt, Tiếng Tagalog) theo quy định liên bang do đó chúng tôi cung cấp tất cả tài liệu bằng tất cả các ngôn ngữ đó. Chúng tôi có hai ngôn ngữ, Tiếng Nhật và Tiếng Hàn, theo quy định tiểu bang. Và chúng tôi vẫn tiếp tục cung cấp hai ngôn ngữ khác là tiếng Khmer và Hindi, vì hai ngôn ngữ này từng được quy định, nhưng giờ thì không còn nữa, và chúng tôi không muốn bỏ những hoạt động mình đang cung cấp. Vậy nên, chúng tôi cung cấp tổng cộng chín ngôn ngữ. Lần đầu tiên, chúng tôi sẽ hoàn thành vượt xa yêu cầu của luật pháp và chuẩn bị các Lá Phiếu Chính Thức bằng tất cả chín ngôn ngữ. Sẽ không còn lá phiếu bản fax đối với bốn ngôn ngữ còn lại tại Trung Tâm Bầu Cử vì chúng tôi đã thay thế bằng Lá Phiếu Chính Thức.

## VI. Tiếp Cận Bầu Cử

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để giúp Quận có nhiều cách khác nhau nhằm giúp dễ tiếp cận cho cử tri cao niên và cử tri khuyết tật sao cho tất cả cử tri hợp lệ có thể hiểu tiến trình bầu cử và có tiếp cận bình đẳng với lá phiếu.

### *Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:*

1. Người Tham Dự: Hãy ghi số điện thoại lên bưu thiếp của VCA & Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC)/Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Bầu Cử (VAAC). Không phải ai cũng có thể dùng internet.
  - a. Nhân Viên ROV: Điều này đúng.
2. Người Tham Dự: Dấu “X” có được chấp nhận là một chữ ký không?
  - a. Nhân Viên ROV: Đúng như vậy.
  - b. Người Tham Dự: Quý vị định kiểm tra chữ ký bằng cách nào?
  - c. Người Tham Dự: Quý vị xác minh được những cử tri ký dấu “X” có năng lực hành vi dân sự để có thể tham gia bầu cử bằng cách nào? Làm thế nào quý vị xác minh được điều đó?
  - d. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có một danh sách những người được thẩm phán tuyên bố là không đủ năng lực hành vi dân sự để tham gia bầu cử. Vậy nên, chúng tôi sẽ loại họ ra khỏi danh sách cử tri. Đó là tất cả những gì chúng tôi có thể làm để tránh điều đó. Hiện tại, tất cả mọi người đều có thể điền đơn ghi danh và ghi danh bầu cử theo hình phạt khai man. Với những thông tin của họ, với hệ thống toàn tiểu bang, chúng tôi chỉ cần có bốn số cuối của số an sinh xã hội hoặc thẻ căn cước (ID) California. Hệ thống liên tục cập nhật và xác nhận rằng số đó được liên kết với tên của quý vị.
  - e. Người Tham Dự: Tôi nhìn thấy những người trên bảng ca được đẩy vào khu vực ghi danh. Điều đó...là thật sao?
    - i. Nhân Viên ROV: Về mặt pháp lý chúng tôi không được phép từ chối quyền bầu cử của bất kỳ ai.
    - ii. Người Tham Dự: Mặc dù họ không thể nói; thì vẫn có ai đó lên tiếng thay họ sao?
    - iii. Nhân Viên ROV: Chúng tôi không thể hỏi họ mắc tình trạng khuyết tật gì. Chúng tôi không có quyền, đó là Luật về Quyền Riêng Tư. Để sử dụng “X” làm chữ ký, quý vị phải ghi danh lại, điền vào phần ô thể hiện rằng có người đã giúp quý vị ghi danh, thông tin của người đó cần phải có trên đó, và quý vị phải ghi dấu “X”. Sau khi giấy tờ được xử lý, thông tin sẽ được chuyển đến hệ thống của chúng tôi. Nhờ đó, khi họ đến bầu cử, thông tin sẽ hiện lên. Nhưng có những luật cấm chúng tôi thực hiện một số việc. Nên, nếu thẩm phán không có thông báo gì bằng văn bản, chúng tôi không thể từ chối quyền bầu cử của họ.

## VII. Cơ Hội Tiếp Cận

ROV đang xin ý kiến đóng góp của công chúng để tìm các địa điểm và phương thức tiếp cận khác nhau nhằm tiếp xúc cử tri của Quận một cách hữu hiệu nhất và giúp họ biết về những thay đổi về bầu cử sẽ đến cùng với VCA.

### Ý Kiến/Câu Hỏi của Công Chúng:

1. Người Tham Dự: Quý vị có thể trình bày mức độ phối hợp của quận của quý vị với họ (các quận khác đã áp dụng EAP) để tiếp thu các bài học rút ra không?
  - a. Nhân Viên ROV: Chắc chắn. Trong năm 2018, năm đầu tiên thực hiện đạo luật này, có năm quận đã thực hiện và tiến hành Đạo Luật Lựa Chọn Cửa Cử Tri. Và hiện tại, có tất cả mười bốn quận đang thực hiện cho năm 2020, tương đương với hơn một nửa số lượng ghi danh của Tiểu Bang. Mặc dù có 58 quận, mười bốn quận đã chiếm hơn một nửa số cử tri ghi danh của tiểu bang sẽ triển khai luật này. Chúng tôi đã làm việc và thỏa thuận với năm quận khác trong hơn một năm. Chúng tôi đã thực hiện các chuyến đi thực địa. Chúng tôi đã đến văn phòng của họ. Chúng tôi đã gặp gỡ với các cộng tác của họ. Chúng tôi đã đến San Mateo. Chúng tôi đã đến Sacramento. Chúng tôi đã thực hiện các cuộc gọi điện thoại ban làm việc hàng tháng về việc Lựa Chọn Cửa Cử Tri với các quận khác trong tiểu bang. Chúng tôi đang chuẩn bị để xem những điểm hạn chế nằm ở đâu.
2. Người Tham Dự: Mỗi tháng một lần, khu dân cư chỗ tôi đều tổ chức họp hàng tháng. Nếu chúng ta có thể có một đại diện ở đây, điều đó có thể sẽ giúp ích cho việc kêu gọi mọi người đến buổi họp, nhưng chắc chắn sẽ giúp truyền tải thông tin đến khu dân cư.
  - a. Nhân Viên ROV: Đây là một ý tưởng tuyệt vời và chúng tôi cũng đang nghĩ đến điều này. VEOC là một liên minh mà chúng tôi vừa mới thành lập, không phải do yêu cầu của pháp luật, và trọng tâm của liên minh này là thu hút cử tri và tuyên truyền thông tin. Chắc chắn là chúng tôi có thể ra ngoài và tổ chức một buổi thuyết trình.
  - b. Người Tham Dự: Tôi muốn hỏi là chúng tôi có diễn giả song ngữ tiếng Tây Ban Nha không.
  - c. Nhân Viên ROV: Chúng tôi có thể thực hiện điều đó.
3. Người Tham Dự: ROV đã tiếp cận đến các hiệp hội trực tiếp cộng đồng dân cư của San Jose chưa?
  - a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi đã thêm địa chỉ của tất cả các Thư Ký Thành Phố và tất cả Thành Viên Hội Đồng Thành Phố, tất cả Quản Lý Thành Phố vào từng email tuyên truyền thông tin này và tình hình đang diễn ra. Tôi chỉ không chắc chắn rằng chúng tôi đã gửi thông điệp nhờ truyền bá thông tin đến cộng đồng của quý vị hay chưa vì chúng tôi vẫn đang soạn các tài liệu tiếp cận.
4. Người Tham Dự: Liệu tất cả các tài liệu có xong trước ngày 6 Tháng Tám không? (National Night Out)
  - a. Nhân Viên ROV: Tôi biết văn phòng của chúng tôi sẽ có một bàn ở đó.
5. Người Tham Dự: Việc đăng tải/quảng cáo thông tin trên video ở trạm xăng thì sao?
  - a. Nhân Viên ROV: Đó là một ý kiến hay, chúng tôi có thể xem xét nó. Đó là một ý kiến tuyệt vời.
6. Người Tham Dự: Truyền thông xã hội rất cần thiết. Nếu quý vị có thể làm hoạt hình đồ họa thì điều đó sẽ rất hữu ích.
  - a. Nhân Viên ROV: Tôi đồng ý với điều đó. Chúng tôi có *Facebook*, *Twitter*, *Instagram*, *Nextdoor*, và chúng tôi có video trên *YouTube*. Chúng tôi đã đang thực hiện truyền thông xã hội. Chúng tôi cũng đang cân nhắc về báo in, radio, TV và nhượng quyền thể thao.
7. Người Tham Dự: Từ Sunnyvale Sun
8. Người Tham Dự: VTA Busses và Light Rail của VTA

9. Người Tham Dự: Tờ Evergreen Times
10. Người Tham Dự: Quý vị có đang tiếp cận các trường cao đẳng cộng đồng địa phương không?
- a. Nhân viên ROV: Có, chúng tôi có dự định này. Chúng tôi sắp có được Trường Đại Học Cộng Đồng West Valley làm Trung Tâm Bầu Cử. Chúng tôi đã đạt được thỏa thuận với San Jose State để có được một Trung Tâm Bầu Cử.
11. Người Tham Dự: Quý vị có dự định thực hiện tiếp cận VCA ở lễ hội thành phố không?
- a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi tổ chức khoảng 250 sự kiện tiếp cận trong một năm. Chúng tôi dự định tham gia lễ hội nghệ thuật và rượu vang và chúng tôi tham gia tất cả các buổi họp cộng đồng. Chúng tôi vừa mới hoàn thành các phối hợp màu sắc mới để các tài liệu tiếp cận của chúng tôi sẽ được đưa ra bây giờ.
12. Người Tham Dự: Chúng tôi có thể có một tập thẻ thông tin để phát tại buổi họp cộng đồng của chúng tôi không?
- a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi rất sẵn lòng vì đó là cách chúng tôi truyền bá thông tin. Quý vị có thể gửi cho chúng tôi email yêu cầu tập thẻ. Đó là cách chúng tôi cần sự trợ giúp của quý vị.
13. Người Tham Dự: Có lẽ nên cân nhắc đội San Jose Giants?
14. Người Tham Dự: Khu nhà di động thì sao?
15. Người Tham Dự: Gần đến thời gian bầu cử, tôi đề xuất đến khu vực trung tâm thành phố cùng một thùng lớn đựng các thẻ và phát thẻ cho các trung tâm nghệ thuật và quán cà phê.
- a. Nhân Viên ROV: Được đấy, đó là một ý hay. Nếu quý vị đến một số quán cà phê này, chúng tôi có thể gửi cho bạn khoảng 100 bưu thiếp qua đường bưu điện và nếu quý vị có thể dán chúng ở mỗi nơi quý vị đến, điều đó sẽ giúp được chúng tôi rất nhiều.
16. Người Tham Dự: Vì không còn bỏ phiếu theo phân khu bầu cử và Tháng Ba, 2020 sẽ là một cuộc Bầu Cử Tổng Thống mới, họ luôn tách riêng theo đảng phái chính trị, làm thế nào chúng tôi có thể kết hợp điều đó vào thông điệp?
- a. Nhân Viên ROV: Quý vị có thể đang nói về các Cử Tri Từ Chối Tiết Lộ Đảng, những người không liên kết với một trong các đảng phái. Chúng tôi thông báo đến họ trước thời gian trước khi chúng tôi gửi lá phiếu và hỏi liệu họ có muốn gia nhập vào một đảng không. Chúng tôi sẽ hỏi họ liệu họ muốn một lá phiếu trong những đảng phái đó (cho phép họ gia nhập) thay vì từ chối tiết lộ và họ sẽ gửi thư lại hoặc liên lạc với chúng tôi. Nếu vì lý do nào đó họ không làm thế, họ có thể đến một Trung Tâm Bầu Cử và nói với người ở đó rằng họ muốn gia nhập và chúng tôi sẽ in cho họ một lá phiếu mới.

### VIII. Những chú ý khác

1. Người Tham Dự: Làm thế nào quý vị ngăn mọi người bỏ phiếu hơn một lần?
- a. Nhân Viên ROV: Hệ thống của chúng tôi kiểm soát mỗi lá phiếu được gửi cho mỗi cử tri ghi danh của chúng tôi. Giờ chúng tôi có máy tính bảng, và chúng được kết nối với hệ thống thông qua kết nối internet bảo mật của chúng tôi. Nếu quý vị lỡ bỏ phiếu hai lần, lá phiếu đầu tiên sẽ được tính, và hệ thống sẽ đánh dấu lá phiếu đó.
2. Người Tham Dự: Nếu ai đó bỏ phiếu thay cho quý vị?
- a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi so sánh chữ ký tại văn phòng. Mỗi lá phiếu được bầu bằng thư sẽ được quét khi đến nơi. Chúng tôi sử dụng người cho việc nhận diện chữ ký. Và nếu người kiểm tra nghĩ rằng chữ ký không khớp

- vì một số lý do, chữ ký sẽ được kiểm lần hai và lần ba và được đưa đến cho giám sát viên và người quản lý.
3. Người Tham Dự: Quý vị có thể kiểm tình trạng lá phiếu của mình không?
    - a. Nhân Viên ROV: Chấn chấn rồi, chúng tôi có thể làm được trực tuyến.
  4. Người Tham Dự: Liệu có ngày ngừng nhận lá phiếu không?
    - a. Nhân Viên ROV: Việc ngừng nhận lá phiếu sẽ giống với hai năm trước. Đóng dấu bưu điện cộng ba ngày nữa. Nếu quý vị có lá phiếu đóng dấu bưu điện vào ngày bầu cử và được chuyển đến văn phòng của chúng tôi trong vòng ba ngày, lá phiếu sẽ hợp lệ. Việc này tiếp tục theo mô hình mới này.
  5. Người Tham Dự: Việc bố trí nhân lực sẽ khác thế nào so với các Địa Điểm Bỏ Phiếu?
    - a. Nhân Viên ROV: Một số kế hoạch này vẫn đang được xử lý. Chúng tôi đang cân nhắc mở lại một khóa đào tạo 3 tiếng. Làm việc từ một đến bốn ngày với tư cách là Nhân Viên Bầu Cử tình nguyện. Nhưng chúng tôi có một cơ hội mới, “Nhân Viên Quận Trợ Giúp Thêm.” Thêm một bước nữa là điền vào đơn gi danh trực tuyến. Đào tạo từ bốn đến bảy ngày, làm việc mười một ngày, với tổng cộng từ hai đến ba tuần.
    - b. Người Tham Dự: Cho Tháng Ba và Tháng Mười Một?
    - c. Nhân Viên ROV: Từ bây giờ.
  6. Người Tham Dự: Có bao nhiêu cử tri ở Quận Santa Clara?
    - a. Nhân Viên ROV: 911,000 cử tri
  7. Người Tham Dự: Có phải Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện là mới có?
    - a. Nhân Viên ROV: Nó đã bắt đầu vào năm 2017, nhưng chúng tôi không có bất kỳ cuộc bầu cử toàn quận nào lúc đó nên mọi người chỉ bắt đầu nghe đến nó từ năm 2018, và hàng ngàn người đã sử dụng nó từ đó đến giờ. Nhưng chúng tôi hy vọng sẽ có nhiều người sử dụng nó hơn vào năm 2020, khoảng mười ngàn người.
  8. Người Tham Dự: Quý vị phải có kiểu nhân lực nào để đảm bảo cho tính liên chính của cử tri là chính đáng?
    - a. Nhân Viên ROV: Cả tiểu bang đang sử dụng một cơ sở dữ liệu cử tri toàn tiểu bang, VoteCal. Vậy nên, chúng tôi kết nối và lấy các thông tin từ Tổng Thư Ký Tiểu Bang, Thống Kê Hộ Tịch, Nha Lộ Vận, Bộ Quản Giáo, và Bộ Tội Phạm. Vậy là bây giờ sẽ có một hệ thống bảo mật xuyên suốt tiểu bang kết nối với tất cả các quận.
  9. Người Tham Dự: Mọi người có thể đến Gilroy Outlet và bầu cử; liệu điều đó có thể hiện như họ bầu cử trong phân khu bầu cử hay họ sẽ tìm hiểu phân khu bầu cử thật sự của cử tri?
    - a. Nhân Viên ROV: Chúng tôi vẫn phải có các khu bầu cử trong hệ thống của mình vì đó là cách chúng tôi được ủy thác để báo cáo Tuyên Bố Bầu Cử của chúng tôi. Các kết quả sẽ được chuyển đi theo khu bầu cử. Vâng, chúng tôi có các khu bầu cử, nhưng sẽ có các Trung Tâm Bầu Cử. Quý vị không được chỉ định cho một Trung Tâm Bầu Cử như cách quý vị được chỉ định vào một khu bầu cử trước đó. Nhưng chúng tôi đang báo cáo kết quả tại khu bầu cử.
    - b. Nhân Viên ROV: Và quý vị sẽ nhận được lá phiếu đúng mà quý vị được phép bỏ phiếu, nó sẽ không phải là lá phiếu chung.
    - c. Người Tham Dự: Đó là Lá Phiếu Theo Yêu Cầu. Vậy nên, quý vị sẽ nhận được lá phiếu bất kể quý vị đang ở đâu.
    - d. Người Tham Dự: Tôi thắc mắc là nó sẽ được đếm thế nào? Nó vẫn sẽ quay lại và nói rằng điều này sẽ được đánh dấu trong khu bầu cử này vì các đảng phái chính trị và chiến dịch chính trị sử dụng dữ liệu đó.
    - e. Nhân Viên ROV: Quý vị vẫn sẽ được tham gia một khu bầu cử để báo cáo mục đích. Địa điểm không quan trọng.

10. Người Tham Dự: Vai trò của Giám Sát Bầu Cử bị tác động như thế nào?
- a. Nhân Viên ROV: Tôi nghĩ là chúng tôi chưa thống nhất việc này, nhưng chúng tôi đang tìm một cách để đăng tải lên internet, dưới dạng điện tử.
11. Người Tham Dự: Quý vị sẽ giải quyết những vấn đề liên quan đến quyền riêng tư như thế nào khi sử dụng hệ thống bỏ phiếu mới?
- a. Nhân Viên ROV: Hệ thống này không làm thay đổi gì cả. Quý vị vẫn có thể đến Trung Tâm Bầu Cử, để được phát lá phiếu in sẵn, hoặc quý vị có thể bầu cử qua máy truy cập. Và sau đó quý vị bỏ phiếu vào một máy đếm phiếu. Tên của quý vị không có liên quan gì cả. Máy chỉ quét tờ lá phiếu mà quý vị bỏ vào. Lá phiếu VBM của chúng tôi đi vào, chúng tôi sẽ xử lý ở vị trí hướng xuống để chúng tôi chỉ thấy mặt trước của phong bì với địa chỉ đến văn phòng của chúng tôi. Chúng tôi luôn làm việc với lá phiếu trong một nhóm tối thiểu hai người để duy trì sự ẩn danh, liệu nó ở tờ lá phiếu hay ở địa điểm bỏ phiếu.
- b. Người Tham Dự: Tôi hiểu những quy trình này, điều tôi không hiểu là quý vị làm thế nào có thể vừa bảo mật danh tính lá phiếu vừa xác nhận liệu một người có bỏ phiếu hai lần không.
- c. Nhân Viên ROV: Chúng tôi thực hiện điều đó trước khi mở một lá phiếu. Chúng tôi sẽ chỉ đếm một lá phiếu cho một người, lá phiếu đầu tiên, và chúng tôi không mở tất cả ra. Không có liên kết với bất kỳ người nào cụ thể. Việc theo dõi một người bỏ phiếu như thế nào là trái pháp luật.
- d. Người Tham Dự: Tôi vẫn chưa rõ là liệu bây giờ sẽ có một thùng lớn với lá phiếu rời hay tất cả lá phiếu sẽ được bỏ trong phong bì.
- e. Nhân Viên ROV: Không, không phải tất cả lá phiếu sẽ được bỏ trong phong bì, chỉ lá phiếu tạm thời hoặc lá phiếu Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện mới ở trong phong bì. Tất cả lá phiếu còn lại sẽ được bỏ vào một thùng.
12. Người Tham Dự: Quý vị vẫn sẽ cung cấp các nhãn xé rời tạm thời để có thể gọi trong vòng 30 ngày sau đó?
- a. Nhân viên ROV: Có



# County of Santa Clara

## Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



## Buổi Họp Điều Trần Công Cộng EAP Nghị Trình

- I. Chào Mừng**
- II. Thuyết Trình Tổng Quan VCA**
- III. Thuyết Trình VBM**
  - a. Tập Tài Liệu VBM
  - b. Thùng Nộp Lá Phiếu
  - c. RAVBM
- IV. Thuyết Trình Lập Bản Đồ GIS**
- V. Thuyết Trình Điều Hành Khu Bầu Cử**
  - a. Trung Tâm Bầu Cử
  - b. Bố Trí và Huấn Luyện Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử
  - c. Tiếp Cận
- VI. Thuyết Trình Thiết Kế Lá Phiếu**
  - a. Ngôn ngữ cung cấp
- VII. Thuyết Trình Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp**
  - a. Quảng cáo (truyền thông)
  - b. Tiếp Cận
- VIII. Thuyết Trình Hậu Cần Bầu Cử và Hệ Thống Bỏ Phiếu**
  - a. An Ninh Bầu Cử
  - b. Gửi Lại Lá Phiếu
  - c. Trang Bị Bỏ Phiếu
- IX. Thảo Luận**
  - a. Bầu Bằng Thư (10 phút)
  - b. Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu (10 phút)
  - c. Trung Tâm Bầu Cử (10 phút)
  - d. Tiếp Cận Ngôn Ngữ (10 phút)
  - e. Tiếp Cận Bầu Cử (10 phút)
  - f. Tiếp cận (10 phút)
  - g. Hệ Thống Bỏ Phiếu và An Ninh (10 phút)

## Điều Trần Công Cộng EAP Biên Bản Cuộc Họp

Thứ Sáu, ngày 30 tháng Tám, 2019

Phòng Hội Đồng

5 giờ 30 chiều đến 7 giờ 30 tối  
70 W. Hedding St., San Jose, CA 95110

### I. Chào Mừng

- Giới thiệu bởi Shannon Bushey, Trưởng Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara. Văn Phòng Bầu Cử (ROV) đang tìm kiếm phản hồi về Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP). Có thể cung cấp phản hồi qua biểu mẫu giấy hoặc trực tuyến qua biểu mẫu điền được.
- ROV bao quát quy tắc quản lý, quy tắc cơ bản, và tổng quan về nghị trình. ROV mời tham gia Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC) của ROV. Phiếu nhận xét được giới thiệu và hướng dẫn để không đảng phái. ROV cũng yêu cầu không ủng hộ hoặc phản đối nhận xét.
- Chuyên Gia Lĩnh Vực (SME) là Nhân Viên ROV được giới thiệu để trả lời thắc mắc; cũng có sẵn phiên dịch sang nhiều ngôn ngữ.
- Giới thiệu quản lý ban nhân viên ROV.

### II. Thuyết Trình Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA)

- Liên kết truyền trực tiếp điều trần công cộng:
  - <https://www.youtube.com/watch?v=WxALTnXIVXc>
- Thuyết Trình PowerPoint VCA:
  - Thuyết Trình – <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=1253>
  - Triển khai VCA sẽ bắt đầu với Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống từ ngày 3 tháng Ba, 2020
  - Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ nhận được lá phiếu bầu bằng thư (VBM) –
    - Phong bì đã trả bưu phí
    - Thùng nộp lá phiếu chính thức
    - Bỏ phiếu ở bất kỳ trung tâm bầu cử nào
  - Lên đến 120 Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng Trên Toàn Quận –
    - Thêm dịch vụ mới
    - Máy bỏ phiếu mới
    - Bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào
  - Có thêm nhiều Ngày để Bỏ Phiếu Sớm –
    - Các Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa lên đến mười ngày trước Ngày Bầu Cử
  - Bỏ Phiếu Cùng Ngày –
    - Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện: Ghi danh và bỏ phiếu cùng ngày
  - Phát triển Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) chú trọng các điều sau đây –
    - Địa điểm Trung Tâm Bầu Cử
    - Khả Năng Tiếp Cận
    - Trợ giúp về ngôn ngữ
    - Tiếp cận và giáo dục cử tri

- 5. Ý kiến đóng góp/phản hồi của cộng đồng
- viii. Các cuộc họp tham vấn công chúng EAP được tổ chức trước đây –
  - 1. (2) Tổng quát, (2) Khả năng tiếp cận, tiếng Việt, tiếng Khmer, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Hàn, tiếng Hindi, và tiếng Nhật. Trong các cuộc họp, chúng tôi thu thập ý kiến đóng góp từ cộng đồng để phát triển dự thảo EAP
- ix. Mốc thời gian EAP –
  - 1. Dự Thảo > Ý Kiến Công Chúng > Dự Thảo Hiệu Chính > Ý Kiến Công Chúng > Dự Thảo Cuối Cùng
- c. Ý kiến ROV: Chúng tôi đã nhận được hơn 200 đóng góp và ý kiến. Kế hoạch EAP đã có trên mạng trong hơn một tháng. Liên kết đến Nguồn VCA: <https://www.sccgov.org/sites/rov/VCA/Pages/home.aspx>

### III. Thuyết Trình Ban Bầu Bằng Thư

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=1543>
- b. Tập tài liệu bầu bằng thư (VBM):
  - i. Tổng Quan về Ghi Danh Cử Tri tính đến 11/06/2018
  - ii. Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ nhận được Lá Phiếu Bầu Bằng Thư
  - iii. Thùng Nộp Lá Phiếu cấp cho mỗi 15,000 cử tri
  - iv. Mẫu Lá Phiếu Chính Thức, phong bì gửi lại, hướng dẫn VBM, và nhãn dán có trong mỗi tập tài liệu
  - v. Tổng quan và hình ảnh bưu phẩm cho tư liệu và hướng dẫn lá phiếu Quân Nhân/Nước Ngoài
- c. Thùng Nộp Lá Phiếu:
  - i. ROV hiện có khoảng 90 địa điểm (bao gồm trong nhà và ngoài trời) –
    - 1. Thư Viện Quận/Thành Phố
    - 2. Trường Học và Đại Học
    - 3. Các cơ sở của quận
    - 4. Tòa Thị Chánh
  - ii. Bảo Vệ Thùng Nộp Lá Phiếu –
    - 1. Khóa cáp
    - 2. Niêm phong
    - 3. Tuân thủ ADA
- d. Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM)
  - i. Dành cho cử tri là quân nhân, ở nước ngoài, và cử tri khuyết tật
  - ii. Tổng quan về liên kết Bỏ Phiếu Dễ Tiếp Cận cho phiên bản điện tử của lá phiếu; cử tri phải in lá phiếu ra và gửi lại qua thư cho ROV để lá phiếu được đếm. Lựa chọn lá phiếu không phải là bằng phương thức điện tử qua internet. Đây là liên kết Bỏ Phiếu Dễ Tiếp Cận: <https://www.sccgov.org/sites/rov/Voting/Pages/Voting-Accessibility.aspx>
  - iii. Liên kết Video Hướng Dẫn RAVBM bằng Democracy Live: <https://youtu.be/LRZ8HllghQc?t=1438>

### IV. Thuyết Trình Ban Lập Bản Đồ Hệ Thống Thông Tin Địa Lý

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2189>
- b. Chọn địa điểm Trung Tâm Bầu Cử bằng dữ liệu:
- c. Các yếu tố của địa điểm Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Cơ sở
  - ii. Kinh tế xã hội
  - iii. Địa lý
- d. Nguồn Dữ Liệu:
  - i. Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ –
    - 1. Dữ liệu Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ (ACS) gần nhất
    - 2. Thực hiện năm 2017
    - 3. Bồi Phòng Kiểm Kê Dân Số Hoa Kỳ

- ii. Hồ Sơ Dữ Liệu ROV của Quận Santa Clara –
  1. Tổng Số Cử Tri Ghi Danh Hiện Thời
  2. Bỏ Phiếu
- iii. Phương Tiện Giao Thông Công Cộng –
  1. Cơ Quan Giao Thông Valley (VTA)
  2. Sở Giao Thông Vận Tải California
- iv. Dữ Liệu GIS Quận –
  1. Đường Trung Tâm
  2. Ranh Giới Thành Phố
- e. Yếu Tố Địa Lý:
  - i. Ranh Giới Trung Tâm Bầu Cử để phân phối địa điểm –
    1. Một Trung Tâm Bầu Cử 11 Ngày cho mỗi 50,000 cử tri ghi danh
      - Ước tính 25 khu vực Trung Tâm Bầu Cử
    2. Một Trung Tâm Bầu Cử 4 Ngày cho mỗi 10,000 cử tri ghi danh
      - Ước tính 120 khu vực Trung Tâm Bầu Cử
    3. Thùng Nộp Lá Phiếu
      - Ước tính 80 Khu Vực Thùng Nộp Lá Phiếu
  - ii. Thiết Lập Ranh Giới –
    1. Ranh Giới Thành Phố
    2. Khu Phố
    3. Đường Chính
    4. Đường Địa Phương
- f. Yếu Tố Kinh Tế Xã Hội dùng Giải Pháp Công Nghệ Tối Ưu Quyết Định (DOTS) để chấm điểm các yếu tố sau:
  - i. Phương Tiện Giao Thông Công Cộng
  - ii. Mô Hình Giao Thông
  - iii. Trung Tâm Dân Cư
  - iv. Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiếu Số
  - v. Người Khuyết Tật
  - vi. Tỷ Lệ Sở Hữu Phương Tiện Thấp
  - vii. Thu Nhập Thấp
  - viii. Mức Sử Dụng Bầu Bằng Thư
  - ix. Tỷ Lệ Ghi Danh Cử Tri Thấp

## v. Thuyết Trình Ban Điều Hành Khu Bầu Cử

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2474>
- b. Tổng Quan Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Khoảng 125 có sẵn trên toàn Quận Santa Clara trước và trong Ngày Bầu Cử
  - ii. Cử tri sẽ có mười một ngày bao gồm hai ngày nghỉ cuối tuần để bỏ phiếu
  - iii. 20% sẽ mở cửa vào ngày 22 tháng Hai, 2020: mười ngày trước Ngày Bầu Cử
  - iv. 80% sẽ mở cửa vào ngày 29 tháng Hai, 2020: ba ngày trước Ngày Bầu Cử
  - v. Công nghệ bầu cử mới sẽ cho phép cử tri bỏ phiếu ở bất cứ nơi nào trong Quận Santa Clara
  - vi. Sẽ cung cấp hầu hết dịch vụ có sẵn tại văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử
- c. Triển Khai Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Giờ hoạt động –
    1. 8 giờ mỗi địa điểm, 7 giờ sáng đến 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử
  - ii. Nguyên tắc hướng dẫn Trung Tâm Bầu Cử VCA –
    1. Mỗi khu vực 50k, cần một trung tâm bầu cử mười một ngày
    2. Mỗi khu vực 10k, cần một trung tâm bầu cử bốn ngày
  - iii. Lưới Ô Vương Quận Santa Clara –
    1. Đề dự đoán số Trung Tâm Bầu Cử cần thiết cho tháng Ba và tháng Mười Một, 2020
    2. Hỗ trợ chọn địa điểm tối ưu theo một số tiêu chí nhân khẩu
  - iv. Chọn địa điểm –
    1. Xem xét 14 địa điểm

2. Mức độ có sẵn của địa điểm và kết hợp các tiêu chí khác
- d. **Bố Trí và Huấn Luyện Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử:**
- i. Theo giờ: nhân viên quận trợ giúp thêm –
    1. Phụ trách: giám sát quy trình bỏ phiếu và hướng dẫn dòng tài nguyên
    2. Phụ tá: hỗ trợ nhân viên, trợ giúp cử tri
  - ii. Nhân viên có lương: tình nguyện viên, học sinh trung học –
    1. Phụ tá: hỗ trợ nhân viên – trợ giúp cử tri
    2. Người đón tiếp: đón tiếp, trợ giúp, hướng dẫn cử tri vào làn dịch vụ thích hợp
  - iii. Thời gian làm việc\* (bao gồm huấn luyện và Ngày Bầu Cử) –
    1. Phụ trách: 21 ngày
    2. Phụ Tá và Người Đón Tiếp: 14 ngày
  - iv. Để biết thêm thông tin, vào: [www.sccvote.org](http://www.sccvote.org)
- e. **Mục Tiêu Tiếp Cận:**
- i. Nêu bật quá trình chuyển tiếp mô hình bầu cử và thông báo cho cử tri về các thay đổi sắp tới
  - ii. Giáo dục và cải thiện trải nghiệm của cử tri
  - iii. Nhận diện và tăng cường tham gia trong các cộng đồng chưa hoạt động hiệu quả
  - iv. Hoan nghênh công chúng tham gia
  - v. Xây dựng quan hệ đối tác để mở rộng cơ hội cho công chúng tham gia trong mọi cộng đồng (Liên Minh Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri)
  - vi. Cung cấp tư liệu giáo dục cử tri, tài nguyên công dân và chính quyền địa phương

## VI. Thuyết Trình Ban Thiết Kế Lá Phiếu

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2819>
- b. Các ngôn ngữ được liên bang quy định:
  - i. Tiếng Anh
  - ii. Tiếng Hoa
  - iii. Tiếng Tây Ban Nha
  - iv. Tiếng Tagalog
  - v. Tiếng Việt
- c. Các ngôn ngữ được tiểu bang quy định:
  - i. Tiếng Hàn
  - ii. Tiếng Khmer
- d. Các ngôn ngữ được quy định trước đây:
  - i. Tiếng Hindi
  - ii. Tiếng Nhật
- e. Trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống ngày 3 tháng Ba, 2020, Lá Phiếu Chính Thức sẽ được in bằng các ngôn ngữ sau đây:
  - i. Tiếng Anh
  - ii. Tiếng Hoa
  - iii. Tiếng Tây Ban Nha
  - iv. Tiếng Tagalog
  - v. Tiếng Việt
  - vi. Tiếng Hàn
  - vii. Tiếng Khmer
  - viii. Tiếng Nhật
  - ix. Tiếng Hindi
- f. Tất cả các phiên bản ngôn ngữ của lá phiếu sẽ được tạo dưới các định dạng sau đây:
  - i. Lá Phiếu Rọi Quang Trên Giấy
  - ii. Lá Phiếu Màn Hình Cảm Ứng Dễ Tiếp Cận
  - iii. Lá Phiếu Âm Thanh Dễ Tiếp Cận
  - iv. Lá Phiếu Dễ Tiếp Cận Từ Xa dành cho cử tri là Quân Nhân, Ở Nước Ngoài, và cử tri khuyết tật
- g. Bảng Lá Phiếu Tạo Ra trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống, 2016 so với 2020: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2918>

- i. BLD sẽ tạo ra gấp đôi số lá phiếu trong năm 2020 so với 2016
- h. Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIGS) và Sách Điện Tử
  - i. Trung Tâm Bầu Cử và trang mạng sccvote.org sẽ có CVIGS và Sách Điện Tử, sẽ được phiên dịch sang tiếng Anh, tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, và tiếng Việt
- i. Triển Khai VCA:
  - i. Mở rộng dịch vụ ngôn ngữ trên toàn quận
  - ii. Cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ tại Trung Tâm Bầu Cử
  - iii. Tặng tư liệu lá phiếu song ngữ

## VII. Thuyết Trình Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=3053>
- b. Tiếp Cận Truyền Thông Trực Tiếp:
  - i. Báo chí
  - ii. Đài truyền hình
  - iii. Đài phát thanh
  - iv. Trực tuyến
- c. Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri:
  - i. Cập nhật cho truyền thông = Cập nhật cho người dân
    - 1. Các tùy chọn bỏ phiếu mới
    - 2. Hệ thống bầu cử mới
    - 3. Các tùy chọn tiếp cận và ngôn ngữ mới
- d. Quảng cáo:
  - i. Các cuộc vận động trước đây – tuyển mộ, Bầu Bằng Thư
  - ii. Mọi nền tảng – ấn loát, TV, đài phát thanh, trực tuyến, xe buýt
- e. Vận Động Tiếp Cận Hoàn Tráng Hơn:
  - i. Trước đây là sáu đến tám tuần trước kỳ bầu cử
  - ii. Bắt đầu quảng cáo vào tháng Chín, chạy trong sáu tháng
  - iii. Tăng cường sau nghỉ lễ trước kỳ bầu cử ngày 3 tháng Ba
- f. Tiếp Cận Truyền Thông Ngôn Ngữ:
  - i. Mở rộng danh sách của chúng ta
  - ii. Ý kiến đóng góp từ các cuộc họp Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - iii. Ấn phẩm mua sắm, đài phát thanh, có thể cả đài truyền hình
  - iv. Tiếp cận truyền thông ngôn ngữ khác bao gồm –
    - 1. Nichi Bei
    - 2. La Oferta
    - 3. Philippine News
    - 4. Viên Thao Television
    - 5. SOH
    - 6. Silconeer
    - 7. India West Best Indian Newspaper dạng Ấn Loát và Trực Tuyến
- v. Nội Dung Chính –
  - 1. Đặc thù với cộng đồng
  - 2. Đường dây nóng trợ giúp cử tri miễn cước về ngôn ngữ
  - 3. Lá phiếu Bầu Bằng Thư dưới định dạng dễ tiếp cận
  - 4. Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa
- vi. Mạng Xã Hội –
  - 1. <http://www.facebook.com/sccvote/>
  - 2. <https://www.instagram.com/sccvote/>
  - 3. <https://twitter.com/sccvote/>
  - 4. <https://www.youtube.com/user/sccvote>
  - 5. Nextdoor: @sccvote
- vii. Câu Lạc Bộ Thể Thao –
  - 1. San Francisco 49ers
  - 2. San Jose Sharks
  - 3. San Jose Earthquakes

## VIII. Thuyết Trình Ban Hậu Cần Bàu Cử và Hệ Thống Bỏ Phiếu

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALnXIVXc?t=3318>
- b. An Ninh Bàu Cử:
  - i. Sử dụng hệ thống giám sát cho thiết bị bỏ phiếu
- c. Gửi Lại Lá Phiếu:
  - i. Kế Hoạch Vận Chuyển –
    1. Giao phiếu 1-2 ngày
    2. 3-4 địa điểm mỗi xe tải
    3. 8-30 xe tải / Khoảng 60 nhân viên
    4. Hai Nhân Viên ELVS được nhân viên Trung Tâm Bàu Cử hỗ trợ khi giao phiếu
    5. Địa điểm thùng nộ lá phiếu
    6. Đóng gói có mã màu chiến lược cho Trung Tâm Bàu Cử
    7. Đóng gói chiến lược có biện pháp an ninh cho thiết bị nhạy cảm
    8. Yêu cầu vật liệu
  - ii. Trung Tâm Hậu Cần và Vật Liệu –
    1. Một xe tải và ba phương tiện nhỏ hơn sẽ được trải rộng trong toàn Quận chứa vật liệu Trung Tâm Bàu Cử, hỗ trợ kỹ thuật, thiết bị thay thế, và vật tư bổ sung
  - iii. Hậu Cần Gửi Lại Lá Phiếu –
    1. Người Giao Hàng
    2. Người giao thùng nhận VBM
- d. Trang Bị Bỏ Phiếu:
  - i. Máy Lập Bảng Tính –
    1. Lên tới (3) mỗi Trung Tâm Bàu Cử
  - ii. Dụng Cụ Đánh Dấu Lá Phiếu Để Tiếp Cận –
    1. Lên tới (8) mỗi Trung Tâm Bàu Cử
  - iii. Danh Sách Cử Tri Điện Tử –
    1. Lên tới (11) mỗi Trung Tâm Bàu Cử
  - iv. Máy In Lá Phiếu theo Nhu Cầu
    1. Lên tới (5) mỗi trung tâm bầu cử
  - v. Máy Rọi Quang Lá Phiếu Nhỏ –
    1. Lên tới (8) máy quét
  - vi. Máy Rọi Quang Lá Phiếu Lớn –
    1. Lên tới (10) máy quét
  - vii. Trạm Xem Xét Lá Phiếu –
    1. Lên tới (16) trạm
- e. Đóng Gói và Niêm Phong Lá Phiếu:
  - i. Bảo vệ và lưu trữ lá phiếu ở các địa điểm sao cho có thể truy xuất bất kỳ lô lá phiếu nào
- f. Dự Án Kỹ Thuật và Kế Hoạch:
  - i. Hệ thống điện thoại Cisco (dịch vụ khách hàng mạnh mẽ)
  - ii. Kế hoạch Hỗ Trợ Kỹ Thuật Theo Cấp (dịch vụ liền mạch)
  - iii. Kết Nối Bảo Mật đến Trung Tâm Bàu Cử
  - iv. An Ninh Mạng (ý thức sẵn sàng)
  - v. Hệ Thống TrackIT (xác minh)
  - vi. Hệ Thống Quản Lý Tài Sản (giải trình trách nhiệm)

## IX. Phát Phiếu Nhận Xét

### X. Thảo Luận

- a. Người tham dự (Câu hỏi 1): Các Quận khác đã triển khai Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri chưa và họ có thành công không?
  - i. Trả lời của ROV: Trong năm 2018, có năm quận triển khai VCA và trong năm 2020, sẽ có tổng cộng 14 quận sẽ triển khai và thực hiện lại VCA. Như vậy là chiếm 50 phần trăm ghi danh cử tri của tiểu bang. Quận chúng ta đã làm việc với tiểu bang



- và các quận trong hơn một năm và đã gặp các ban tương ứng đã triển khai VCA ở một quận khác để đặt câu hỏi cụ thể. Chúng tôi có các hội nghị qua điện thoại trên toàn tiểu bang. Chúng tôi đã làm việc với các quận khác và tiểu bang. Tất cả các quận đã triển khai thành công và chúng tôi có thể thấy được những khó khăn họ đã gặp. Những khó khăn bao gồm tìm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử vì số ngày một địa điểm cần mở cửa và có sẵn cho văn phòng chúng tôi so với các địa điểm bỏ phiếu chỉ cần mở cửa một ngày. Hiện nay với 125 địa điểm, chúng tôi không thể sử dụng nhiều địa điểm bỏ phiếu mà chúng tôi sử dụng trước đây do kích thước, khả năng tiếp cận, và chỗ đậu xe. Chúng tôi vẫn còn 20% địa điểm cuối cùng phải tìm. Vấn đề khác là tuyển mộ nhân viên bầu cử và nhân viên trợ giúp thêm. Cũng giống như khung thời gian của địa điểm, chúng tôi cần tìm những người có thể làm việc trong hai đến ba tuần ở Trung Tâm Bầu Cử. Sau khi nhận được tất cả đóng góp, chúng tôi sẽ tập trung vào việc tuyển mộ nhân viên trợ giúp thêm và chúng tôi sẽ tiếp tục tìm nhân viên có lương.
- ii. Trả lời của ROV: Tất cả các tình nguyện viên đã giúp đỡ chúng tôi trong quá khứ chỉ giúp đỡ trong một ngày. Giờ đây chúng tôi cần giúp đỡ trong 11 ngày. Việc lên lịch sẽ khó khăn. Chúng tôi sẽ cần yêu cầu mọi người ghi danh làm nhân viên quận ngay cả khi chỉ vì lý do thời vụ. Khó khăn ở đây là tìm nhân viên sẽ giúp đỡ chúng tôi trong cả một dịp cuối tuần. Trang thiết bị mới, và mọi thứ sẽ cần được tân trang và huấn luyện lại. Họ cũng phải cam kết đến lớp và tham gia huấn luyện. Chúng ta sẽ gặp nhiều thách thức và chúng ta sẽ vừa học vừa làm.
- b. Người tham dự (Câu hỏi 2): Trung Tâm Bầu Cử làm việc 13 giờ từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối, nhưng chỉ mở cửa trong 8 giờ, chúng đóng cửa trong 5 giờ hay thời gian đóng cửa và mở cửa so le?
- i. Trả lời của ROV: Vào Ngày Bầu Cử, Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối. Trước Ngày Bầu Cử, và 10 ngày trước đó, Trung Tâm Bầu Cử có giờ mở cửa đầy đủ, nhưng sẽ thay đổi; một số trung tâm mở cửa nhiều hơn vào buổi tối trong khi một số trung tâm lại mở cửa nhiều hơn vào buổi sáng.
  - ii. Trả lời của ROV: Để làm rõ yêu cầu cho các trung tâm mở cửa trước Ngày Bầu Cử, chúng sẽ mở cửa ít nhất 8 giờ một ngày. Vào Ngày Bầu Cử, các trung tâm đều sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.
- c. Người tham dự (Câu hỏi 3): Từ “khu bầu cử” áp dụng như thế nào theo hệ thống bầu cử mới?
- i. Trả lời của ROV: Chúng tôi vẫn sẽ có các khu bầu cử; chúng tôi sẽ tổ chức các cử tri vào các khu bầu cử cho mục đích bỏ phiếu. Tuy nhiên, các khu bầu cử không còn quá quan trọng nữa vì quý vị có thể đến bỏ phiếu ở bất kỳ trung tâm bầu cử nào. Không có tương quan giữa khu bầu cử và Trung Tâm Bầu Cử. Khu bầu cử trở thành khu vực báo cáo địa lý. Khi quý vị xem Báo Cáo Bầu Cử của chúng tôi thì sẽ thấy chúng tôi chia kết quả Bầu Cử theo khu bầu cử, kết quả vẫn sẽ liên kết với khu bầu cử. Giờ đây chúng ta có thể đến bất kỳ trung tâm bầu cử nào chúng ta muốn đến.
- d. Người tham dự (Câu hỏi 4): Cách ranh giới dân số 50k và 10k có tính đến thay đổi dân số vào ban ngày không?
- i. Trả lời của ROV: Dữ liệu của chúng tôi dựa trên ghi danh cử tri hiện thời cộng với 50 phần trăm dân số chưa ghi danh. Thông qua dữ liệu Điều Tra Dân Số, chúng tôi có tính đến nơi cư trú và địa chỉ. Còn về ban ngày, dữ liệu để theo dõi mọi người bỏ phiếu ở đâu chưa có sẵn.
- e. Người tham dự (Câu hỏi 5): Các lá phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử mở cửa 8 giờ một ngày được bảo vệ như thế nào đến khi Trung Tâm Bầu Cử đóng cửa vào đêm Bầu Cử?
- i. Trả lời của ROV: Phần lớn lá phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử sẽ được cho vào máy lập bảng tính lá phiếu, chính cử tri sẽ đưa lá phiếu vào máy đó. Máy này sẽ lưu kết quả trong hộp nhớ và máy lập bảng tính sẽ bỏ hộp nhớ vào một khoang chứa có khóa được bảo vệ. Chúng tôi sẽ tính lá phiếu vào cuối ngày. Chúng tôi sẽ mở niêm phong và vận chuyển các lá phiếu an toàn về văn phòng hàng đêm. Chúng tôi có một chuỗi giao thức lưu ký mà chúng tôi làm theo. Hầu hết các lá phiếu sẽ được cho vào máy lập bảng tính. Các trường hợp ngoại lệ sẽ là Lá Phiếu Tạm Thời hoặc

Lá Phiếu Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR) hoặc Lá Phiếu VBM mà mọi người nộp vào thùng. Giống như các địa điểm bỏ phiếu truyền thống, chúng tôi sẽ có thùng đựng lá phiếu được niêm phong và bảo vệ tại mỗi trung tâm bầu cử. Các lá phiếu này sẽ được cho vào phong bì trong thùng phiếu, vào cuối ngày chúng tôi sẽ mở niêm phong và chuyển về văn phòng. Chúng tôi có sẵn kế hoạch trong trường hợp chúng tôi có lượng lá phiếu lớn và cần thêm thùng phiếu, chúng tôi sẽ có lòng lăn an toàn trên xe đẩy nơi chúng tôi sẽ để thùng phiếu thừa vào đó.

- f. Người tham dự (Câu hỏi 6): Xem qua trang mạng và kế hoạch hành động cử tri, chúng tôi thấy người vô gia cư ngày càng tăng trên Báo Cáo Quận gần đây. Tôi băn khoăn liệu chúng ta có Kế Hoạch Tiếp Cận Cử Tri cho những người bạn không nhà này không. Trước khi có Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri, tôi lướt mạng và tìm thấy Liên Minh Người Vô Gia Cư Quốc Gia, họ có những điều rất hay về quyền bầu cử cho người không nhà, nhưng chưa được cập nhật để bao gồm những điều chúng ta có trong Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri. Tôi hiểu rằng sẽ khó tiếp cận nhóm người này, nhưng có nơi nào họ có thể đến để tìm hiểu quyền bầu cử của họ không và điều đó ảnh hưởng đến Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri như thế nào?
- i. Trả lời của ROV: Để tìm hiểu về quyền bầu cử của họ, họ có thể đến văn phòng của chúng tôi, họ có thể gọi cho chúng tôi vào bất cứ lúc nào, chúng tôi có thông tin trên trang mạng, dù không phải lúc nào cũng truy cập được, và ở mọi Trung Tâm Bầu Cử trong 11 ngày, họ có thể đến bất kỳ trung tâm bầu cử nào, chúng tôi có thể cung cấp cho họ thông tin về quyền của họ, và chúng tôi có thể ghi danh cho họ. Họ cũng có thể bỏ phiếu CVR và bầu qua một lá phiếu CVR. Như vậy đã trả lời thắc mắc của quý vị chưa?
  - ii. Trả lời của Người tham dự: Được rồi, tôi chỉ không tìm thấy trên trang mạng thôi, nhưng điều đó khiến tôi hơi lo ngại vì hiện nay quý vị có rất nhiều cấp tiếp cận cử tri, vốn là điều tuyệt vời—nhưng điều đó có nghĩa là người vô gia cư sẽ tiếp cận được không?
  - iii. Trả lời của ROV: Có chứ, họ cũng tiếp cận được như mọi cử tri khác. Hiện chúng tôi nhận ghi danh, nếu một người không có địa chỉ để ghi là nơi cư trú, chúng tôi có thể ghi ngã tư, để chúng tôi có thể cung cấp cho họ một loại lá phiếu riêng.
  - iv. Trả lời của Người tham dự: Nếu họ phải di chuyển RV của mình mỗi 72 giờ thì áp dụng như thế nào nếu mỗi lần lại là một ngã tư khác?
  - v. Trả lời của ROV: Khi họ sắp bỏ phiếu, họ có thể ghi danh lại, và họ có thể thay đổi ghi danh cử tri của mình hàng ngày trực tuyến đến nơi họ muốn bỏ phiếu. Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện sẽ cho phép họ bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.
- g. Người tham dự (Câu hỏi 7): Với các Ranh Giới Bầu Cử, 10k và 50k và nói đến dữ liệu ban ngày; với Palo Alto, dân số bầu cử tăng gấp ba vào ban ngày. Tôi rất mừng là quý vị sẽ thực hiện địa điểm Trung Tâm Bầu Cử 50k, nhưng Palo Alto có thể bị tắc nghẽn giao thông trên 101 và khó nói được cử tri sẽ chọn bỏ phiếu như thế nào với thời gian mở rộng. Tôi lo ngại rằng các khu vực sẽ đông người, đang sống ở đó hoặc có thể không sống ở đó nhưng sống ở San Jose và quý vị tính họ bỏ phiếu ở San Jose theo số trung tâm bầu cử của họ. Có cách nào trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống mà chúng ta có thể theo dõi xem một số khu vực được sử dụng nhiều hơn trong khi những khu vực khác được sử dụng ít hơn không?
- i. Trả lời của ROV: Chúng tôi sẽ có thể thấy Trung Tâm Bầu Cử có nhiều hoạt động hơn, nhiều lá phiếu được nộp hơn, v.v. Có thể trong tương lai chúng tôi sẽ tìm thêm Trung Tâm Bầu Cử ở các khu vực đó và với kỳ bầu cử này, chúng tôi chắc chắn có thể xem xét tăng lên ở các khu vực nhất định.
  - ii. Trả lời của ROV: Chúng tôi muốn xem xét dân số ban ngày nhưng không có dữ liệu. Trong các khu vực mà chúng tôi nghĩ sẽ có nhiều công việc gần với tiêu chuẩn thành phố hơn, chúng tôi cố gắng giảm con số nhỏ hơn 50k một chút và ở các khu vực dân cư chúng tôi có thể điều chỉnh cho thêm người.
- h. Người tham dự (Câu hỏi 8): Điều gì xảy ra nếu một người bầu bằng thư và quyết định đến bầu trực tiếp ở Trung Tâm Bầu Cử?
- i. Trả lời của ROV: Hệ Thống Quản Lý Bầu Cử của chúng tôi sẽ được truy cập ở mọi trung tâm bầu cử qua máy tính bảng chứa danh sách cử tri điện tử mới. Chúng tôi sẽ có thể xem người này đã bỏ phiếu chưa. Chúng tôi sẽ đổi từ ghi danh vào danh

sách cử tri sang sử dụng máy tính bảng chứa danh sách cử tri điện tử. Giờ đây nhân viên có thể tra cứu quý vị trên thiết bị điện tử và nhập thông tin cập nhật với Thông Tin Ghi Danh Cử Tri của chúng tôi, và thông tin Bầu Bằng Thư. Chúng tôi sẽ có thể biết một cử tri đã bỏ phiếu chưa và xem người đó đã bầu chưa – chúng tôi sẽ không cung cấp lá phiếu cho người đã bầu rồi. Còn có cả Lá Phiếu Tạm Thời (PV) -- chúng tôi không thể từ chối quyền bầu cử của một người khi họ đến địa điểm bỏ phiếu, nhưng nếu chúng tôi xác định một người đã bầu rồi và họ cứ khẳng khẳng muốn bỏ phiếu, chúng tôi sẽ cho họ bỏ phiếu; nhưng họ phải để lá phiếu vào phong bì tạm thời được lưu trữ riêng và không được kiểm ở Trung Tâm Bầu Cử. Phong bì PV sẽ được chuyển đến văn phòng và chúng tôi sẽ tra cứu thông tin mà họ ghi trên phong bì. Lá phiếu sẽ không được mở nếu họ đã bỏ phiếu rồi.

- i. Người tham dự (Câu hỏi 9): Máy đếm phiếu có bị cách ly với mạng toàn cầu không, nếu không thì làm thế nào quý vị có thể đảm bảo không bị hack?
  - i. Trả lời của ROV: Hệ thống lập bảng tính của chúng tôi được đệm không khí hoàn toàn, nghĩa là nó ở trên mạng lưới riêng mà chỉ có các máy lập bảng tính được kết nối với nhau và máy chủ lập bảng tính trung ương. Chúng không liên quan đến bất kỳ mạng lưới Quận nội bộ nào hoặc internet bên ngoài. Dụng cụ lập bảng tính tại mỗi trung tâm bầu cử đều ngoại tuyến, chúng không truyền kết quả về cho chúng tôi, chúng tôi phải tháo thủ công ổ đĩa ra khỏi máy và mang ổ đĩa về văn phòng. Chúng tôi cũng có sẵn một số giao thức bảo mật, chúng tôi sẽ không lấy USB bên ngoài và cắm vào thiết bị đầu cuối kết nối với hệ thống lập bảng tính của chúng tôi. Khi chúng tôi đăng kết quả bầu cử trên trang mạng của chúng tôi thì đó không phải là nguồn cấp dữ liệu trực tiếp từ hệ thống lập bảng tính. Điều chúng tôi làm là xuất ra một bản sao kết quả và cho vào USB và mang sang một máy tính khác có kết nối internet để tải lên kết quả. Kết quả mà quý vị thấy ở nhà là bản sao nên nếu có người tấn công trang mạng hiển thị kết quả thì cũng không thay đổi được phiếu bầu. Sau khi USB được cắm vào các thiết bị thì sẽ bị cách ly để không quay lại và kết nối vào mạng lưới bảo mật của chúng tôi.
- j. Người tham dự (Câu hỏi 10): Hình như tôi có nghe quý vị bảo là sẽ lập bảng tính hoặc tính phiếu bầu tại Trung Tâm Bầu Cử sau khi hết đêm Bầu Cử?
  - i. Trả lời của ROV: Vâng, khi cử tri đi bỏ phiếu, họ sẽ mang lá phiếu của mình đến máy lập bảng tính. Hệ thống sẽ cho họ biết họ có bỏ phiếu quá mức, bỏ phiếu chưa đủ, hoặc đưa ra quá nhiều lựa chọn. Sau khi họ cho lá phiếu chạy qua thiết bị và bỏ phiếu, lá phiếu sẽ được đưa vào hệ thống và bỏ vào khoang bảo vệ. Vào cuối đêm Bầu Cử, khoang này sẽ được mang về văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử để chúng tôi tải lên hệ thống và tổng hợp toàn bộ thông tin lập bảng tính của tất cả phiếu bầu để có kết quả chúng tôi sẽ đăng vào đêm Bầu Cử.
- k. Người tham dự (Câu hỏi 11): Máy rọi quang lá phiếu của máy lập bảng tính có phát hiện lá phiếu bị đánh dấu sai và trả lại cho cử tri sửa chữa không?
  - i. Trả lời của ROV: Có, điều đó vừa được giải thích rồi.
- l. Người tham dự (Câu hỏi 12): Tôi nghĩ quý vị vừa trả lời câu hỏi đó rồi. Tôi lo ngại về việc lập bảng tính hàng ngày. Tôi đã nghe các câu chuyện về phiếu bầu bị thay đổi. Tôi đoán rằng khi nói về bảo mật, tôi vẫn lo ngại rằng đến khi có kết quả thì phiếu bầu bị thay đổi. Nếu bỏ phiếu mà nhận ra là mình không muốn bỏ phiếu như thế thì có cách nào để thay đổi phiếu bầu không?
  - i. Trả lời của ROV: Chúng tôi sẽ cung cấp hai phương án ở Trung Tâm Bầu Cử. Một phương án sẽ là lấy một lá phiếu bằng giấy và đánh dấu lựa chọn của quý vị mà chẳng có giao diện điện tử nào. Cách khác là chúng tôi sẽ có dụng cụ đánh dấu dễ tiếp cận. Nó giống như màn hình cảm ứng mà chúng ta dùng hiện nay, nhưng thay vì đưa lá phiếu vào bộ nhớ của máy, máy sẽ in lá phiếu ra trên đó có các lựa chọn đã đánh dấu. Cử tri sẽ có cơ hội rà soát lại và đưa lá phiếu của họ vào máy lập bảng tính. Có dấu vết giấy tờ nên cử tri có cơ hội xác minh và đảm bảo đã đánh dấu chính xác các lựa chọn trước khi bỏ phiếu.
  - ii. Trả lời của ROV: Ở California, chúng tôi cũng có thanh tra bắt buộc hậu bầu cử, khi đó chúng tôi sẽ lấy mẫu ngẫu nhiên các lá phiếu bằng giấy và kiểm thủ công các lá phiếu bằng giấy và so sánh với kết quả bầu cử. Chúng tôi có thể phát hiện nếu có

dấu hiệu rằng kết quả có vấn đề do hành động sai trái hay chỉ do lỗi. Với trang bị mới này, chúng tôi có một tính năng gọi là phân xử. Nếu cử tri mắc lỗi khi đánh dấu lá phiếu và khiến máy đọc sai, chúng tôi có thể bỏ qua đánh dấu được diễn giải và đảm bảo ghi nhận đúng ý định của cử tri. Những gì hệ thống làm là tạo ra dấu vết thanh tra cho bất kỳ hành động nào mà chúng tôi thực hiện với các lá phiếu này. Chúng tôi thường mời quan sát viên đến và cho họ xem nhật ký của mỗi và mọi lá phiếu và cho họ xem hình ảnh lá phiếu đó và còn tìm cả lá phiếu bằng giấy nữa. Chúng tôi có thể so sánh điều đó với việc hệ thống đọc, kiểm, và diễn giải mỗi lá phiếu.

- m. Trả lời của ROV: Nếu họ đã bỏ phiếu rồi thì sẽ không có khả năng thay đổi nữa. Chúng tôi có mức độ minh bạch và thanh tra cao hơn nên chúng tôi nghĩ đây sẽ là một hệ thống rất bảo mật. Chúng tôi có thể chứng minh điều đó cho bất kỳ ai quan tâm.

## **XI. Kết luận**

- a. Lời cuối của ROV: Cảm ơn quý vị đã tham dự, nhận xét, và đóng góp. Chúng tôi vẫn tiếp nhận đóng góp cho đến ngày 4 tháng Chín, 2019. Chúng tôi cũng có thêm Điều Trần Công Cộng vào thứ Tư, ngày 4 tháng Chín, 2019, trong cùng khu vực, nhưng từ 6 giờ chiều đến 8 giờ tối.

# County of Santa Clara

## Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



## Điều Trần Công Cộng EAP Biên Bản Cuộc Họp

Thứ Tư, ngày 4 tháng Chín, 2019  
Phòng Hội Đồng  
6 giờ chiều đến 8 giờ tối  
70 W. Hedding St., San Jose, CA 95110

### I. Chào Mừng

- a. Giới thiệu bởi Shannon Bushey, Trưởng Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara. Văn Phòng Bầu Cử (ROV) đang tìm kiếm phản hồi về Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP). Có thể cung cấp phản hồi qua biểu mẫu giấy hoặc trực tuyến qua biểu mẫu điện được.
- b. ROV bao quát quy tắc quản lý, quy tắc cơ bản, và tổng quan về nghị trình. ROV mời tham gia Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) và Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC) của ROV. Phiếu nhận xét được giới thiệu và hướng dẫn để không đảng phái. ROV cũng yêu cầu không ủng hộ hoặc phản đối nhận xét.
- c. Chuyên Gia Lĩnh Vực (SME) là Nhân Viên ROV được giới thiệu để trả lời thắc mắc; cũng có sẵn phiên dịch sang nhiều ngôn ngữ.
- d. Giới thiệu quản lý ban nhân viên ROV.

### II. Thuyết Trình Tổng Quan Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri (VCA)

- a. Liên kết truyền trực tiếp điều trần công cộng:
  - i. <https://www.youtube.com/watch?v=WxALTnXIVXc>
- b. Thuyết Trình PowerPoint VCA:
  - i. Thuyết Trình – <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=1253>
  - ii. Triển khai VCA sẽ bắt đầu với Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống từ ngày 3 tháng Ba, 2020
  - iii. Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ nhận được lá phiếu bầu bằng thư (VBM) –
    1. Phong bì đã trả bưu phí
    2. Thùng nộp lá phiếu chính thức
    3. Bỏ phiếu ở bất kỳ trung tâm bầu cử nào
  - iv. Lên đến 120 Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng Trên Toàn Quận –
    1. Thêm dịch vụ mới
    2. Máy bỏ phiếu mới
    3. Bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào
  - v. Có thêm nhiều Ngày để Bỏ Phiếu Sớm –
    1. Các Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa lên đến mười ngày trước Ngày Bầu Cử
  - vi. Bỏ Phiếu Cùng Ngày –
    1. Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện: Ghi danh và bỏ phiếu cùng ngày
  - vii. Phát triển Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP) chú trọng các điều sau đây –
    1. Địa điểm Trung Tâm Bầu Cử
    2. Cuộc Họp Về Tiếp Cận
    3. Trợ giúp về ngôn ngữ
    4. Tiếp cận và giáo dục cử tri
    5. Ý kiến đóng góp/phản hồi của cộng đồng

- viii. Các cuộc họp tham vấn công chúng EAP được tổ chức trước đây –
  1. (2) Tổng quát, (2) Khả năng tiếp cận, tiếng Việt, tiếng Khmer, tiếng Tagalog, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Hoa, tiếng Hàn, tiếng Hindi, và tiếng Nhật. Trong các cuộc họp, chúng tôi thu thập ý kiến đóng góp từ cộng đồng để phát triển dự thảo EAP
- ix. Mốc thời gian EAP –
  1. Dự Thảo > Ý Kiến Công Chúng > Dự Thảo Hiệu Chính > Ý Kiến Công Chúng > Dự Thảo Cuối Cùng
- c. Ý kiến ROV: Chúng tôi đã nhận được hơn 200 đóng góp và ý kiến. Kế hoạch EAP đã có trên mạng trong hơn một tháng. Liên kết đến Nguồn VCA: <https://www.sccgov.org/sites/rov/VCA/Pages/home.aspx>

### III. Thuyết Trình Ban Bầu Bằng Thư

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=1543>
- b. Tập tài liệu bầu bằng thư (VBM):
  - i. Tổng Quan về Ghi Danh Cử Tri tính đến 11/06/2018
  - ii. Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ nhận được Lá Phiếu Bầu Bằng Thư
  - iii. Thùng Nộp Lá Phiếu cấp cho mỗi 15,000 cử tri
  - iv. Mẫu Lá Phiếu Chính Thức, phong bì gửi lại, hướng dẫn VBM, và nhãn dán có trong mỗi tập tài liệu
  - v. Tổng quan và hình ảnh bưu phẩm cho tư liệu và hướng dẫn lá phiếu Quân Nhân/Nước Ngoài
- c. Thùng Nộp Lá Phiếu:
  - i. ROV hiện có khoảng 90 địa điểm (bao gồm trong nhà và ngoài trời) –
    1. Thư Viện Quận/Thành Phố
    2. Trường Học và Đại Học
    3. Các cơ sở của quận
    4. Tòa Thị Chánh
  - ii. Bảo Vệ Thùng Nộp Lá Phiếu –
    1. Khóa cáp
    2. Niêm phong
    3. Tuân thủ ADA
- d. Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM)
  - i. Dành cho cử tri là quân nhân, ở nước ngoài, và cử tri khuyết tật
  - ii. Tổng quan về liên kết Bỏ Phiếu Dễ Tiếp Cận cho phiên bản điện tử của lá phiếu; cử tri phải in lá phiếu ra và gửi lại qua thư cho ROV để lá phiếu được đếm. Lựa chọn trên lá phiếu không được lựa chọn bằng phương thức điện tử qua internet. Đây là liên kết Bỏ Phiếu Dễ Tiếp Cận: <https://www.sccgov.org/sites/rov/Voting/Pages/Voting-Accessibility.aspx>
  - iii. Liên kết Video Hướng Dẫn RAVBM bằng Democracy Live: <https://youtu.be/LRZ8HllghQc?t=1438>

### IV. Thuyết Trình Ban Lập Bản Đồ Hệ Thống Thông Tin Địa Lý

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2189>
- b. Chọn địa điểm Trung Tâm Bầu Cử bằng dữ liệu:
- c. Các yếu tố của địa điểm Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Cơ sở
  - ii. Kinh tế xã hội
  - iii. Địa lý
- d. Nguồn Dữ Liệu:
  - i. Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ –
    1. Dữ liệu Khảo Sát Cộng Đồng Người Mỹ (ACS) gần nhất
    2. Thực hiện năm 2017
    3. Bồi Phòng Kiểm Kê Dân Số Hoa Kỳ

- ii. Hồ Sơ Dữ Liệu ROV của Quận Santa Clara –
  1. Tổng Số Cử Tri Ghi Danh Hiện Thời
  2. Bỏ Phiếu
- iii. Phương Tiện Giao Thông Công Cộng –
  1. Cơ Quan Giao Thông Valley (VTA)
  2. Sở Giao Thông Vận Tải California
- iv. Dữ Liệu GIS Quận –
  1. Đường Trung Tâm
  2. Ranh Giới Thành Phố
- e. Yếu Tố Địa Lý:
  - i. Ranh Giới Trung Tâm Bầu Cử để phân phối địa điểm –
    1. Một Trung Tâm Bầu Cử 11 Ngày cho mỗi 50,000 cử tri ghi danh
      - a. Ước tính 25 khu vực Trung Tâm Bầu Cử
    2. Một Trung Tâm Bầu Cử 4 Ngày cho mỗi 10,000 cử tri ghi danh
      - a. Ước tính 120 khu vực Trung Tâm Bầu Cử
    3. Thùng Nộp Lá Phiếu
      - a. Ước tính 80 Khu Vực Thùng Nộp Lá Phiếu
  - ii. Thiết Lập Ranh Giới –
    1. Ranh Giới Thành Phố
    2. Khu Phố
    3. Đường Chính
    4. Đường Địa Phương
- f. Yếu Tố Kinh Tế Xã Hội dùng Giải Pháp Công Nghệ Tối Ưu Quyết Định (DOTS) để chấm điểm các yếu tố sau:
  - i. Phương Tiện Giao Thông Công Cộng
  - ii. Mô Hình Giao Thông
  - iii. Trung Tâm Dân Cư
  - iv. Cộng Đồng Ngôn Ngữ Thiểu Số
  - v. Người Khuyết Tật
  - vi. Tỷ Lệ Sở Hữu Phương Tiện Thấp
  - vii. Thu Nhập Thấp
  - viii. Mức Sử Dụng Bầu Bằng Thư
  - ix. Tỷ Lệ Ghi Danh Cử Tri Thấp

## v. Thuyết Trình Ban Điều Hành Khu Bầu Cử

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2474>
- b. Tổng Quan Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Khoảng 125 có sẵn trên toàn Quận Santa Clara trước và trong Ngày Bầu Cử
  - ii. Cử tri sẽ có mười một ngày bao gồm hai ngày nghỉ cuối tuần để bỏ phiếu
  - iii. 20% sẽ mở cửa vào ngày 22 tháng Hai, 2020: mười ngày trước Ngày Bầu Cử
  - iv. 80% sẽ mở cửa vào ngày 29 tháng Hai, 2020: ba ngày trước Ngày Bầu Cử
  - v. Công nghệ bầu cử mới sẽ cho phép cử tri bỏ phiếu ở bất cứ nơi nào trong Quận Santa Clara
  - vi. Sẽ cung cấp hầu hết dịch vụ có sẵn tại văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử
- c. Triển Khai Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Giờ hoạt động –
    1. 8 giờ mỗi địa điểm, 7 giờ sáng đến 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử
  - ii. Nguyên tắc hướng dẫn Trung Tâm Bầu Cử VCA –
    1. Mỗi khu vực 50k, cần một trung tâm bầu cử mười một ngày
    2. Mỗi khu vực 10k, cần một trung tâm bầu cử bốn ngày
  - iii. Lưới Ô Vuông Quận Santa Clara –
    1. Để dự đoán số Trung Tâm Bầu Cử cần thiết cho tháng Ba và tháng Mười Một, 2020
    2. Hỗ trợ chọn địa điểm tối ưu theo một số tiêu chí nhân khẩu



- iv. Chọn địa điểm –
  - 1. Xem xét 14 địa điểm
  - 2. Mức độ có sẵn của địa điểm và kết hợp các tiêu chí khác
- d. Bố Trí và Huấn Luyện Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử:
  - i. Theo giờ: nhân viên quận trợ giúp thêm –
    - 1. Phụ trách: giám sát quy trình bỏ phiếu và hướng dẫn dòng tài nguyên
    - 2. Phụ tá: hỗ trợ nhân viên, trợ giúp cử tri
  - ii. Nhân viên có lương: tình nguyện viên, học sinh trung học –
    - 1. Phụ tá: hỗ trợ nhân viên – trợ giúp cử tri
    - 2. Người đón tiếp: đón tiếp, trợ giúp, hướng dẫn cử tri vào làn dịch vụ thích hợp
  - iii. Thời gian làm việc\* (bao gồm huấn luyện và Ngày Bầu Cử) –
    - 1. Phụ trách: 21 ngày
    - 2. Phụ Tá và Người Đón Tiếp: 14 ngày
  - iv. Để biết thêm thông tin, vào: [www.sccvote.org](http://www.sccvote.org)
- e. Mục Tiêu Tiếp Cận:
  - i. Nêu bật quá trình chuyển tiếp mô hình bầu cử và thông báo cho cử tri về các thay đổi sắp tới
  - ii. Giáo dục và cải thiện trải nghiệm của cử tri
  - iii. Nhận diện và tăng cường tham gia trong các cộng đồng chưa hoạt động hiệu quả
  - iv. Hoan nghênh công chúng tham gia
  - v. Xây dựng quan hệ đối tác để mở rộng cơ hội cho công chúng tham gia trong mọi cộng đồng (Liên Minh Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri)
  - vi. Cung cấp tư liệu giáo dục cử tri, tài nguyên công dân và chính quyền địa phương

## VI. Thuyết Trình Ban Thiết Kế Lá Phiếu

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2819>
- b. Các ngôn ngữ được liên bang quy định:
  - i. Tiếng Anh
  - ii. Tiếng Hoa
  - iii. Tiếng Tây Ban Nha
  - iv. Tiếng Tagalog
  - v. Tiếng Việt
- c. Các ngôn ngữ được tiểu bang quy định:
  - i. Tiếng Hàn
  - ii. Tiếng Khmer
- d. Các ngôn ngữ được quy định trước đây:
  - i. Tiếng Hindi
  - ii. Tiếng Nhật
- e. Trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống ngày 3 tháng Ba, 2020, Lá Phiếu Chính Thức sẽ được in bằng các ngôn ngữ sau đây:
  - i. Tiếng Anh
  - ii. Tiếng Hoa
  - iii. Tiếng Tây Ban Nha
  - iv. Tiếng Tagalog
  - v. Tiếng Việt
  - vi. Tiếng Hàn
  - vii. Tiếng Khmer
  - viii. Tiếng Nhật
  - ix. Tiếng Hindi
- f. Tất cả các phiên bản ngôn ngữ của lá phiếu sẽ được tạo dưới các định dạng sau đây:
  - i. Lá Phiếu Rơi Quang Trên Giấy
  - ii. Lá Phiếu Màn Hình Cảm Ứng Dễ Tiếp Cận
  - iii. Lá Phiếu Âm Thanh Dễ Tiếp Cận
  - iv. Lá Phiếu Dễ Tiếp Cận Từ Xa dành cho cử tri là Quân Nhân, Ở Nước Ngoài, và cử tri khuyết tật

- g. Bảng Lá Phiếu Tạo Ra trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống, 2016 so với 2020: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=2918>
  - i. BLD sẽ tạo ra gấp đôi số lá phiếu trong năm 2020 so với 2016
- h. Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIGS) và Sách Điện Tử
  - i. Trung Tâm Bầu Cử và trang mạng sccvote.org sẽ có CVIGS và Sách Điện Tử, sẽ được phiên dịch sang tiếng Anh, tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, và tiếng Việt
- i. Triển Khai VCA:
  - i. Mở rộng dịch vụ ngôn ngữ trên toàn quận
  - ii. Cung cấp hỗ trợ ngôn ngữ tại Trung Tâm Bầu Cử
  - iii. Tặng tư liệu lá phiếu song ngữ

## VII. Thuyết Trình Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=3053>
- b. Tiếp Cận Truyền Thông Trực Tiếp:
  - i. Báo chí
  - ii. Đài truyền hình
  - iii. Đài phát thanh
  - iv. Trực tuyến
- c. Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri:
  - i. Cập nhật cho truyền thông = Cập nhật cho người dân
    - 1. Các tùy chọn bỏ phiếu mới
    - 2. Hệ thống bầu cử mới
    - 3. Các tùy chọn tiếp cận và ngôn ngữ mới
- d. Quảng cáo:
  - i. Các cuộc vận động trước đây – tuyển mộ, Bầu Bằng Thư
  - ii. Mọi nền tảng – ấn loát, TV, đài phát thanh, trực tuyến, xe buýt
- e. Vận Động Tiếp Cận Hoàn Toàn Hơn:
  - i. Trước đây là sáu đến tám tuần trước kỳ bầu cử
  - ii. Bắt đầu quảng cáo vào tháng Chín, chạy trong sáu tháng
  - iii. Tăng cường sau nghỉ lễ trước kỳ bầu cử ngày 3 tháng Ba
- f. Tiếp Cận Truyền Thông Ngôn Ngữ:
  - i. Mở rộng danh sách của chúng ta
  - ii. Ý kiến đóng góp từ các cuộc họp Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - iii. Ấn phẩm mua sắm, đài phát thanh, có thể cả đài truyền hình
  - iv. Tiếp cận truyền thông ngôn ngữ khác bao gồm –
    - 1. Nichi Bei
    - 2. La Oferta
    - 3. Philippine News
    - 4. Viên Thao Television
    - 5. SOH
    - 6. Silconeer
    - 7. India West Best Indian Newspaper dạng Ấn Loát và Trực Tuyến
  - v. Nội Dung Chính –
    - 1. Đặc thù với cộng đồng
    - 2. Đường dây nóng trợ giúp cử tri miễn cước về ngôn ngữ
    - 3. Lá phiếu Bầu Bằng Thư dưới định dạng dễ tiếp cận
    - 4. Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa
  - vi. Mạng Xã Hội –
    - 1. <http://www.facebook.com/sccvote/>
    - 2. <https://www.instagram.com/sccvote/>
    - 3. <https://twitter.com/sccvote/>
    - 4. <https://www.youtube.com/user/sccvote>
    - 5. Nextdoor: @sccvote

- vii. Câu Lạc Bộ Thể Thao –
  1. San Francisco 49ers
  2. San Jose Sharks
  3. San Jose Earthquakes

### VIII. Thuyết Trình Ban Hậu Cần Bầu Cử và Hệ Thống Bỏ Phiếu

- a. Liên kết đến thuyết trình: <https://youtu.be/WxALTnXIVXc?t=3318>
- b. An Ninh Bầu Cử:
  - i. Sử dụng hệ thống giám sát cho thiết bị bỏ phiếu
- c. Gửi Lại Lá Phiếu:
  - i. Kế Hoạch Vận Chuyển –
    1. Giao phiếu 1-2 ngày
    2. 3-4 địa điểm mỗi xe tải
    3. 8-30 xe tải / Khoảng 60 nhân viên
    4. Hai Nhân Viên ELVS được nhân viên Trung Tâm Bầu Cử hỗ trợ khi giao phiếu
    5. Địa điểm thùng nộp lá phiếu
    6. Đóng gói có mã màu chiến lược cho Trung Tâm Bầu Cử
    7. Đóng gói chiến lược có biện pháp an ninh cho thiết bị nhạy
    8. Yêu cầu vật liệu
  - ii. Trung Tâm Hậu Cần và Vật Liệu –
    1. Một xe tải và ba phương tiện nhỏ hơn sẽ được trải rộng trong toàn Quận chứa vật liệu Trung Tâm Bầu Cử, hỗ trợ kỹ thuật, thiết bị thay thế, và vật tư bổ sung
  - iii. Hậu Cần Gửi Lại Lá Phiếu –
    1. Người Giao
    2. Người giao thùng nhận VBM
- d. Trang Bị Bỏ Phiếu:
  - i. Máy Lập Bảng Tính –
    1. Lên tới (3) mỗi Trung Tâm Bầu Cử
  - ii. Dụng Cụ Đánh Dấu Lá Phiếu Để Tiếp Cận –
    1. Lên tới (8) mỗi Trung Tâm Bầu Cử
  - iii. Danh Sách Cử Tri Điện Tử –
    1. Lên tới (11) mỗi Trung Tâm Bầu Cử
  - iv. Máy In Lá Phiếu theo Nhu Cầu
    1. Lên tới (5) mỗi trung tâm bầu cử
  - v. Máy Rọi Quang Lá Phiếu Nhỏ –
    1. Lên tới (8) máy quét
  - vi. Máy Rọi Quang Lá Phiếu Lớn –
    1. Lên tới (10) máy quét
  - vii. Trạm Xem Xét Lá Phiếu –
    1. Lên tới (16) trạm
- e. Đóng Gói và Niêm Phong Lá Phiếu:
  - i. Bảo vệ và lưu trữ lá phiếu ở các địa điểm sao cho có thể truy xuất bất kỳ lô lá phiếu nào
- f. Dự Án Kỹ Thuật và Kế Hoạch:
  - i. Hệ thống điện thoại Cisco (dịch vụ khách hàng mạnh mẽ)
  - ii. Kế hoạch Hỗ Trợ Kỹ Thuật Theo Cấp (dịch vụ liền mạch)
  - iii. Kết Nối Bảo Mật đến Trung Tâm Bầu Cử
  - iv. An Ninh Mạng (ý thức sẵn sàng)
  - v. Hệ Thống TrackIT (xác minh)
  - vi. Hệ Thống Quản Lý Tài Sản (giải trình trách nhiệm)

### IX. Phát Phiếu Nhận Xét

### X. Thảo Luận

- a. Người tham dự (Câu hỏi 1): Các Quận khác đã triển khai Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri chưa và họ có thành công không?

- i. Trả lời của ROV: Trong năm 2018, có năm quận triển khai VCA và trong năm 2020, sẽ có tổng cộng 14 quận sẽ triển khai và thực hiện lại VCA. Như vậy là chiếm 50 phần trăm ghi danh cử tri của tiểu bang. Quận chúng ta đã làm việc với tiểu bang và các quận trong hơn một năm và đã gặp các ban tương ứng đã triển khai VCA ở một quận khác để đặt câu hỏi cụ thể. Chúng tôi có các hội nghị qua điện thoại trên toàn tiểu bang. Chúng tôi đã làm việc với các quận khác và tiểu bang. Tất cả các quận đã triển khai thành công và chúng tôi có thể thấy được những khó khăn họ đã gặp. Những khó khăn bao gồm tìm địa điểm Trung Tâm Bầu Cử vì số ngày một địa điểm cần mở cửa và có sẵn cho văn phòng chúng tôi so với các địa điểm bỏ phiếu chỉ cần mở cửa một ngày. Hiện nay với 125 địa điểm, chúng tôi không thể sử dụng nhiều địa điểm bỏ phiếu mà chúng tôi sử dụng trước đây do kích thước, khả năng tiếp cận, và chỗ đậu xe. Chúng tôi vẫn còn 20% địa điểm cuối cùng phải tìm. Vấn đề khác là tuyển mộ nhân viên bầu cử và nhân viên trợ giúp thêm. Cũng giống như khung thời gian của địa điểm, chúng tôi cần tìm những người có thể làm việc trong hai đến ba tuần ở Trung Tâm Bầu Cử. Sau khi nhận được tất cả đóng góp, chúng tôi sẽ tập trung vào việc tuyển mộ nhân viên trợ giúp thêm và chúng tôi sẽ tiếp tục tìm nhân viên có lương.
  - ii. Trả lời của ROV: Tất cả các tình nguyện viên đã giúp đỡ chúng tôi trong quá khứ chỉ giúp đỡ trong một ngày. Giờ đây chúng tôi cần giúp đỡ trong 11 ngày. Việc lên lịch sẽ khó khăn. Chúng tôi sẽ cần yêu cầu mọi người ghi danh làm nhân viên quận ngay cả khi chỉ vì lý do thời vụ. Khó khăn ở đây là tìm nhân viên sẽ giúp đỡ chúng tôi trong cả một dịp cuối tuần. Trang thiết bị mới, và mọi thứ sẽ cần được tân trang và huấn luyện lại. Họ cũng phải cam kết đến lớp và tham gia huấn luyện. Chúng ta sẽ gặp nhiều thách thức và chúng ta sẽ vừa học vừa làm.
- b. Người tham dự (Câu hỏi 2): Trung Tâm Bầu Cử làm việc 13 giờ từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối, nhưng chỉ mở cửa trong 8 giờ, chúng đóng cửa trong 5 giờ hay thời gian đóng cửa và mở cửa so le?
- i. Trả lời của ROV: Vào Ngày Bầu Cử, Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối. Trước Ngày Bầu Cử, và 10 ngày trước đó, Trung Tâm Bầu Cử có giờ mở cửa đầy đủ, nhưng sẽ thay đổi; một số trung tâm mở cửa nhiều hơn vào buổi tối trong khi một số trung tâm lại mở cửa nhiều hơn vào buổi sáng.
  - ii. Trả lời của ROV: Để làm rõ yêu cầu cho các trung tâm mở cửa trước Ngày Bầu Cử, chúng sẽ mở cửa ít nhất 8 giờ một ngày. Vào Ngày Bầu Cử, các trung tâm đều sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.
- c. Người tham dự (Câu hỏi 3): Từ “khu bầu cử” áp dụng như thế nào theo hệ thống bầu cử mới?
- i. Trả lời của ROV: Chúng tôi vẫn sẽ có các khu bầu cử; chúng tôi sẽ tổ chức các cử tri vào các khu bầu cử cho mục đích bỏ phiếu. Tuy nhiên, các khu bầu cử không còn quá quan trọng nữa vì quý vị có thể đến bỏ phiếu ở bất kỳ trung tâm bầu cử nào. Không có tương quan giữa khu bầu cử và Trung Tâm Bầu Cử. Khu bầu cử trở thành khu vực báo cáo địa lý. Khi quý vị xem Báo Cáo Bầu Cử của chúng tôi thì sẽ thấy chúng tôi chia kết quả Bầu Cử theo khu bầu cử, kết quả vẫn sẽ liên kết với khu bầu cử. Giờ đây chúng ta có thể đến bất kỳ trung tâm bầu cử nào chúng ta muốn đến.
- d. Người tham dự (Câu hỏi 4): Cách ranh giới dân số 50k và 10k có tính đến thay đổi dân số vào ban ngày không?
- i. Trả lời của ROV: Dữ liệu của chúng tôi dựa trên ghi danh cử tri hiện thời cộng với 50 phần trăm dân số chưa ghi danh. Thông qua dữ liệu Điều Tra Dân Số, chúng tôi có tính đến nơi cư trú và địa chỉ. Còn về ban ngày, dữ liệu để theo dõi mọi người bỏ phiếu ở đâu chưa có sẵn.
- e. Người tham dự (Câu hỏi 5): Các lá phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử mở cửa 8 giờ một ngày được bảo vệ như thế nào đến khi Trung Tâm Bầu Cử đóng cửa vào đêm Bầu Cử?
- i. Trả lời của ROV: Phần lớn lá phiếu ở Trung Tâm Bầu Cử sẽ được cho vào máy lập bảng tính lá phiếu, chính cử tri sẽ đưa lá phiếu vào máy đó. Máy này sẽ lưu kết quả trong hộp nhớ và máy lập bảng tính sẽ nhả hộp nhớ vào một khoang chứa có khóa được bảo vệ. Chúng tôi sẽ tính lá phiếu vào cuối ngày. Chúng tôi sẽ mở niêm phong và vận chuyển các lá phiếu an toàn về văn phòng hàng đêm. Chúng tôi có một chuỗi giao thức lưu ký mà chúng tôi làm theo. Hầu hết các lá phiếu sẽ được cho vào máy lập bảng tính. Các trường hợp ngoại lệ sẽ là Lá Phiếu Tạm Thời hoặc Lá Phiếu Ghi Danh Cử Tri

Có Điều Kiện (CVR) hoặc Lá Phiếu VBM mà mọi người nộp vào thùng. Giống như các địa điểm bỏ phiếu truyền thống, chúng tôi sẽ có túi đựng lá phiếu được niêm phong và bảo vệ tại mỗi trung tâm bầu cử. Các lá phiếu này sẽ được cho vào phong bì trong thùng phiếu, vào cuối ngày chúng tôi sẽ mở niêm phong và chuyển về văn phòng. Chúng tôi có sẵn kế hoạch trong trường hợp chúng tôi có lượng lá phiếu lớn và cần thêm thùng phiếu, chúng tôi sẽ có lồng lăn an toàn trên xe đẩy nơi chúng tôi sẽ để thùng phiếu thừa vào đó.

- f. Người tham dự (Câu hỏi 6): Xem qua trang mạng và kế hoạch hành động cử tri, chúng tôi thấy người vô gia cư ngày càng tăng trên Báo Cáo Quận gần đây. Tôi băn khoăn liệu chúng ta có Kế Hoạch Tiếp Cận Cử Tri cho những người bạn không nhà này không. Trước khi có Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri, tôi lướt mạng và tìm thấy Liên Minh Người Vô Gia Cư Quốc Gia, họ có những điều rất hay về quyền bầu cử cho người không nhà, nhưng chưa được cập nhật để bao gồm những điều chúng ta có trong Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri. Tôi hiểu rằng sẽ khó tiếp cận nhóm người này, nhưng có nơi nào họ có thể đến để tìm hiểu quyền bầu cử của họ không và điều đó ảnh hưởng đến Đạo Luật Lựa Chọn Của Cử Tri như thế nào?
- Trả lời của ROV: Để tìm hiểu về quyền bầu cử của họ, họ có thể đến văn phòng của chúng tôi, họ có thể gọi cho chúng tôi vào bất cứ lúc nào, chúng tôi có thông tin trên trang mạng, dù không phải lúc nào cũng truy cập được, và ở mọi Trung Tâm Bầu Cử trong 11 ngày, họ có thể đến bất kỳ trung tâm bầu cử nào, chúng tôi có thể cung cấp cho họ thông tin về quyền của họ, và chúng tôi có thể ghi danh cho họ. Họ cũng có thể bỏ phiếu CVR và bầu qua một lá phiếu CVR. Như vậy đã trả lời thắc mắc của quý vị chưa?
  - Trả lời của Người tham dự: Được rồi, tôi chỉ không tìm thấy trên trang mạng thôi, nhưng điều đó khiến tôi hơi lo ngại vì hiện nay quý vị có rất nhiều cấp tiếp cận cử tri, vốn là điều tuyệt vời—nhưng điều đó có nghĩa là người vô gia cư sẽ tiếp cận được không?
  - Trả lời của ROV: Có chứ, họ cũng tiếp cận được như mọi cử tri khác. Hiện chúng tôi nhận ghi danh, nếu một người không có địa chỉ để ghi là nơi cư trú, chúng tôi có thể ghi ngã tư, để chúng tôi có thể cung cấp cho họ một loại lá phiếu riêng.
  - Trả lời của Người tham dự: Nếu họ phải di chuyển RV của mình mỗi 72 giờ thì áp dụng như thế nào nếu mỗi lần lại là một ngã tư khác?
  - Trả lời của ROV: Khi họ sắp bỏ phiếu, họ có thể ghi danh lại, và họ có thể thay đổi ghi danh cử tri của mình hàng ngày trực tuyến đến nơi họ muốn bỏ phiếu. Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện sẽ cho phép họ bỏ phiếu ở bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào.
- g. Người tham dự (Câu hỏi 7): Với các Ranh Giới Bầu Cử, 10k và 50k và nói đến dữ liệu ban ngày; với Palo Alto, dân số bầu cử tăng gấp ba vào ban ngày. Tôi rất mừng là quý vị sẽ thực hiện địa điểm Trung Tâm Bầu Cử 50k, nhưng Palo Alto có thể bị tắc nghẽn giao thông trên 101 và khó nói được cử tri sẽ chọn bỏ phiếu như thế nào với thời gian mở rộng. Tôi lo ngại rằng các khu vực sẽ đông người, đang sống ở đó hoặc có thể không sống ở đó nhưng sống ở San Jose và quý vị tính họ bỏ phiếu ở San Jose theo số trung tâm bầu cử của họ. Có cách nào trong Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống mà chúng ta có thể theo dõi xem một số khu vực được sử dụng nhiều hơn trong khi những khu vực khác được sử dụng ít hơn không?
- Trả lời của ROV: Chúng tôi sẽ có thể thấy Trung Tâm Bầu Cử có nhiều hoạt động hơn, nhiều lá phiếu được nộp hơn, v.v. Có thể trong tương lai chúng tôi sẽ tìm thêm Trung Tâm Bầu Cử ở các khu vực đó và với kỳ bầu cử này, chúng tôi chắc chắn có thể xem xét tăng lên ở các khu vực nhất định.
  - Trả lời của ROV: Chúng tôi muốn xem xét dân số ban ngày nhưng không có dữ liệu. Trong các khu vực mà chúng tôi nghĩ sẽ có nhiều công việc gần với tiêu chuẩn thành phố hơn, chúng tôi cố gắng giảm con số nhỏ hơn 50k một chút và ở các khu vực dân cư chúng tôi có thể điều chỉnh cho thêm người.
- h. Người tham dự (Câu hỏi 8): Điều gì xảy ra nếu một người bầu bằng thư và quyết định đến bầu trực tiếp ở Trung Tâm Bầu Cử.

- i. Trả lời của ROV: Hệ Thống Quản Lý Bầu Cử của chúng tôi sẽ được truy cập ở mọi trung tâm bầu cử qua máy tính bảng chứa danh sách cử tri điện tử mới. Chúng tôi sẽ có thể xem người này đã bỏ phiếu chưa. Chúng tôi sẽ đổi từ ghi danh vào danh sách cử tri sang sử dụng máy tính bảng chứa danh sách cử tri điện tử. Giờ đây nhân viên có thể tra cứu quý vị trên thiết bị điện tử và nhập thông tin cập nhật với Thông Tin Ghi Danh Cử Tri của chúng tôi, và thông tin Bầu Bàng Thư. Chúng tôi sẽ có thể biết một cử tri đã bỏ phiếu chưa và xem người đó đã bầu chưa – chúng tôi sẽ không cung cấp lá phiếu cho người đã bầu rồi. Còn có cả Lá Phiếu Tạm Thời (PV) -- chúng tôi không thể từ chối quyền bầu cử của một người khi họ đến địa điểm bỏ phiếu, nhưng nếu chúng tôi xác định một người đã bầu rồi và họ cứ khẳng khẳng muốn bỏ phiếu, chúng tôi sẽ cho họ bỏ phiếu; nhưng họ phải để lá phiếu vào phong bì tạm thời được lưu trữ riêng và không được kiểm ở Trung Tâm Bầu Cử. Phong bì PV sẽ được chuyển đến văn phòng và chúng tôi sẽ tra cứu thông tin mà họ ghi trên phong bì. Lá phiếu sẽ không được mở nếu họ đã bỏ phiếu rồi.
- i. Người tham dự (Câu hỏi 9): Máy đếm phiếu có bị cách ly với mạng toàn cầu không, nếu không thì làm thế nào quý vị có thể đảm bảo không bị hack?
  - i. Trả lời của ROV: Hệ thống lập bảng tính của chúng tôi được đệm không khí hoàn toàn, nghĩa là nó ở trên mạng lưới riêng mà chỉ có các máy lập bảng tính được kết nối với nhau và máy chủ lập bảng tính trung ương. Chúng không liên quan đến bất kỳ mạng lưới Quận nội bộ nào hoặc internet bên ngoài. Dụng cụ lập bảng tính tại mỗi trung tâm bầu cử đều ngoại tuyến, chúng không truyền kết quả về cho chúng tôi, chúng tôi phải tháo thủ công ổ đĩa ra khỏi máy và mang ổ đĩa về văn phòng. Chúng tôi cũng có sẵn một số giao thức bảo mật, chúng tôi sẽ không lấy USB bên ngoài và cắm vào thiết bị đầu cuối kết nối với hệ thống lập bảng tính của chúng tôi. Khi chúng tôi đăng kết quả bầu cử trên trang mạng của chúng tôi thì đó không phải là nguồn cấp dữ liệu trực tiếp từ hệ thống lập bảng tính. Điều chúng tôi làm là xuất ra một bản sao kết quả và cho vào ổ USB và mang sang một máy tính khác có kết nối internet để tải lên kết quả. Kết quả mà quý vị thấy ở nhà là bản sao nên nếu có người tấn công trang mạng hiển thị kết quả thì cũng không thay đổi được phiếu bầu. Sau khi USB được cắm vào các thiết bị thì sẽ bị cách ly để không quay lại và kết nối vào mạng lưới bảo mật của chúng tôi.
- j. Người tham dự (Câu hỏi 10): Hình như tôi có nghe quý vị bảo là sẽ lập bảng tính hoặc tính phiếu bầu tại Trung Tâm Bầu Cử sau khi hết đêm Bầu Cử?
  - i. Trả lời của ROV: Vâng, khi cử tri đi bỏ phiếu, họ sẽ mang lá phiếu của mình đến máy lập bảng tính. Hệ thống sẽ cho họ biết họ có bỏ phiếu quá mức, bỏ phiếu chưa đủ, hoặc đưa ra quá nhiều lựa chọn. Sau khi họ cho lá phiếu chạy qua thiết bị và bỏ phiếu, lá phiếu sẽ được đưa vào hệ thống và bỏ vào khoang bảo vệ. Vào cuối đêm Bầu Cử, khoang này sẽ được mang về văn phòng của Văn Phòng Bầu Cử để chúng tôi tải lên hệ thống và tổng hợp toàn bộ thông tin lập bảng tính của tất cả phiếu bầu để có kết quả chúng tôi sẽ đăng vào đêm Bầu Cử.
- k. Người tham dự (Câu hỏi 11): Máy rọi quang lá phiếu của máy lập bảng tính có phát hiện lá phiếu bị đánh dấu sai và trả lại cho cử tri sửa chữa không?
  - i. Trả lời của ROV: Có, điều đó vừa được giải thích rồi.
- l. Người tham dự (Câu hỏi 12): Tôi nghĩ quý vị vừa trả lời câu hỏi đó rồi. Tôi lo ngại về việc lập bảng tính hàng ngày. Tôi đã nghe các câu chuyện về phiếu bầu bị thay đổi. Tôi đoán rằng khi nói về bảo mật, tôi vẫn lo ngại rằng đến khi có kết quả thì phiếu bầu bị thay đổi. Nếu bỏ phiếu mà nhận ra là mình không muốn bỏ phiếu như thế thì có cách nào để thay đổi phiếu bầu không?
  - i. Trả lời của ROV: Chúng tôi sẽ cung cấp hai phương án ở Trung Tâm Bầu Cử. Một phương án sẽ là lấy một lá phiếu bằng giấy và đánh dấu lựa chọn của quý vị mà chẳng có giao diện điện tử nào. Cách khác là chúng tôi sẽ có dụng cụ đánh dấu để tiếp cận. Nó giống như màn hình cảm ứng mà chúng ta dùng hiện nay, nhưng thay vì đưa lá phiếu vào bộ nhớ của máy, máy sẽ in lá phiếu ra trên đó có các lựa chọn đã đánh dấu. Cử tri sẽ có cơ hội rà soát lại và đưa lá phiếu của họ vào máy lập bảng tính. Có dấu vết giấy tờ nên cử tri có cơ hội xác minh và đảm bảo đã đánh dấu chính xác các lựa chọn trước khi bỏ phiếu.

- ii. Trả lời của ROV: Ở California, chúng tôi cũng có thanh tra bắt buộc hậu bầu cử, khi đó chúng tôi sẽ lấy mẫu ngẫu nhiên các lá phiếu bằng giấy và kiểm thủ công các lá phiếu bằng giấy và so sánh với kết quả bầu cử. Chúng tôi có thể phát hiện nếu có dấu hiệu rằng kết quả có vấn đề do hành động sai trái hay chỉ do lỗi. Với trang bị mới này, chúng tôi có một tính năng gọi là phân xử. Nếu cử tri mắc lỗi khi đánh dấu lá phiếu và khiến máy đọc sai, chúng tôi có thể bỏ qua đánh dấu được diễn giải và đảm bảo ghi nhận đúng ý định của cử tri. Những gì hệ thống làm là tạo ra dấu vết thanh tra cho bất kỳ hành động nào mà chúng tôi thực hiện với các lá phiếu này. Chúng tôi thường mời quan sát viên đến và cho họ xem nhật ký của mỗi và mọi lá phiếu và cho họ xem hình ảnh lá phiếu đó và còn tìm cả lá phiếu bằng giấy nữa. Chúng tôi có thể so sánh điều đó với việc hệ thống đọc, kiểm, và diễn giải mỗi lá phiếu.
- m. Trả lời của ROV: Nếu họ đã bỏ phiếu rồi thì sẽ không có khả năng thay đổi nữa. Chúng tôi có mức độ minh bạch và thanh tra cao hơn nên chúng tôi nghĩ đây sẽ là một hệ thống rất bảo mật. Chúng tôi có thể chứng minh điều đó cho bất kỳ ai quan tâm.

## **XI. Kết luận**

- a. Lời cuối của ROV: Cảm ơn quý vị đã tham dự, nhận xét, và đóng góp. Chúng tôi sẽ tiếp nhận đóng góp cho đến hết ngày hôm nay, ngày 4 tháng Chín, 2019. Sẽ có một giai đoạn tiếp nhận ý kiến người dân nữa khi công bố Dự Thảo Hiệu Chính.



## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



### Cuộc Họp của Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ

1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126

Phòng Cupertino B

Ngày 5 Tháng Sáu, 2019, 3 giờ chiều

- I. Giới Thiệu
  - a. Nhân Viên Văn Phòng Bầu Cử (ROV)
  - b. Các thành viên ủy ban
- II. Mục đích cuộc họp
  - a. Góp Ý của Thành Viên và Công Chúng
  - b. ROV
  - c. Phát triển sứ mạng
- III. Thiết lập tiêu chuẩn hướng dẫn và mục tiêu của các cuộc họp
  - i. Điều lệ căn bản
  - ii. Kỳ vọng của thành viên: bản phân phát
- IV. Thảo luận chung về Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri (VCA)
  - a. Tổng Quan
    - i. Thay đổi từ mô hình địa điểm bỏ phiếu truyền thống
    - ii. Các yêu cầu về ngôn ngữ cho VCA
    - iii. Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - b. Thắc mắc
- V. Đóng góp của công chúng, các thắc mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban
- VI. Tuyển mộ thành viên mới
- VII. Cuộc họp kế tiếp: ngày 19 Tháng Sáu, cùng thời gian và địa điểm
  - a. Trung Tâm các Tổ Chức Bất Vụ Lợi Sobrato
  - b. Lập Nghị Trình
  - c. Ý tưởng cho các cuộc họp và ngày bổ sung
- VIII. Thông báo
- IX. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe hỗ trợ hoặc những điều chỉnh khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

# PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC



## Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara **Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC)** **Biên Bản Cuộc Họp**

1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126

Phòng Cupertino B

Ngày 5 Tháng Sáu, 2019, 3 giờ chiều

**Thành Viên Hiện Diện:** Erin Choi, Charlotte Roman, Sophia Kao, Jessica Ho, Nicole Wong, Yeshi Teklemichael

**Nhân Viên Hiện Diện:** Shannon Bushey, Darren Tan, Virginia Bloom, Robert Wiedlin, Lorenzo Castaneda, Amy Sun, Thuytien Bui, Smita Shah, Michael Borja, Paulo Chang, Eimear Duncan, Edwin Torralba, Ruth Luo, Rachel Jung, Alfred Gonzalez, Stephanie Duarte, Ralph Murrieta Jr., Chenxi Ye, Bob Nguyen, Mike Fong, Carmelita Aldana, Julia Saenz, Lance Nottle, Liz Oviedo, Anazay Rivera, Chip Mulenga, Shierry Anne Mangligot

### Mục Hành Động:

- Gửi email cho các thành viên bản phân phát về kỳ vọng thành viên, voterschoice.org, và biểu mẫu SOS trên trang mạng VCA
- Ban Điều Hành Khu Bầu Cử sẽ gửi tờ báo phiếu cho các thành viên ủy ban về sự kiện người tỵ nạn vào Thứ Sáu tới (6/14/19)

#### I. Giới Thiệu – Darren Tan, Quản Lý Dịch Vụ Hành Chánh làm các việc sau:

- a. Chào các thành viên
- b. Giới thiệu nhân viên
- c. Nhân Viên Văn Phòng Bầu Cử (ROV)
- d. Các thành viên ủy ban

#### II. Mục đích cuộc họp

- a. Góp Ý của Thành Viên và Công Chúng
  - i. Quý vị muốn thấy gì từ các cuộc họp?

#### *Góp Ý của Người Tham Dự*

1. Hỗ trợ khách hàng/bệnh nhân của trung tâm của người tham dự để ghi danh bầu cử
2. Đóng góp cho người nhập cư thế hệ thứ nhất và cộng đồng Người Đảo Châu Á Thái Bình Dương (API).
3. Thu hút các thành viên cộng đồng tham gia VCA, có thể cần hội thảo cho các ngôn ngữ khác nhau
4. Một công dân đã sẵn sàng tham gia và vui vẻ tiếp tục tham gia
5. Giới thiệu dịch vụ cộng đồng Hàn Quốc để cộng tác với các tổ chức khác nhau. Kết nối với các thế hệ người Hàn Quốc cao niên vốn gặp khó khăn với tiếng Anh. Cũng muốn phiên dịch cho Cộng Đồng Hàn Quốc về quá trình triển khai mới của SB450 VCA.
6. Hầu hết người trong cộng đồng Ethiopia không nói tiếng Anh và không tham gia đóng góp công dân. Hy vọng rằng ngôn ngữ không trở thành rào cản; họ sẽ xin tài trợ trong một số khu vực.

## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC

### b. ROV

1. Nhu cầu ngôn ngữ của quý vị ở đâu trong cộng đồng?
2. Chúng tôi muốn kết nối với các cộng đồng
3. Chúng tôi muốn chia sẻ các dịch vụ mà chúng tôi cung cấp
4. Chúng tôi xin ý kiến đóng góp từ cộng đồng
5. Xin ý kiến đóng góp

### c. Phát triển sứ mạng

- i. Ông Tan đề cập rằng việc này sẽ được thảo luận và phát triển trong cuộc họp tiếp theo

## III. Thiết lập tiêu chuẩn hướng dẫn và mục tiêu của các cuộc họp

### a. Điều lệ căn bản

### b. Kỳ vọng của thành viên: bản phân phát

### c. *Thắc Mắc của Người Tham Dự*

1. Các thành viên có thể giúp lập nghị trình không?
  - a. TRẢ LỜI: có, các thành viên sẽ có cơ hội tại mỗi cuộc họp để thảo luận việc bổ sung các mục vào nghị trình tiếp theo
2. Liên quan đến ý kiến đóng góp, quý vị sẽ có một thủ tục để hưởng ứng hoặc tuyên truyền kỳ vọng đến nhóm không?
  - a. TRẢ LỜI: có, mọi ý kiến đóng góp sẽ được theo dõi và tiếp nhận
3. Yêu cầu báo cho ủy ban sau khi bình luận và ý kiến đóng góp được gửi đến

## IV. Thảo luận chung về Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri (VCA) bởi Paulo Chang, Điều Hợp Viên của Ban Điều Hành Khu Bầu Cử

### i. Tổng Quan

- ii. Thay đổi từ mô hình địa điểm bỏ phiếu truyền thống
- iii. Các yêu cầu về ngôn ngữ cho VCA
- iv. Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

### *Thắc Mắc của Người Tham Dự*

- v. Chiến lược Trung Tâm Bầu Cử (VC) của chúng ta sẽ ở đâu và như thế nào?
  1. TRẢ LỜI: có yêu cầu bắt buộc dựa trên mật độ dân số xác định khu vực nên đặt trung tâm bầu cử. Các địa điểm tiềm năng đặt trung tâm bầu cử sẽ được thảo luận trong các cuộc họp tương lai và cập nhật về các địa điểm được xác định sẽ được cung cấp
- vi. Quý vị có thông tin cho các địa điểm với số lượng người dân lớn hơn không?
  1. TRẢ LỜI: ban sẽ cung cấp thông tin về mọi VC
- vii. Chúng ta có thể sử dụng các học sở của Trường Học và Trường Đại Học không?
  1. TRẢ LỜI: Có.
- viii. 8 ngôn ngữ khác nhau là gì?
  1. 4 ngôn ngữ theo luật định và 2 ngôn ngữ khác được tiểu bang quy định. Có thêm 2 ngôn ngữ được tiểu bang yêu cầu trước đây mà ROV vẫn công nhận
  2. Các ngôn ngữ là tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, tiếng Tagalog (4 Ngôn Ngữ Theo Luật Định), tiếng Hindi, tiếng Khmer, tiếng Hàn, tiếng Nhật
- ix. Có phải chúng ta sẽ có kỳ bầu cử Tháng Mười Một, 2019 không?
  1. TRẢ LỜI: Vào lúc này, các Thành Phố và Khu chưa có yêu cầu gì. Hạn chót để nộp yêu cầu cho kỳ bầu cử Tháng Mười Một là ngày 3 Tháng Bảy cho Hội Đồng Quản Trị và ngày 9 Tháng Tám cho Thành Phố
- x. Có phải cam kết làm việc ở VC trong một ngày hay cả một tuần không?

## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC

1. TRẢ LỜI: Người ghi danh ký làm nhân viên VC sẽ được yêu cầu cam kết làm việc trong suốt thời gian VC mở cửa. Những người quan tâm muốn làm việc trong một ngày vẫn có thể làm tình nguyện viên
- xi. Điều Tra Dân Số sẽ bắt đầu vào khoảng Tháng Ba, 2020, nếu có người đến trung tâm bầu cử và yêu cầu trợ giúp về Điều Tra Dân Số thì sao. Với một số người thì đó chính là cùng một thứ. Có thể có nhầm lẫn nhất định với các bệnh nhân của họ.
  1. TRẢ LỜI: ROV sẽ kết nối với những người làm Điều Tra Dân Số để trao đổi về ý tưởng xem có thể kết hợp Điều Tra Dân Số và ROV ở một số địa điểm không
  2. TRẢ LỜI: ROV hiện đang chia sẻ Điều Tra Dân Số trong tất cả các nhóm cộng đồng
- xii. Chúng ta có đang làm việc với Cố Vấn Pháp Luật Thành Phố không?
  1. TRẢ LỜI: ROV đã đưa việc trao đổi thông tin với Cố Vấn Pháp Luật Thành Phố vào các hoạt động tiếp cận cho VCA
- xiii. Quý vị sẽ làm gì với các ngôn ngữ không được pháp luật quy định?
  1. TRẢ LỜI: Từ xưa đến nay, văn phòng đã cố gắng tiếp cận với các cộng đồng ngôn ngữ trong phạm vi có thể, để xem chúng tôi có thể trợ giúp họ đi bầu như thế nào
  2. *TRẢ LỜI của Người tham dự:* Làm việc với các tổ chức địa phương với ngôn ngữ không được pháp luật quy định. Họ nhờ các thành viên cộng đồng trợ giúp. Quý vị cũng được phép mang theo hai phụ tá để giúp tiếp cận bầu cử
- xiv. Có phải chúng ta sẽ có 8 lá phiếu chính thức được phiên dịch không?
  1. TRẢ LỜI: mục tiêu của ROV là lá phiếu chính thức được phiên dịch sang 8 ngôn ngữ
- xv. Quý vị có kế hoạch hướng đến khu vực có người nói các ngôn ngữ nhất định không?
  1. TRẢ LỜI: Có. Một trong các mục đích của LAAC là hỗ trợ xác định các khu vực mục tiêu
- xvi. Tình nguyện viên: Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc tuyển mộ, quý vị có tuyển mộ sinh viên hoặc tình nguyện viên có thể làm tình nguyện không?
  1. TRẢ LỜI: Có
- xvii. EAP có tách biệt với LAAC không?
  1. Một số người phải giữ trẻ có thể gặp khó khăn.
  2. Khó thu hút cộng đồng tham gia chỉ riêng cho kỳ bầu cử; có cách nào kết hợp với các sự kiện cộng đồng khác không? Điều đó có thể thu hút nhiều người hơn. Như nhà thờ tổ chức họp nhóm, bằng cách nào đó ROV tham gia một sự kiện cộng đồng có sẵn.
  3. Chúng ta sẽ tiếp cận như thế nào?
    - a. TRẢ LỜI cho câu hỏi 1-3: nhóm tiếp cận của Ban Điều Hành Khu Bầu Cử thực hiện nhiều sự kiện tiếp cận mỗi tháng và luôn tìm kiếm các sự kiện và tổ chức để gặp gỡ. Nếu ủy ban biết về sự kiện hoặc tổ chức nào, nhóm tiếp cận sẽ muốn được giới thiệu
  4. Câu hỏi mở hay quý vị sẽ trình bày một bản thảo cho EAP?
    - a. TRẢ LỜI: Có. Cuộc Họp Công Cộng EAP là một diễn đàn mở nhằm cung cấp cơ hội đặt câu hỏi về VCA
  5. Bài đăng EAP có được phiên dịch tối thiểu phần tiêu đề không?
    - a. TRẢ LỜI: tư liệu EAP sẽ được phiên dịch sang 8 ngôn ngữ
- xviii. Có bắt buộc có (25) Trung Tâm Bầu Cử 11 ngày không? Quý vị có sẵn lòng điều chỉnh số lượng dựa trên ý kiến đóng góp quý vị nhận được không?
  1. TRẢ LỜI: có, có yêu cầu bắt buộc về số VC cần mở cửa tính theo mỗi đầu người
- xix. Giờ mở cửa như thế nào?
  1. TRẢ LỜI: VC phải mở cửa 8 giờ mỗi ngày và 13 giờ vào ngày bầu cử. Các VC nhất định sẽ mở cửa sớm hơn hoặc muộn hơn nhưng chưa xác định trung tâm nào vào lúc này

## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC

### *Đóng góp bổ sung của ROV về VCA*

- xx. Khó khăn trong tuyển mộ
- xxi. Ý tưởng đi chung xe
- xxii. Chiến lược VCA
- xxiii. Dịch vụ phiên dịch Voiance sẽ có sẵn
- xxiv. Chúng tôi sẽ chia sẻ kỹ thuật bầu cử sau khi có sẵn
- xxv. Chúng tôi sẽ xây dựng chiến lược để phân công các phiên dịch viên nhất định tại các khu vực

### b. Liên Đoàn Nữ Cử Tri

- i. Độ tuổi trẻ nhất cho tình nguyện viên là bao nhiêu?

1. TRẢ LỜI: 16 tuổi, được phụ huynh/người giám hộ và trường học đồng ý

### V. Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử (EAP)

- a. Giới thiệu về EAP
- b. Mời các thành viên đến các cuộc họp tham vấn tương lai

### VI. Đóng góp của công chúng, các thắc mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban

### VII. Tuyển mộ thành viên mới

- a. ROV cung cấp cập nhật về biểu mẫu tham vấn công chúng EAP có thể điền trực tuyến

### VIII. Cuộc họp kế tiếp: ngày 19 Tháng Sáu, cùng thời gian và địa điểm

- a. Trung Tâm các Tổ Chức Bất Vụ Lợi Sobrato
- b. Tạo Nghị Trình cho Cuộc Họp Kế Tiếp

- i. Tiếp cận các bên liên quan
- ii. Tóm tắt về Tổng Quan VCA
- iii. Ý tưởng về Trung Tâm Bầu Cử
- iv. Tóm tắt VEOC

- c. Ý tưởng cho các cuộc họp và ngày bổ sung

- i. Các thành viên ủy ban phản hồi về địa điểm và thời gian cho các cuộc họp

### IX. Thông báo

### X. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa – câu hỏi được đưa ra trong suốt cuộc họp và phiên Hỏi & Đáp không nhận được thêm câu hỏi nào

### XI. Cuộc họp bế mạc lúc 5 giờ chiều

County of Santa Clara

Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

**Cuộc Họp của Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ**

1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126

Phòng Cupertino B

Ngày 19 Tháng Sáu, 2019, 3 giờ chiều

- I. Giới Thiệu
  - a. Thành viên ủy ban mới (nếu có)
- II. Cập nhật các Mục từ cuộc họp trước đó
  - a. Xem biên bản
  - b. Tuyển mộ thành viên cho các ngôn ngữ được pháp luật quy định
  - c. Phát triển sứ mạng
- III. Lịch trình cuộc họp
  - a. Tồn suất
    - i. Ngày
    - ii. Thời gian
  - b. Địa điểm tiềm năng
- IV. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - a. Bản Đồ Trung Tâm Bầu Cử (Ban Lập Bản Đồ)
    - i. 11 ngày
    - ii. 4 ngày
    - iii. Địa điểm thùng nộp lá phiếu
  - b. Kế Hoạch Tiếp Cận (Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp)
  - c. Tư Liệu Ngôn Ngữ Phiên Dịch (Ban Hậu Cần Bầu Cử và Hệ Thống Bầu Cử)
- V. Tuyển mộ và tiếp cận (Thành viên đề xuất)
  - a. Tuyển mộ thành viên mới
- VI. Tạo nghị trình cho cuộc họp kế tiếp
- VII. Thông báo
- VIII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe hỗ trợ hoặc những điều chỉnh khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

# PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC



## Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ (LAAC) Biên Bản Cuộc Họp

1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126

Phòng Cupertino B

Ngày 19 Tháng Sáu, 2019, 3 giờ chiều

**Thành Viên Hiện Diện:** Erin Choi, Maryl Dean from the Language Arts at Evergreen Valley College, Yeshi Teklemichael, Efrain Delgado from the Civic Engagement ALA, Jonathan Stein from the Voting Rights Program Asian Law Caucus, Jessica Ho and Katherine Power (on conference call) both from North East Medical Services

**Nhân Viên Hiện Diện:** Michael Borja, Shannon Bushey, Vanessa Hamm, Andrea Solorio, Michael Borja, Magdalena Sta Maria, Priscilla Favela, Janora Davis, Allen Ocampo, Robert Wiedlin, Lynh Nguyen, Virginia Bloom, Michelle Tran, Christina Rivera, Adrian Garcia, Paulo Chang, Alfred Gonzales, Eric Kurhi, Jacob Salazar, Rachel Jung, Smita Shah, Liz Oviedo, Chipo Mulenga, Edwin Torralba, Thuy Tien Bui, Jose Posadas, Aaron, Jacob Salazar, Stephanie Duarte, Carmelita Aldana, Mike Fong, Virginia Bloom, Darren Tan

### Mục Hành Động:

- Jonathan gửi CBO của mình đến [Rachel.jung@rov.sccgov.org](mailto:Rachel.jung@rov.sccgov.org)
- Delgado gửi danh sách CBO đến [Rachel.jung@rov.sccgov.org](mailto:Rachel.jung@rov.sccgov.org)
- Chuỗi email sẽ bắt đầu với các thành viên
- Giúp gửi lịch trình EAP cho mọi tổ chức và có thể điền biểu mẫu đóng góp hoặc gửi email đóng góp đến [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)
- Nếu quý vị biết bất kỳ địa điểm nào phù hợp các tiêu chí Trung Tâm Bầu Cử, vui lòng gửi email đến [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org)
- Erin cung cấp cho Eric nền tảng theo yêu cầu
- Đưa cho Marilyn thông tin hội nghị skype

### I. Chào Mừng và Giới Thiệu – Darren Tan, Quản Lý Dịch Vụ Hành Chánh làm các việc sau:

- i. Giới thiệu nhân viên
- ii. Các thành viên ủy ban
  - Ủy ban vẫn đang nhận ghi danh, đây là một diễn đàn công cộng mà mọi người có thể tham gia và cung cấp đóng góp và ý kiến.

### II. Phê Chuẩn Cuộc Họp Trước

- i. Các thành viên xem xét và phê chuẩn biên bản

### III. Mục Hành Động

- i. Tuyển mộ thành viên cho các ngôn ngữ được pháp luật quy định ROV đang tiếp cận toàn diện với các cộng đồng khác nhau qua email, điện thoại, và hợp tác chặt chẽ với Quản Lý Thành Phố và Lục Sự Thành Phố. Thành viên ủy ban nói tiếng Tây Ban Nha rất quan trọng. Một số thành viên ủy ban cung cấp một số thông tin liên hệ:
  - ACII
  - PACT
  - Siren
  - Somos Mayfair
  - Buildings Skills Partnership



## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC

- LED Filipino
- American Muslim Voice
- VIVO
- Hội Bàn Tròn Việt Mỹ
- Dịch Vụ Cộng Đồng Sacred Heart
- Trung Tâm Bình Đẳng PARS

### IV. Phát Triển Sứ Mạng

- Phải sử dụng các thuật ngữ ngôn ngữ thích hợp vì một số thuật ngữ bao hàm ý nghĩa thiếu sót, ví dụ như trình độ tiếng Anh hạn chế. Người Học Tiếng Anh thường được sử dụng. BLD ROV sử dụng Cử Tri chủ yếu nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Một số người đề xuất “diễn đàn” vì từ này hàm ý làm việc cùng nhau để giải quyết một số vấn đề.

### V. Lịch Trình Cuộc Họp

- Darren đã nhắc lại cho nhóm mục tiêu cho tất cả các thành viên ủy ban được tiếp cận cuộc họp. Thảo luận về tần suất, thời gian, ngày của cuộc họp. Một số người tham dự đề xuất địa điểm của họ có sẵn nhưng vì vấn đề đậu xe và cơ sở khác mà đưa ra quyết định rằng địa điểm tốt nhất là Sobrato vì nơi này thuận tiện cho tất cả các thành viên. Ủy ban quyết định họp một lần một tháng. Các ngày trong tuần, trừ Thứ Sáu, vào buổi sáng từ 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa hoặc từ 3 giờ chiều đến 5 giờ chiều. Darren đã đề xuất vào trang mạng của chúng tôi để tìm tài nguyên. <http://www.sccvote.org/voterschoice>
- Thắc mắc của người tham dự:  
Có cách nào để trao đổi về ý tưởng với các thành viên không? Một số thành viên LAAC không liên lạc được?  
TRẢ LỜI: ROV có một chuỗi email nơi họ có thể trao đổi thông tin.

### VI. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

- Shannon Bushey phát lịch trình EAP cho các thành viên, với mục tiêu thu thập ý kiến đóng góp từ cộng đồng, tức là ý tưởng quảng cáo, địa điểm thùng nộp lá phiếu v.v ROV đang thu thập ý kiến đóng góp, bản thảo phải được trình bày 14 ngày trước EAP vào ngày 30 Tháng Tám, 2019 trong phiên điều trần/cuộc họp BOS. Tham khảo trang mạng ROV để biết thêm thông tin về LAAC, VAAC, & EAP. Giúp thu hút mọi người tham dự. SOS có nhiều tài nguyên về EAP để tham khảo.
- Thắc Mắc của Người Tham Dự:  
Tình nguyện viên: Thông tin này có liên quan đến tiếp cận ngôn ngữ trong EAP không? Yêu cầu chuẩn bị sẵn sàng bản thảo 2 tuần trước ngày 30 Tháng Tám để các thành viên xem xét, tốt nhất là có sẵn trong cuộc họp LAAC kế tiếp. Theo Bộ Luật Bầu Cử, có giai đoạn xem xét 2 tuần. NAPA đã công bố EPA tuần này để đưa ra phiên bản cuối cùng vào mùa thu. Mọi quận đều công bố phiên bản tiếng Anh trước rồi sau đó mới công bố bản dịch.

TRẢ LỜI: Bản thảo phải sẵn sàng sớm hơn vì còn cần được phiên dịch, và cần 3 đến 4 tuần để phiên dịch trước cuộc họp ngày 30 Tháng Tám, và một bản thảo khác để lấy ý kiến đóng góp. ROV đã ký hợp đồng với nhà cung cấp bên ngoài để phiên dịch tài liệu ROV và được Quận chứng nhận. Sẽ tổ chức thảo luận liên quan đến lá phiếu chính thức bằng tám ngôn ngữ khác nhau theo luật định. ROV đã xin ủy ban hỗ trợ đối với các phương án về cách quảng cáo cho các cộng đồng ngôn ngữ khác nhau.

### VII. Thuyết trình và thảo luận chung về Bản Đồ Trung Tâm Bầu Cử bởi Aaron Wong, Ban Lập Bản Đồ

- Tổng Quan
- 11 ngày
- 4 ngày
- Địa điểm thùng nộp lá phiếu
- 14 tiêu chí để lựa chọn địa điểm
- Morgan Hill và khu vực nông thôn sẽ giữ nguyên, theo ROV

## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỢP LAAC

- i. Thắc Mắc của Người Tham Dự:  
Đã từng có 800 trung tâm bỏ phiếu, trên bản đồ có dưới 100, 120 trung tâm sẽ được phân bố như thế nào?  
TRẢ LỜI: Bản đồ đang được trình bày có 50 nghìn cử tri; chúng tôi còn có một bản đồ khác chia theo nhóm 10 nghìn cử tri. Một số trung tâm bầu cử mở cửa trong 11 ngày và số còn lại mở cửa trong 4 ngày. Quy định về trung tâm 11 ngày là phải có 1 trung tâm mỗi 50k và trung tâm 4 ngày mở cửa cho mỗi 10k. ROV sẽ thêm thùng nộp lá phiếu. Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp của ROV
- ii. Trong mỗi trường hợp quý vị sẽ có một ban cho mỗi đơn vị trong các khu vực được xác định trên bản đồ, quý vị có làm phân tích không? Quý vị có chia sẻ công khai nơi đặt trung tâm bầu cử không? Napa gặp những người bên vực cho cộng đồng và nói chuyện và thể hiện sự minh bạch, quý vị có làm giống như vậy không?  
TRẢ LỜI: Sử dụng dữ liệu từ Điều Tra Dân Số từ ngôn ngữ và chúng tôi có thể cho thấy các loại cộng đồng cung cấp các dịch vụ cụ thể. ROV sẽ tự lập bản đồ và kết hợp với bản đồ nhiệt tổ chức của Mindy. ROV sẽ chia sẻ công khai nơi đặt trung tâm bầu cử.
- iii. Napa gặp những người bên vực cho cộng đồng và nói chuyện và thể hiện sự minh bạch, quý vị có làm giống như vậy không?  
TRẢ LỜI: Chúng tôi sẽ làm tương tự. Và chúng tôi sẽ lưu hồ sơ về mức độ đóng góp của họ, và chúng tôi sẽ chia sẻ hết sức.
- iv. Địa điểm đặt thùng nộp lá phiếu là ở trong nhà hay ngoài nhà? Có phải các thùng ngoài nhà được đặt bên ngoài các tòa nhà chính phủ không? Quý vị có xem xét cửa hàng tạp hóa và các địa điểm giao thông đông đúc khác không? Tôi công nhận rằng chúng có lợi thế, nhưng có nhiều người đến Safeway và Walmart hơn nhiều so với tòa thị chánh. Rạp chiếu phim, hội chợ thung lũng là nơi mà nhiều người sẽ đến hơn nhiều so với Văn Phòng Quận.  
TRẢ LỜI: Đa số ở ngoài nhà, thùng kim loại có thiết kế chịu thời tiết và hoạt động 24/7. Các thùng trong nhà hầu hết ở Tòa Thị Chánh. Thư viện thành phố, trường đại học, văn phòng chính phủ, chúng tôi muốn có 78 địa điểm và sẵn sàng tiếp nhận đề xuất. Chúng tôi cũng đang xem xét trạm cứu hỏa.
- v. Có phải ai cũng có thể vào mọi địa điểm không? Chúng tôi nói về những người đã ở xung quanh khu vực đó rồi. Đạo luật tại cơ quan lập pháp sẽ thêm 1 loại địa điểm vào danh sách, tức là học sở trường đại học, quý vị có dự kiến trường đại học cộng đồng SJSU trong phân tích không?  
TRẢ LỜI: Chúng tôi đang trao đổi với mọi người, và chúng tôi đã có SJSU và có thể cả Trường Cao Đẳng Cộng Đồng West Valley và các trường đại học khác, nhưng họ phải mở cửa cho người dân chứ không phải chỉ mỗi sinh viên.

### VIII. Thảo luận về Quảng Cáo và Tiếp Cận bởi Eric Kurhi, Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp.

- a. Giới thiệu về PLA
- b. Cho chúng tôi biết quảng cáo và tiếp cận trực tuyến và qua báo chí hoặc bất kỳ PSA nào, đặc biệt là nếu miễn phí
- c. Cách tiếp cận các cộng đồng khác nhau, ấn phẩm gì và các ý tưởng khác
- d. Các Nguồn Truyền Thông Xã Hội
- e. Các địa điểm tiềm năng – bất kỳ ai có thể tiếp cận một hội trường thì hãy báo cho ROV

*Đề xuất của người tham gia:* Các địa điểm quảng cáo tiềm năng:

- Trường học, quảng cáo trên xe buýt và rạp chiếu phim như ESSJ Eastridge, nơi tập trung nhiều người nói tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.
- Phim truyền hình Hàn Quốc, luôn có 2 quảng cáo theo yêu cầu. Tiếng Anh được chấp nhận nhưng cần phụ đề. Người Việt Nam rất thích xem phim truyền hình Hàn Quốc. Erin Choi sẽ gửi cho nhân viên ROV một danh sách.
- KTSF, Sing-Tao, SkyLink, On Demand, Filipino Channel ABS-CBN, qua tin tức buổi tối Philippines. Sự kiện Philippines đặc biệt vào mùa hè ở Trung Tâm Staples, Lễ Hội Adobo, và tại Union Square.

## PHỤ LỤC K – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP LAAC

- Người trong cộng đồng Nam Á tham gia What’s App, tạo ra các nhóm nhắn tin và có nhiều nhóm tán gẫu. Quý vị có thể tạo ra các nhóm đơn hướng chỉ có Quản Trị Viên mới có thể đăng bài. Thay vì danh sách gửi thư, họ chỉ có một nhóm What’s App và trở thành bản tin cộng đồng. Với các ấn phẩm, có các tạp chí bản tin như India West, một trong các tạp chí nổi bật nhất.
- WeChat có một hệ thống chính phủ mơ hồ mà chính phủ Trung Hoa giám sát ứng dụng này nhưng hãy thận trọng.
- Quảng cáo trên Facebook
- Viber, hội họp ở nhà thờ, các giáo phái khác, và nhà thờ Hồi giáo. Chúng tôi đặt quảng cáo ở bãi đậu xe trong các buổi lễ nhà thờ. Yeshi cung cấp thông tin. Mỗi năm chúng tôi có 4 đến 5 nghìn người tham dự, chúng tôi sẵn lòng tổ chức một gian hàng.

### IX. Đóng góp của công chúng, các thách mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban

### X. Tuyển mộ thành viên mới

### XI. Cuộc Họp kế tiếp:

- i. Ngày mới chỉ là dự kiến do vấn đề địa điểm.
  - Thứ Tư, ngày 17 và 24 Tháng Bảy
  - Địa điểm
  - 10 giờ sáng đến 12 giờ trưa, hoặc 3 giờ chiều đến 5 giờ chiều
- ii. Tạo Nghị Trình cho Cuộc Họp Kế Tiếp
  - Một danh sách các nhiệm vụ sắp tới. Để giúp bắt đầu suy nghĩ trước.
  - Quý vị có kế hoạch như thế nào để tuyển mộ nhân viên phòng phiếu song ngữ, có những cách tiếp cận truyền thống nào và quý vị sẽ hỗ trợ thêm như thế nào? Có nhiều cách để tiếp cận với cộng đồng, quý vị có kế hoạch đến sự kiện nào? Ngày 14 Tháng Mười là một ví dụ với cộng đồng Ethiopia. Chúng tôi có thể tập hợp một danh sách lớn và tiếp tục bổ sung thêm vào danh sách đó.
  - VCA cần 3 lần liên lạc qua thư về bầu cử, quý vị có thể chia sẻ bưu phẩm trông như thế nào, chúng sẽ được phiên dịch như thế nào, kích cỡ ra sao, và nếu được nhìn thấy chúng trước khi gửi đi thì tốt quá. Chia sẻ chúng dưới dạng bản thảo sẽ rất tốt. Thu hút cộng đồng tham gia ngay từ đầu quá trình sẽ rất có lợi.
  - ROV sẽ đưa các mục này vào Nghị Trình

### XII. Thông báo

### XIII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa – câu hỏi được đưa ra trong suốt cuộc họp và phiên Hỏi & Đáp không nhận được thêm câu hỏi nào

### XIV. Cuộc họp bế mạc lúc 5 giờ chiều

## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

### Cuộc Họp của Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Ngôn Ngữ

1400 Parkmoor Ave., San Jose, CA 95126

Phòng Cupertino B

Ngày 17 Tháng Bảy, 2019, 2 giờ chiều

- I. Giới Thiệu
  - a. Thành viên ủy ban mới (nếu có)
- II. Cập nhật các Mục từ cuộc họp trước đó
  - a. Xem biên bản
  - b. Phát triển sứ mạng
- III. Đưa Ra Quyết Định Cuối Cùng về Hậu Cần Cuộc Họp
  - a. Địa điểm trung tâm
  - b. Tần suất cuộc họp: Hàng tháng (XÁC NHẬN mỗi cuộc họp trước)
    - i. Cho đến Tháng Mười Hai
    - ii. Mỗi ba tháng sau khi kết thúc Kỳ Bầu Cử
  - c. Thảo luận đồng chủ tịch (thành viên đề xuất)
- IV. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - a. Các Cuộc Họp Cố Vấn EAP
  - b. Tư Liệu Bầu Cử
  - c. Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri
  - d. RAVBM: Thuyết trình bởi Ban Bầu Bằng Thư (nếu thời gian cho phép)
- V. Tuyển mộ và tiếp cận
- VI. Tạo nghị trình cho cuộc họp kế tiếp
- VII. Thông báo
- VIII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe hỗ trợ hoặc những điều chỉnh khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



### Họp Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri

1555 Berger Drive, San Jose, CA

95112 Thính Phòng Berger

Ngày 7 Tháng Sáu, 2019, 3:00 chiều

- I. **Giới Thiệu**
  - a. Nhân Viên Văn Phòng Bầu Cử (ROV)
  - b. Các thành viên ủy ban
- II. **Mục đích cuộc họp**
  - a. Góp Ý của Thành Viên và Công Chúng
  - b. ROV
  - c. Phát triển sứ mạng
- III. **Thiết lập tiêu chuẩn hướng dẫn và mục tiêu của các cuộc họp**
  - i. Điều lệ căn bản
  - ii. Kỳ vọng của thành viên: bản phân phát
- IV. **Thảo luận chung về Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri (VCA)**
  - a. Tổng quan
    - i. Thay đổi từ mô hình địa điểm bỏ phiếu truyền thống
    - ii. Các yêu cầu về phương tiện tiếp cận cho VCA
    - iii. Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - b. Thắc mắc
- V. **Phản hồi của công chúng, các thắc mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban**
- VI. **Tuyển mộ thành viên mới**
- VII. **Cuộc Họp Kế Tiếp: ngày 18 Tháng Sáu, cùng thời gian và địa điểm**
  - a. Thính Phòng ROV
  - b. Lập Nghị Trình
  - c. Ý tưởng cho các cuộc họp và ngày bổ sung
- VIII. **Thông báo**
- IX. **Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa**

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe trợ giúp, hoặc các phương tiện trợ giúp khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

# PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

## Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC) Biên Bản Cuộc Họp

1555 Berger Drive, San Jose, CA 95112

Tòa Nhà 2

Ngày 7 Tháng Sáu, 2019, 3:00 chiều

**Thành Viên Hiện Diện:** Fred Nisen, Yeshi Teklemichael (qua Skype), Christine Fitzgerald, Lisa Quan (qua Skype), Nelly Cabuslay, Lisa Cohn, Matt Cohn, James Cohn. (thành viên từ công chúng)

**Nhân Viên Hiện Diện:** Darren Tan, Matt Moreles, Virginia Bloom, Rachel Jung, Julie Fletes, Ruth Luo, Edwin Torralba, Alfred Gonzales, Mike Fong, Michael Borja, Eimear Duncan, Robert Wiedlin, Paulo Chang, Lance Nottle, Natalie Goolsby, Kim Sharpe, Bob Nguyen, Chenxi Ye, Patricia Lopez, Magdalena Santa Maria, Vanessa Hamm, Shelby Galaviz, Andrea Solorio, Liz Oviedo, Michelle Tran, Amy Sun, Smita Shah, Kelly Phan, Chip Mulenga

### Mục Hành Động:

- Mang bản mẫu nhiệm vụ đến Cuộc Họp VAAC kế tiếp.
- Mang bản đồ đến cuộc họp kế tiếp để cho thấy các địa điểm tiềm năng của Trung Tâm Bầu Cử. Chuyển thông tin cho các thành viên trước cuộc họp.

### I. Giới Thiệu:

Darren Tan, Quản Lý Dịch Vụ Hành Chánh điều hành cuộc họp. Ông chào mừng và cảm ơn các thành viên ủy ban đến tham dự. Ông Tan cũng thay mặt Trưởng Phòng Bầu Cử xin lỗi là bà không thể tham dự cuộc họp này.

### II. Mục đích cuộc họp

a. Góp Ý của Thành Viên và Công Chúng:

*Người tham dự góp ý*

- i. Tầm quan trọng của việc tạo mối quan hệ đối tác với cộng đồng khuyết tật, mong muốn sự tham gia thật nhiều hơn nữa từ cộng đồng.
- ii. Xem xét tất cả các khía cạnh của phương tiện tiếp cận không chỉ về địa điểm mà cả kỹ thuật.

b. ROV

- i. Thu thập ý kiến từ Ủy Ban và các thành viên cộng đồng khi sở lập kế hoạch và tiến hành thực hiện VCA

c. Phát triển sứ mạng

- i. Tìm kiếm một sứ mạng rõ ràng và súc tích trong tương lai.

### III. Thiết lập tiêu chuẩn hướng dẫn và mục tiêu của các cuộc họp

a. Điều lệ căn bản

- i. Kỳ vọng của thành viên:

Ông Tan đã đưa ra một lời giải thích về các kỳ vọng của thành viên từ quan điểm của ROV. Ông tuyên bố rằng chúng ta vẫn đang nhận đơn tham gia thành viên ủy ban cho đến khi đạt được số thành viên ủy ban đông đủ hơn.

*Góp ý của người tham dự:*

1. Tính đến nay chúng ta, tức ROV, ra quyết định như thế nào đối với đơn tham gia thành viên?
  - a. TRẢ LỜI: Hiện nay, ROV đang chấp nhận tất cả các đơn tham gia VAAC. Một khi có được số thành viên đông đủ, ủy ban sẽ quyết định số lượng thành viên cuối cùng

## PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC

2. Chúng ta dự trù có bao nhiêu thành viên dựa trên tiêu chuẩn hướng dẫn của Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS)?
  - a. TRẢ LỜI: Theo SOS, dựa trên số cử tri đã ghi danh của chúng ta, cần có bảy (7) thành viên
3. Có bao nhiêu cử tri đã ghi danh trong Quận Santa Clara?
  - a. Hiện chúng ta có hơn 900,000 cử tri đã ghi danh trong Quận Santa Clara

### IV. Thảo luận chung về Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri (VCA)

- a. Paulo Chang, Quản Lý Ban Điều Hành Khu Bầu Cử, trình bày tổng quát về:
  - i. Thay đổi từ mô hình địa điểm bỏ phiếu truyền thống
  - ii. Các yêu cầu về ngôn ngữ cho VCA
  - iii. Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - iv. Mọi góp ý từ các thành viên ủy ban sẽ được xem xét cho EAP
  - v. bản phân phát được cung cấp cho các thành viên ủy ban cho mỗi cuộc họp EAP
- b. Thắc mắc  
*Từ Người Tham Dự:*
  - i. Tại các cuộc họp EAP, phương tiện tiếp cận sẽ được thảo luận hay chỉ là một mối quan tâm?
  - ii. Những gì sẽ được thảo luận tại các cuộc họp EAP?
  - iii. Sẽ có nhiều cuộc họp EAP? Chúng có bắt đầu vào tuần tới không?
  - iv. Sẽ chỉ có một cuộc họp tập trung vào phương tiện tiếp cận?
    1. TRẢ LỜI cho các câu hỏi 1-4: Có 11 cuộc họp EAP theo lịch trình. Những cuộc họp này là một dạng diễn đàn nơi mà công chúng sẽ có cơ hội góp ý và nêu thắc mắc. Mỗi cuộc họp có một cộng đồng tập trung vào chủ đề, nhưng bất kỳ thành viên công chúng nào cũng đều có thể tham dự bất kỳ cuộc họp nào. Cuộc họp EAP tập trung vào phương tiện truy cập dự kiến vào Thứ Năm, ngày 13 Tháng Sáu
  - v. Quý vị nghĩ khi nào EAP sẽ được soạn thảo?
    1. TRẢ LỜI: Hạn chót của sở để hoàn thành dự thảo EAP là mười bốn (14) ngày trước cuộc họp công khai EAP dự kiến vào ngày 30 tháng Tám.
  - vi. Quý vị đang làm gì để quảng cáo về các cuộc họp? – Người tham dự đề cập rằng anh ta đã không nghe về các cuộc họp này cho đến hôm nay và anh ta quan tâm có bao nhiêu người có thể không biết đến.
    1. TRẢ LỜI: ROV đã thu thập một cơ sở dữ liệu gồm nhiều địa chỉ liên lạc email khác nhau bao gồm các bên liên quan, CBOS, các Viên Chức Quận và Thành Phố và Đặc Khu/Khu Học Chánh. Chúng tôi đã gửi email đến danh sách liên lạc này. Nhóm tiếp cận cộng đồng của Ban Điều Hành Khu Bầu Cử cũng tham dự các sự kiện nơi những hoạt động được quảng cáo. Tất cả các cuộc họp công cộng cũng được đăng trên trang web công cộng của sở và được cập nhật khi có cuộc họp mới
  - vii. Trong thời gian này, sẽ có một danh sách các trung tâm bầu cử khác nhau, trước khi xuất bản, vì vậy chúng ta có thể thấy chúng sẽ dễ tiếp cận như thế nào?
    1. TRẢ LỜI: ROV hiện vẫn đang tích cực tìm kiếm các trung tâm bầu cử cho Cuộc Bầu Cử Tháng Ba. Nhiều địa điểm vẫn đang được tìm kiếm và một số đang được thương lượng. Ban Điều Hành Khu Bầu Cử sẽ có dự thảo về các địa điểm được xác nhận sẵn sàng cho các cuộc họp VAAC sắp tới
  - viii. Một số tờ quảng cáo không thể truy cập hoặc khó đọc trên màn hình, có thứ và ngày nhưng không có giờ. Cân nhắc văn bản đơn giản, thứ, ngày và thời gian-một thông điệp rõ ràng.
    1. TRẢ LỜI: ROV chắc chắn sẽ cân nhắc góp ý này khi gửi liên lạc qua email trong tương lai

### V. Phản hồi của công chúng, các thắc mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban

#### *Góp Ý của Người Tham Dự*

- a. Có một đồng chủ tịch tại các cuộc họp lớn hơn và họp trong tương lai có thể là một ý tưởng tốt.
- b. Quý vị đã tính đến những thời điểm khác nhau có thể thuận tiện hơn cho các thành viên chưa?
  - i. TRẢ LỜI: Có. ROV muốn ủy ban cung cấp thông tin về địa điểm, ngày và tần suất của các cuộc họp VAAC.



## PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC

### VI. Tuyển mộ thành viên mới

Ông Tan yêu cầu các thành viên của ủy ban chuyển thông tin cuộc họp cho bạn bè hoặc đồng nghiệp và bất kỳ liên hệ nào khác mà họ có thể có trong khi sở tiếp tục nỗ lực tiếp cận cộng đồng. Ông cũng thông báo cho tất cả các thành viên ủy ban rằng tất cả các đề xuất của họ cho đến nay và các mối liên lạc mà họ đã cung cấp đã được tiếp cận. Đã có một đáp ứng tích cực và hy vọng là chúng ta sẽ phát triển khi tiến hành công việc.

### VII. Cuộc Họp Kế Tiếp:

Ông Tan tuyên bố rằng cuộc họp kế tiếp sẽ được tổ chức vào ngày 18 Tháng Sáu, cùng thời gian và địa điểm, Thính Phòng Berger. Ông cũng thảo luận về việc Lập Nghị Trình và yêu cầu những Người Tham Dự góp ý.

- a. *Yêu Cầu từ Người Tham Dự:* Tường thuật lại cuộc họp EAP
- b. Ý tưởng cho các cuộc họp và ngày bổ sung:
  - i. Ông Tan tuyên bố rằng ROV sẵn sàng đi đến các địa điểm khác thuận tiện cho các thành viên.
  - ii. Người tham dự đề nghị các cuộc họp tại địa điểm của cô ấy vì nó rất dễ tiếp cận cho các thành viên của cộng đồng.

### VIII. Thông Báo

- a. Ông Tan đã công bố cuộc họp EAP dự kiến vào ngày 12 Tháng Sáu
- b. Các thành viên ủy ban cũng được thông báo về video huấn luyện mà họ hiện đang làm việc để cải thiện dịch vụ cho cộng đồng khuyết tật. Bất kỳ ai nếu muốn đều có thể tham gia vào đó. Nó bao gồm mười một câu hỏi.

### IX. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

- a. Ý tưởng từ Người Tham Dự: phải có một hướng dẫn viên bỏ phiếu tại các Trung Tâm Bầu Cử để giúp đỡ những người khuyết tật.
- b. *Câu hỏi của Người Tham Dự:* Quý vị có tiếp cận với các tổ chức cộng đồng khác nhau về những cuộc họp này chưa?
  - i. TRẢ LỜI: Có, Nhóm Tiếp Cận Điều Hành Khu Bầu Cử có một danh sách các tổ chức mà họ tiếp cận. Sở luôn tìm kiếm thêm nguồn giới thiệu các mối liên lạc
- c. *Câu hỏi của Người Tham Dự:* Quý vị có thông báo cuộc họp EAP trên trang web không?
  - i. TRẢ LỜI: Có.

### X. Cuộc họp bế mạc lúc 4:30 chiều

## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



### Họp Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri

1555 Berger Drive, San Jose, CA 95112

Thính Phòng Berger

Ngày 18 Tháng Sáu, 2019, 3:00 chiều

- I. Giới Thiệu
  - a. Thành viên ủy ban mới (nếu có)
- II. Cập nhật các Mục từ cuộc họp trước đó
  - a. Xem biên bản
  - b. Trình bày lại EAP
    - i. *Cuộc họp về phương tiện tiếp cận thứ nhì được thêm vào ngày 10 Tháng Bảy*
  - c. Phát triển sứ mạng
- III. Lịch trình cuộc họp
  - a. Tần suất
    - i. Ngày
    - ii. Thời gian
  - b. Địa điểm tiềm năng
- IV. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - a. Bản Đồ Trung Tâm Bầu Cử (Ban Lập Bản Đồ)
    - i. 11-ngày
    - ii. 4-ngày
    - iii. Địa điểm thùng nộp lá phiếu
  - b. Kế Hoạch Tiếp Cận (Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp)
- V. Tuyển mộ và tiếp cận (Thành viên đề xuất)
  - a. Tuyển mộ thành viên mới
- VI. Tạo nghị trình cho cuộc họp kế tiếp
- VII. Thông Báo
- VIII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe trợ giúp hoặc các phương tiện trợ giúp khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

# PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC



**VOTER'S CHOICE**  
Registrar of Voters  
Santa Clara County

## Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri (VAAC) Biên Bản Cuộc Họp

1555 Berger Drive, San Jose, CA 95112

Tòa Nhà 2

Ngày 18 Tháng Sáu, 2019, 3:00 chiều

**Thành Viên Hiện Diện:** Fred Nisen, Monique Moore, Yeshe Telemichael (Qua Skype), Jennifer Lucas, Matt, James và Lisa Cohn, Christine Fitzgerald (qua Skype)

**Nhân Viên Hiện Diện:** Shannon Bushey, Darren Tan, Virginia Bloom, Eimear Duncan, Rachel Jung, Alfred Gonzales, Paulo Chang, Liz Oviedo, Mike Fong, Martin Weakley, Eric Kurhi, Ruby Naranjo, Christina Rivas-Louie, Carmelita Aldana, Iliena Hernandez, Michael Borja, Janora Davis, Smita Shah, Robert Wiedlin, Lorenzo Castaneda, Aaron Wong, Jose Posadas.

### Mục Hành Động:

- Quận có được phép liên lạc với DMV để hỏi ai có thể khuyết tật để chúng tôi có thể nhắm đến họ không?

#### I. Chào Mừng và Giới Thiệu – Darren Tan, Dịch Vụ Hành Chánh và Shannon Bushey, ROV.

- i. Giới thiệu nhân viên
- ii. Các thành viên ủy ban
  - Ủy ban nhắc nhở các thành viên rằng việc tham gia không nhất thiết có nghĩa là họ phải là thành viên; việc tham gia cuộc họp và góp ý là điều luôn được khuyến khích

#### II. Phê Chuẩn Cuộc Họp Trước

- i. Thành viên ủy ban không có thời gian để duyệt biên bản họp lần trước

#### III. Mục Có Thể Thực Hiện

- i. Tóm lược cuộc họp EAP liên quan đến các Trung Tâm Bầu Cử, Thùng Nộp Lá Phiếu, quảng cáo và tiếp cận
- ii. Tình Nguyên Viên Góp Ý: Quận San Mateo có người chào đón tại các trung tâm bầu cử. Cần nhắc cả những khuyết tật vô hình. Một trong những thành viên đề cập rằng văn phòng của họ có tham gia vào việc huấn luyện nâng cao nhận thức về khuyết tật. DRC có một Chương Trình Đào Tạo Huấn Luyện Viên. Đây là những cách dễ dàng để đạt được các mục tiêu này. Những cách đơn giản đang bị bỏ qua tại các Trung Tâm Bầu Cử.
- iii. ROV TRẢ LỜI: ROV sẵn sàng tham gia vào việc huấn luyện tổ chức của họ để xem xét từ một khía cạnh khác. Mục tiêu của ROV là làm cho mọi người cảm thấy thoải mái tại các Trung Tâm Bầu Cử khi cần yêu cầu giúp đỡ. Thành viên không phải chờ đợi các cuộc họp để góp ý, họ có thể tự do gửi email và chia sẻ nguồn lực của mình.

#### IV. Phát Triển Sứ Mạng

- i. Phân phát cho ủy ban Sứ Mạng và Mục Tiêu VAAC của các Quận khác như một ví dụ để hướng dẫn họ phát triển sứ mạng và mục tiêu của chúng ta. Các thành viên được khuyến khích đóng góp ý kiến, mục tiêu và ý tưởng của họ để giúp chúng ta hoàn thiện bản tuyên bố sứ mạng cho ủy ban. Dự kiến sẽ bao gồm cụm từ “bao gồm mọi người và dễ tiếp cận.”
- ii. Tình Nguyên Viên: Quận San Francisco rất tích cực và ý tưởng của họ là cộng tác và hợp tác. Hãy chắc chắn rằng sứ mạng này dễ hiểu, tham khảo tuyên bố VAAC trên trang web DRC để tìm ý tưởng. Thông điệp đơn giản tốt hơn, hình ảnh lớn, không bị sa lầy vào chi tiết.

## PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC

### V. Lịch Trình Cuộc Họp

#### i. Tần Suất:

- ROV muốn có tất cả các góp ý cần thiết để đáp ứng thời hạn cho bản dự thảo EAP. Khi gần đến cuộc bầu cử, có thể chỉ họp được hàng quý và họp bổ sung khi cần thiết hoặc ngay cả gửi email cho thành viên để họp góp ý về bất kỳ vấn đề nào có thể phát sinh.
- Các thành viên đã đề nghị họp mỗi tháng một lần.

#### ii. Thời Gian:

- Một số thành viên thích buổi sáng và những người khác thích buổi chiều do lịch trình của họ. ROV đề xuất có khả năng thay đổi giữa thời gian họp buổi sáng và buổi chiều để đáp ứng cả hai yêu cầu.

#### iii. Địa Điểm:

- Một số thành viên đã bày tỏ mối quan tâm của họ rằng việc tổ chức cuộc họp ở nhiều địa điểm sẽ gây nhầm lẫn cho các thành viên và mức độ tham gia có thể thấp hơn. Người ta muốn các địa điểm mà họ quen thuộc vì dễ dàng hơn cho họ tham dự.
- ROV sẽ sắp xếp các cuộc họp tại những địa điểm được thành viên đề xuất. Mục tiêu của ủy ban là tiếp cận dễ dàng cho toàn thể thành viên và các thành viên tiềm năng. Ý định của các địa điểm khác nhau là để sở tiếp cận với tất cả các khu vực của quận. Mục tiêu là nhắm vào khu vực nơi đa số những người có quan tâm tập trung và đặt cuộc họp ngay ở giữa. Một đề nghị từ các quận khác đã triển khai VCA là để ROV đi đến tất cả các khu vực của cộng đồng. Một lý do của ROV trong việc thực hiện chương trình tiếp cận cộng đồng là để giải thích sự mất kết nối lớn trong cộng đồng về VCA. ROV cần phải thực hiện tròn trách nhiệm của mình để tiếp cận cộng đồng rộng lớn hơn. Điều này sẽ được thêm vào như một mục trong chương trình nghị sự tương lai.

### VI. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử

#### i. Thuyết trình và thảo luận chung về Bản Đồ Trung Tâm Bầu Cử bởi Aaron Wong, Ban Lập Bản Đồ

- 11-ngày
- 4-ngày
- Địa điểm thùng nộp lá phiếu

- i. Aaron đã giải thích việc chia nhỏ của mỗi bản đồ cho thấy việc phân chia các khu vực thành 11 ngày và 4 ngày cho các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử tiềm năng. Sẽ có 1 Trung Tâm Bầu Cử cho 50,000 người trong 11 ngày, và 1 Trung Tâm Bầu Cử cho 10,000 người trong 4 ngày. Ông ấy cũng giải thích rằng ROV đang sử dụng thống kê dân số cho việc chia nhỏ bản đồ. Toàn thể cử tri sẽ nhận được thông tin về các Trung Tâm Bầu Cử (VC) trong CVIG. Trang web ROV sẽ có 'địa điểm gần tôi nhất' cho tất cả các địa điểm thùng nộp lá phiếu. Shannon giải thích về các thùng nộp lá phiếu và số lượng cần thiết. Đối với trung tâm bầu cử di động, có một số tiêu chí và tiêu chuẩn hướng dẫn nhất định để ROV làm việc. ASL sẽ được xử lý thông qua Voiance, Facetime/Qua Video. Yêu cầu toàn thể thành viên gửi email đề xuất về các VC đến ROV @ Voters Choice.

- iii. Thành Viên Thảo Luận: Không phải tất cả mọi người đều tự nhận là họ có khuyết tật thông qua điều tra dân số. Khó có thể xác định những khu vực cụ thể nơi có người khuyết tật. Quan tâm đến cách các địa điểm nông thôn ở South County và khả năng tiếp cận của các VC đó. Cần quảng bá giờ giấc trên một đợt gửi thư. Đến các cuộc họp địa phương để đưa ra vấn đề này và làm nổi bật nhu cầu về các VC. Hãy chắc chắn rằng thùng nộp lá phiếu ở độ cao hợp lý cho mọi người. Quan tâm về việc sử dụng Facetime và hội nghị video được nêu ra rằng sẽ cần video/màn chiếu toàn thân cho mục đích diễn giải.

### VII. Thảo luận về Quảng Cáo và Tiếp Cận bởi Eric Kurhi, Ban Sự Vụ Công Cộng và Lập Pháp.

#### i. Cách tiếp cận các cộng đồng khác nhau, ấn phẩm gi và các ý tưởng khác.

- ii. Đề Nghị/Thắc Mắc của Thành Viên - Quận có được phép liên lạc với DMV để hỏi ai có thể khuyết tật để chúng tôi có thể nhắm đến họ không? (TRẢ LỜI: điều này là không thể nhưng ROV sẽ xem xét việc khám phá và tiếp cận) Xem xét một thử thách tương tác, tạo ra một thử thách Hashtag.

### VIII. Phản hồi của công chúng, các thắc mắc và/hoặc quan ngại quan trọng đối với Ủy Ban

### IX. Tuyển mộ Thành Viên Mới

## PHỤ LỤC L – NGHỊ TRÌNH VÀ BIÊN BẢN HỌP VAAC

### X. Cuộc Họp Kế Tiếp

#### i. Tạo Nghị Trình cho Cuộc Họp Kế Tiếp

- Trình bày lại từ cuộc họp thứ nhì về phương tiện tiếp cận EAP
- Địa điểm tương lai cho các Cuộc Họp VAAC
- Cách tuyển mộ thành viên mới
- Bản đồ, tiếp cận và các Trung Tâm Bầu Cử. (Tiếp tục thảo luận từ cuộc họp này)

### XI. Thông Báo

### XII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa - câu hỏi được đưa ra trong suốt cuộc họp và phiên Hỏi & Đáp không nhận được thêm câu hỏi nào.

### XIII. Cuộc Họp Bế Mạc lúc 4:45 chiều

## County of Santa Clara

### Registrar of Voters

1555 Berger Drive, Bldg. 2  
San Jose, CA 95112  
Mailing Address: PO Box 611360, San Jose, CA 95161-1360  
(408) 299-VOTE (8683) (866) 430-VOTE (8683) FAX: (408) 998-7314  
www.sccvote.org



### Họp Ủy Ban Cố Vấn Tiếp Cận Cử Tri

25 N. 14<sup>th</sup> St., Suite 1000, San Jose  
Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley  
Ngày 16 Tháng Bảy, 2019, 10:00 sáng

- I. Giới Thiệu
  - a. Thành viên ủy ban mới (nếu có)
- II. Cập nhật các Mục từ cuộc họp trước đó
  - a. Xem biên bản
  - b. Tường thuật lại cuộc Tham Vấn Phương Tiện Tiếp Cận EAP
  - c. Lập Sử Mạng
- III. Đưa Ra Quyết Định Cuối Cùng về Hậu Cần Cuộc Họp
  - a. Địa điểm trung tâm
    - i. ĐỀ XUẤT: SVILC
  - b. Tần suất cuộc họp: Hàng tháng (XÁC NHẬN theo cuộc họp trước)
    - i. Cho đến Tháng Mười Hai
    - ii. Hàng quý sau khi kết thúc Kỳ Bầu Cử
  - c. Thảo luận đồng chủ tịch (thành viên đề xuất từ LAAC)
- IV. Lập Kế Hoạch Điều Hành Bầu Cử
  - a. Tài Liệu Bầu Cử
  - b. RAVBM: Trình bày bởi Ban Bầu Bằng Thư
  - c. Liên Minh Tiếp Cận và Giáo Dục Cử Tri
- V. Tuyển mộ và tiếp cận
  - a. Bản Tin SCDD (Cảm ơn, Jennifer!)
- VI. Tạo nghị trình cho cuộc họp kế tiếp
- VII. Thông Báo
- VIII. Hỏi & Đáp với Ban Chủ Tọa

*Những cơ sở này là các cơ sở có lối ra vào thuận tiện cho người khuyết tật. Đối với các yêu cầu về tài liệu dưới dạng dễ truy cập, dịch vụ thông dịch, thiết bị nghe trợ giúp hoặc các phương tiện trợ giúp khác, xin gọi Văn Phòng Bầu Cử, Ban Dịch Vụ Hành Chánh qua số (408) 918-9169 hoặc email [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org), không trễ hơn năm ngày làm việc trước cuộc họp.*

## PHỤ LỤC M – CHI TIẾT KẾ HOẠCH GIÁO DỤC VÀ TIẾP CẬN CỬ TRI

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) Quận Santa Clara cam kết đa dạng hóa sự tham gia của cử tri trong số các cư dân của quận. Kế Hoạch Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri này trình bày nhiều hoạt động có thể được thực hiện nhằm tăng cường các mối hợp tác cộng đồng, mở rộng cơ hội gắn kết công dân và cải thiện trải nghiệm của cử tri với Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử. Các hoạt động dưới đây đã được lập kế hoạch cho năm thực hiện đầu tiên.

### Các Loại Hình Tiếp Cận:

- Tiếp cận kiểu truyền thống: Các hoạt động được nêu dưới đây thể hiện các loại nỗ lực về giáo dục và tiếp cận cử tri mà ROV lập kế hoạch và tham gia trong cả năm, bất kể các cuộc bầu cử theo lịch. Ở các hoạt động này, ROV cung cấp các tài liệu giáo dục cử tri, các nguồn lực hỗ trợ cho chính quyền địa phương và công dân, thiết bị cho Phòng Bầu Cử và các cuộc thảo luận chuyên sâu với công chúng.
  - Thu xếp – Hầu hết các sự kiện tiếp cận nói chung đều phải được thu xếp để cung cấp các nguồn lực, tài liệu, giáo dục cử tri, ghi danh cử tri và tuyển dụng Nhân Viên Bầu Cử
  - Tổ chức phòng tạm – Theo yêu cầu của các sự kiện ngoài trời với quy mô lớn, lễ hội và đại hội, chúng tôi cung cấp các nguồn lực, tài liệu, giáo dục cử tri, ghi danh cử tri và tuyển dụng Nhân Viên Bầu Cử
  - Đào tạo về ghi danh cử tri – Theo yêu cầu của cá nhân/tổ chức, chúng tôi cung cấp việc đào tạo cách thức tổ chức ghi danh cử tri theo các tài liệu do Tổng Thư Ký Tiểu Bang cung cấp
  - Thuyết trình giáo dục cử tri – Theo yêu cầu/các tổ chức, thuyết trình về giáo dục cử tri bao gồm các thay đổi của Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri, Civics 101, quyền bầu cử và cách ghi danh/ghi danh trước để bầu cử
  - Ghi danh cho cử tri là học sinh trung học – Phối hợp và hỗ trợ tổ chức ghi danh cho cử tri tại các trường trung học
  - Các sự kiện dân sự/mạng lưới - Trình bày và xây dựng quan hệ hợp tác tại các sự kiện cộng đồng và hỗ trợ các sự kiện cho các Phòng Thương Mại thành phố, khu bầu cử hội đồng thành phố, v.v.
- Tiếp cận cụ thể về Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri: ROV đang lập kế hoạch cho các loại hoạt động giáo dục và tiếp cận cử tri mới, trong đó nhấn mạnh việc chuyển các mô hình bầu cử từ các Địa Điểm Bỏ Phiếu sang Trung Tâm Bầu Cử, chủ động thông báo cho cử tri về các thay đổi sắp diễn ra và kêu gọi sự tham gia của cá nhân và địa phương ở mỗi bước trong quá trình thực hiện. Các hoạt động nêu dưới đây thể hiện các loại hình nỗ lực tiếp cận mà ROV sẽ tổ chức, tham gia và phối hợp với các thành viên và tổ chức của Quận Santa Clara:
  - Thuyết trình
  - Các buổi thảo luận và hỏi đáp
  - Xây dựng quan hệ hợp tác (các cuộc gặp trực tiếp với CBO)
  - Hội thảo (dành cho các cộng đồng có nhu cầu đặc biệt về ngôn ngữ và tiếp cận)
  - Các Chương Trình Đào Tạo Người Đào Tạo (TTT) (đào tạo Cộng Tác Viên Tiếp Cận để cá nhân hóa và lan tỏa thông điệp)
  - Hướng dẫn cách sử dụng Máy/Trang Thiết Bị Bầu Cử



**Thương Hiệu/Thông Điệp:** Quận Santa Clara đã đưa ra một quyết định sáng suốt trong việc ưu tiên quảng bá thông tin về Trung Tâm Bầu Cử và các dịch vụ mà giờ đây họ sẽ có thể cung cấp, bao gồm thông tin về từng cử tri nhận phiếu bầu bằng thư. Với sự cân nhắc việc 75-80% cử tri trong Quận của chúng ta đã là các cử tri bầu qua thư lâu năm, ROV muốn tập trung vào các cử tri sẽ bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi sự thay đổi, đó là các cử tri muốn trực tiếp đi bỏ phiếu. Các Quận đã thực hiện VCA và đã tổ chức bầu cử theo Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử cho biết rằng sự tập trung vào bầu cử qua thư của họ có thể góp phần gây nhầm lẫn cho cử tri vào Ngày Bầu Cử vì họ không được thông báo về các địa điểm của Trung Tâm Bầu Cử mới và toàn bộ quá trình chuyển đổi.

### **Tiến Độ/Các Giai Đoạn Tiếp Cận:**

- Giai Đoạn 1: Tháng Bảy - Tháng Chín 2019
  - Đào Tạo cho Người Đào Tạo và các Hội Thảo
    - Ngày 8 Tháng Tám, 2019 – Tiệc Ra Mắt Liên Minh Giáo Dục và Tiếp Cận Cử Tri (VEOC) phối hợp với Silicon Valley at Home
    - Ngày 7 Tháng Chín, 2019 – Chương Trình Đào Tạo cho Người Đào Tạo
      - Phối hợp với Women’s Equality Leadership Community 2020 & Văn phòng SCC về Chính Sách Phụ Nữ
    - Ngày 18 Tháng Chín, 2019 – Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Người khuyết tật)
      - Phối hợp với Trung Tâm Vista cho Người Mù và Người Khiếm Thị
    - Tháng Mười 2019 – Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với tổ chức Các Dịch Vụ Cộng Đồng Người Mỹ gốc Hàn
    - Tháng Mười/Tháng Mười Một 2019 – Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với Hội Bàn Tròn Việt Mỹ
  - Tiếp cận Học Sinh Trung Học
    - Giáo dục VCA và ghi danh cử tri cho học sinh trung học công lập trên toàn quận
      - Do Liên Đoàn Nữ Cử Tri và Hội Nữ Sinh Viên Trường Đại Học Hoa Kỳ phụ trách
      - Phối hợp với Văn phòng SCC về Chính Sách Phụ Nữ và Văn Phòng Giáo Dục SCC
- Giai Đoạn 2: Tháng Mười - Tháng Mười Hai 2019
  - Cung cấp các bài thuyết trình, tài liệu thông tin và có một cuộc thảo luận (Hỏi đáp) với các hiệp hội và PTA trong khu vực Thành Phố San Jose
    - Phối hợp với Silicon Valley at Home
  - Tiếp Cận Sinh Viên Đại Học
    - Làm việc với các Hiệp Hội Sinh Viên và phân khoa tại:
      - Đại Học San Jose State
      - Đại Học Santa Clara
      - Đại Học Stanford (Đại Học và Trên Đại Học)
      - Trường Đại Học Cộng Đồng
  - Các Doanh Nghiệp Lớn
  - Các Doanh Nghiệp Địa Phương và Doanh Nghiệp Nhỏ
  - Hội Thảo

- Tháng Mười Một 2019-Tháng Một 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Người khuyết tật)
  - Phối hợp với Trung Tâm Sinh Sống Độc Lập Silicon Valley
- Tháng Mười Một 2019-Tháng Một 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Người khuyết tật)
  - Phối hợp với Trung Tâm Khu Vực San Andreas
- Tháng Mười Một 2019-Tháng Một 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Người khuyết tật)
  - Phối hợp với Hội Đồng Tiểu Bang về Khuyết Tật Phát Triển
- Tháng Mười Một 2019-Tháng Một 2020 - Giáo dục Cử tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
  - Phối hợp với cộng đồng tiếng Hoa
- Giai Đoạn 3: Tháng Một và Tháng Hai 2020
  - Quảng bá trên truyền thông
  - Tiếp cận theo chiến lược tới các cộng đồng thua thiệt trong lịch sử/mục tiêu
  - Các Hiệp Hội Trong Khu Vực & PTA (Quận Bắc và Nam)
  - Phối hợp với Viên Chức Dân Cử để quảng bá Sơ Bộ & VCA
    - Giám Sát Viên Quận
    - Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố
    - Dân Biểu Thượng Viện
    - Dân Biểu Hạ Viện
    - Các Hội Đồng Khu Học Chánh
  - Hội Thảo
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Việt
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Tây Ban Nha
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Tagalog
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Nhật
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Hindi
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Giáo Dục Cử Tri và Hội Thảo VCA (Ngôn Ngữ)
      - Phối hợp với cộng đồng tiếng Khmer
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri với Người Vô Gia Cư
      - Phối hợp với Văn Phòng Hỗ Trợ Gia Cư SCC, Chương Trình Chăm Sóc Sức Khỏe Người Vô Gia Cư Trung Lũng và Ban Cố Vấn Bệnh Nhân và Gia Đình Chăm Sóc Sức Khỏe Người Vô Gia Cư
    - Tháng Một/Tháng Hai 2020 - Hội Thảo Giáo Dục Cử Tri với Đại Học Cộng Đồng Evergreen và Đại Học San Jose State
      - Phối hợp với Hội Đồng Lãnh Đạo Bình Đẳng Phụ Nữ

## Phụ Lục N – Các Biện Pháp Phòng Ngừa

Trường Phòng Bầu Cử (ROV) đã triển khai các biện pháp phòng ngừa sau để tránh quy trình bầu cử bị gián đoạn:

### Biện Pháp An Ninh Tiêu Chuẩn

Hạn chế việc truy cập các tài liệu và trang thiết bị liên quan đến kỳ bầu cử và ngăn ngừa mọi gián đoạn tiềm ẩn:

- Nhân viên phải đeo thẻ ID do quận hoặc sở cấp.
- Khách thăm hoặc người không phải là nhân viên đi vào qua bàn lễ tân để vào các văn phòng của sở phải đi cùng người nhân viên mà khách muốn gặp.
- Phòng chứa máy chủ của văn phòng và phòng lá phiếu luôn được bảo vệ bởi quyền ra vào bằng thẻ giới hạn và camera giám sát.

### Máy Chủ và Mạng Lưới Dự Phòng

Để ngăn ngừa luồng thông tin bị gián đoạn nếu máy chủ hoặc mạng lưới chính bị ngừng hoạt động:

- Hệ thống bỏ phiếu của văn phòng, thiết kế và bố cục lá phiếu, hoạt động Hệ Thống Quản Lý Bầu Cử (EMS) sẽ nằm ở trung tâm dữ liệu bảo mật của Quận.
- Sao lưu dữ liệu này diễn ra tự động và sẵn sàng để sử dụng nếu máy chủ chính ngừng hoạt động.
- Các thay đổi đối với dữ liệu cử tri, hệ thống bầu cử và EMS được sao lưu thường xuyên.

### Bộ Dự Phòng Thiết Bị Trung Tâm Bầu Cử

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu có bất kỳ trang thiết bị nào không sử dụng được:

- Nếu Trung Tâm Bầu Cử gặp phải sự việc xảy ra khiến trang thiết bị hiện tại không thể sử dụng được, sở có sẵn thiết bị bổ sung để địa điểm bỏ phiếu có thể tiếp tục hoạt động cho cử tri.
- Nếu không có thiết bị bổ sung, Trung Tâm Bầu Cử có khả năng hoạt động theo quy trình thủ công.

### Mất Trang Thiết Bị

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu có bất kỳ trang thiết bị nào bị mất:

- Nếu một Trung Tâm Bầu Cử bị mất trang thiết bị, người phụ trách Trung Tâm Bầu Cử đó phải thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Nhân viên kho sẽ quản lý một xe tải tiếp liệu di động lưu trữ thiết bị bầu cử dự phòng.
- Ít nhất hai nhân viên kho sẽ chuyển thiết bị và vật liệu từ xe tải tiếp liệu đến Trung Tâm Bầu Cử để bảo đảm sự an toàn của vật liệu và thiết bị ở Trung Tâm Bầu Cử.

### Vật Liệu Bầu Cử Dự Phòng

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu có bất kỳ vật liệu bầu cử nào không sử dụng được hoặc bị mất:

- Một thùng chứa y hệt với mỗi thùng chứa được chuẩn bị cho nhân viên Trung Tâm Bầu Cử sẽ được duy trì.
- Điều hợp viên của Trung Tâm Bầu Cử chịu trách nhiệm duy trì số vật liệu bầu cử dự phòng.
- Trong trường hợp phải chuyển địa điểm và các nhân viên không thể tập hợp các vật liệu hiện tại của họ, số vật liệu dự phòng sẽ được giao đến địa điểm mới, nếu có thể.

### **Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử Vắng Mặt**

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu Nhân Viên Trung Tâm Bầu Cử vắng mặt trong ca làm việc được phân công của họ:

- Người phụ trách Trung Tâm Bầu Cử sẽ liên lạc với văn phòng ROV để tìm nhân viên thay thế cho Trung Tâm Bầu Cử.
- Văn phòng ROV chính sẽ duy trì một danh sách nhân viên dự phòng đã qua đào tạo.

### **Người hoặc Vật Đáng Nghi Ngờ**

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu xuất hiện người hoặc vật đáng nghi ngờ:

- Người phụ trách Trung Tâm Bầu Cử sẽ liên lạc với các cơ quan an ninh tùy theo tình huống.

### **Triển Khai Hệ Thống Thủ Công**

Để ngăn ngừa quy trình bỏ phiếu bị gián đoạn nếu trang thiết bị bỏ phiếu điện tử không sử dụng được:

- Tất cả các chức năng có thể được thực hiện qua quy trình thủ công.

## Phụ lục O - Kế Hoạch Dự Phòng

Mục đích của Kế Hoạch Dự Phòng là đặt ra các quy trình cần tiến hành trong cuộc bầu cử phòng trường hợp khẩn cấp hoặc có sự kiện khác, mà có thể ngăn cản văn phòng cho việc phục vụ công chúng và/hoặc tiến hành cuộc bầu cử. Trong tình trạng khẩn cấp, chỉ có Thống Đốc mới có thể đình chỉ nhiệm vụ tiến hành bầu cử của văn phòng này.<sup>1</sup>

Những kế hoạch này sẽ được triển khai cùng với Kế Hoạch Khẩn Cấp và Kế Hoạch Chăm Sóc và Bảo Vệ của Quận Santa Clara (nằm trên trang web mạng nội bộ của Quận) và Kế Hoạch Khẩn Cấp của Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS).

Văn phòng sẽ đo lường phản ứng đối với các trường hợp khẩn cấp theo mức độ cảnh báo do trường hợp khẩn cấp gây ra. Như thường lệ, nếu một nhân viên nhận thấy tình huống khẩn cấp mà có thể chứng thực cho việc thực thi pháp luật hoặc hỗ trợ y tế, nhân viên ấy sẽ gọi 911 và thông báo cho viên chức giám sát phòng.

### **HÃY NHỚ: AN TOÀN CÁ NHÂN QUAN TRỌNG HƠN BẤT KỲ TÀI LIỆU NÀO TRONG VĂN PHÒNG.**

#### **Lấy Gì Trước Tiên (trong trường hợp sơ tán)**

- Nhân viên có thể thu thập hoặc bảo đảm những mục sau đây, được liệt kê theo thứ tự quan trọng, nếu có thời gian để thực hiện điều đó và việc đó không gây nguy hiểm cho an toàn cá nhân:
  1. Phiếu bầu (bảo đảm cho những phiếu đã bầu trước, sau đó mới đến tất cả những phiếu còn lại)
  2. Tiền mặt và ngân phiếu và thùng đựng tiền lẻ

#### **Bảo Vệ và Phục Hồi Các Hồ Sơ Quan Trọng lẫn Hồ Sơ Khác (trong trường hợp khẩn cấp)**

- Những mục dưới đây được coi là hồ sơ quan trọng và thiết yếu và cần phải được đưa ra khỏi tòa nhà, tùy thuộc vào tính chất và phạm vi của trường hợp khẩn cấp, nếu có thể.
  1. Các lá phiếu được tính và không được tính
  2. Máy chủ
  3. Dữ liệu lưu trữ dưới dạng điện tử khác
  4. Danh sách cử tri
  5. Tiền mặt và ngân phiếu và thùng đựng tiền

#### **Bảo Mật Máy Tính**

- Nếu không có thời gian để tắt máy tính để bàn một cách an toàn, nhân viên phải khóa máy tính của họ bằng cách nhấn Ctrl+Alt+Delete.
- Lý do là chỉ bấm nút nguồn một lần có thể chưa đủ để ngắt kết nối và tắt hoàn toàn.

---

<sup>1</sup> GC§ 8571

- Nếu không có điện, nhân viên nên chờ chỉ dẫn từ ban Dịch Vụ & Giải Pháp Công Nghệ (TSS) về cách hiệu quả nhất để xử lý các vấn đề liên quan đến máy tính.

### **Các Lá Phiếu Được Tính và Không Được Tính**

- Nói chung, dù được tính hay không thì lá phiếu cũng được phân loại theo khu bầu cử tương ứng và được lưu trữ trong một phòng bỏ phiếu an toàn cho đến khi sẵn sàng được chuyển đến phòng lưu trữ cuối cùng. Sau khi các lá phiếu được tính, những lá phiếu đó sẽ được lưu trữ ở một vị trí an toàn riêng biệt. Lá phiếu chưa được tính sẽ được phân loại và lưu trữ theo trạng thái:
  1. Lá phiếu vẫn còn trong phong bì, chưa được sắp xếp và chưa được kiểm tra chữ ký
  2. Lá phiếu vẫn còn trong phong bì, được sắp xếp theo khu bầu cử và đã được kiểm tra chữ ký
  3. Lá phiếu đã lấy ra khỏi phong bì và đang nằm trong thùng có đánh số khu bầu cử
- **Lưu ý:** Lá phiếu có thể tạm thời ở một trạm làm việc để kiểm tra chữ ký hoặc trong phòng kiểm tra lá phiếu.
- Nếu phát sinh trường hợp khẩn cấp cần nhân viên đem lá phiếu ra khỏi tòa nhà, nhân viên phải dán băng dính các hộp, hoặc thùng và chuyển chúng sang địa điểm mới.
- Nếu không thể đem ra ngoài tòa nhà thì lá phiếu sẽ được để ở trong một phòng bảo mật.
- Phải để các lá phiếu trống, chưa sử dụng lại nếu không có thời gian đem theo. Nếu có thời gian, ROV hoặc người được chỉ định sẽ báo cho nhân viên phải làm gì với các lá phiếu trống, chưa sử dụng.

### **Gián Đoạn Cập Nhật Lịch Sử Thông Tin Cử Tri hoặc Mất Kết Nối**

- Lãnh đạo Trung Tâm Bầu Cử sẽ thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Nếu tình trạng gián đoạn chỉ xảy ra tại một Trung Tâm Bầu Cử cụ thể và kéo dài hơn 30 phút, hoặc bất kỳ khoảng thời gian đáng kể nào tùy thuộc vào số lượng cử tri có mặt, cử tri sẽ được đưa đến một Trung Tâm Bầu Cử khác hoặc được cung cấp tùy chọn bỏ phiếu tạm thời.
- Nếu tình trạng gián đoạn xảy ra trên toàn quận, nhân viên của Trung Tâm Bầu Cử có thể phát lá phiếu tạm thời thông qua thiết bị bỏ phiếu điện tử nếu có thể, trong phong bì tạm thời nếu nhân viên có thể xác định loại lá phiếu chính xác hoặc khu bầu cử cho cử tri.
- Giữ hồ sơ bằng giấy của tất cả các cử tri và thông tin để nhập vào EIMS sau khi hệ thống được sao lưu và chạy.
- Bộ Phận Phụ Trách Hệ Thống Bỏ Phiếu sẽ liên hệ với (các) nhà cung cấp ngay lập tức và giải quyết vấn đề càng sớm càng tốt.

### **Mất Điện**

- Lãnh đạo Trung Tâm Bàu Cử sẽ thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Nếu tình trạng mất điện kéo dài hơn 15 phút, cử tri sẽ được đưa đến một Trung Tâm Bàu CỬ khác.
- Công chúng sẽ được thông báo qua trang web, tin nhắn điện thoại, tin tức, đài phát thanh, phương tiện truyền thông xã hội, v.v.

### **Thời Tiết Khắc Nghiệt**

- Lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ sẽ thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Nếu Trung Tâm Bàu CỬ không thể tiếp cận được hoặc không an toàn do thời tiết, Trung Tâm Bàu CỬ dự phòng sẽ được liên hệ và sẽ được thiết lập sử dụng ngay.
- Công chúng sẽ được thông báo qua trang web, tin nhắn điện thoại, tin tức, đài phát thanh, phương tiện truyền thông xã hội, v.v.

### **Hỏa Hoạn hoặc Thảm Họa Khác**

- Tất cả nhân viên và cử tri phải được sơ tán an toàn trước tiên.
- Lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ sẽ thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Nếu thời gian cho phép, nhân viên Trung Tâm Bàu CỬ sẽ thực hiện theo trình tự các việc sau:
  1. Di chuyển một cách an toàn tất cả các lá phiếu đã bầu khỏi cơ sở (lá phiếu Bầu Bằng Thư, thẻ nhớ của thiết bị, lá phiếu giấy trong thùng phiếu đen và lá phiếu Ghi Danh của Cử Tri Có Điều Kiện),
  2. Bảo đảm/tắt tất cả các máy tính truy cập Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Bàu CỬ (EIMS)
  3. Bảo đảm/tắt tất cả các thiết bị bỏ phiếu
  4. Gỡ bỏ bất kỳ máy tính/thiết bị nào, nếu có thể.
- Văn phòng ROV chính sẽ thông báo cho công chúng thông qua trang web, ghi âm điện thoại, tin tức, đài phát thanh, phương tiện truyền thông xã hội, v.v. và thông báo cho công chúng về các Trung Tâm Bàu CỬ thay thế.
- Một Trung Tâm Bàu CỬ thay thế sẽ được thiết lập càng sớm càng tốt.

### **Thiết Bị Bỏ Phiếu Trục Trắc**

- Trong khi lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ giải quyết vấn đề, có thể phát lá phiếu giấy cho cử tri.
- Lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ sẽ tuân theo hướng dẫn cách giải quyết được cung cấp trong hướng dẫn của Trung Tâm Bàu CỬ.
- Nếu không thể giải quyết, lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ sẽ liên hệ với văn phòng ROV chính.
- ROV sẽ thực hiện các bước thích hợp như gửi hỗ trợ kỹ thuật hoặc gửi thiết bị thay thế.

### **Thiết Bị Lá Phiếu Theo Yêu Cầu Ngừng Hoạt Động**

- Lãnh đạo Trung Tâm Bàu CỬ sẽ tuân theo hướng dẫn cách giải quyết được cung cấp trong hướng dẫn của Trung Tâm Bàu CỬ cho nhân viên.



- Nếu không thể giải quyết, lãnh đạo Trung tâm bỏ phiếu sẽ liên hệ với văn phòng ROV chính để điều phối gửi máy Lá Phiếu Theo Yêu Cầu từ Bộ Thiết Bị Bỏ Phiếu Dự Phòng.
- Nếu máy Lá Phiếu Theo Yêu Cầu vẫn không hoạt động, Dụng Cụ Đánh Dấu Lá Phiếu sẽ được sử dụng tại Trung Tâm Bầu Cử.
- Nếu mất điện tại Trung Tâm Bầu Cử, một máy phát điện sẽ được sử dụng để ngăn chặn gián đoạn quy trình bỏ phiếu.
- Nếu vẫn mất điện sau khi sử dụng máy phát điện, các loại lá phiếu dự phòng in sẵn sẽ được cấp cho cử tri.
- Nếu hết lá phiếu dự phòng in sẵn, ROV sẽ chấp nhận lá phiếu viết tay dựa trên lá phiếu dự phòng cuối cùng.

### **Lỗi Kết Nối Internet**

- Lãnh đạo Trung Tâm Bầu Cử sẽ tuân theo hướng dẫn cách giải quyết được cung cấp trong hướng dẫn của Trung Tâm Bầu Cử cho nhân viên.
  - Nếu không thể giải quyết, lãnh đạo Trung Tâm Bầu Cử sẽ liên hệ với văn phòng ROV chính.
  - ROV sẽ tiến hành các bước thích hợp chẳng hạn như liên hệ với các dịch vụ thông tin của quận hoặc nhà cung cấp internet để hỗ trợ khách hàng.
- Nếu thời gian internet ngừng hoạt động kéo dài hơn 15 phút, nhân viên Trung Tâm Bầu Cử có thể phát phiếu bầu tạm thời thông qua thiết bị bỏ phiếu điện tử nếu có thể, trong phong bì tạm thời.
- Nhân viên Trung Tâm Bầu Cử sẽ lưu giữ hồ sơ bằng giấy của tất cả các cử tri và thông tin để nhân viên bầu cử nhập vào EIMS ở văn phòng ROV chính.
- Nếu thời gian internet ngừng hoạt động kéo dài hơn một giờ hoặc bất kỳ khoảng thời gian đáng kể nào tùy thuộc vào số lượng cử tri có mặt, cử tri sẽ được chuyển đến Trung Tâm Bầu Cử khác. Công chúng sẽ được thông báo qua trang web ROV, tin nhắn điện thoại, tin tức, đài phát thanh, phương tiện truyền thông xã hội, v.v.

### **Trung Tâm Bầu Cử Không Sử Dụng Được**

- Nếu Trung Tâm Bầu Cử không thể sử dụng được vì bất kỳ lý do gì, lãnh đạo Trung Tâm Bầu Cử sẽ thông báo cho văn phòng ROV chính.
- Danh sách các Trung Tâm Bầu Cử dự phòng sẽ được văn phòng ROV chính duy trì.
- Nhân viên Hậu Cần Bầu Cử sẽ hỗ trợ nhân viên Trung Tâm Bầu Cử trong việc di chuyển và thiết lập Trung Tâm Bầu Cử mới.
- Công chúng sẽ được thông báo về việc thay đổi địa điểm thông qua trang web ROV, tin nhắn điện thoại, tin tức, đài phát thanh, phương tiện truyền thông xã hội, v.v.

### **Trung Tâm Bầu Cử Dự Phòng**

- ROV có thể quy định một Trung Tâm Bầu Cử thay thế muộn nhất vào Ngày Bầu Cử.

- Trung Tâm Bàu Cử mới phải ở gần Trung Tâm Bàu Cử ban đầu hết mức có thể và thông báo phải được đăng tại địa điểm ban đầu để hướng dẫn cử tri đến địa điểm mới.

### **Tăng Cường An Ninh (Mức Độ Cảnh Báo Số 1)**

Trong trường hợp có biện pháp tăng cường an ninh theo quy định của ROV hoặc cơ quan thực thi pháp luật, ROV có thể yêu cầu Giám Đốc Văn Phòng Dịch Vụ Khẩn Cấp cho phép, khi thích hợp:

- cho cử tri ra vào tòa nhà để bỏ phiếu;
- cho nhân viên tiếp tục đếm lá phiếu; hoặc
- cho công chúng vào thực hiện hoạt động kinh doanh thông thường.

### **Sơ Tán Công Chúng và Nhân Viên (Mức Độ Cảnh Báo Số 2)**

Các biện pháp sau đây có thể được nhân viên bổ nhiệm thực hiện cho việc sơ tán ngoài các biện pháp an ninh tiêu chuẩn và tăng cường được thảo luận ở trên:

- Thông báo cho công chúng sơ tán ngay lập tức một cách bình tĩnh thông qua lối ra gần nhất nếu có báo động kêu.
- Hỗ trợ tất cả công chúng, bao gồm cả những người khuyết tật hoặc những người cần hỗ trợ trong khi sơ tán.
- Khóa cửa và bảo đảm các hồ sơ quan trọng và lá phiếu.
- Tiếp tục đến điểm họp được chỉ định và ở đó cùng nhau.
- ROV sẽ phê duyệt một địa điểm thay thế.
- Gửi tin nhắn khẩn cấp qua hộp thư thoại và đăng tải trong tòa nhà.
- Chuyển tiếp đường dây điện thoại phòng ban đến địa điểm thay thế, nếu có thể.
- Thông báo cho nhân viên không ở trong tòa nhà, qua điện thoại di động, về tình trạng của tòa nhà.
- Nhân viên được bổ nhiệm trước sẽ kiểm tra từng tầng và đóng cửa sau khi thoát.

### **Sơ Tán trong Ngày Bầu Cử**

Trong trường hợp phòng ban sơ tán trong Ngày Bầu Cử, sẽ phải thực hiện các bước sau đây, ngoài các bước đã nêu ở trên:

- Dừng xử lý lá phiếu ngay lập tức và bảo đảm các lá phiếu và thiết bị lập bảng biểu bằng cách khóa các cửa vào phòng để lá phiếu và phòng đếm phiếu. Các lá phiếu đã sắp xếp và chưa đếm đã được lưu trữ trong phòng bảo mật.
- Lá phiếu ở trạm để kiểm tra chữ ký phải được đặt trong phòng lá phiếu an toàn.
- Lá phiếu vừa nhận được, nhưng chưa được sắp xếp và phân loại, đã được lưu trữ trong phòng lá phiếu an toàn.
- Thông báo cho cử tri, theo cách tốt nhất mà phù hợp với trường hợp khẩn cấp, về vị trí địa điểm thay thế sẽ thực hiện bỏ phiếu, nếu có.
- Đăng tải trong tòa nhà nơi cung cấp các địa điểm bỏ phiếu thay thế trên toàn quận.

### **Trường Hợp Khẩn Cấp Ảnh Hưởng Đến Một hoặc Nhiều Trung Tâm Bàu Cử**

Trong trường hợp khẩn cấp ảnh hưởng đến một hoặc nhiều Trung Tâm Bàu Cử, có thể buộc phải di dời và/hoặc hợp nhất các Trung Tâm Bàu Cử. Trong những trường hợp đó, quy trình bầu cử phải do Nhân Viên Bàu Cử giám sát.

- Đăng các biển báo thông báo cho cử tri về việc di dời đến các địa điểm mới và hộp bỏ phiếu.
- Thu thập tất cả các lá phiếu đã bầu và bảo đảm trong các túi niêm phong kín, nếu có thể.
- Thu thập hộp đựng lá phiếu, các lá phiếu chưa bầu và danh sách cử tri và vận chuyển đến địa điểm mới.
- Ít nhất hai Nhân Viên Bầu Cử, hoặc thanh tra viên, phải mang theo lá phiếu từ mỗi Trung Tâm Bầu Cử mọi lúc và theo dõi đảm bảo các lá phiếu được chuyển an toàn đến các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử mới.
- Nếu có thể, phòng ban sẽ cung cấp bất kỳ con dấu mới nào cần thiết.

### **Trường Hợp Khẩn Cấp Ảnh Hưởng Đến Lộ Trình Thu Thập hoặc Nhân Viên tại Hiện Trường**

Trong trường hợp khẩn cấp ảnh hưởng đến lộ trình thu thập hoặc nhân viên tại hiện trường, nhân viên phòng ban sẽ thông báo cho Nhân Viên Bầu Cử tại hiện trường về tình trạng của địa điểm.

### **Sự Ủy Nhiệm Thẩm Quyền**

Trong trường hợp khẩn cấp, Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ đưa ra mọi quyết định liên quan đến hoạt động của văn phòng. Nếu ROV không có mặt để đưa ra quyết định, toàn bộ thẩm quyền chuyển sang (các) Phó ROV. Nếu không ai có mặt để đưa ra quyết định, thẩm quyền cần phải chuyển đến nhân viên cấp cao nhất có mặt.

Khi ở nơi an toàn, ROV và nhân viên của người được chỉ định sẽ họp để thực hiện đánh giá thiệt hại, bắt đầu khôi phục hệ thống, nếu có thể, và xác định các hoạt động nào cần phải hoặc có thể tiếp tục dựa trên tính chất của tình huống khẩn cấp. Kết quả của cuộc họp này sẽ được thông báo cho nhân viên thông qua số điện thoại di động và số điện thoại nhà riêng.

### **Liên Lạc Trong và Sau Trường Hợp Khẩn Cấp**

Thông thường, Trưởng Văn Phòng sẽ đưa ra thông báo về việc bắt đầu thực hiện sơ tán. Tất cả nhân viên văn phòng và bất kỳ thành viên nào trong công chúng sẽ được hướng dẫn về lối thoát nào cần sử dụng một cách bình tĩnh, có trật tự và nơi tụ tập theo trình tự sơ tán.

Phòng ban sẽ sử dụng những phương pháp sau để liên lạc với nhân viên trong hoặc sau trường hợp khẩn cấp:

- Điện Thoại Di Động
- Thư thoại của phòng ban
- Tin nhắn văn bản
- Điện thoại nhà riêng

Nhân viên phụ trách an toàn sẽ tiến hành điểm danh tại địa điểm sơ tán sau khi sơ tán tòa nhà. Ngay khi tìm thấy tất cả nhân viên thì sẽ thông báo cho bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào tại địa điểm. Tuy nhiên, nếu không tìm thấy một thành viên trong nhóm trong khi điểm danh thì sẽ thông báo ngay cho cơ quan có thẩm quyền. Điều Phối Viên An Toàn hoặc ban quản lý sẽ thông báo cho nhân viên về tình trạng và khả năng trở lại.

### **Tin Nhắn Được Ghi Âm Trước**

Nội dung tin nhắn khẩn cấp dựa trên tính chất của trường hợp khẩn cấp. Quản Lý Dịch Vụ Hành Chính có trách nhiệm đảm bảo tin nhắn được cập nhật để thông báo cho công chúng bằng các tin nhắn gửi đi về địa điểm bỏ phiếu mới nếu trường hợp khẩn cấp xảy ra vào Ngày Bầu Cử.

### **Diễn Tập / Định Hướng Nhân Viên Mới**

Nhân viên mới được người giám sát thông báo về nội dung của chính sách này. Tất cả nhân viên sẽ được làm quen với lộ trình sơ tán và địa điểm gặp mặt. Phòng ban sẽ tổ chức diễn tập trong nhiều thời điểm khác nhau trong chu kỳ bầu cử để tất cả nhân viên đều được làm quen với kế hoạch khẩn cấp của phòng ban.

### **Chiến Lược Đào Tạo Cho Nhân Viên Văn Phòng**

Phòng ban sẽ duy trì cam kết bao gồm thông tin khẩn cấp và an toàn cơ bản và một bản sao của kế hoạch này. Ngoài ra, sẽ thực hiện các cuộc họp về chuẩn bị và quy trình cho trường hợp khẩn cấp mỗi ba tháng và diễn tập thực tế thường xuyên.

Hướng dẫn này sẽ được đánh giá và cập nhật trước mỗi cuộc bầu cử. Hướng dẫn cuối cùng cần phải được hoàn thành 120 ngày trước Ngày Bầu Cử.



# PHỤ LỤC Q - SỰ KIỆN TIẾP CẬN 2018

## June 2018 Election County Outreach Events

### **Date: Jan-18**

### **Events**

- 1/14/2018 Mankar San Kranti
  - 1/15/2018 MLK Luncheon
  - 1/20/2018 Womens March
  - 1/21/2018 St. Marks Episcopal Church
- Feb-18

### **Date: Feb-18**

### **Events**

- 2/2/2018 Buena Vista Community Meeting
  - 2/2/2018 African American Flag raising Ceremony
  - 2/8/2018 State of the City
  - 2/11/2018 Lunar New Year Celebration
  - 2/16/2018 TET Festival
  - 2/17/2018 TET Festival
  - 2/18/2018 TET Festival
  - 2/21/2018 District 3 Community Leadership
  - 2/22/2018 Business Mixer
  - 2/23/2018 Winter Walk Oakridge Mall
  - 2/24/2018 Go Red Heart
  - 2/24/2018 Vietnamese New Year
  - 2/25/2018 BWNC Chinese New Year
  - 2/27/2018 KACS Staff Meeting
- Mar-18

### **Date: Mar-18**

### **Events**

- 3/2/2018 Silicon Valley Korean Federation Meeting
  - 3/3/2018 Silicon Valley School and Camp Fair
  - 3/8/2018 H Mart Grand Opening
  - 3/9/2018 Neighborhood Nights Camden
  - 3/9/2018 Neighborhood Nights Bascom
  - 3/10/2018 Hispanic Chamber Summit
  - 3/10/2018 Mexica New Year
  - 3/11/2018 Venture Christian Church Service
  - 3/11/2018 Mexica New Year
  - 3/17/2018 Rana Holi Festival
  - 3/18/2018 New Community Baptist Church
  - 3/20/2018 Silicon Valley Korean Federation Meeting
  - 3/21/2018 Celebrate Norouz Persian New Year
  - 3/22/2018 USCIS
  - 3/23/2018 Unity Dinner- Indo American Community Federation
  - 3/24/2018 Easter Egg Hunt
  - 3/24/2018 Kennedy 50th Anniversary
  - 3/26/2018 Pathway to Citizenship Resource Fair
  - 3/31/2018 Easter Egg Hunt
  - 3/31/2018 Sizdeh Bedar
- Apr-18

### **Date: Apr-18**

### **Events**

- 4/1/2018 Sizdeh Bedar

4/7/2018 Bay Area Kids Book Fair  
 4/7/2018 15th Annual Cesar Chavez  
 4/8/2018 Cupertino- HOLI Festival  
 4/13/2018 West Valley Senior Walk  
 4/13/2018 Neighborhood Nights Almaden  
 4/13/2018 Neighborhood Nights Bascom  
 4/13/2018 Neighborhood Nights Willow Glen  
 4/15/2018 New Vision Church  
 4/21/2018 Nakland Resource Fair  
 4/21/2018 9th International Childrens Festival  
 4/21/2018 Citizenship Day  
 4/21/2018 Curpertino Earth & Arbor Day  
 4/22/2018 Sofa Festival  
 4/24/2018 USCIS  
 4/26/2018 Bridges to Action  
 4/26/2018 FilAM Chamber Business Mixer  
 4/26/2018 YWCA Stand Against Racism  
 4/28/2018 Education 4 Liberation  
 4/28/2018 Cherry Blossom Festival  
 4/28/2018 Community Resource Fair  
 4/28/2018 MACLA Family Art Day  
 4/29/2018 Festival Del Nino  
 4/29/2018 Kidney Action Day  
 4/29/2018 Cherry Blossom Festival  
 4/22/2018 New Hope Church  
 May-18

**Date: May-18**

**Events**

5/1/2018 May Day  
 5/4/2018 Buena Vista Meet and Greet  
 5/5/2018 Korean Parent Apprecian Day  
 5/5/2018 Alviso Cinco De Mayo Festival  
 5/6/2018 Mac Down  
 5/11/2018 Neighborhood Nights South Side  
 5/11/2018 Neighborhood Nights Camden  
 5/12/2018 Berryessa Art & Wine Festival  
 5/18/2018 SJ Job Corps  
 5/20/2018 Hakone Matsuri  
 5/22/2018 Mountain View Senior Resource Fair  
 5/24/2018 USCIS  
 5/26/2018 Mushroom Mardi Gras  
 5/27/2018 Mushroom Mardi Gras  
 5/6/2018 Philippine Consulate Outreach  
 5/6/2018 Emmanuel Presbyterian Church  
 5/8/2018 Gubernatorial Debate Wath Party  
 5/11/2018 SARC Legislative Luncheon  
 5/11/2018 Neighborhood Nights Almaden  
 5/5/2018 Cupertino Volunteer Fair



5/6/2018 Silicon Valley Bikes Festival  
5/20/2018 Campbell Boogie Festival  
5/20/2018 Punjabi Mela

**Date: Jun-18                      Events**

6/3/2018 Sunnyvale Art & Wine Festival  
6/8/2018 Senior Health Fair  
6/9/2018 Dia de Portugal Festival  
6/9/2018 Project Hope Spring Fling  
6/14/2018 USCIS  
6/15/2018 World Refugee Day  
6/16/2018 Juneteenth  
6/16/2018 Alzheimers Forum  
6/23/2018 Blossom Festival  
6/25/2018 Korean Flag Raising Ceremony  
6/27/2018 Viva Parks Hellyer Park  
6/29/2018 Naturalization Ceremony  
6/16/2018 Vasona Concert-Naked Booleggers  
6/23/2018 Fountain Blues Festival  
Jul-18

**Date: July-18                      Events**

7/2/2018 Viva Parks AbornSan Kranti  
7/3/2018 Viva parks Mt Pleasant  
7/11/2018 Sunnyvale Concert  
7/12/2018 Viva Parks Mayfair  
7/13/2018 Neighborhood Nights Bascom  
7/14/2018 Los Altos Art & Wine Festival  
7/15/2018 Los Altos Art & Wine Festival  
7/18/2018 Viva Parks McLaughlin  
7/18/2018 Sunnyvale Summer Concert  
7/19/2018 Viva Parks Roosevelt  
7/21/2018 Wellness Village Day  
7/22/2018 Philippine Consular  
7/25/2018 Viva Parks Welch  
7/26/2018 USCIS  
7/26/2018 Viva Parks Children of the Rainbow  
7/27/2018 Santa Clara Concert in the Park  
7/28/2018 Veggie Fest  
7/28/2018 Milpitas Preschool Resource Fair  
7/29/2018 Summer Picnic  
7/29/2018 Teeyan Festival  
7/30/2018 Viva Parks Brigadon

## November 2018 Election County Outreach Events

### **Date: Aug-18**

### **Events**

8/1/2018 Sunnyvale Summer Series  
8/1/2018 Viva Parks Ramac  
8/2/2018 Viva Parks Hillview  
8/3/2018 Santa Clara Street Dance  
8/3/2018 Diversity Day  
8/4/2018 Acoustic Open Mic  
8/4/2018 Swadesh Festival  
8/7/2018 National Night Out (NNO) Newhall  
8/7/2018 NNO-Gilroy Wheeler  
8/7/2018 NNO-Gilroy Monticelli  
8/7/2018 NNO-Emma Prusch  
8/7/2018 NNO- St. James  
8/7/2018 NNO-Bibleway  
8/7/2018 NNO-Cadillac Winchester  
8/7/2018 NNO-Delmas  
8/9/2018 NNO-Milpitas  
8/10/2018 District 1 Eats  
8/11/2018 San Jose Jazz  
8/11/2018 Kids N Fun  
8/11/2018 VACC Summer Picnic  
8/12/2018 San Jose Jazz Festival  
8/14/2018 Viva Parks Capitol  
8/17/2018 Santa Clara Concert in the Park  
8/18/2018 Vietnamese Caregivers Conference  
8/19/2018 End of Summer Festival  
8/20/2018 Viva Parks Aborn  
8/21/2018 NNO Mountain House  
8/21/2018 Viva Parks Mt. Pleasant  
8/22/2018 Sunnyvale Summer Series  
8/23/2018 USCIS  
8/23/2018 Viva Parks Emma Prusch  
8/24/2018 Saratoga Eats  
8/25/2018 Palo Alt Festival of the Arts  
8/25/2018 Community Resource Fair  
8/25/2018 SV Pride  
8/26/2018 Palo Alto Festival of the Arts  
8/26/2018 SV PRIDE  
8/26/2018 Cambrian Celebration  
8/28/2018 Viva Parks McLaughlin  
8/29/2018 Sunnyvale Summer Series  
8/10/2018 San Jose Jazz Festival  
8/30/2018 FilAm Chamber  
8/29/2018 KACS

### **Date: Sep-18**

### **Events**

9/1/2018 Fatherhood Conference

9/1/2018 SEIU Rise UP  
 9/2/2018 Sonido Clash  
 9/8/2018 Project Hope  
 9/8/2018 Mediterranen Festival  
 9/9/2018 Mediteranean Festival  
 9/12/2018 EVC Voter Reg Drive  
 9/12/2018 McKinley Bonita NA  
 9/12/2018 Sheriff Candidate  
 9/13/2018 CONNECT 2018  
 9/14/2018 NN Willow Glen  
 9/14/2018 YMCA Welcome Week  
 9/14/2018 NN Bascom  
 9/14/2018 School of Art  
 9/15/2018 SV Fall  
 9/15/2018 Ganesh Festival  
 9/16/2018 Santa Clara Art & Wine  
 9/16/2018 Ganesh Festival  
 9/19/2018 Ice Cream Social  
 9/20/2018 USCIS  
 9/21/2018 Moon Festival  
 9/21/2018 Back to School Night  
 9/22/2018 Conscious San Jose  
 9/22/2018 Moon Festival  
 9/23/2018 Cathedral of Faith  
 9/23/2018 Viva Calle  
 9/23/2018 SoFA Festival  
 9/23/2018 Moon Festival  
 9/25/2018 NVRD Santa Clara Library  
 9/25/2018 NVRD YMCA Alameda  
 9/27/2018 Nova Job Fair  
 9/27/2018 Pros and Cons of Ballot  
 9/29/2018 Moon Festival  
 9/29/2018 Hispanic Heritage Month  
 9/30/2018 SV Gala  
 9/30/2018 Womens Conference  
 9/22/2018 Chu-Suk Thanksgiving  
 9/26/2018 Valley Church  
 9/16/2018 Venture Church  
 9/21/2018 KACS Seminar  
 9/23/2018 Korean Baptist Church of SJ  
 9/30/2018 Korean United methodist Church SCV

**Date: Oct-18**

**Events**

10/2/2018 Orchard City Indivisible  
 10/3/2018 Gavilan Health Fair  
 10/3/2018 Pros an Cons Presentation  
 10/4/2018 Disability Awareness Day  
 10/6/2018 BNHW Kickoff Week

10/7/2018 Tamale Festival  
 10/7/2018 Day on the Bay  
 10/10/2018 Indian Health Center  
 10/10/2018 Fire Safety Town Hall  
 10/12/2018 Neighborhood Nights Bascom  
 10/12/2018 Neighborhood Nights Almaden  
 10/13/2018 Pumpkins in the Park  
 10/13/2018 Fall Family Festival  
 10/16/2018 Senior Resource Fair  
 10/17/2018 SCU Registration Drive  
 10/19/2018 FestivALL  
 10/20/2018 ALPA Heritage Month  
 10/21/2018 Dia de los Muertos  
 10/21/2018 Health Fair  
 10/21/2018 St Maria Goretti  
 10/24/2018 Project Ohana  
 10/25/2018 USCIS  
 10/30/2018 Hillview Library  
 10/16/2018 When We All Vote  
 10/7/2018 New Vision Church  
 10/12/2018 Civic Engagement Networking  
 10/14/2018 Emmanuel Presbyterian Church

**Date: Nov-18**

**Events**

11/1/2018 Gavilan Transfer Day  
 11/9/2018 Neighborhood Nights Alameda  
 11/10/2018 Girls Advisory Networking  
 11/11/2018 BAYVP Diwali 2018  
 11/17/2018 Empowering Community  
 11/18/2018 Sonido Clash

**Date: Dec-18**

**Event**

12/14/2018 Berryessa Neighborhood Nights

## **Các Câu Hỏi Thường Gặp về Nghiên Cứu VCA**

### **Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California là gì? Điều này sẽ thay đổi cách tôi bầu cử như thế nào?**

Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California (VCA) về cơ bản biến đổi các cuộc bầu cử sang Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử/Bỏ Phiếu Hoàn Toàn Bằng Thư. Thống Đốc California Jerry Brown đã ký luật dự thảo lịch sử này cho thi hành vào ngày 29 tháng Chín, 2016. Theo luật pháp, mọi cử tri đã ghi danh sẽ được gửi một lá phiếu bầu bằng thư (VBM) bắt đầu từ 29 ngày trước Ngày Bầu Cử, bất kể họ đã ghi danh là cử tri VBM hay chưa. Hơn 800 Địa Điểm Bỏ Phiếu khu phố truyền thống toàn quận sẽ được thay thế bằng 22 Trung Tâm Bầu Cử trong 11 ngày và 88 Trung Tâm Bầu Cử trong 4 ngày, cùng với 91 Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu. Ngoài việc gửi lại lá phiếu đã bầu qua đường bưu điện, cử tri cũng có thể đi đến bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào để bỏ phiếu trực tiếp. Cử tri cũng có thể gửi lá phiếu tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử hoặc Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào.

### **Cuộc bầu cử đầu tiên mà Quận Santa Clara sẽ tiến hành theo Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California là khi nào?**

Vào ngày 9 tháng Tư, 2019, Hội Đồng Giám Sát Viên Quận Santa Clara đã ủy quyền Văn Phòng Bầu Cử tiến hành các cuộc bầu cử theo Mô Hình Trung Tâm Bầu Cử. Kỳ bầu cử đầu tiên tiến hành theo Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California là Bầu Cử Sơ Bộ Tổng Thống ngày 3 tháng Ba, 2020.

### **Tất cả các cuộc bầu cử trong tương lai tại Quận Santa Clara có tiến hành theo mô hình mới này không?**

Mô hình mới này sẽ ảnh hưởng đến mọi cuộc bầu cử được lên lịch trình bình thường. Các cuộc bầu cử đặc biệt diễn ra vào các ngày khác có thể hoạt động khác tùy theo yêu cầu của (các) khu vực pháp lý tiến hành bầu cử.

### **Tại sao Quận Santa Clara lại chọn thông qua Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri?**

Quận Santa Clara thông qua Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri (VCA) để hiện đại hóa các cuộc bầu cử phản ánh đời sống của cử tri ngày nay, hiện có 78% là cử tri bầu cử qua đường bưu điện. VCA sẽ khiến cho việc bầu cử thuận tiện hơn bằng cách cung cấp cho cử tri nhiều tùy chọn hơn về cách thức, thời gian và nơi bỏ phiếu. Thay vì giới hạn bỏ phiếu tại một Địa Điểm Bỏ Phiếu chỉ định vào Ngày Bầu Cử, cử tri giờ sẽ có thể bỏ phiếu trực tiếp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào nằm trong Quận Santa Clara sớm nhất mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử, tại Văn Phòng Bầu Cử tại 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112 sớm nhất 29 ngày trước Ngày Bầu Cử; qua đường bưu điện; hoặc bằng cách gửi trả lá phiếu đã bầu vào Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức.

### **Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri có những lợi thế nào?**

Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri cung cấp nhiều lựa chọn bầu cử hơn:

- Cử tri giờ có thể chọn nơi, thời gian và cách thức bỏ phiếu

- Cử tri có nhiều ngày để bỏ phiếu hơn, bắt đầu mười ngày trước cuộc bầu cử, bao gồm ngày cuối tuần và ngày lễ
- Cử tri có thể ghi danh để bỏ phiếu lần bỏ phiếu cùng ngày tại các Trung Tâm Bầu Cử
- Cử tri có nhiều địa điểm để bỏ phiếu hơn trước Ngày Bầu Cử

### **Có những dịch vụ nào sẽ được cung cấp cho các cử tri chủ yếu dùng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh?**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) cung cấp dịch vụ bằng tám (8) ngôn ngữ. Bốn ngôn ngữ theo quy định liên bang: tiếng Hoa, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog, và tiếng Việt. Hai ngôn ngữ quy định theo tiểu bang, tiếng Khmer và tiếng Hàn, và hai ngôn ngữ còn lại, tiếng Hindi và tiếng Nhật, đã được ROV cung cấp trước đây. Lá Phiếu Chính Thức, Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện, Phong Bì Lá Phiếu Tạm Thời, và tất cả biển báo của Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức sẽ được dịch sang cả tám ngôn ngữ này. Tập Sách Hướng Dẫn Cử Tri Quận (CVIGs) sẽ chỉ được cung cấp bằng bốn ngôn ngữ theo quy định liên bang. Ngoài ra, nhân viên song ngữ của Trung Tâm Bầu Cử có thể sẵn sàng hỗ trợ các ngôn ngữ và phương ngữ khác được nói trong Quận.

### **Trung Tâm Bầu Cử là gì?**

Trung Tâm Bầu Cử là một Địa Điểm Bỏ Phiếu phổ cập nơi bất kỳ cử tri đã ghi danh nào trong quận có thể bỏ phiếu. Sẽ có khoảng 110 Trung Tâm Bỏ Phiếu toàn Quận Santa Clara.

### **Làm cách nào để mọi người biết về việc thay đổi từ Địa Điểm Bỏ Phiếu sang Trung Tâm Bầu Cử?**

Văn Phòng Bầu Cử (ROV) sẽ liên hệ mọi cử tri đã ghi danh tại Quận Santa Clara trong hai (2) đợt gửi thư tách riêng để thông báo cho các cử tri về mô hình bầu cử mới, cuộc bầu cử sắp tới, và nơi họ có thể tìm thấy thêm thông tin về các thay đổi này.

### **Có sự hỗ trợ bỏ phiếu nào được cung cấp tại Trung Tâm Bầu Cử?**

Mỗi Trung Tâm Bầu Cử sẽ được trang bị tối thiểu ba (3) thiết bị đánh dấu lá phiếu có các tính năng tuân thủ ADA cho phép cử tri khuyết tật bỏ phiếu độc lập và riêng tư. Cử tri vẫn có thể mang theo tối đa hai (2) người để hỗ trợ họ trong quy trình bỏ phiếu, miễn là họ không phải người tuyển dụng lao động của cử tri hoặc đại diện công đoàn. Ngoài ra, với những cử tri muốn bầu tại nhà, họ cũng có thể nộp đơn yêu cầu và truy cập hệ thống Bầu Bằng Thư Dễ Tiếp Cận Từ Xa (RAVBM). Hệ thống RAVBM sẽ gửi cho các cử tri này một email có liên kết để tải xuống Lá Phiếu Chính Thức của họ, cùng với hướng dẫn để hoàn thành lá phiếu và gửi lại cho ROV. Trung Tâm Bầu Cử cũng sẽ có hỗ trợ song ngữ, cử tri có thể gọi văn phòng ROV theo số (408) 299-VOTE để tìm hiểu xem có hỗ trợ những ngôn ngữ nào.

### **Làm cách nào để tôi tìm được Trung Tâm Bầu Cử gần tôi nhất?**

Bắt đầu 30 ngày trước mỗi cuộc bầu cử, một danh sách các Trung Tâm Bầu Cử và Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu sẽ được cung cấp trong Tập Hướng Dẫn Thông Tin Cho Cử Tri Quận (CVIG) và tại trang web của Văn Phòng Bầu Cử <https://www.sccgov.org>.

### **Bất kỳ ai trong Tiểu Bang California có thể bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử Quận Santa Clara không?**

Không, chỉ những người được ghi danh hoặc đủ điều kiện ghi danh bầu cử tại Quận Santa Clara mới có thể bỏ phiếu tại Trung Tâm Bầu Cử ở Quận Santa Clara.

### **Các Trung Tâm Bầu Cử có mở cửa ngày cuối tuần hoặc ngày lễ không?**

Các Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa lên đến mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử. Bao gồm hai (2) ngày cuối tuần và các ngày lễ khi đến thời điểm.

### **Quận Santa Clara bắt buộc phải có bao nhiêu Trung Tâm Bầu Cử?**

Số lượng Trung Tâm Bầu Cử được xác định bởi số cử tri đã ghi danh trong Quận 88 ngày trước Ngày Bầu Cử. Dựa trên tổng số ghi danh dự tính của chúng tôi cho tháng Ba, 2020, Quận Santa Clara sẽ bắt buộc phải cung cấp 20 Trung Tâm Bầu Cử trong 11 ngày và tối đa 80 Trung Tâm Bầu Cử cho 4 ngày. Để phục vụ cử tri tốt hơn, Quận Santa Clara đang nhắm cung cấp 22 Trung Tâm Bầu Cử cho 11 ngày và 88 trung tâm cho 4 ngày.

### **Có điều gì ngăn cản cử tri bầu hai lần bằng cách đi đến Trung Tâm Bầu Cử khác?**

Tiểu Bang California đã triển khai cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri toàn tiểu bang được gọi là VoteCal. Mọi quận sẽ có thể xác định nếu như một cử tri đã bỏ phiếu ở bất kỳ đâu trên Tiểu Bang California. Quận Santa Clara sẽ sử dụng sổ danh sách cử tri điện tử để tương tác với cơ sở dữ liệu này và nghiên cứu việc ghi danh của cử tri gần như trong thời gian thực.

### **Nhiều năm nay tôi vẫn đi đến Địa Điểm Bỏ Phiếu trong khu phố. Tôi vẫn có thể bỏ phiếu tại Địa Điểm Bỏ Phiếu cũ vào Ngày Bầu Cử chứ?**

Không, trừ khi Địa Điểm Bỏ Phiếu cũ của quý vị giờ là một Trung Tâm Bầu Cử.

### **Tôi không yêu cầu làm cử tri bầu bằng thư thường xuyên, tại sao tôi lại nhận lá phiếu bầu bằng thư?**

Với việc thông qua Đạo Luật Lựa Chọn của Cử Tri California (VCA), và sự phê duyệt của Hội Đồng Giám Sát Viên Quận Santa Clara, mọi cử tri đã ghi danh trong Quận Santa Clara, bắt đầu với cuộc bầu cử tháng Ba năm 2020, sẽ tự động được gửi lá phiếu bầu cử qua đường bưu điện, bắt đầu 29 ngày trước cuộc bầu cử. Điều này cho phép cử tri quyết định cách thức, thời gian và nơi bỏ phiếu.

### **Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức là gì?**

Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức là một thùng đựng có khóa được bảo đảm và thuận tiện cung cấp cho cử tri để nộp phong bì đựng lá phiếu bầu bằng thư bất



đầu 29 ngày trước cuộc bầu cử. Thùng nộp sẽ được cung cấp trong giờ làm việc bình thường tại các địa điểm tương ứng. Không cần nộp bưu phí khi sử dụng thùng nộp.

**Quận Santa Clara bắt buộc phải có bao nhiêu Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức?**

Số lượng Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức được xác định bởi số cử tri đã ghi danh trong Quận 88 ngày trước Ngày Bầu Cử. Dựa trên dự đoán cho các cử tri đã ghi danh trước cuộc bầu cử tháng Ba, 2020, Quận Santa Clara bắt buộc phải có khoảng 67 Thùng Nộp Lá Phiếu. Tuy nhiên để phục vụ cử tri tốt hơn, Quận Santa Clara đang nhắm cung cấp 91 Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu.

**Các Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức có được bảo đảm không?**

Các Thùng Nộp Lá Phiếu Chính Thức được bảo đảm, có khóa, và làm bằng vật liệu bền để chống phá hoại, tháo gỡ cũng như thời tiết khắc nghiệt. Lá phiếu được nhân viên Văn Phòng Bầu Cử thu thập từ thùng nộp theo lịch trình định kỳ. Lá phiếu sẽ được thu vào các ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu bắt đầu 25 ngày trước Ngày Bầu Cử. Bắt đầu mười (10) ngày trước Ngày Bầu Cử, lá phiếu sẽ được thu thập hàng ngày.

**Quận sẽ chọn địa điểm cho Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu như thế nào?**

Quận đang làm việc với cộng đồng để nhận đề xuất và ý kiến đóng góp về các Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu. Vui lòng gửi email đến [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org) với các đề xuất cho các địa điểm khả thi. Trước khi sử dụng, mọi địa điểm đều được khảo sát bởi Văn Phòng Bầu Cử để đảm bảo các địa điểm thuận tiện cho cử tri khuyết tật. Khi địa điểm đã được khảo sát, văn phòng chúng tôi sẽ làm việc trực tiếp với địa điểm để xác nhận tính khả dụng cho khung thời gian yêu cầu được thiết lập bởi Bộ Luật Bầu Cử California 4005.

**Tôi có thể nộp lá phiếu đã bầu tại đâu?**

Lá phiếu có thể được nộp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử, Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào hoặc Văn Phòng Bầu Cử tại 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112.

## **Có những tiêu chí nào được cân nhắc cho việc chọn các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu?**

Bộ Luật Bầu Cử California 4005 có tham chiếu một số tiêu chí mà phải được cân nhắc khi lựa chọn các Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu.

Chúng bao gồm:

- Gần địa điểm giao thông công cộng
- Khoảng cách và thời gian cử tri phải đi bằng xe hoặc phương tiện công cộng
- Bãi đậu xe miễn phí và dễ tiếp cận
- Kiểu mẫu giao thông
- Các cộng đồng có mức sử dụng bầu bằng thư thấp lịch sử
- Trung tâm dân cư
- Các cộng đồng ngôn ngữ thiểu số
- Các cử tri khuyết tật
- Các cộng đồng có tỷ lệ sở hữu xe cộ gia đình thấp
- Các cộng đồng có thu nhập thấp
- Các cộng đồng cử tri đủ điều kiện chưa ghi danh để bầu cử và có thể cần quyền tiếp cận ghi danh cử tri cùng ngày
- Dân số bị tách biệt về mặt địa lý
- Khả năng bỏ phiếu riêng tư và độc lập của cử tri khuyết tật
- Nhu cầu có thể cần các Trung Tâm Bầu Cử di động ngoài số Trung Tâm Bầu Cử đã thiết lập và nhu cầu cần mở thêm các Trung Tâm Bầu Cử trong khoảng thời gian ngắn

## **Tôi có một địa điểm mà có thể đóng vai trò là Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử hoặc Thùng Nộp Lá Phiếu, tôi có thể báo cho quý vị biết bằng cách nào?**

Chúng tôi luôn luôn tìm kiếm các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử hoặc Thùng Nộp Lá Phiếu tiềm năng để phục vụ cộng đồng. Mọi địa điểm tiềm năng phải được Văn Phòng Bầu Cử khảo sát để đảm bảo tính thuận tiện, cũng như đáp ứng các yêu cầu khác. Để khuyến nghị một địa điểm hoặc lấy thêm thông tin về các yêu cầu phục vụ với tư cách là Trung Tâm Bầu Cử, vui lòng liên hệ chúng tôi bằng email hoặc điện thoại tại [voterschoice@rov.sccgov.org](mailto:voterschoice@rov.sccgov.org) hoặc (408) 299-VOTE.

## **Văn Phòng Bầu Cử của Quận Santa Clara có cung cấp bất kỳ ứng dụng di động nào cho cử tri sử dụng không?**

Có, Ứng Dụng Di Động SCCVOTE có sẵn cho tải miễn phí về các thiết bị di động (v.d.: Apple, Android). Một số tính năng được cung cấp gồm:

- Truy cập nhanh và dễ dàng để ghi danh bầu trực tuyến
- Kiểm tra tình trạng ghi danh cử tri của quý vị
- Tìm Địa Điểm Trung Tâm Bầu Cử và Thùng Nộp Lá Phiếu gần nhất bắt đầu 28 ngày trước cuộc bầu cử

## **ROV – Các Câu Hỏi Thường Gặp về Ghi Danh Cử Tri**

### **Tôi ghi danh bầu cử bằng cách nào?**

Có nhiều cách để ghi danh bầu cử tại Quận Santa Clara:

- Ghi danh trực tuyến bằng liên kết sau: [www.registertovote.ca.gov](http://www.registertovote.ca.gov)
- Hoàn thành Mẫu Ghi Danh Cử Tri (có sẵn tại hầu hết các văn phòng chính phủ, thư viện công cộng, bưu điện, và Văn Phòng Bầu Cử (ROV))
- Yêu cầu gửi Mẫu Ghi Danh Cử Tri qua đường bưu điện cho quý vị bằng cách gọi cho văn phòng ROV theo số (408) 299-VOTE hoặc miễn phí theo số (866) 430-VOTE

### **Tôi có thể sử dụng địa chỉ Hộp Thư Bưu Điện, địa chỉ kinh doanh hoặc địa chỉ hộp thư làm địa chỉ khi tôi ghi danh không?**

Không, quý vị chỉ được dùng địa chỉ Hộp Thư Bưu Điện, địa chỉ kinh doanh hoặc địa chỉ hộp thư làm địa chỉ gửi thư. Địa chỉ cư ngụ bắt buộc phải có để xác định khu vực bầu cử của quý vị.

### **Tôi vô gia cư. Tôi có thể ghi danh bằng cách nào?**

Địa chỉ cư ngụ bắt buộc phải có để xác định khu vực bầu cử của quý vị. Nếu quý vị không có địa chỉ bao gồm số nhà và tên phố, quý vị phải cung cấp mô tả địa điểm quý vị coi là nhà hoặc nơi cư trú (ví dụ như các đường giao nhau hoặc các cột mốc) để chúng tôi có thể thiết lập khu vực của quý vị. Nếu quý vị cung cấp các đường giao nhau hoặc các cột mốc, quý vị cũng phải cung cấp địa chỉ gửi thư, ví dụ như địa chỉ Hộp Thư Bưu Điện, địa chỉ kinh doanh, hoặc địa chỉ hộp thư, cho Văn Phòng Bầu Cử để gửi tài liệu bầu cử của quý vị qua đường bưu điện. Vẫn bắt buộc phải có địa chỉ cư ngụ trên mẫu ghi danh.

### **Cần phải có định danh nào để ghi danh?**

Bắt buộc phải có bằng lái xe hoặc căn cước (ID) tiểu bang California lần đầu tiên quý vị ghi danh để bầu cử tại California. Những người ghi danh không có cả hai có thể cung cấp bốn chữ số cuối trong số An Sinh Xã Hội của họ.

### **Làm thế nào để tôi biết ghi danh của tôi đã được nhận?**

Thẻ Thông Báo Cử Tri sẽ được gửi cho quý vị qua đường bưu điện trong vòng sáu tuần kể từ ngày quý vị nộp ghi danh. Vui lòng liên lạc văn phòng chúng tôi theo số (408) 299-VOTE, nếu quý vị chưa nhận thông báo.

### **Làm cách nào để kiểm tra tình trạng ghi danh cử tri của tôi?**

Để kiểm tra tình trạng ghi danh cử tri của quý vị:

- Truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS) theo liên kết sau: <https://voterstatus.sos.ca.gov>
- Truy cập công cụ Tra Cứu Ghi Danh Cử Tri của Quận Santa Clara theo liên kết sau: <https://eservices.sccgov.org/rov/>
- Gọi cho Văn Phòng Bầu Cử theo số (408) 299-8683

### **Khi nào cần phải ghi danh lại?**

Quý vị phải ghi danh lại bất cứ khi nào quý vị thay đổi:

- Tên
- Địa chỉ cư ngụ
- Đảng phái chính trị

### **Tại sao việc cập nhật tình trạng ghi danh cử tri của tôi lại quan trọng?**

Thông tin ghi danh cử tri của quý vị cần phải có địa chỉ cư ngụ và địa chỉ gửi thư hiện tại của quý vị để đảm bảo quý vị nhận được đúng tài liệu bỏ phiếu. Thư bầu cử không được chuyển tiếp.

### **Tôi đã không bỏ phiếu trong cuộc bầu cử vừa qua; tôi có cần phải ghi danh lại không?**

Quý vị được ghi danh để bỏ phiếu miễn là quý vị vẫn ở cùng một địa chỉ và đã bỏ phiếu trong vòng bốn năm qua. Để kiểm tra tình trạng ghi danh của quý vị, hãy truy cập trang web của Văn Phòng Bầu Cử theo liên kết sau: <https://eservices.sccgov.org/rov/> hoặc gọi cho văn phòng theo số (408) 299-VOTE.

### **Tôi đã lỡ hạn ghi danh (15 ngày trước Ngày Bầu Cử), vậy tôi còn có thể bỏ phiếu không?**

Có, quý vị có thể tận dụng các tùy chọn Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện mới, được cung cấp 14 ngày trước và vào Ngày Bầu Cử. Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện được cung cấp tại Văn Phòng Bầu Cử và tại Trung Tâm Bầu Cử và sẽ cho phép người nộp đơn ghi danh và bỏ phiếu tạm thời.

### **Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện (CVR) là gì?**

Nếu cử tri tiềm năng không ghi danh bầu cử trước hạn ghi danh cử tri 15 ngày, trong hầu hết các cuộc bầu cử, họ có thể ghi danh có điều kiện để bầu cử và bỏ lá phiếu CVR tại Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara, 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112, trong khoảng thời gian 14 ngày trước và tính cả

Ngày Bầu Cử hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào của chúng tôi sớm nhất mười (10) ngày trước và tính cả Ngày Bầu Cử.

**CVR có hiệu lực từ khi nào?**

Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện có hiệu lực từ ngày 1 Tháng Giêng, 2017, sau khi cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri toàn tiểu bang được chứng nhận.

**CVR của tôi sẽ được tiến hành giống như tất cả các lần ghi danh khác chứ?**

Có, Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện của quý vị sẽ được tiến hành giống như tất cả các lần ghi danh khác.

**Lá phiếu CVR có thể được gửi qua đường bưu điện cho tôi không?**

Không, lá phiếu CVR chỉ có thể được cấp trực tiếp tại Văn Phòng Bầu Cử Quận hoặc tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào bắt đầu mười ngày trước cuộc bầu cử, cũng như vào Ngày Bầu Cử.

**Tôi cần làm gì để bỏ lá phiếu CVR?**

Các cử tri tiềm năng phải hoàn thành Mẫu Ghi Danh Cử Tri và sau đó bỏ phiếu bầu tại Văn Phòng Bầu Cử hoặc bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào trong Quận. Xin lưu ý, lá phiếu Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện không thể được lấy từ cơ sở và được gửi lại vào ngày khác sau đó. Lá phiếu Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện là phiếu bầu tạm thời sẽ được tiến hành khi xác minh Ghi Danh Cử Tri Có Điều Kiện.

**Tôi có thể kiểm tra xem lá phiếu CVR của mình đã được đếm hay chưa không?**

Có, để kiểm tra tình trạng lá phiếu của quý vị, hãy gọi cho văn phòng của chúng tôi theo số (408) 299-VOTE hoặc truy cập trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang theo liên kết sau: [www.sos.ca.gov/elections/ballot-status](http://www.sos.ca.gov/elections/ballot-status)

**Tôi đã trở thành công dân mới sau hạn ghi danh, vậy tôi còn có thể ghi danh bầu cử không?**

Có, những người trở thành công dân nhập tịch sau khi kết thúc ghi danh (15 ngày trước Ngày Bầu Cử) chỉ có thể ghi danh và bỏ phiếu tại Văn Phòng Bầu Cử trong khoảng thời gian từ ngày thứ 14 đến khi kết thúc bỏ phiếu vào lúc 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử. Công dân mới phải xuất trình Giấy Chứng Nhận Nhập Tịch trong đó phải có ngày nhập tịch là sau ngày kết thúc ghi danh và họ phải khai báo việc họ đã được xác minh cư ngụ tại Quận Santa Clara bằng cách cung cấp bản khai có tuyên thệ và giấy chứng nhận của họ từ lễ nhập tịch.

**Làm cách nào để tôi hủy bỏ ghi danh cử tri tại Quận Santa Clara?**

Ghi Danh Cử Tri có thể được hủy bỏ thông qua các cách sau:

1. In, điền và ký vào Mẫu Yêu Cầu Hủy Bỏ Ghi Danh Cử Tri bằng cách sử dụng liên kết sau đây do Tổng Thư Ký Tiểu Bang (SOS) cung cấp:

<https://elections.cdn.sos.ca.gov/pdfs/cancellation-request-form.pdf>

2. In, điền và ký vào Đơn Yêu Cầu Thay Đổi Cửa Cử Tri (VARF) bằng liên kết sau: [https://www.sccgov.org/sites/rov/Register/Documents/VARF\\_318.pdf](https://www.sccgov.org/sites/rov/Register/Documents/VARF_318.pdf)
3. Soạn văn bản yêu cầu có tên, địa chỉ, ngày sinh và chữ ký của quý vị cho biết quý vị không còn muốn được ghi danh ở Quận Santa Clara:
  - a. Gửi đến Văn Phòng Bầu Cử Quận Santa Clara, 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112,
  - b. Gửi email bản scan đính kèm [voterinfo@rov.sccgov.org](mailto:voterinfo@rov.sccgov.org), HOẶC
  - c. Fax tài liệu đến số (408) 998-7314.

### **Làm cách nào để tôi thông báo cho Văn Phòng Bầu Cử về cử tri đã qua đời?**

Văn Phòng Bầu Cử nhận được cập nhật hàng tháng từ Tiểu Bang về tất cả các trường hợp tử vong trong Quận Santa Clara. Để yêu cầu hủy ghi danh cho cử tri đã qua đời, các thành viên gia đình trực hệ có thể gọi cho văn phòng của chúng tôi theo số (408) 299-VOTE.

### **Tôi tin rằng tôi đã ghi danh nhưng không thể tìm thấy hồ sơ của tôi khi sử dụng công cụ Tra Cứu Ghi Danh Cử Tri.**

Khi sử dụng công cụ tra cứu Ghi Danh Cử Tri của Quận Santa Clara, hãy ghi địa chỉ cư ngụ và ngày sinh của quý vị ở định dạng tháng dạng hai chữ số/ngày dạng hai chữ số/năm dạng bốn chữ số. Nếu quý vị vẫn không thể tìm được hồ sơ của mình, vui lòng gọi cho văn phòng của chúng tôi theo số (408) 299-VOTE, để xác minh.

### **Tôi có thể ký đơn thỉnh cầu nếu tôi không được ghi danh bầu cử không?**

Không, quý vị phải là cử tri đã ghi danh với địa chỉ hiện tại của quý vị trong hồ sơ để chữ ký của quý vị có hiệu lực trong đơn thỉnh cầu.

### **Tôi đang nhận được thư vận động tranh cử và cuộc gọi điện thoại đến nhà riêng của tôi. Họ lấy thông tin của tôi ở đâu?**

Thông tin này có thể được lấy từ nhiều nguồn khác nhau, bao gồm danh sách ghi danh cử tri. Luật hiện hành cho phép dữ liệu ghi danh cử tri được cung cấp cho những người hoặc nhóm có thẩm quyền và được sử dụng cho các mục đích bầu cử, nghiên cứu chính quyền, học thuật hoặc chính trị. Nếu quý vị muốn xóa số điện thoại khỏi thông tin ghi danh của mình, vui lòng gọi cho văn phòng của chúng tôi theo số (408) 299-VOTE.

### **Tại sao Nha Lộ Vận (DMV) liên quan đến việc ghi danh cử tri?**

Đạo Luật Ghi Danh Cử Tri Quốc Gia năm 1993 cho phép những người thực hiện kinh doanh tại văn phòng DMV ghi danh bầu cử hoặc cập nhật thông tin ghi danh cử tri. Đạo luật này, thường được gọi là "Luật Cử Tri Cơ Giới", cho phép công chúng ghi danh bầu cử hoặc cập nhật ghi danh cử tri của mình trong giao dịch cần giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước (ID) ở DMV. Nếu người nộp đơn hoàn thành giao dịch cần giấy phép lái xe, thẻ căn cước hoặc thay đổi địa chỉ, dù trực

tuyên, qua đường bưu điện hay trực tiếp, họ sẽ được Tổng Thư Ký Tiểu Bang California tự động ghi danh bầu cử (trừ khi họ chọn từ chối). Luật này cũng cho phép các cư dân đủ điều kiện của California từ 16 hoặc 17 tuổi ghi danh trước, để họ có thể tự động được ghi danh bầu cử khi họ tròn 18 tuổi.

### **Có đúng là danh sách ghi danh cử tri được sử dụng để chọn công dân thực hiện nghĩa vụ làm bồi thẩm viên không?**

Có, Giấy Triệu Tập Nghĩa Vụ Làm Bồi Thẩm Viên được lấy từ hồ sơ ghi danh cử tri và hồ sơ DMV.

### **Tại sao tôi nhận được nhiều Giấy Triệu Tập Nghĩa Vụ Làm Bồi Thẩm Viên?**

Nếu tên quý vị trên giấy phép lái xe của quý vị khác với trong hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị, quý vị có thể nhận được nhiều thông báo. Để khắc phục tình trạng này, hãy hoàn thành và gửi lại mẫu Ghi Danh Cử Tri mới cho Văn Phòng Bầu Cử với tên của quý vị được in như trên giấy phép lái xe của quý vị hoặc hoàn thành ghi danh cử tri mới trên mạng: [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov).

Ủy Viên Bồi Thẩm Đoàn có thể chọn bồi thẩm viên từ các danh sách do DMV và Phòng Bầu Cử Quận cung cấp. Cập nhật hồ sơ cử tri của quý vị để giống với giấy phép lái xe hoặc ID của quý vị có thể loại bỏ tình huống nhận được nhiều giấy triệu tập.

## **ROV – Các Câu Hỏi Thường Gặp về Bầu Bằng Thư**

### **Khi nào tôi sẽ nhận được lá phiếu của mình?**

Lá phiếu được gửi qua đường bưu điện bắt đầu từ 29 ngày trước cuộc bầu cử. Nếu quý vị chưa nhận được lá phiếu của mình hai tuần trước cuộc bầu cử, vui lòng gọi cho văn phòng của chúng tôi theo số (408) 299-VOTE.

### **Tôi tạm thời không cư trú tại quận hoặc tiểu bang. Tôi có thể nhận lá phiếu của mình gửi qua đường bưu điện đến một địa chỉ khác không?**

Có, hãy gọi cho Văn Phòng Bầu Cử theo số (408) 299-VOTE, và lá phiếu sẽ được gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ tạm thời.

### **Làm cách nào để tôi có được lá phiếu thay thế?**

Hãy gọi cho Văn Phòng Bầu Cử theo số (408) 299-VOTE để yêu cầu lá phiếu thay thế. Lá phiếu thay thế cũng được cung cấp tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử nào ở Quận Santa Clara, hoặc tại Văn Phòng Bầu Cử có địa chỉ là 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112.

### **Tôi có cần gửi bưu phí để gửi lá phiếu của tôi không?**

Không, Quận sẽ trả bưu phí.



### **Làm cách nào để tôi có thể tìm thấy tình trạng lá phiếu của mình?**

Tình trạng lá phiếu của quý vị sẽ được cung cấp bắt đầu từ 29 ngày trước mỗi cuộc bầu cử. Quý vị có thể kiểm tra tình trạng lá phiếu của mình theo liên kết sau: <https://eservices.sccgov.org/rov/?tab=ab>

### **Làm cách nào để tôi bỏ phiếu nếu tôi ở trong quân đội hoặc sống ở nước ngoài?**

Các cử tri thuộc quân đội và ở nước ngoài có quyền chọn ghi danh và truy cập hệ thống Bầu Bằng Thư Dể Truy Cập Từ Xa (RAVBM), hệ thống sẽ gửi cho cử tri một email có liên kết để tải xuống Lá Phiếu Chính Thức của họ, cùng với hướng dẫn về cách hoàn thành phiếu bầu và gửi về Văn Phòng Bầu Cử.

Nếu chưa nhận được lá phiếu muộn nhất là bốn (4) tuần trước cuộc bầu cử, hãy liên hệ với Văn Phòng Bầu Cử để nhận lá phiếu thay thế qua: điện thoại (408) 299-VOTE hoặc (866) 430-VOTE, fax (408) 998-7314 hoặc gửi email đến [votebymail@rov.sccgov.org](mailto:votebymail@rov.sccgov.org).

### **Khi nào là ngày cuối cùng để gửi trả lá phiếu của tôi?**

Lá phiếu đã bầu được gửi qua đường bưu điện phải được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước Ngày Bầu Cử và Văn Phòng Bầu Cử (ROV) phải nhận được chậm nhất là ba (3) ngày sau cuộc bầu cử. Bỏ lá phiếu của quý vị tại bất kỳ Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu hoặc Trung Tâm Bầu Cử nào của Quận Santa Clara, hoặc tại văn phòng ROV ở 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112, chậm nhất là 8 giờ tối vào Ngày Bầu Cử.

### **Con trai/con gái tôi đi học xa. Tôi có thể nhận lá phiếu của con tôi không?**

Lá phiếu sẽ tự động được gửi qua đường bưu điện đến địa chỉ gửi thư của họ. Họ có thể gọi cho Văn Phòng Bầu Cử theo số (408) 299-VOTE để yêu cầu gửi lá phiếu qua đường bưu điện đến địa chỉ của họ. Nếu quý vị cần nhận lá phiếu thay thế cho họ, quý vị có thể làm như vậy bằng đơn yêu cầu có chữ ký từ con trai hoặc con gái của quý vị ủy quyền cho quý vị làm điều đó.

### **Tôi bị mất phong bì cho lá phiếu của tôi, tôi phải làm gì? Tôi có thể gửi bằng cách nào?**

Các cử tri có thể nhận phong bì đựng lá phiếu mới tại bất kỳ Trung Tâm Bầu Cử hoặc Địa Điểm Thùng Nộp Lá Phiếu nào ở Quận Santa Clara hoặc tại văn phòng ROV ở 1555 Berger Drive, Building 2, San Jose, CA 95112. Phong bì có lá phiếu thay thế được chấp nhận tại bất kỳ thùng nộp lá phiếu nào ở Quận Santa Clara. Hãy chắc chắn điền hết thông tin được yêu cầu và ký tên vào nơi quy định. Sử dụng phong bì trắng và ghi những điều sau đây ở bên ngoài: Tên, địa chỉ cư ngụ và chữ ký. Bao gồm tuyên bố sau đây "Tôi xin cam đoan theo hình phạt khai man rằng: Tôi là cư dân của Quận Santa Clara, California, nơi tôi đang bỏ phiếu; Tôi là người có tên ghi trên phong bì này; Tôi chưa ghi danh và không có ý định ghi danh nhận lá phiếu từ bất kỳ khu vực pháp lý nào khác cho cuộc bầu cử này." Cho lá phiếu đã bầu vào và niêm phong ngoài phong bì với thông tin trên. Cho phong bì có lá phiếu đã bầu vào một phong bì gửi đi riêng và gửi đến ROV.



## **ROV – Các Câu Hỏi Thường Gặp về Dịch Vụ Ứng Cử Viên**

### **Đại diện được bầu cử của tôi là ai?**

Thông tin về các đại diện được bầu cử có thể được truy cập bằng cách gọi cho Văn Phòng Bầu Cử theo số (408) 299-VOTE hoặc theo liên kết sau:

<https://www.sccgov.org/sites/rov/Info/Documents/Office-Holders-List.pdf>

### **Tôi có thể đi tranh cử vào chức vụ bằng cách nào?**

Quý vị có thể tìm thấy thông tin về cách đi tranh cử vào chức vụ theo liên kết sau: <https://www.sccgov.org/sites/rov/Info/Pages/CandidateINFO.aspx>

### **Tôi có thể tìm thấy kết quả bầu cử trước đây ở đâu?**

Quý vị có thể tìm thấy kết quả bầu cử trước đây theo liên kết sau:

<https://www.sccgov.org/sites/rov/Resources/Pages/PastEResults.aspx>

### **Làm cách nào để tôi đưa dự luật vào lá phiếu?**

Quý vị có thể tìm thông tin về các dự luật theo liên kết sau:

<https://www.sccgov.org/sites/rov/Info/Pages/Recalls.aspx>

### **Làm cách nào để tôi bãi nhiệm một viên chức dân cử?**

Quý vị có thể tìm thông tin về bãi nhiệm theo liên kết sau:

<https://www.sccgov.org/sites/rov/Info/Pages/Recalls.aspx>